

ASIEN

Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur

Werner Draguhn Die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde -
Brücke zwischen unterschiedlichsten Kulturen

Rüdiger Machetzki Ostasien im weltwirtschaftlichen Aufwind:
Europas Gewicht wird unterschätzt

Wilfried A. Herrmann Ein "Riese" erwacht: Die indonesische Rolle in
Südostasien

Masykuri Abdillah Die muslimischen Intellektuellen in Indonesien
und die Demokratie

Hannelore
Eisenhofer-Halim Die japanische Besetzung Javas aus der Sicht
dreier Augenzeugen

Peter Karaskiewicz A Concept For National Unity In Malaysia

Manfred F. Romich China und das Internet

Konferenzberichte, Informationen, Rezensionen, Neuere Literatur,
Forschung und Lehre, asienkundliche Lehrveranstaltungen

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR ASIENKUNDE E.V.
German Association for Asian Studies

Vorstand / Board of Directors

Hans Klein, Vizepräsident des deutschen Bundestages, Bonn (Vorsitzender); Dr. Werner Draguhn, Hamburg (Stellvertretender Vorsitzender); Dr. Dieter Heinzig, Köln (Stellvertretender Vorsitzender); Dr. Thilo Graf Brockdorff, Berlin; Prof. Dr. Bernhard Dahm, Passau; Botschafter a.D. Günter Diehl, Remagen-Oberwinter; Dr. Norbert H. Holl, Bonn; Mdg Karl Walter Lewalter, Bonn; Prof. Dr. Helmut Martin, Bochum; Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Heidelberg; Dr. Cornelius Sommer, Bonn; Jürgen A.R. Staks, Bonn; Dr. Oskar Weggel, Hamburg.

Wissenschaftliche Beiräte / Advisory Councils

Südasiens / South Asia

Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Heidelberg
(Sprecher / Chairman)

Prof. Dr. Ingeborg Baldauf, Berlin
Prof. Dr. Monika Boehm-Tettelbach, Heidelberg
Prof. Dr. Bernd Kölver, Kiel
Prof. Dr. Hermann Kulke, Kiel
Dr. Citha D. Maaß, Freising
Dr. Hans Christoph Rieger, Heidelberg
Prof. Dr. Klaus Sagaster, Bonn
Prof. Dr. Heinrich von Stietencron, Tübingen

Südostasien / Southeast Asia

Prof. Dr. Jürgen Rüland, Rostock
(Sprecher / Chairman)
Prof. Dr. Hanns J. Buchholz, Hannover
Prof. Dr. Rainer Carle, Hamburg
Prof. Dr. Bernhard Dahm, Passau
Prof. Dr. Hans-Dieter Evers, Bielefeld
Dr. Helmut Heinzlmeir, München
Prof. Dr. Hans Dieter Kubitschek, Berlin
Prof. Dr. Bernd Nothofer, Frankfurt
Prof. Dr. Klaus E. Rohde, Bonn
Prof. Dr. Wilfried Wagner, Bremen

China

Dr. Brunhild Staiger, Hamburg
(Sprecherin / Chairwoman)
Prof. Dr. Jürgen Domes, Saarbrücken
Prof. Dr. Carsten Herrmann-Pillath, Duisburg
Dr. Ulrich Kautz, München
Prof. Dr. Willy Kraus, Schwelm
Prof. Dr. Wolfgang Lippert, Erlangen
Dr. Rüdiger Machetzki, Hamburg
Prof. Dr. Helmut Martin, Bochum
Prof. Dr. Monika Schädler, Bremen
Prof. Dr. Thomas Scharping, Köln
Prof. Dr. Helwig Schmidt-Glintzer, Wolfenbüttel
Prof. Dr. Hans Stumpfeldt, Hamburg

Japan - Korea

Prof. Dr. Ulrich Teichler, Kassel
(Sprecher / Chairman)
Prof. Dr. Klaus Antoni, Trier
Prof. Dr. Reinhard Drifte, Newcastle
Dr. Angelika Ernst, München
Prof. Dr. Paul Kevenhörster, Münster
Dr. Wolfgang Leidhold, Köln
Dr. Fritz Opitz, Braunschweig
Prof. Dr. Werner Pascha, Duisburg
Prof. Dr. Manfred Pohl, Hamburg
Prof. Dr. Werner Sasse, Hamburg
Prof. Dr. Udo-Ernst Simonis, Berlin

The goals of the German Association for Asian Studies, a non-profit organisation, are as follows:

- to support scientific studies in contemporary Asian affairs and to inform a broader public about the area;
- to increase scholarly activities and the exchange of experience and knowledge relating to Asia;
- to promote cooperation among individuals and institutions interested in Asian affairs and working in the fields of politics, business, culture, and science, both on national and international levels.

ASIEN

Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur

Begründet von Günter Diehl

Herausgegeben von

Hans Klein
Dietmar Rothermund
Jürgen Rüland
Brunhild Staiger
Ulrich Teichler

im Auftrag der
Deutschen Gesellschaft für Asienkunde e.V., Hamburg

Redaktion
Günter Schucher

DGA

Deutsche Gesellschaft für Asienkunde
German Association for Asian Studies

Die Redaktion freut sich, wenn Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde sowie andere Wissenschaftler die Zeitschrift durch Übersendung von Aufsätzen zu einschlägigen Themen, Rezensionen, Informationen über Konferenzen und andere wissenschaftliche Veranstaltungen unterstützen.

HINWEISE FÜR AUTOREN

Manuskripte in doppelter Ausfertigung (Schrifttyp Courier) und möglichst auf Diskette (WinWord, Word, Wordperfect oder ASCII); Anmerkungen, Literaturverzeichnis, Tabellen und Abbildungen am Ende des Textes bzw. gesondert beilegen; 15zeiliger englischsprachiger Summary; kurze biographische Angaben.

Konferenzberichte, Rezensionen, Informationen in einfacher Ausfertigung und möglichst auf Diskette oder als scan-fähigen Ausdruck.

Redaktionsschluß für die folgenden Nummern ist jeweils der 15. Februar, 15. Mai, 15. August, 15. November des lfd. Jahres.

Redaktion und
Verlag:

Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V.
Rothenbaumchaussee 32, 20148 Hamburg
Tel. (040) 445891; Fax (040) 4107945

Mitarbeit an dieser Ausgabe: Sonja Banze, Vivien F. Rossi, Uwe Kotzel

Redaktionsschluß: 15. Juni 1996

© DGA Hamburg 1996

Satz: Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V. (DGA), Hamburg

Druck und Vertrieb: Vera Koss, Rüstweg 30, 21217 Seevetal, (04105) 4366

Die in der Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Ihr Nachdruck - auch auszugsweise - darf nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion erfolgen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

ASIEN erscheint vierteljährlich.

Preis des Einzelheftes: DM 15,00; Jahresabonnement: DM 60,00 (zzgl. Porto und Versand).

ASIEN is published quarterly.

Single copies: DM 15,00 (plus postage); yearly subscription: DM 60,00 (plus postage).

Bankverbindungen / All payments through your bankers to:
Deutsche Bank AG, Konto 0635821, BLZ 200 700 00.

Die Zeitschrift ASIEN erscheint mit dieser 60. Ausgabe nunmehr seit 15 Jahren. Die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V. widmet dieses Heft mit seinem Themenschwerpunkt "Indonesien" ihrem Vorsitzenden Hans Klein MdB, Vizepräsident des Deutschen Bundestages, und ihrem ehemaligen Vorsitzenden Botschafter a.D. Günter Diehl. Herr Klein hat in diesem Jahr seinen 65. Geburtstag begangen, Herr Diehl seinen 80. Geburtstag. Ohne den unermüdlichen Einsatz beider Persönlichkeiten wäre die bisherige erfolgreiche Arbeit der Gesellschaft nicht möglich gewesen. Mit dieser Widmung möchten die Mitglieder der Gesellschaft ihren Dank bekunden. Dies ist auch der Anlaß für die Rückbesinnung auf Entstehung und Entwicklung der DGA in dem Beitrag "Die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde - Brücke zwischen unterschiedlichsten Kulturen" am Beginn dieses Heftes.

ARTIKEL

Werner Draguhn

Die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde -
Brücke zwischen unterschiedlichsten Kulturen

7

Rüdiger Machetzki

Ostasien im weltwirtschaftlichen Aufwind:
Europas Gewicht wird unterschätzt

16

Wilfried A. Herrmann

Ein "Riese" erwacht: Die indonesische Rolle in Südostasien

23

Masykuri Abdillah

Die muslimischen Intellektuellen in Indonesien und die Demokratie

33

Hannelore Eisenhofer-Halim

Die japanische Besetzung Javas aus der Sicht dreier Augenzeugen

43

Peter Karaskiewicz

A Concept For National Unity In Malaysia

51

Manfred F. Romich

China und das Internet

62

KONFERENZEN**Konferenzberichte**

Konferenzbericht zum Internationalen Congress in Chinese Philosophy

Boston, Mass., 4.-8. August 1995 (Anja Steinbauer)

80

5th Sri Lanka Conference

Durham, New Hampshire, 10.-13. August 1995 (Heinz Gödde)

83

Der Maler Raden Saleh: Wanderer zwischen zwei Welten

13. - 14. Dezember 1995, Bandung, Indonesien (Werner Kraus)

84

NRO-Konferenz in Bangkok

Bangkok, Thailand, 27.-29. Februar 1996 (Jost Wagner)

88

"Wirtschaftsanalyse und -prognose in der Marktwirtschaft"

Beijing, VR China, 11.-15. März 1996 (R. Adam, W. Saueressig)

90

Workshop "Iserlohn 1996"

Schwerte, 29.-30. März 1996 (Günter Schucher)

94

Netzwerk China? Regionalisierung und Internationalisierung im

chinesischen Wirtschafts- und Kulturraum

Ost-West-Kolleg, Köln, 10.-13. Juni 1996 (Uwe Kotzel)

95

Konferenzankündigungen

98

INFORMATIONEN

101

REZENSIONENJohn Naisbitt: Megatrends Asien. Acht Megatrends, die unsere Welt
verändern (Thomas Hoffmann)

105

Dietmar Rothermund (Hrsg.): Indien, Kultur, Geschichte, Politik,
Wirtschaft, Umwelt. Ein Handbuch (Thomas Hoffmann)

106

Stephen P. Huyler: Die Bilder Indiens. Die Kunst der Frauen im Land
der Götter (Thomas Hoffmann)

107

Bibi Palvanowa: Turkmenistan repressija jyllarynda (Swetlana Slapke)

108

Klaus-Albrecht Pretzell, Wilfried Herrmann (Hrsg.): Zugang in Südostasien (Klaus H. Schreiner)	110
Barbara und Peter Odrich, Südostasien für Manager (Klaus H. Schreiner)	110
Vu Tuan Anh: Development in Vietnam. Policy Reforms and Economic Growth (Wilfried Lulei)	111
Volker Grabowsky (ed.): Regions and National Integration in Thailand, 1892-1992 (Gerd R. Zimmermann)	113
Michael Mandelbaum (ed.), The Strategic Quadrangle. Russia, China, Japan and the United States in East Asia (Eva-Maria Stolberg)	115
Günter Heiduk, Werner Pascha: Japans Wirtschaft in Europa (Angelika Ernst)	115
Choy, Elsie: Leaves of Prayer. The Life and Poetry of He Shuangqing, a Farmwife in Eighteenth-century China (Lutz Bieg)	118
Donald McInnis: Religion im heutigen China. Politik und Praxis (Florian C. Reiter)	120
Ho, Samuel P.S.: Rural China in Transition. Non-agricultural Development in Rural Jiangsu (Martin Kölling)	122
Wong, John/Ma Rong/Yang Mu (ed.): China's Rural Entrepreneurs. Ten Case Studies (Martin Kölling)	122
Xu Chenggang: A Different Transition Path: Ownership, Performance, and Influence of Chinese Rural Enterprises (Martin Kölling)	122
Werner Handke, Schanghai - Das China von morgen (Bettina Ruhe)	128
Näth, Marie-Luise (Hrsg.): Communist China in Retrospect (Mechthild Leutner)	130
Hans Mayer: Das "Wiedersehen mit China". Erfahrungen 1954 bis 1994 (Georg Wadehn)	133
Helmut Martin, Ines-Susanne Schilling (Hg.): Stimmen der Opposition. Chinesische Intellektuelle der achtziger Jahre (Carsten Krause)	134
Ma Hanmao [Helmut Martin], Qimo [Xiu Haitao] (Hg.): Dalu dangdai wenhua mingren. Gongmin shehui de kaichuangzhe (Carsten Krause)	134
Wolfgang H. Ehrlich: Going China - Mit einer deutschen Marke ins Reich der Mitte (Michael Rosemeyer)	136
Lian Yu-ru: Bestimmungsfaktoren der Westeuropapolitik Chinas (Sonja Banze)	137
Peter Heck: Taiwan - Vom Wirtschaftswunder zur ökologischen Krise. Eine kritische Analyse (Johannes Glembek)	138
In aller Kürze	140
NEUERE LITERATUR	143
FORSCHUNG UND LEHRE	153
Thomas Kampen	
DDR-Dissertationen und Habilitationsschriften über China (1949-1990)	161
Sonja Banze	
Indologie, Südasiens- und Südostasienwissenschaften im deutschsprachigen Raum. Ein Überblick über das Lehrangebot	172
LEHRVERANSTALTUNGEN IM SS 1996 (NACHTRAG)	180
AUTOREN DIESER AUSGABE	185

Die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde - Brücke zwischen unterschiedlichsten Kulturen -

Werner Draguhn

In 1965 the Volkswagen Foundation took the initiative and invited a group of specialists to discuss means and ways how to support modern East Asian studies in Germany. This led to the creation of a co-ordinating unit for contemporary East Asian studies attached to the Institute of Asian Affairs in Hamburg one year later. The necessity for an organisation that represents the various fields of contemporary East Asian studies was the reason for founding the German Association for East Asian Studies in 1968 which became the German Association for Asian Studies (DGA) several years later.

In the beginning strong financial support came from the Volkswagen Foundation and to a much lesser extent from the Ford Foundation. When these programmes ended in 1976 the DGA managed to survive on the basis of membership fees and considerable contributions mainly from the business community. The DGA has the major task to enhance contacts and to increase knowledge on contemporary developments in Asian countries in political, economic and social matters. These aims are pursued through annual conferences, intensive language courses as well as publication of the quarterly journal ASIEN.

Das pazifische Jahrhundert?

In den letzten drei Jahrzehnten hat eine geradezu rasante Wirtschaftsentwicklung mit Wachstumsraten von 6-8 %, ja teilweise sogar um die 10 % (Singapur) und bis zu 20 % (Südchina) gewaltige Veränderungen in fast allen Ländern Südost- und Ostasiens hervorgerufen. Diese Veränderungen betrafen nicht nur die Wirtschaft im engeren Sinne, sondern hatten auch starke Auswirkungen auf Politik und Gesellschaft und brachten Gesellschaften wie beispielsweise Taiwan eine eigenständige Demokratie nach westlichem Muster. Die Entwicklung wurde eingeleitet durch das Wirtschaftswachstum in Japan, das inzwischen längst zweitgrößte Industrienation mit weltweiten Verflechtungen, größtes Gläubigerland der Welt und größter Entwicklungshilfegeber der Welt geworden ist. Es folgten die vier Kleinen Tiger: Südkorea, Taiwan, Hongkong und Singapur, und inzwischen haben auch Länder wie Thailand, Malaysia, Indonesien und die Philippinen sowie die Volksrepublik China den Anschluß an die verstärkte Wirtschaftsentwicklung gefunden. Selbst das noch kommunistische Vietnam zieht in den letzten Jahren größeres wirtschaftliches Interesse in Asien ebenso wie in Europa an. Unter der stillschweigenden Voraussetzung, daß sich diese wirtschaftliche Entwicklung und der damit einhergehende gesellschaftliche und politische Wandel ohne dramatische Brüche fortsetzen werden, spricht man bereits seit geraumer Zeit vom 21. Jahrhundert als dem pazifischen. Das mag für den langen Zeitraum, der damit angesprochen ist, vorschnell sein, macht aber zu Recht auf grundlegende Tendenzen in der Weltwirtschaft aufmerksam.

In Deutschland erlangten diese Entwicklungen in Asien verstärktes öffentliches Interesse insbesondere durch die Reisen von Bundeskanzler Helmut Kohl vom 18.

Februar bis 3. März 1993 nach Japan, Südkorea, Singapur, Indonesien und Indien sowie vom 15. bis 20. November 1993 nach China und anschließend Hongkong.

In das Jahr 1993 fällt weiterhin die Verabschiedung des Asienkonzepts der Bundesregierung, das die engere wirtschaftliche, politische und kulturelle Zusammenarbeit anstrebt. Schließlich wurde im Jahre 1993 auf Drängen des Bundeskanzlers der Asien-Pazifik-Ausschuß der deutschen Wirtschaft mit sieben Lenkungskreisen ins Leben gerufen, der sich die Verbesserung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den verschiedenen Ländern Asiens zum Ziel gesetzt hat.

Die Vorläufer

Wie stand es nun vor rund 30 Jahren um das Wissen über die politischen, wirtschaftlichen und sozialen Verhältnisse in den Ländern Ostasiens in Deutschland? 1965 hatte die Volkswagen-Stiftung die Initiative ergriffen und zu einem ausführlichen Gespräch eingeladen, um Anregungen dafür zu erhalten, wie die moderne Ostasienforschung gefördert werden könnte. An den Universitäten gab es damals fast ausschließlich die traditionelle Asienforschung in Form von Sinologie, Japanologie und Indologie, die sich zentral mit Kultur, Geschichte, Philosophie, Religion und Sprache beschäftigte und grundsätzlich Gegenwartsfragen von Politik, Wirtschaft und Gesellschaft Asiens ausklammerte. In den Wirtschafts- und Sozialwissenschaften entstanden zwar vereinzelt Arbeiten, die sich mit Ländern Asiens beschäftigten, in der Regel jedoch ohne Kultur-, Sprach- und Landeskenntnisse als Hintergrund, um Entwicklungen ausreichend verstehen und interpretieren zu können. Eine Ausbildung in ostasiatischen Sprachen außerhalb traditioneller Studiengänge, etwa durch Intensivsprachkurse, war unbekannt.

Es hatte sich ein Arbeitskreis Ostasienforschung gebildet, der sich, angeregt von den Möglichkeiten, die die Volkswagen-Stiftung in Aussicht stellte, Ende Februar 1966 entschloß, eine Koordinierungsstelle für die gegenwartsbezogene Ostasienforschung beim Institut für Asienkunde in Hamburg einzurichten. Diese sollte zunächst einen neuen Überblick über die gegenwartsbezogene Ostasienforschung in der Bundesrepublik Deutschland erstellen, eine Kartei über in Arbeit befindliche Forschungsprojekte zum heutigen Ostasien und über die neuere Geschichte Ostasiens einrichten und damit eine internationale Kontaktstelle für die moderne Ostasienforschung schaffen, ein Informationsblatt zur gegenwartsbezogenen Ostasienforschung erstellen und an interessierte Institute versenden, deutsche und internationale Konferenzen über gegenwartsbezogene Themen aus dem Bereich der Ostasienforschung vorbereiten und gegebenenfalls durchführen. Außerdem wollte man sich mit dem Unterricht in ostasiatischen Sprachen beschäftigen und betonte insbesondere die Notwendigkeit, Möglichkeiten der Sprachausbildung im Nebenstudium zu schaffen.

Volkswagen-Stiftung und Ford Foundation: Die erste finanzielle Unterstützung

Die Volkswagen-Stiftung setzte ihre 1965 begonnenen Bemühungen um die Intensivierung der gegenwartsbezogenen Ostasienforschung fort. Mit einem Beschluß des Kuratoriums der Volkswagen-Stiftung vom 17. März 1966 wurde der Koordinierungsstelle für gegenwartsbezogene Ostasienforschung in Zusammenarbeit mit einem Arbeitskreis, dem Wissenschaftler aller Fachrichtungen angehörten, auferlegt, ein Sofortprogramm zur Förderung der modernen Ostasienforschung zu entwickeln. Dabei wurde daran gedacht, ein Stipendienprogramm einzurichten, um qualifizierten Nachwuchswissenschaftlern die Spezialisierung auf Ostasien zu ermöglichen. Die Stipendien sollten insbesondere jungen Wissenschaftlern aus den Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, den Naturwissenschaften sowie den Ingenieurwissenschaften die Spezialisierung auf das gegenwärtige Ostasien durch entsprechende Sprach- und Kulturstudien in Verbindung mit einem Aufenthalt in Ostasien ermöglichen. Daneben sollten sie qualifizierten Nachwuchskräften aus dem Bereich der Orientalistik des Fernen Ostens die Spezialisierung auf moderne Probleme Ostasiens durch zusätzliche mit einem Studienaufenthalt in Ostasien verbundene Fachstudien ermöglichen. Die weitere Entwicklung wurde u.a. dadurch gefördert, daß die Ford Foundation Mittel in einer Größenordnung von 750.000 US\$ in Aussicht gestellt hatte, um in der Bundesrepublik für die Dauer von fünf Jahren Chinazentren zu unterstützen.

Die Deutsche Gesellschaft für Ostasienkunde

Um bei dem Aufbau und der Durchführung entsprechender Forschungsprogramme nicht mit einer Vielzahl einzelner Wissenschaftler und Forschungseinrichtungen zusammenarbeiten zu müssen, wurde von der Ford Foundation ebenso wie von der Volkswagen-Stiftung der Wunsch nach einem repräsentativen Partner geäußert, der die Ostasienforschung diesen Einrichtungen gegenüber vertreten könne. Die Volkswagen-Stiftung ergriff die Initiative und lud Mitte Februar 1967 zu einem Ostasiengespräch in das Hotel Königshof in Bonn ein. Ihr Generalsekretär forderte bei diesem Gespräch, eine übergreifende deutsche Gesellschaft für Ostasienkunde zu gründen, um die Wissenschaftler, Politiker und Wirtschaftler in ihrem Bemühen um eine Verbesserung des Verständnisses der politischen, wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in Ostasien zu unterstützen. Die neue Gesellschaft solle sich aktiv um den Ausbau der wissenschaftlichen Kontakte mit Ostasien bemühen, die Arbeit der Koordinierungsstelle für gegenwartsbezogene Ostasienforschung fördern, das Interesse am ostasiatischen Raum in der Bundesrepublik wecken und stärken, den Nachwuchs für Arbeiten zu diesem Bereich interessieren und fördern sowie für ein besseres Verständnis dieses Bereichs in Schulen, Volkshochschulen und der Öffentlichkeit werben. Es sollten Forschungsarbeiten angeregt und finanziert werden, die sich im wesentlichen in geisteswissenschaftlichen Disziplinen abspielen, also von der Sinologie oder Japanologie ausgingen, die Politik- und Sozialwissenschaften, die

Rechtswissenschaft, Wirtschaftswissenschaften, Geowissenschaften und Ethnologie einschlossen und bis zu Medizin und Technik reichten.

Es wurde beschlossen, ein Aktionskomitee zu bilden, das die Gründung der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde weiter vorbereiten und gegebenenfalls durchführen sollte. Dem Aktionskomitee sollten Vertreter des Auswärtigen Amtes, der Wirtschaft, der Politik und der Wissenschaft angehören. Die zunehmende Differenzierung der Ostasienforschung und ihre Hinwendung zu gegenwartsbezogenen Problemen sowie das immer stärker werdende Interesse von Wirtschaftskreisen, der Politik und der allgemeinen Öffentlichkeit an Problemen Ostasiens führte zur Gründung der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde e.V., die am 6. März 1967 in Bonn stattfand. Zweck der Gesellschaft ist es, das Studium des gegenwärtigen Ostasien zu fördern, wissenschaftlich gesicherte Kenntnisse zu verbreiten, den Austausch wissenschaftlicher Informationen, Erfahrungen und Ideen zu beleben sowie die Zusammenarbeit der hieran interessierten Personen und Institutionen auf nationaler und internationaler Ebene zu intensivieren. Dieser Zweck soll erreicht werden u.a. durch Veröffentlichungen, Tagungen, Vorträge und Ausstellungen, durch Einwerbung und gegebenenfalls Verwaltung von Fördermitteln und Stipendien, durch Förderung des wissenschaftlichen und kulturellen Austausches mit ostasiatischen Ländern sowie durch Empfehlungen und Erteilung von Auskünften zu allen die Ostasienforschung betreffenden Fragen. Die Gesellschaft tritt außerdem für den Ausbau und die Vermehrung der Lehrstühle und wissenschaftlichen Einrichtungen für Ostasienkunde in der Bundesrepublik Deutschland ein und unterstützt die Bestrebungen, im Rahmen der Schule, Berufsbildung und Erwachsenenbildung Interesse und Verständnis für Ostasien zu wecken und zu mehren.

Zum ersten Präsidenten der Gesellschaft wurde Botschafter a.D. Georg Ferdinand Duckwitz gewählt. Zu dem Personenkreis Mitte der 60er Jahre, der sich intensiv für die Förderung der gegenwartsbezogenen Ostasienforschung einsetzte, gehörten neben den verschiedenen Vertretern des Auswärtigen Amtes Persönlichkeiten aus der Wirtschaft wie Otto Wolff von Amerongen und aus der Politik die Bundestagsabgeordneten Georg Kahn-Ackermann und Ernst Majonica. Aus der Wissenschaft sind Namen wie Wolfgang Bauer, Jürgen Domes, Herbert Franke (München), Wolfgang Franke (Hamburg), Joachim Glaubitz, Tilemann Grimm, Gottfried-Karl Kindermann, Willy Kraus, Bruno Lewin, Klaus Mehnert, Boris Meissner und Herbert Zachert zu nennen. Den Journalismus vertrat Fritz van Briessen. Besonders hervorzuheben in dieser Zeit sind die Aktivitäten von Bernhard Großmann, dem damaligen Direktor des Instituts für Asienkunde in Hamburg. Er war die Bezugsperson, bei der all die Aktivitäten zur Förderung der gegenwartsbezogenen Ostasienforschung zusammenliefen, war entscheidend an der Ausarbeitung von Programmen und Konzepten beteiligt und koordinierte die verschiedensten Aufgaben. Mit der Gründung der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde e.V. wurde die vorher eingerichtete Koordinierungsstelle in die Gesellschaft übernommen und

bildete neben dem Beirat (dem früheren Arbeitskreis für gegenwartsbezogene Ostasienforschung) ein Organ der Gesellschaft.

Das wachsende Interesse an der gegenwartsbezogenen Asienforschung führte im November 1967 zur Gründung eines Arbeitskreises für gegenwartsbezogene Forschung und Dokumentation über den Süd- und Ostasiatischen Raum in Heidelberg, der zunächst auf Entwicklungszusammenarbeit ausgerichtet war, in seiner Tätigkeit jedoch stets die Arbeit der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde unterstützte.

Zu den wesentlichen Aktivitäten der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde in den ersten zehn Jahren ihres Bestehens gehörte die Durchführung des oben erwähnten von der Volkswagen-Stiftung mit zunächst zwei Millionen DM finanzierten Stipendienprogramms zu den gegenwartsbezogenen Ostasienwissenschaften. Ein mit Mitteln der Volkswagen-Stiftung finanziertes China-Handbuch mit über 300 Stichworteinträgen wurde erarbeitet und in Zusammenarbeit mit dem Institut für Asienkunde im Jahre 1974 veröffentlicht. Seit Herbst 1971 wurden in Bochum Ferien-Intensivkurse in Japanisch und Chinesisch für Anfänger durchgeführt, veranstaltet von der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde. Es waren die ersten Kurse dieser Art, die sich vor allem an Studierende der Sozialwissenschaften im weitesten Sinne, an Angehörige des akademischen Mittelbaus und sonstige Berufstätige wenden sollten. Auch in Hamburg wurden dann Ferien-Intensivkurse für Chinesisch und Japanisch angeboten und ein eigenes Sprachlabor durch die Gesellschaft betrieben.

Aus den Mitteln der Ford Foundation wurde im Februar 1971 in Hamburg eine erste gegenwartsorientierte chinawissenschaftliche Arbeitstagung durchgeführt, die sich dem Thema "20 Jahre Volksrepublik China" widmete und in die Bereiche Innenpolitik, Außenpolitik, Ideologie und Kultur, Wirtschaft sowie Herrschaft/Verfassungsrecht gegliedert war. Die Veranstaltung fand ein beachtliches Presseecho. Auch das Dritte Fernsehen berichtete ausführlich. Einen eindeutigen Höhepunkt der Aktivitäten stellte die Veranstaltung einer internationalen Chinakonferenz zum Generalthema "The People's Republic of China: Continuity and Change" dar, die unterstützt durch Mittel der Ford Foundation und der Deutschen Forschungsgemeinschaft vom 24. bis 30. Juni 1973 auf der Reissburg stattfand. Es war die erste Konferenz dieser Art in der Bundesrepublik, die dem Gedankenaustausch zwischen deutschen und internationalen Fachwissenschaftlern auf einem Gebiet dienen sollte, auf dem sich die deutsche Forschung noch im Stadium der Entwicklung befand. Im Sinne der Erarbeitung weiterer Grundlagen für eine koordinierte interdisziplinäre moderne Chinaforschung sollte der Interdependenz von Ideologie, Innen- und Außenpolitik, der wirtschaftlichen Entwicklung und Erziehungsfragen in den Referaten und der Diskussion besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden. Außerdem sollte die Konferenz als Forum für eine Aussprache über die Methodologie der gegenwartsbezogenen Chinaforschung dienen. Aus dem Ausland nahmen so bekannte Chinaforscher wie Robert W. Barnett (Washington), Audrey Donnithorne (Canberra), Shinkichi Eto (Tokyo), Shigeru Ishikawa (Tokyo), Ellis Joffe (Jerusalem), Frank H.H. King (Hongkong), Michel C. Oksenberg (New

York), Lucian W. Pye (Cambridge, Mass.) und Robert A. Scalapino (Berkeley, Cal.) teil. Die Tagungsbeiträge wurden in überarbeiteter Form in der Schriftenreihe des Instituts für Asienkunde unter dem Titel "China in the Seventies" veröffentlicht.

Von Ost- über Südostasien nach "Asien"

Ähnlich wie die international renommierte US-amerikanische Association of Asian Studies, die 1941 als Far Eastern Association gegründet worden war und 1957 ihren heutigen Namen bekam, hatte die Deutsche Gesellschaft für Ostasienkunde auch mit dem Schwerpunkt Ostasien in ihrem Namen begonnen. Wenn auch das Schwergewicht regional weiterhin auf Ostasien blieb, entstand jedoch mit der zunehmenden Bedeutung der Länder Südasiens einerseits und der vermehrten Beschäftigung mit dieser Region im wissenschaftlichen Bereich andererseits der Wunsch, die Region Südostasien mit in den Arbeitsbereich der Gesellschaft einzubeziehen. So wurde während der Mitgliederversammlung am 16. April 1977 beschlossen, die Gesellschaft in "Deutsche Gesellschaft für Ost- und Südasienskunde e.V." umzubenennen. Schon drei Jahre später fing man an, die Ausweitung der Gesellschaft auf ganz Asien zu diskutieren, weil Indien und seinen Nachbarstaaten in Wirtschaft, Politik und Wissenschaften mehr Bedeutung beigemessen werden sollte. So kam es dann am 25. April 1981 zu dem Beschluß der Mitgliederversammlung, die Gesellschaft in "Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V." umzubenennen. Der Vorstand wird seitdem in seiner Arbeit durch die wissenschaftlichen Beiräte für China, Japan/Korea, Südostasien und Südasiens unterstützt.

Vom Newsletter zur eigenen Zeitschrift

Eine wichtige Aufgabe der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde war es, zweibis dreimal im Jahr die sog. "Mitteilungen der Koordinierungsstelle für gegenwartsbezogene Ostasienforschung" herauszubringen. Diese hatten es sich zur Aufgabe gemacht, regelmäßig über Tagungen, Stipendienprogramme, Forschungsinstitutionen der gegenwartsbezogenen Ostasienforschung, Sprachprogramme, internationale Tagungen, Arbeiten zur gegenwartsbezogenen Ostasienforschung, Forschungsmaterial und Vorträge zu berichten. Das erste Heft erschien bereits im Juni 1966. Ab Heft 7 (April 1968) wurden erstmals Lehrveranstaltungen an deutschen Universitäten dokumentiert. Seit dem Herbst 1975 wurden die Aufgaben der früher vom Münchener Institut für Ostasienkunde herausgegebenen sinologischen und japanologischen Newsletters übernommen und damit systematisch über die Lehrveranstaltungen berichtet. Von Anfang an stand der Wunsch zur Koordinierung im Bereich der Ostasienwissenschaften auf dem Programm der Gesellschaft. Diese konnte nur durch umfassende Information erfolgen, wodurch der "Newsletter" seine besondere Bedeutung hatte.

Auch unter den Nachfolgern des Gründungsvorsitzenden der Gesellschaft Herrn Botschafter a.D. Georg Ferdinand Duckwitz, nämlich den Herren Botschafter a.D.

Dr. Gebhardt von Walther, Dr. Fritz van Briessen, Prof. Dr. Wolfgang Franke, Dr. Hermann Schmitt-Vockenhausen (Vizepräsident des Deutschen Bundestages), Botschafter a.D. Günter Diehl und Hans Klein (Vizepräsident des Deutschen Bundestages) wurde das so gesehen.

Es war Botschafter a.D. Günter Diehl, der nach einigen Vorgesprächen kurz entschlossen im Frühsommer 1981 seinen beiden Stellvertretern im Vorsitz der Gesellschaft mitteilte, daß eine Zeitschrift mit dem Titel "Asien. Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur" mit der ersten Ausgabe im Oktober 1981 erscheinen sollte. Zur Diskussion blieb nicht viel Zeit, und so erschien das erste Heft pünktlich im Oktober, u.a. mit Beiträgen von Botschafter a.D. Dr. Erwin Wickert über den sino-sowjetischen Konflikt und des früheren japanischen Außenministers Saburo Okita zur Zukunft im pazifischen Raum.

Die Vierteljahreszeitschrift mit einer Auflage von inzwischen über 1.000 Exemplaren hat sich zu der Zeitschrift für gegenwartsbezogene Asienforschung entwickelt. Neben wissenschaftlichen Beiträgen zum heutigen Asien wird größter Wert auf Information über wissenschaftliche Tagungen im In- und Ausland, Vortragsveranstaltungen, Sprachintensivkurse, Buchbesprechungen und dgl. gelegt. Von besonderer Bedeutung ist die Veröffentlichung des Angebots asienkundlicher Lehrveranstaltungen an deutschsprachigen Universitäten, die zweimal im Jahr erfolgt. Hier erhält man einen einmaligen Überblick über die rund 2.500 angebotenen Lehrveranstaltungen an den verschiedenen Universitäten. Neben dem unwidersprochenen Informationswert ist der Koordinationswert dieser Zusammenstellung hervorzuheben. Jeder kann sich ein Bild davon machen, was der andere im wissenschaftlichen Bereich an Lehrveranstaltungen anbietet, und sich, wenn erforderlich, mit seinem eigenen Programm einpassen.

Seit der Übernahme des Vorsitzes der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde e.V. durch Hans Klein trägt die Zeitschrift den Zusatz "begründet von Günter Diehl", womit dessen großer Einsatz für die Gesellschaft und insbesondere auch für die Zeitschrift gewürdigt werden soll.

Die finanzielle Basis

Seit dem 1. April 1966 unterstützte die Volkswagen-Stiftung die Unterhaltung der gerade gegründeten Koordinierungsstelle für gegenwartsbezogene Ostasienforschung, die etwa ein Jahr später mit der Gründung der Deutschen Gesellschaft für Ostasienkunde e.V. von dieser übernommen wurde. Die von der Volkswagen-Stiftung als Starthilfe gedachte Anlauffinanzierung sollte durch eine Anschlußfinanzierung aus anderen Mitteln abgelöst werden. Die beträchtlichen Mittel, die die Volkswagen-Stiftung bis zum 31. März 1976 gewährte, dienten neben dem relativ geringen Aufkommen aus Mitgliedsbeiträgen der Finanzierung eines Geschäftsführers, eines ganztägig beschäftigten wissenschaftlichen Mitarbeiters und einer Sekretärin. Aufgaben waren die Abwicklung und Betreuung von Sonderstipendien zur gegen-

wartsbezogenen Ostasienforschung, die Organisation des Intensivkursprogramms in ostasiatischen Sprachen, die Durchführung der Begutachtung von Anträgen auf Forschungsförderung, die der Volkswagen-Stiftung vorgelegt wurden, die fachliche Beratung von Sprachkursinteressenten, Stipendienbewerbern, Antragstellern und dgl. Der Antrag auf Anschlußfinanzierung, der die Aktivitäten der Gesellschaft aus öffentlichen Mitteln sicherstellen sollte und sich auf DM 120.000,- jährlich belief, wurde vom Auswärtigen Amt nicht gewährt. Die oben erwähnten Mittel der Ford Foundation waren auf eine Laufzeit von vier Jahren beschränkt und vor allem dafür gedacht, die Diskussion über das gegenwärtige China zu intensivieren und im akademischen Bereich Forschung und Lehre zu koordinieren und zu unterstützen. Einzelne herausragende Institutionen der Chinaforschung hatten zu diesem Zweck größere Geldbeträge erhalten.

Mit dem Wegfall der Mittel der Volkswagen-Stiftung mußten die Aktivitäten der Gesellschaft ab 1. Juli 1976 drastisch eingeschränkt werden. Die Geschäftsstelle konnte zunächst nur einen Tag pro Woche besetzt sein. In dieser Zeit entstand der Gedanke, die restlichen Finanzmittel der Gesellschaft für eine große internationale Tagung auszugeben und mit diesem herausragenden Ereignis die Aktivitäten zu beenden.

Das langfristige Interesse an den Aktivitäten der Gesellschaft war jedoch größer. Insbesondere nach Übernahme des Vorsitzes durch Botschafter a.D. Günter Diehl entstanden neue Aktivitäten. Auch in den Jahren, in denen keine Mitgliederversammlung stattfand, wurde nun eine wissenschaftliche Tagung in Zusammenarbeit mit befreundeten Instituten durchgeführt. Und trotz des Ausbleibens öffentlicher Mittel wurde die oben erwähnte Zeitschrift "Asien" gegründet. Die Sprachkurse wurden in Zusammenarbeit mit der Universität Hamburg fortgesetzt, die Kosten dafür aus den Teilnehmergebühren gedeckt. Die Japanisch-Intensivkurse wurden von der Japan Foundation unterstützt. Günter Diehl gelang es in seiner fast 14jährigen Amtszeit als Vorsitzender der Gesellschaft, Spenden, im wesentlichen aus der Wirtschaft, in Höhe von knapp DM 200.000,- einzuwerben. Er hat wiederholt die Gesellschaft als eine der vornehmsten Einrichtungen in der Bundesrepublik bezeichnet. Sie sei nicht auf öffentliche Mittel angewiesen, sondern lebe von den Mitgliedsbeiträgen und den Spenden. Hans Klein, der im Dezember 1979 erstmals Mitglied des Vorstandes der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde wurde, übernahm den Vorsitz von Günter Diehl am 6. Mai 1993. Er hat die von Günter Diehl begonnene Arbeit fortgesetzt, um eigene Initiativen bereichert und die finanzielle Existenz der Gesellschaft weiterhin durch Spenden gewährleistet und sie damit in die Lage versetzt, ihre wichtige Aufgabe als Förderin und Koordinierungsinstrument der gegenwartsbezogenen Asienforschung fortzusetzen.

Den wichtigen Entwicklungen auf der Spur

Unter der Leitung von Günter Diehl und Hans Klein hat sich die Gesellschaft in den letzten Jahren verstärkt darum bemüht, wichtige Themen aufzugreifen und im Rah-

men wissenschaftlicher Tagungen unter Beteiligung von Vertretern aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft zu diskutieren. Themen der letzten Jahre waren: "Indien in den 90er Jahren: Politisch-soziale und wirtschaftliche Rahmenbedingungen" (1988), "Sozialistische und planwirtschaftliche Systeme Asiens im Umbruch" (1989), "Europa und Asien. Wandel und Kontinuität" sowie "Die wirtschaftliche Entwicklung der Schwellenländer Asiens" (1990), "Politische und wirtschaftliche Zusammenhänge von Bevölkerungsbewegungen in Asien" (1991), "Asien nach dem Ende der Sowjetunion" (1992), "Nationalismus und regionale Kooperation in Asien" (1993), "Wirtschaftliches Engagement im asiatisch-pazifischen Raum. Politische Risiken und Rahmenbedingungen" (1994) sowie "Das neue Selbstbewußtsein in Asien - eine geistig-kulturelle Herausforderung für den Westen?" (1995).

Die Gesellschaft hat sich stets bemüht, einen guten Kontakt zur deutschen Asienwirtschaft zu haben. So wurde u.a. mit Vertretern der deutschen Wirtschaft bereits im Jahre 1987 eine Podiumsdiskussion zum Thema "Asienstudium - was dann?" durchgeführt. Eine weitere Podiumsdiskussion, zu der der Asien-Pazifik-Ausschuß der deutschen Wirtschaft eingeladen hatte, fand 1995 mit dem Thema "Braucht die deutsche Wirtschaft die Asienwissenschaften?" statt. Die daraus entstandene interessante, teilweise auch kontroverse Diskussion hat im Dezember 1995 dazu geführt, daß der Asien-Pazifik-Ausschuß der deutschen Wirtschaft gegenüber den Asienwissenschaften eine Erklärung abgab, in der er sich für eine engere Zusammenarbeit mit den Asienwissenschaften ausspricht und die Koordinierung der einzelnen angesprochenen Aufgabenfelder der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde überträgt.

Durch die stets enge Verbindung zum Auswärtigen Amt u.a. über die zahlreichen Vorsitzenden der Gesellschaft, die Verbindung zum Auswärtigen Dienst hatten, ist es auf dem Wege einer besonderen Art von Diplomatie gelungen, nicht nur eine Brücke zwischen Deutschland und den Ländern Asiens zu schlagen und das Wissen um Asien in der Bundesrepublik Deutschland ganz erheblich zu verbessern, sondern es wurde auch der Beweis erbracht, daß ohne die Unterstützung aus öffentlichen Mitteln eine von gemeinsamen Interessen getragene Verbindung mit Asien lebensfähig ist.

Die Gründung der Koordinierungsstelle für gegenwartsbezogene Ostasienforschung vor 30 Jahren, des Vorläufers der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde, die Tatsache, daß die Zeitschrift "Asien" in diesem Jahr ihr 15jähriges Bestehen feiern kann, und nicht zuletzt der 80. Geburtstag von Günter Diehl und der 65. Geburtstag von Hans Klein, denen die Gesellschaft für Asienkunde Entscheidendes zu verdanken hat, sind Anlaß dieser kleinen Abhandlung. Gleichzeitig soll sie Ausdruck des Dankes für die unermüdliche Unterstützung der gegenwartsbezogenen Asienforschung und ihrer kulturenverbindenden Auswirkungen sein.

Ostasien im weltwirtschaftlichen Aufwind: Europas Gewicht wird unterschätzt

Rüdiger Machetzki

Over the past three decades most East Asian national economies have generated the highest development dynamism ever reported in economic history, thereby creating the third full-fledged key region of the global economy. Strong intra-regional investment and trade activities have substantially promoted the economic integration of the region. These powerful tendencies have tempted a number of observers to jump to conclusions that, with regard to the further economic advancement of East Asia, the significance of Western economies (America and Western Europe) has, in the course of time, grown much less essential. However, although seemingly supported by trends in regional trade data, a careful look at the statistical evidence suggests that such assumptions are not really well founded and, therefore, in need of rectification.

Seit mehr als drei Jahrzehnten erlebt Ostasien - mit anderen Worten: nahezu die gesamte pazifische Teilregion des asiatischen Kontinents - anhaltende wirtschaftliche Entwicklungsschübe von einer Dynamik, die alle Dimensionen nationalen und weltweiten Entwicklungsfortschritts, von denen die Geschichte der Weltwirtschaft zu berichten weiß, bei weitem übertrifft.

Nacheinander haben sich zuerst Japan, dann die kleineren Länder Nordostasiens und schließlich - während der letzten fünfzehn Jahre - die wichtigsten Staaten Südostasiens sowie der Nord-Süd-Gürtel küstennaher Provinzen auf dem chinesischen Subkontinent von diesem kraftvollen Prozeß des rasanten wirtschaftlich-gesellschaftlichen Auf- und Umbruchs erfassen lassen. Das vorläufige Endergebnis müsse, so verkündete die Weltbank 1993, als *The East Asian Miracle* bewertet werden.

Acht "miracle economies" sind in kurzer Zeit aufgeblüht, China nicht einmal eingeschlossen. Eine dritte große Schlüsselregion der Weltwirtschaft hat deutlich an Umriß gewonnen. In der Tat ließe sich nicht ohne Berechtigung einwenden, daß man eigentlich erst jetzt von einer Weltwirtschaft im vollen Wortsinne sprechen könne statt von einer bloß atlantischen, in die lediglich das ferne Japan als einsamer nicht-atlantischer "Akteur" seit den sechziger Jahren machtvoll vorgedrungen war.

Man mag die beliebte Stegreifformel vom unabwendbar nahenden asiatisch-pazifischen Jahrhundert als voreilig bzw. nicht genügend fundiert ablehnen oder gar, wie das *Asian Wall Street Journal* vom 26. Oktober 1995, von einem neuen "Mythos" sprechen und sich genüßvoll der Behauptung des Journals anschließen, es handle sich bei dieser These "um einen der merkwürdigsten Phantasieausbrüche, der jemals die westliche Vorstellungskraft ergriffen hat". Aber selbst der gewissenhafteste "Mythenjäger" könnte schwerlich die schlichte, zugleich jedoch überaus folgenreiche Tatsache leugnen, daß sich das Zeitalter unangefochtener, weltweiter Dominanz des Westens offensichtlich seinem Ende zuneigt, und das wahrscheinlich nicht nur auf dem Felde der Wirtschaft.

Während der nächsten beiden Jahrzehnte dürfte ein Muster globaler "Tripolarität", d.h. das Zusammenspiel und Gegeneinander dreier großregionaler Wirtschaftszen-

tren mit annähernd ausgeglichenem Leistungsvermögen, für das ökonomische Weltgeschehen bestimmend sein. Was jenseits dieses Zeithorizontes zu erwarten ist, soll der individuellen Spekulationsneigung anvertraut werden.

Angesichts dieser dynamischen Veränderungen kann es nicht wirklich überraschen, daß sich ein Schlagwort wie das von der "Globalisierung" des Wirtschaftslebens als einer der neuen Standardbegriffe mit hoher Gebrauchshäufigkeit fest in der öffentlichen Diskussion etabliert hat und in der verbalen Inflationsrate allenfalls vom "Standort Deutschland" übertroffen wird. Wenn auch darüber gestritten werden kann, ob vorrangig die "Würde des Sachgehaltes" oder die Macht der bloßen Wiederholung zum Beliebtheitsgrad der Globalisierungsthese beigetragen hat, so muß man dennoch zugestehen, daß die Tendenzen zur Vereinheitlichung des globalen wirtschaftlichen Daseins von Tokio, Seoul oder Singapur bis Kalifornien, New York, London oder Frankfurt nicht von ungefähr so häufig beschworen werden. Von der "global economy", so ist nicht selten zu hören, seien es nur wenige Schritte bis zum "global village", wobei des öfteren genierlich verschwiegen wird, daß es dort bisweilen - wie schon in der Vergangenheit - ziemlich nachbarschaftsfeindlich zugehen kann.

Trotz aller unverkennbaren transnationalen Entwicklungstrends in der Welt von heute, die nach Ansicht zahlreicher Experten den unaufhaltsamen Bedeutungsverlust des Nationalstaates signalisieren, läßt sich - zumindest auf den zweiten Blick - kaum anzweifeln, daß einzelne dominante Nationalstaaten in der weltwirtschaftlichen Praxis nach wie vor eine starke, politisch wie wirtschaftlich bestimmende Rolle spielen. Das gilt für die Domänen der Geld- und Währungspolitik ebenso wie für die großen internationalen Organisationen (von der Welthandelsorganisation bis zum Internationalen Währungsfonds), die dem globalen wirtschaftlichen Geschehen eine notwendige Mindestordnung verleihen. Mit anderen Worten: Die Weltwirtschaft ist keineswegs frei von hierarchischen Elementen (Schlagwort: asymmetrische Interdependenz!).

Ohne Zweifel sind die Vereinigten Staaten von Amerika und Japan zwei dieser dominanten nationalen Wirtschaftsmächte, deren politisch-wirtschaftlicher Einfluß auf die Gestaltung der Weltwirtschaft im allgemeinen und der wirtschaftlichen Abläufe der pazifisch-asiatischen Großregion im besonderen von zukunftsweisendem Gewicht ist. Die Waren-, Dienstleistungs- und Finanzmärkte dieser beiden Mächte sowie die investitionspolitischen Entscheidungen ihrer Unternehmen zeichnen weitgehend die Rahmenbedingungen vor, innerhalb derer sich die restlichen Volkswirtschaften der Region, insbesondere die Schwellenländer Nordostasiens und die ASEAN-Staaten, entwickeln können.

Im Gegensatz zu Japan und Amerika, so wird mit wachsender Regelmäßigkeit und einer stillen Lust am Negativen gern verkündet, spiele die Europäische Union - gleich ob qua Union oder über die einzelnen Mitgliedsländer - nur eine zweitrangige Rolle für das wirtschaftliche Wohlergehen des pazifisch-asiatischen Raumes, und dies werde sich auch in absehbarer Zukunft nicht wesentlich ändern, wenngleich man zugestehen müsse, daß sich der Handelsaustausch zwischen beiden Schlüsselregionen während des letzten Jahrzehnts dynamisch ausgeweitet habe. Weitaus entscheidender sei jedoch, daß der innerregionale Wirtschaftsverkehr in der Zwischenzeit

nachweislich die mit Abstand größte einzelne "Kraftquelle" der ostasiatischen Dynamik (Wachstum und Strukturwandel) darstelle.

In der Tat belief sich der statistisch ausgewiesene Anteil des innerregionalen Handels am Gesamthandel Ostasiens unter Einschluß Japans 1995 auf knapp neunundvierzig Prozent und ohne Japan auf mehr als dreißig Prozent. Demgegenüber sind die früher so beherrschenden Anteile der USA und der EU auf knapp fünfundzwanzig Prozent bzw. fünfzehn Prozent gesunken.

Feststellungen dieser Art sind formal zweifelsohne korrekt, beinhalten jedoch bedauerlicherweise das Risiko, daß aus ihnen unzulässige Schlußfolgerungen abgeleitet werden. Einige kritische Anmerkungen erscheinen daher ebenso sinnvoll wie notwendig.

Erstens kann zwar nicht in Abrede gestellt werden, daß der innerregionale Wirtschaftsverkehr in Ostasien während der letzten zwei Jahrzehnte erheblich angestiegen ist und daß sich die anhaltende Entwicklungsdynamik der Region ohne dieses neuartige Phänomen nicht hinreichend erklären ließe. Dennoch deutet diese Tatsache nicht ohne weiteres, wie häufig angenommen, auf einen entsprechenden Bedeutungsverlust Amerikas und Westeuropas für die zukünftige Gestaltung der ostasiatischen Entwicklungslandschaft hin. Das gilt selbst dann, wenn man ohne Wenn und Aber einräumt, daß die großen "Investitionsoffensiven" im östlichen Asien seit 1987-88 in erster Linie von Japan und anderen nordostasiatischen Ländern eingeleitet wurden, während das Maß westlicher Investitionen im gleichen Zeitraum eher bescheiden ausgefallen ist.

Zweitens sollte man in diesem immer wieder beklagten Zusammenhang nicht den keineswegs unwichtigen Tatbestand aus den Augen verlieren, daß der Großteil der innerregionalen Investitionstätigkeit in Ostasien auf den forcierten Ausbau neuer Exportproduktionskapazitäten ausgerichtet ist und daß der Mehranteil dieser Produktion seinen Absatz auf westlichen Märkten findet (und finden muß).

Das heißt mit anderen Worten: Der Anstieg der industriellen Produktion in Ostasien beruht zwar in einem für die einzelnen Länder unterschiedlich hohen Maße auf nichtwestlichem Kapitaleinsatz, der Großteil der letztendlichen Wertschöpfung wird jedoch nach wie vor auf den Märkten Amerikas und der EU realisiert. Dem widerspricht der bereits erwähnte statistisch ausgewiesene Anstieg des innerregionalen Handels in Ostasien nur scheinbar. Was die Statistiken bei genauerer Prüfung wirklich widerspiegeln, ist nicht in erster Linie - wie man im Falle von Handelsstatistiken eigentlich vermuten sollte - der steigende innerregionale Umsatz von Fertigwaren, sondern die Ausdehnung transnationaler Produktionsnetzwerke.

Drittens sind die von diesen transnationalen Netzwerken gestalteten Produktionsprozesse gegenwärtig nicht aus sich selbst heraus tragfähig, und sie werden es auf längere Zeit auch nicht sein. Die Produktionsabläufe werden nicht, jedenfalls nicht vorrangig, durch den Rückexport der Erzeugnisse nach Japan und auf andere nordostasiatische Märkte aufrechterhalten, sondern im wesentlichen durch die großen Absatzerfolge auf westlichen Märkten.

Das bedeutet: Es sind Amerika und Westeuropa, die einen nicht unerheblichen Teil der industriellen Anpassungskosten der ostasiatischen Entwicklung tragen, nicht

Japan. Die japanischen Fertigwareneinfuhren aus Ostasien sind während der letzten Jahre kontinuierlich gestiegen, aber das Wachstumstempo war bei weitem nicht ausreichend, um Japans expandierende Ausfuhren in andere Länder Ostasiens sowie die industriellen Produktionssteigerungen regionaler japanischer Netzwerke auch nur annähernd auszugleichen.

Der Entwicklungserfolg der gesamten ostasiatischen Region ist also auch in Zukunft wesentlich von der Funktionsfähigkeit des globalen Systems abhängig, insbesondere von der Fähigkeit und Bereitschaft der amerikanischen und westeuropäischen Märkte, die wachsenden Exportvolumina Ostasiens zu absorbieren. Zu diesen Märkten gibt es auf absehbare Zeit keine hinreichende Alternative.

Dieses grundlegende Wirkungsmuster macht nebenbei ersichtlich, warum die populäre Metapher von der "ostasiatischen Wildgänseformation", mit deren Hilfe viele Beobachter die volkswirtschaftlichen Entwicklungsprozesse Ostasiens seit Jahren bildhaft erklären, nur bedingt zulässig ist. Das scheint man auch in Ostasien zu wissen.

Vor allem in Korea ist der sarkastische Einwand beliebt, ein sogenanntes "Kormoran-Modell" entspreche eher der ostasiatischen Entwicklungsrealität als das euphemistische "Wildgänse-Theorem". Nach diesem Modell seien die koreanischen (und anderen ostasiatischen) "Kormorane" gezwungen, ihren mühevollen "Fischfang" überwiegend zum Nutzen des japanischen Fischers zu verrichten. Letzterer würde die disziplinierenden Halsringe seiner Kormorane nur nach eigenem Gutdünken lockern und den Vögeln den gefangenen Fisch nur dann zum Eigengenuß überlassen, wenn deren Fangwillen zu erlahmen drohe.

Weniger polemisch formuliert: Es muß auf jeden Fall eingewandt werden, daß die ostasiatischen Wildgänse nicht ausschließlich mit eigener Kraft fliegen. In der Realität gleichen sie eher einem Ensemble von Trapezkünstlern, das während seiner flugakrobatischen Vorführungen durch "westliche Marktleinen" vor der Gefahr des Absturzes bewahrt wird.

Viertens bestätigt ein genauerer Blick auf die ostasiatischen Handelsstatistiken, daß der innerregionale Handel Ostasiens zu einem großen (und ständig wachsenden) Teil aus Halbwarenhandel und aus sogenanntem "intra-company trade" besteht, also unternehmensinternen Handelsaktivitäten der jeweiligen Netzwerkzentralen mit den unterschiedlichen nationalen Produktionsstandorten der Netzwerke einerseits sowie den "Handelstransfers" von Komponenten und Teilerzeugnissen zwischen verschiedenen nationalen "transplants" innerhalb der einzelnen regionalen Netzwerke andererseits.

Es versteht sich von selbst, daß solche unternehmensinternen Handelsvorgänge nicht auf Ostasien beschränkt sind, sondern seit längerem ein allgemeines Phänomen der Weltwirtschaft bilden. Aber der qualitativ entscheidende Unterschied zwischen Ostasien und anderen Regionen der Weltwirtschaft liegt in der Tatsache, daß die Enderzeugnisse, die in Ostasien im Verlauf der unternehmensinternen Austauschprozesse hergestellt werden, weitgehend für den Absatz auf den großen westlichen Bestimmungsmärkten, d.h. außerhalb der eigenen Region, produziert werden.

Das wiederum macht klar, daß die Statistiken zum innerregionalen Handel in Ostasien nicht vorrangig die ständige Intensivierung des innerregionalen Fertigwarenverkehrs widerspiegeln, sondern - in indirekter Form - die wachsende Komplexität transnationaler Produktionssysteme in der Region.

Dieser Sachverhalt läßt sich an einem einfachen Beispiel illustrieren. Eine Ware "X" (z.B. ein Datenverarbeitungsgerät) mit einem angenommenen Wert von zehn Einheiten wird im sogenannten "Greater China"-Wirtschaftsgebiet in mehreren Produktionsvorgängen an verschiedenen Standorten gefertigt. Noch vor acht oder zehn Jahren wurde eine solche Ware vollständig in Taiwan produziert und direkt in die USA exportiert. Es entstanden also zehn Werteinheiten im Handel zwischen Ostasien und den USA. Heute werden, so die auf realen Vorgängen beruhende Annahme, fünf Werteinheiten in Taiwan erstellt und als Halbware nach Hongkong verschifft, also als Handel zwischen Taiwan und Hongkong registriert. Von Hongkong wird das Teilerzeugnis weiter nach Südchina transferiert, d.h. wiederum als Handel zwischen zwei ostasiatischen Akteuren verzeichnet. Drei Werteinheiten werden in Südchina hinzugefügt. Acht Werteinheiten werden sodann nach Hongkong "zurückexportiert". In Hongkong wird eine weitere Werteinheit geschaffen, bevor das Erzeugnis nach Taiwan weitergeleitet wird, also statistisch erneut als innerregionaler Handelsvorgang erscheint. In Taiwan wird die Ware schließlich mit einer letzten Werteinheit vollendet, ehe sie zum Export in die USA verschifft wird.

Fazit: Wie schon vor zehn Jahren zeigen die Handelsstatistiken zehn Werteinheiten im Handel zwischen Ostasien und den USA an, aber zugleich weisen sie im Unterschied zu früheren Zeiten dreißig Werteinheiten im innerregionalen Handel aus - und das, obgleich der Endverkauf wie zuvor in den USA erfolgt. Ähnliches läßt sich auch für eine zunehmende Zahl von Fertigwaren exemplifizieren, die auf dem europäischen Markt abgesetzt werden. So vollzieht sich "The East Asian Miracle"!

Um Mißverständnissen vorzubeugen: Mit den vorangehenden Argumenten wird in keiner Weise beabsichtigt, die wachsende Dynamik der innerregionalen Entwicklung Ostasiens ernsthaft in Abrede zu stellen oder den kontinuierlichen Fortschritt der Region zu größerer wirtschaftlicher Reife zu bezweifeln. Vielmehr geht es vor allem darum, die anhaltend große Bedeutung des Westens für die Aufrechterhaltung dieser Prozesse zu betonen. Sowohl in Europa als auch in Ostasien besteht eine unübersehbare Tendenz, die Positionen und Entwicklungsbeiträge des Westens aufgrund der verzerrenden handelsstatistischen "Suggestionskraft" in unzulässiger Weise zu unterschätzen.

Tatsächlich zeigt die Handelsentwicklung zwischen der EU und Ostasien (ohne Japan) seit Ende der achtziger Jahre die dynamischste Aufwärtstendenz des gesamten globalen Fertigwarenhandels. Im Zeitraum 1988-94 stieg der Handel Japans mit Ostasien um achtundachtzig Prozent auf gut 250 Milliarden US-Dollar und der Austausch Amerikas mit Ostasien um sechsundsiebzig Prozent auf ebenfalls gut 250 Milliarden. Der Handel der EU hingegen wuchs um 102 Prozent auf gut 210 Milliarden, und die Dynamik ist ungebrochen.

Darüber hinaus ist der interregionale Austausch zwischen der EU und Ostasien (ohne Japan) - unter Bilanzgesichtspunkten gewertet - seit längerer Zeit in etwa ausgeglichen, während die USA ein starkes Defizit aufweisen und Japan Jahr für Jahr hohe Überschüsse erwirtschaftet. Mit Blick auf die Zukunft beinhaltet das wirtschaftliche Verhältnis zwischen der EU und Ostasien also aller Wahrscheinlichkeit nach die geringste handelspolitische Brisanz.

Es sei ferner vermerkt, daß der Austausch der EU mit Ostasien - bedingt durch die oben angesprochene Handelsdynamik - seit 1991-92 den Handelsverkehr mit den USA übertrifft. Bis 1995 hat sich die Schere der Anteile auf dreißig Prozent (EU-Ostasien) bzw. sieben Prozent (EU-USA) geöffnet.

Alle diese Entwicklungen im Handelsbereich seien zwar erfreulich, aber im Unterschied zum Handel, so wird geradezu ritualhaft kritisiert, seien die Investitionsprofile europäischer Unternehmen in der ostasiatischen Region äußerst schwach ausgeprägt. Dieses "Vorausurteil" bedarf ebenfalls einer kurzen Untersuchung. Zumindest seit Beginn der neunziger Jahre ist das europäische Investitionsengagement annähernd so hoch wie das Japans und der USA. Man kann um des Argumentes willen also einen mehr oder weniger großen Nachholbedarf für die Vergangenheit beklagen, nicht jedoch "Versäumnisse" in der Gegenwart. Ferner sollte man von der Wahrscheinlichkeit einer zeitlichen Phasenverschiebung ausgehen, in deren Folge sich - wie auch im innereuropäischen Wirtschaftsaustausch und im Wirtschaftsverhältnis zu Amerika geschehen - die Investitionstätigkeit zeitversetzt der vorangehenden Handelsdynamik angleicht.

Unabhängig von der Frage, wie man die künftigen Entwicklungsaussichten europäischer Unternehmensinvestitionen in der ostasiatischen Region beurteilt, scheint insgesamt - sowohl in Westeuropa als auch in Ostasien - eine nicht sehr zweckdienliche Überkonzentration auf Fragen des Investitionsverhaltens vorzuherrschen. Zahlreiche Beobachter beider Regionen zitieren zu jeder Gelegenheit das vermeintlich oder tatsächlich zögerliche Investitionsengagement westeuropäischer Unternehmen als Zeugnis der nachlassenden Bedeutsamkeit Westeuropas für die Welt und Ostasien. Einige scheuen sich auch nicht vor dunklen Prophezeiungen, Europa werde in der Welt von morgen "nach hinten durchgereicht" werden, wenn es nicht zu einem grundlegenden Bewußtseinswandel auf dem alten Kontinent komme.

Aussagen dieser Art sind bestenfalls Halbwahrheiten. Zwar gehört es zu den Binsenweisheiten wirtschaftlichen Handelns, daß Investitionen die notwendige Voraussetzung jeder Produktion sind, aber diese schlichte Erkenntnis führt nicht an der Tatsache vorbei, daß es in letzter Konsequenz dennoch nicht der Investitionsvorgang selbst ist, der über die späteren Unternehmensergebnisse entscheidet, sondern der Verkaufserfolg auf den nationalen und internationalen Märkten.

Das aber heißt letzten Endes nichts anderes, als daß die stetig steigenden EU-Importe ostasiatischer Fertigwaren einen wesentlichen "input" zur langfristigen Entwicklung der ostasiatischen Region darstellen, und die Bedeutung dieses Beitrages ist mindestens ebenso groß und unverzichtbar wie die vielfach gepriesene Investitionsleistung Japans und anderer nordostasiatischer Investoren. Dieses Argument

kann eigentlich nicht überbetont werden, weil es weit verbreiteten gegenteiligen Überzeugungen zuwiderläuft und weil ferner Vorstellungen, die von den Beteiligten für wahr gehalten werden, hinsichtlich ihrer Rückwirkungen zumeist auch wahr werden. Sie bedürfen daher nicht zuletzt im Interesse aller Beteiligten der Korrektur.

Abschließend soll deshalb noch einmal wiederholt werden: Die wirtschaftliche Dynamik Ostasiens wird in erheblichem Maße durch den Massenabsatz ostasiatischer Fertigwarenexporte auf den westeuropäischen und amerikanischen Märkten gewährleistet, und diese Tatsache gilt unabhängig von der Frage, durch wen die Dynamik der industriellen Produktion ausgelöst worden ist, seien es japanisch gesteuerte Netzwerke, chinesisch kontrollierte Allianzen oder welche Produktionsarrangements auch immer. Faktisch entsteht eine wirkliche Wertschöpfung immer erst durch den Absatz von Enderzeugnissen auf dem Markt und nicht durch die Produktion selbst. Letztere kann ebensogut in wachsenden Lagerhalden enden. Die Zahl der Beispiele für diese Art der "Wertvernichtung" ist Legion.

Ein "Riese" erwacht: Die indonesische Rolle in Südostasien

Wilfried A. Herrmann

In terms of population and area Indonesia is the biggest member of ASEAN and therefore an important partner for Germany. The article focus on the foreign politics of Indonesia towards the USA, Japan and the People's Republic of China. Furthermore the economic developments and some economic problems like equal and fair distribution of wealth to avoid a "social gap", the need for reduction of the foreign debts and the creating of new jobs, the finding of a balance of investment between hightech and "basic needs" and the need of increasing the quality of the human resources are topics which are coped with. Finally the role of the Indonesian Armed Forces ABRI in their classical "dwi fungsi" (double function) is also covered. The author sees today's Indonesia as "a giant awake" and according to him the archipelago-state will find a suitable place in the "concert of the great powers in the world" and will be a major factor of Southeast Asian stability, if the economic problems are not underestimated by the responsible organizations and persons. But in the coming years the dominating question for Indonesia will be the survival of the nation after the era Soeharto. For that, Indonesia needs a new leadership generation, which should integrate all major political and social groups to avoid domestic conflicts. ABRI, the moderate Islam and the business community will be the key-players in this process. Political stability is the credo of President Soeharto. But this does not necessarily mean Indonesia is stable. This will be proved in the coming transformation period.

Im April 1995 besuchte der indonesische Präsident Suharto Deutschland, um die bilateralen Beziehungen zu intensivieren und die Hannovermesse zusammen mit Bundeskanzler Kohl zu eröffnen. Damit begann gleichzeitig das "Indonesienjahr" der deutschen Wirtschaft. Von deutscher Seite machten sich 1995 Bundesminister Rexrodt und Ministerpräsidenten aus verschiedenen Bundesländern mit umfangreichen Investitionsprogrammen auf den Weg nach Indonesien, während die Planungen des Bundeskanzlers einen Besuch für 1996 vorsehen. Diese Ereignisse zeigen die zunehmende Bedeutung des bevölkerungsmäßig viertgrößten Landes der Welt (197 Mio Einwohner) als Handels- und Geschäftspartner Deutschlands. Dieser Rolle wird die Berichterstattung in den deutschen Medien allerdings nur wenig gerecht: Neben den ökonomischen Faktoren machten vor allem das Osttimorproblem und der Entführungsfall in Irian Jaya im Januar 1996 Schlagzeilen. Das hat zur Folge, daß im Verständnis der Deutschen Indonesien häufig auf Osttimor und Bali (als Touristenattraktion) reduziert wird.

Am 17. August 1995 feierte Indonesien seinen 50sten Unabhängigkeitstag. Das Goldene Jubiläum der Befreiung von der Kolonialmacht Holland hatte für die mehr als 200 unterschiedlichen Ethnien Indonesiens eine große Bedeutung. Es fand in einer Zeit statt, in der multi-ethnische Staaten wie die UdSSR und Jugoslawien zerfallen sind und sich die Nachfolgestaaten in blutigen (Bürger-)Kriegen befinden, während sich Indonesien auf den Weg gemacht hat, ein neuer asiatischer "Tiger" zu werden. (Wachstum 1995: 7,3%). Die Transformation des größten Archipelstaates der Welt (mehr als 15.000 Inseln) von einem der ärmsten Länder der Welt (1965) zu einem

"lower-middle income country" (1995) ist eine bemerkenswerte Leistung der indonesischen Staatsführung unter Präsident Suharto, der inzwischen 28 Jahre dieses Amt innehat.

Der bevölkerungs- und flächenmäßig größte Staat der ASEAN umfaßt ein Archipel von mehr als 15.000 Inseln, die an den wichtigsten Seeverbindungen zwischen dem Pazifischen und dem Indischen Ozean liegen. Kulturell dominiert der Islam, aber auch Christentum, Hinduismus und Buddhismus sind vertreten. 1945 erklärte sich Indonesien von seiner Kolonialmacht Holland unabhängig, doch es dauerte bis 1949, bis die Holländer ihre Rekolonialisierungsbemühungen aufgaben. In der Zeit von 1949-57 gab es Versuche, die neue Freiheit auch politisch zu verwirklichen. Doch Traditionen und die mangelnde Gesamtentwicklung führten zum Scheitern der Demokratie. Von 1957 bis 1965 versuchte Präsident Sukarno seine Idee der "Gelenkten Demokratie" durchzuführen, womit er allerdings zum politischen und wirtschaftlichen Niedergang des Landes beitrug. Außenpolitisch hatte Präsident Sukarno mit seiner *Konfrontasi*-Politik, die in der militärischen Kampagne gegen die malaysische Föderation (1963) gipfelte und zu einer Isolierung von den westlich orientierten Staaten USA, Großbritannien und Frankreich führte, das Land zu einem internationalen Paria degradiert. Nach einem gescheiterten kommunistischen Putschversuch 1965 und anschließender innerstaatlicher Säuberung wurde Präsident Sukarno allmählich entmachtet.

1968 wurde der heute noch amtierende Präsident Suharto von der Nationalversammlung zum Präsidenten gewählt und übernahm die Führung des Staates. Zuvor hatte er bereits begonnen, Indonesien - vor allem mit Hilfe der ASEAN-Gründung 1967 - aus der internationalen Isolierung und dem gegen Ende der Sukarno-Periode "extremen Nationalismus"¹ zu führen. Mit seiner "Politik der neuen Ordnung (*Ordre Baru*)" verfolgte Präsident Suharto eine Stabilitätspolitik, die als Hauptziel die wirtschaftliche Entwicklung seines Landes hatte. Wie Anwar es formuliert: "... under Soeharto the battle cry was, and continues to be, development, particularly economic development".² Obwohl es zwei Parteien und eine politische Massenorganisation (GOLKAR) im Land gibt, ist Präsident Suharto - gestützt auf das Militär und die islamische Gemeinschaft - der uneingeschränkte Herrscher. Innerstaatliche Probleme gibt es in Aceh (Nordsumatera), wo eine militante Bewegung für einen unabhängigen islamischen Staat kämpft, in Irian Jaya und in Osttimor, das seit 1976 zu Indonesien gehört. Außerdem gibt es Spannungen zwischen den auslandschinesischen (*cukong* oder *totok*) und indonesischen Geschäftsleuten (*Pribumi*).³ Hinzu kommen in jüngster Zeit zunehmend soziale Spannungen, die aus der Arbeitsmarktsituation und den täglichen Lebensbedingungen resultieren, während religiös motivierte Auseinandersetzungen eine geringere Rolle spielen.

Politisch stützt sich Indonesien auf die Pancasila, die die grundlegende Staatsphilosophie (*asas tunggal*) ist. Das Gedankengebäude besteht aus fünf Prinzipien und bildet die "Ideologie der Nation":

1 Dewi Fortuna Anwar: *Indonesia and the Security of Southeast Asia*, Jakarta 1992, S.10.

2 Dewi Fortuna Anwar 1992, S.23.

3 Eine gute Fallstudie zu diesem Problem ("Case Study: Liem Sioe Liong") findet sich bei Adam Schwarz: *A Nation in Waiting*, St. Leonards 1994, S.109-115.

1. Glaube an einen Gott,
2. gerechte und zivilisierte Humanität,
3. nationale Einheit Indonesiens,
4. Demokratie, geleitet durch die innere Weisheit in Einigkeit, die aus der Konsensbildung der Abgeordneten erwächst,
5. soziale Gerechtigkeit für die gesamte Bevölkerung.

Jeder einzelne identifiziert sich mit den Idealen, die sich u.a. im militärischen Eid und der Eidesformel der zivilen Administration widerspiegeln. Ihr Ziel ist die Transformation der ursprünglichen indonesischen "Gesellschaft" (d.h., eine soziale Einheit, die auf rationalen organisatorischen Motiven basiert) in eine indonesische "Gemeinschaft" (d.h., eine organische Einheit, die emotionale und psychologische Bindungen zwischen den Mitgliedern aufweist und damit eine tiefere und stärkere Verflechtung als in der "Gesellschaft" darstellt).⁴ Die von Präsident Suharto als Pancasila-Demokratie bezeichnete Staatsform, die sich aus diesem philosophischen Ansatz ergibt, ist durch "its rejection of poverty, backwardness, conflicts, exploitation, capitalism, feudalism, dictatorship, colonialism and imperialism"⁵ gekennzeichnet. Unterstützt durch die "Dwi Fungsi", die Doppelrolle der Streitkräfte als innenpolitische (*kekuatan sosial politik*) und verteidigungspolitische (*kekuatan pertahanan dan keamanan*) Kraft im Staat, ist in Indonesien eine stabile innenpolitische Situation entstanden, die nur durch das Aufkommen von Konflikten in Aceh, Irian Jaya und Osttimor unterbrochen wird, die jedoch keine destabilisierende Wirkung auf das Staatssystem haben. Präsident Suharto hat dem ökonomischen Wechsel und den kommenden Herausforderungen bisher nicht tatenlos zugesehen, sondern in einem für die indonesische Kultur typischen Verfahren - *alon alon asal kelakon* (Schritt für Schritt) - die Problemlösung begonnen. Darunter fällt unter anderem die Reduzierung der Sitze für das Militär im Parlament von 100 auf 75. Obwohl Präsident Suharto das Militär weiterhin als wichtige Stütze im Land sieht, reduziert er stufenweise dessen politischen Einfluß, ohne jedoch die Effektivität der Streitkräfte zu verringern. Dieser Spagat ist durch die Sichtweise beeinflusst, daß Indonesien politisch zwar stabil ist, jedoch auch eine gewisse Volatilität besitzt.

Außenpolitisch verfolgte Präsident Suharto nach seiner Amtsübernahme eine Annäherungspolitik an die internationale Gesellschaft (Wiedereintritt in die UNO, Gründungsmitglied der ASEAN) und eine "low profile policy" gegenüber den Nachbarstaaten, die den indonesischen Annäherungsversuchen jedoch zurückhaltend begegneten, da die Erfahrungen der *Konfrontasi*-Politik Präsident Sukarnos noch zu frisch waren. Doch die konsequente Umsetzung der neuen außenpolitischen Linie, die durch die nationalen Strategien *Wawasan Nusantara* (Archipelstaat-Konzept) und *Ketahanan Nasional* (National Resilience) unterstützt wurde, führte zur Akzeptanz der neuen indonesischen Rolle und zur Reduzierung der alten Befürchtungen. Gekrönt wurden die

4 Vgl. Jusuf Wanandi: *The Regional Role of "Track Two"-Diplomacy: ASEAN, ARF and CSCAP*, paper for CSIS-ADS-Conference on "Potential Linkages between Economic and Security Fora", Jakarta 1995, S.1. Dort wird die angesprochene Transformation zwar am Beispiel der ASEAN beschrieben, doch wegen der ethnischen Vielfalt Indonesiens läßt sich dieses Modell auch auf Indonesien anwenden.

5 Vgl. Soeharto: *My Thoughts, Words, and Deeds: An Autobiography*, Jakarta 1991, S.193 f.

außenpolitischen Bemühungen mit der Präsidentschaft in der Blockfreienbewegung (NAM) 1992-1995 und der Rolle als Gastgeber und Chairman der APEC-Konferenz und des anschließenden APEC-Gipfeltreffens 1994 in Bogor. Durch diese Ereignisse hat Indonesien international deutlich an politischem Gewicht gewonnen, wie die Respektierung Präsident Suhartos als "senior statesman" bei der 50-Jahr-Feier der UNO in New York im Oktober 1995 wie auch beim APEC-Gipfeltreffen im November 1995 in Osaka zeigte.

Die *amerikanisch-indonesischen Beziehungen* haben eine wechselvolle Geschichte. In der Ära Sukarno waren die Vereinigten Staaten der Repräsentant repressiver Kolonialsysteme, da sie zunächst Holland in seinen Rekolonialisierungsbemühungen unterstützten. Später - während der Irian-Jaya-Kampagne - war die amerikanische Diplomatie Indonesien gegenüber zwar positiver, doch der Archipelstaat betrachtete die Vereinigten Staaten trotz aller ökonomischen und militärischen Hilfeleistungen stets distanziert. Deshalb konnten die USA in Indonesien auch nie die politische Mentorenrolle wie beispielsweise auf den Philippinen übernehmen. Hinzu kam, daß Indonesiens Engagement in der Blockfreienbewegung die politische Distanz zu den Supermächten des Kalten Krieges förderte. Mit der Reduzierung des amerikanischen Einflusses in Asien nach Ende des Vietnamkrieges und der gleichzeitig wachsenden Bedeutung der asiatischen Mächte VR China, Japan und Indien sieht sich Indonesien in seiner Politik bestätigt und setzt stärker auf eine Regionalisierung im Rahmen der ASEAN als auf bilaterale Beziehungen zu nur einer Großmacht. Irritationen gab es zwischen beiden Ländern auch nach dem Dili-Zwischenfall im November 1991 sowie den Vorgängen in Medan 1994, die die Vereinigten Staaten zum Anlaß nahmen, militärische und finanzielle Ausbildungshilfen einzufrieren bzw. zu reduzieren. Die ökonomischen Beziehungen sind gut, wenn auch das amerikanische Direktinvestment niedriger ist als das japanische oder taiwanische. Die sicherheitspolitischen Beziehungen basieren hauptsächlich auf bilateralen Abkommen zur Ausbildungs- und Materialhilfe sowie der Einbindung beider Länder in das "ASEAN-Regional Forum".

Die *sino-indonesischen Beziehungen* sind durch eine fast extreme Gegensätzlichkeit geprägt. Präsident Sukarno entwickelte die "Jakarta-Phnom Penh-Pyöngyang-Peking"-Achse, um die Unabhängigkeit Indonesiens von den Vereinigten Staaten und der UN zu demonstrieren und mit Hilfe Pekings die (neokolonialistischen-imperialistischen) *Neoklin*-Kräfte in- und außerhalb des Landes zu bekämpfen. In dieser Zeit waren die sino-indonesischen Beziehungen trotz einiger Irritationen, die aus Spannungen der ethnischen chinesischen Minderheit mit ethnischen Indonesiern resultierten, auf dem Höhepunkt. Aber die ersten Risse waren bereits vorhanden, wie sich in den Gesetzen zur Beschränkung der freien Wahl des Wohnortes für ethnische Chinesen 1959 und 1960 sowie in den blutigen Auseinandersetzungen 1963 zwischen der chinesischen Minderheit und der indonesischen Mehrheit zeigte. Während Peking versuchte, mit Präsident Sukarno ein Einvernehmen zu erzielen, wuchs die Ablehnung in Reihen der Streitkräfte, die die VR China und den Kommunismus als Gefahr und Bedrohung Indonesiens sahen. Höhepunkt dieser Ablehnung waren die Folgen der "*Gestapu*-Affäre"

oder "G-30-S/PKI" (der gescheiterte kommunistische Putsch gegen Präsident Sukarno), die auch die chinesische Minderheit trafen.⁶

Nach der Amtsübernahme Präsident Suhartos kühlten die sino-indonesischen Beziehungen weiter ab, bis sie 1968 nach gegenseitigem Abzug der Botschafter eingefroren wurden. Ein erster Schritt zur Normalisierung wurde 1985 mit der Unterzeichnung des "unofficial direct trade agreement" vollzogen,⁷ doch erst mehr als 20 Jahre nach dem Abbruch wurden am 8. August 1990 mit der Unterzeichnung des Normalisierungsabkommens in Jakarta im Beisein von Präsident Suharto und Premierminister Li Peng die diplomatischen Beziehungen zwischen den beiden Ländern wieder aufgenommen. Zu diesem Zeitpunkt wurden die - zumeist - sicherheitspolitischen Bedenken bezüglich der sino-indonesischen Beziehungen zugunsten der ökonomischen Erwartungen zurückgestellt. Obwohl seitens der indonesischen Regierung die VR China nun als "normaler" außenpolitischer Partner Indonesiens gesehen wird, gibt es auch warnende Stimmen - unter anderem der ehemalige Chef des Nachrichtendienstes BAKIN General Yoga Sugama -, die davon ausgehen, daß die VR China ihre Interessen in Südostasien auch weiterhin mit politischen, militärischen und subversiven Mitteln durchsetzen will. Da auch Teile der islamischen Bevölkerung der Wiederaufnahme der diplomatischen Beziehungen skeptisch gegenüberstanden (weil sie befürchteten, daß damit die ökonomische Rolle der chinesischen Minderheit, die ohnehin viele der großen Konglomerate kontrolliert, gestärkt würde), versicherten nicht nur Führungskräfte der Streitkräfte (ABRI), sondern auch Präsident Suharto, daß alle sicherheitspolitisch verantwortlichen indonesischen Staatsorgane die Entwicklungen in der VR China aufmerksam verfolgen würden.⁸ Auch wenn sich zur Zeit die bilateralen Beziehungen weitgehend normalisiert haben, bleibt die Angst vor einem "hegemonistic threat to the region", wie es der Oberkommandierende der indonesischen Streitkräfte General Feisal Tanjung im November 1995 am Institut für Technologie (ITB) in Bandung formulierte.⁹ Indonesien versteht sich in diesem Zusammenhang zusammen mit seinen ASEAN-Nachbarn als "Gegengewicht", das im Verständnis einiger indonesischer Politiker und vieler indonesischer Militärs durch die Aufnahme Vietnams in die ASEAN im Juli 1995 vor allem militärisch gestärkt wurde.

Die *japanisch-indonesischen Beziehungen* sind durch die historischen Erfahrungen des Zweiten Weltkrieges und die starken ökonomischen Verflechtungen nach 1970 gekennzeichnet. Bereits in der "Alten Ordnung" (*Ordre Lama*) unter Präsident Sukarno wurden trotz großer politischer Gegensätze intensive politische und private Beziehungen gepflegt.¹⁰ Diese Tradition wurde auch in der nachfolgenden "Neuen Ordnung" (*Ordre Baru*) unter Präsident Suharto beibehalten, und nach dem wirtschaftlichen Aufschwung Japans in den siebziger und achtziger Jahren wurden die bilateralen Beziehungen vor allem im ökonomischen Bereich sogar noch intensiviert. Die wirtschaftliche

6 Vgl. Dewi Fortuna Anwar 1992, S. 9f. Eine detaillierte Darstellung der Folgen findet sich bei: Robert Cribb (ed.): *The Indonesian Killings of 1965-1966*, Monash 1990.

7 Vgl. Dewi Fortuna Anwar 1992, S. 31f. und 42 f.

8 Vgl. *Angkatan Bersenjata* vom 27. Februar 1989.

9 Vgl. "China, India and Japan are new military powers", *The Straits Times*, 22. November 1995.

10 Politisch: 1958 Aufnahme der diplomatischen Beziehungen der beiden Länder; privat: Präsident Sukarno heiratete eine Japanerin. Vgl. Dewi Fortuna Anwar 1992, S. 9.

Zusammenarbeit ist hauptsächlich vor dem Hintergrund der nationalen Zielsetzung der Entwicklung Indonesiens (*Pembangunan Nasional*) zu sehen. In diesem Zusammenhang ist Japan nicht nur der größte Investor in Indonesien, sondern absorbiert auch einen Großteil der indonesischen Exporte und stellt damit eine unverzichtbare äußere Größe bei der nationalen Entwicklung dar. Erleichtert wird die Akzeptanz der ökonomisch dominierenden Stellung Japans in der Region durch die Betonung der nichtpolitischen und nichtmilitärischen Rolle Japans in Südostasien. Diese Betonung erfolgte durch die japanischen Regierungschefs seit Beginn der siebziger Jahre. Auslöser dafür war der für die japanische Reputation verheerende Tanaka-Besuch 1974 in Indonesien (Malari-Zwischenfall) und Thailand, der in antijapanischen Unruhen gipfelte, da die japanische Wirtschaftsstrategie von den südostasiatischen Ländern als "exploitative economic practices" empfunden wurde. Eine Beruhigung der Lage erfolgte erst nach dem Wechsel der japanischen Außenwirtschaftspolitik, die den südostasiatischen Ländern mehr Handlungsfreiheit erlaubte.

Ein weiteres positives Moment in den japanisch-indonesischen Beziehungen ist die Tatsache, daß sich Japan im Gegensatz zu den Vereinigten Staaten und zur VR China in der Auffassung der Indonesier nie in die inneren Angelegenheiten Indonesiens eingemischt hat. Dennoch gibt es auch Befürchtungen, daß die ökonomische Stärke Japans das Land nach einem weiteren amerikanischen Truppenabbau im pazifischen Raum zur Übernahme eine größeren militärischen Rolle verleiten könnte.¹¹ Trotzdem ist festzustellen, daß nicht nur Indonesien aus ökonomischen Gründen an guten Beziehungen zu Japan interessiert ist, sondern auf der anderen Seite Indonesien für Japan eine Schlüsselposition einnimmt, da es eine für Japan lebenswichtige geographische Position besitzt (75% des japanischen Erdölimports passieren die Malakkastraße und die anderen Seewege Indonesiens) und über essentielle Rohstoffe (Erdöl, Erdgas) für das ressourcenarme Japan verfügt. Damit ist Indonesien in der Lage, eine Politik zwischen gleichberechtigten Partnern durchzuführen, was bereits in der Fukuda-Doktrin 1977 seitens Japan anerkannt wurde. Indonesiens Politik ist deshalb gegenüber Japan und auch der VR China selbstbewußter geworden. Sie ist generell positiv, wenn auch in militärischen Kreisen eine gewisse Skepsis aufrechterhalten wird.

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß die indonesische Außenpolitik in die Gesamtzielsetzung der Weiterentwicklung des Landes eingebunden ist. Ihre Aufgabe besteht darin, die ökonomische Entwicklung des Landes im internationalen Bereich als förderungswürdig zu präsentieren. Dagegen reagiert die indonesische Regierung auf internationale Kritik hinsichtlich der Menschenrechte empfindlich. Sie wird in der Regel als Einmischung in die inneren Angelegenheiten gesehen und entsprechend scharf zurückgewiesen. Insgesamt ist die indonesische Außenpolitik jedoch als moderat und integrierend zu bezeichnen. Diese Linie wird sich vor dem Hintergrund der ökonomischen Bedürfnisse des Landes (Investoren) mittel- und langfristig kaum verändern.

Ökonomisch hat Indonesien von der 30jährigen Entwicklungs- und Stabilitätspolitik unter Präsident Suharto profitiert. Mit einem durchschnittlichen Wirtschaftswachstum von mehr als 6% (1995: 7,1%-7,5%) befindet sich der größte Teil der Bevölke-

11 Vgl. *The Straits Times*, 22. November 1995.

rung oberhalb der Armutsschwelle. Trotzdem gehört das Land mit ca. 730 US\$ Pro-Kopf-Einkommen im Jahr zu den ärmeren ASEAN-Ländern. In den letzten Jahren hat Indonesien erhebliche wirtschaftliche Fortschritte gemacht, so daß zeitweise die Gefahr der Überhitzung der Wirtschaft bestand. Der wichtigste Wirtschaftszweig war lange Zeit die Erdölförderung, jedoch nehmen Nicht-Öl-Produkte in den Exportstatistiken deutlich zu.¹² Das hängt mit der Verlagerung der verarbeitenden Industrie aus Japan und den Schwellenländern nach Süden zusammen.

Für die weitere Entwicklung des Landes ist der ausländische Kapitalzufluß von übertragender Bedeutung. Aber der internationale Konkurrenzkampf um die verfügbaren Geldmittel ausländischer Investoren wird durch die anhaltende ökonomische Öffnung der VR China, die 1994 allein ca. 23% des gesamten verfügbaren Investitionsvolumens absorbierte, durch die teilweise recht positiv verlaufenden ökonomischen Reformen Indiens, der "Tigerstaaten" und Vietnams sowie die Deregulierungspolitik der lateinamerikanischen Staaten immer größer. Deshalb ist Indonesien nach Auffassung einiger Experten gezwungen, die destabilisierenden Wirkungen der internationalen Kapitalbewegungen durch interne Maßnahmen, die im Einklang mit den Auflagen/Forderungen des "International Monetary Fund" (IMF) und der Weltbank stehen sollten, zu reduzieren. Dazu gehört unter anderem eine konsequente Fiskalpolitik, die die Staatsausgaben verringert und durch gezielte Steuermaßnahmen (wie 1992 und im Mai 1995) eine Überhitzung der Wirtschaft verhindert.¹³ Beeinträchtigt wird die wirtschaftliche Entwicklung Indonesiens u.a. durch das ungenügend kontrollierte Bevölkerungswachstum, eine mangelhafte Infrastruktur, die unzureichende Schul- und Ausbildungspolitik und die großen Auslandsschulden (73,6 Mrd US\$¹⁴).

Eine weitere Schwierigkeit ist die Schwerpunktsetzung für zukünftige Investitionen. Dabei konkurrieren zwei wirtschaftsphilosophische Ansätze um die Gunst des Präsidenten, der alle wichtigen Entscheidungen trifft. Die eine Seite setzt auf die Entwicklung einer indonesischen High-Tech-Industrie, deren Exporterfolge in einem zweiten Schritt dem Volk zugute kommen sollen. Dieser Ansatz wird nach seinem Erfinder, dem Forschungs- und Technologie-Minister B.J. Habibie, auch "Habibie-Economics" genannt.¹⁵

Der andere, sogenannte "technokratische", Ansatz sieht einen Ausbau der bisher erfolgreichen "resource ... and labour intensive industries" als Grundlage für eine weitere ökonomische Entwicklung des Landes, d.h., gefordert werden zunächst Investitionen in diese Industriezweige und in die Entwicklung der Humanressourcen (eine Priorität im zweiten 25-Jahres Plan der indonesischen Wirtschaft). Dieser Gedankengang basiert

12 1994 stammten nur noch 25% der Deviseneinnahmen aus dem Export von Erdöl und Erdgas. Vgl. Ali Wardhana, *Indonesia, Asia-Pacific and the Global Economy: New Dimensions and the Challenge of Regional Community Building*, paper for the CSIS/Jakarta Post Conference "Indonesia and the World at the Beginning of the 21st Century", Jakarta, 17. Oktober 1995, S.5.

13 Vgl. Ali Wardhana 1995, S.15 f.

14 Vgl. Far Eastern Economic Review: *Asia 1995 Yearbook*, Hongkong 1994, S.16.

15 Zur Entstehung der High-Tech-Idee und ihrer nationalen Auswirkungen ausführlich in: Adam Schwarz 1994, S.85-97.

auf der Einschätzung, daß die High-Tech-Industrie zwei entscheidende Nachteile für Indonesien besitzt:

- Indonesische High-Tech-Produkte sind international kaum konkurrenzfähig, daher können damit kaum Deviseneinnahmen erzielt werden, die für die weitere Entwicklung des Landes wichtig sind.
- High-Tech-Industrien beschäftigen überwiegend hochqualifizierte Arbeitskräfte, ein Trend, der im Widerspruch dazu steht, daß zwei Drittel der indonesischen Arbeitskräfte (ca. 60 Millionen Werktätige) nur einen Grundschulabschluß besitzen.¹⁶

In der anstehenden Konsolidierungsphase, die nach Vorstellung der Regierung in einen "Take Off" münden soll, gilt es deshalb die folgenden Probleme zu lösen, die die ökonomische Stabilität des Landes gefährden könnten:

- die Gleichverteilung des ökonomischen Erfolges zur Vermeidung eines "social gap",
- die Dezentralisierung und Entbürokratisierung der Wirtschaft,
- die weitere Deregulierung des Geldmarktes, die Reduktion der Inflation und der Auslandsschulden,
- die Schaffung neuer Arbeitsplätze (die Arbeitslosen-/Unterbeschäftigungsquote betrug 1995 offiziell 39,9%),
- Akzeptanz einer "Entwicklung der zwei Geschwindigkeiten" in West- und Ostindonesien,
- Finden einer Balance zwischen Investitionen in High-Tech und "Basic Needs",
- Erhöhung der Qualität der "Human Resources".

Wenn diese Probleme gelöst werden können, sind die mittelfristigen Erfolgsaussichten für eine Konsolidierung und Weiterentwicklung des Landes gemäß der Zielsetzung in den "State Policy Guidelines" von 1993 in Richtung einer "advanced and self-reliant nation" durchaus positiv einzuschätzen.

Sicherheitspolitisch/militärisch gesehen verfügt Indonesien über ein Streitkräftepotential, das fast ausschließlich auf territoriale Landesverteidigung - basierend auf der "Dwi Fungsi" oder Doppelfunktion der Streitkräfte - ausgerichtet ist. Die "Dwi Fungsi" verfolgt die nachstehend aufgeführten Ziele:

- im verteidigungspolitischen Bereich:
 - Sicherung und Verteidigung der Integrität des indonesischen Territoriums
- im sozialpolitischen Bereich:
 - nationale Stabilität
 - dynamische Entwicklung der nationalen Lebensbedingungen.

Im Rahmen dieser Konzeption fühlen sich die indonesischen Streitkräfte (ABRI) zugleich als Stabilisator und Dynamisator der Gesellschaft. Die konkreten Ausprägungen der Doppelfunktion lassen sich historisch nachweisen.

¹⁶ Vgl. Ali Wardhana 1995, S.11 f.

Zeit	militärische Operationen	sozialpolitische Aktivitäten
1945-1949	Erkämpfen der Unabhängigkeit	Aufbau ziviler Verwaltung
1949-1959	Konsolidierung im Inneren	erste ABRI-Vertreter werden ausgewählt ins Parlament gesandt
1959-1965	Trikora (Irian Jaya); Dwikora (Malaysia); Operationen in Jawa	Gründung des gemeinsamen Sekretariats mit GOLKAR (regierende politische Massenorganisation) am 20.10.1964
nach 1965	in Kalimantan, Irian Jaya, Südsulawesi gegen die PKI (Kommunistische Partei Indonesiens) und andere extreme Gruppen (von rechts: Islam; von links: kommunistische Gruppen)	Durchführung landesweiter Entwicklungsprojekte (AMD=ABRI geht in die Dörfer) u.a.

Seit der "Ordre Baru" Präsident Suhartos hat sich dieses Aufgabenspektrum nicht wesentlich verändert, die sozialpolitische Rolle eher etwas vergrößert. Das Entwicklungsprogramm der indonesischen Streitkräfte hinsichtlich des Aufbaus der Infrastruktur (Straßen, Brücken) und der generellen Entwicklung ländlicher Gebiete (z.B. Brunnenbau, Irrigationsprojekte) zeigt erstaunliche positive Wirkungen, die ohne die zentrale Führung der ABRI nur schwer möglich gewesen wären. Die aus diesen Entwicklungsprojekten resultierende innere Stabilität steht in direktem Zusammenhang mit dem erweiterten Sicherheitskonzept Indonesiens ("National Resilience"), das durch acht Felder bestimmt wird: Geographie, Demographie, natürliche Ressourcen, Ideologie, Politik, Ökonomie, Sozial- und Kulturpolitik und Verteidigungspolitik. Die innere Stabilität, die sich aus einer ausgewogenen Entwicklung/Nutzung dieser acht Felder ergibt, ist die Basis für die außenpolitische Handlungsfreiheit Indonesiens. Auf Grund der geographischen Gegebenheiten ist keine Invasion des indonesischen Archipels von außen zu erwarten. Deshalb sind die einzigen sicherheitspolitischen Probleme die langen Küstenlinien und die innerstaatlichen Seeverbindungen, die durch Piraterie gefährdet sind.

Der technologische Standard der Streitkräfte ist mit Ausnahme der Luftwaffe, die u.a. F-16 Flugzeuge besitzt, nicht sehr hoch und auch die Lieferung von 39 Schiffen der ehemaligen Volksmarine der DDR konnte das Niveau nur unwesentlich erhöhen. Damit kann Indonesien die durch Piraterie gefährdeten wichtigen Seeverbindungen (SLOCs) nur teilweise schützen, was zu erheblichen Problemen für die Handelsschifffahrt führen kann, wie die Berichte des International Maritime Bureau in Kuala Lumpur zeigen. Indonesische Streitkräfte nehmen an bilateralen Manövern mit den Nachbarstaaten regelmäßig teil (z.B. mit Australien an *Kangaroo '95* oder jährlich mit Singapur), um die Kooperationsfähigkeit zu erhöhen. Umfangreichere UN-Kontingente befanden sich auch in Kambodscha und in Bosnien. Damit ist die internationale sicherheitspolitische Einbindung Indonesiens trotz einer generellen Ab-

lehnung militärischer Pakte,¹⁷ die unter anderem eine Evolution der bisherigen bilateralen Zusammenarbeit mit den ASEAN-Ländern in Richtung integrierter Kommandostrukturen wie in der NATO verhindert, gewährleistet. Zusammen mit der "low profile policy", die von den Nachbarn positiv aufgenommen wird, und der strikt defensiven Einstellung der indonesischen Streitkräfte tragen diese bilateralen Beziehungen und Kooperationen zur Stabilität in der südostasiatischen Region bei.

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß Indonesien ein "erwachender Riese" ist, der seinen Platz im "Konzert der Großen" finden wird, wenn die angesprochenen politischen und ökonomischen Probleme von der Staatsführung nicht unterschätzt und zügig gelöst werden.

Die beherrschende Fragestellung für Indonesien in den nächsten Jahren wird das Überleben des Staates in der Zeit nach Präsident Suharto sein, sowohl in personeller Form als auch in der Frage des dazugehörigen Systems. Dazu benötigt das Land eine neue Führergeneration, die allerdings alle gesellschaftlichen Strömungen Indonesiens reflektieren sollte, um offene und verdeckte Konflikte zu vermeiden. Die Streitkräfte, der gemäßigte Islam und die ökonomischen Eliten nehmen in diesem Prozeß wichtige Positionen ein. Politische Stabilität ist das Credo Präsident Suhartos. Das bedeutet allerdings nicht gleichzeitig, daß Indonesien stabil ist. Das kann und wird erst der Prozeß des anstehenden Machtwechsels beweisen.

17 Vgl. Dewi Fortuna Anwar 1992, S.49 und S.59.

Die muslimischen Intellektuellen in Indonesien und die Demokratie¹

Masykuri Abdillah

In accordance with the trend of globalization, especially following the collapse of the socialist regimes of Eastern Europe, democracy is today becoming an important factor of international relations as well as a subject of intense debates in the Third World and in Muslim countries. Almost all governments in the world, even authoritarian governments, use the attribute "democratic" to characterize their regimes and their aspirations. Yet not all governments in Muslim countries as well as not all Muslim intellectuals support democracy. Unlike the Islamic international debate on democracy, all Muslim intellectuals in Indonesia, as far as I am able to ascertain, accept democracy and even support it as a system which must be implemented in a Muslim society. They also understand democracy as covering certain universal values, especially equality, freedom and pluralism. In the light of this theological perspective, Muslim intellectuals also respond to the basic concept of Pancasila Democracy and to the process of democratization in Indonesia. In this process they have a strategic role, because they are leaders of the Muslim community which is one of the most influential sectors of civil society in Indonesia.

In den 1990er Jahren, besonders nach dem Sturz der Kommunisten in Osteuropa, wird in der Dritten Welt, im Ostblock und auch in den muslimischen Ländern wieder verstärkt über die "Demokratie" debattiert. Fast alle Regierungen in der Welt, auch die muslimischen, behaupten, daß ihre politischen Systeme demokratisch sind. Unter muslimischen Intellektuellen und *ulama* gibt es jedoch Meinungsverschiedenheiten hinsichtlich des Systems und des Begriffs der Demokratie. Viele von ihnen lehnen dieses System ab, da es die göttliche Souveränität negiere, während andere es unterstützen als ein System, das mit dem Islam kompatibel sei.² Aber auch Kritiker des Islams behaupten, daß er mit der Demokratie nicht kompatibel sei, weil der Islam eine Religion sei, die auf dem Glauben an Gott basiere, während die Demokratie auf Säkularismus beruhe. Einige Kritiker betrachten den Islam sogar als eine Antithese zur Demokratie, was an der ungleichen Stellung der Ungläubigen gegenüber den Gläubigen und auch an der Ungleichheit von Frauen und Männern in einer muslimischen Gesellschaft zu sehen sei. Dennoch erkennen auch sie an, daß viele islamische Bewegungen in verschiedenen muslimischen Ländern sich innerhalb des demokratischen Systems engagieren.³

Eine intensive Diskussion über die Demokratie findet auch in Indonesien statt, wo

1 Dieser Artikel ist eine Zusammenfassung der Doktorarbeit von Masykuri Abdillah "Responses of Indonesian Muslim Intellectuals to the Concept of Democracy (1966-1993)". Der Autor ist Dozent am Staatsinstitut für Islamwissenschaft (Institut Agama Islam Negeri, IAIN) Jakarta, Indonesien, und wurde am 7. August 1995 am Fachbereich Orientalistik der Universität Hamburg promoviert.

2 Im allgemeinen unterstützen die muslimischen Modernisten das demokratische System, während die sogenannten "Fundamentalisten" dieses System ablehnen. Dennoch bedeutet diese Ablehnung nicht, daß die Fundamentalisten ein autoritäres System befürworten, zumal sie sich zum Beispiel für Gerechtigkeit, gemeinsame Beratung und Menschenrechte aussprechen.

3 John L. Esposito und James P. Piscatory: "Democratization and Islam", in *Middle East Journal*, 45 (Summer 1991) 3, S. 428.

die Muslime die Majorität (ungefähr 88 %) der Bevölkerung stellen. Obwohl der Islam in diesem Land nicht als offizielle Staatsreligion anerkannt wird, übt er einen bedeutenden Einfluß auf das soziale und politische Leben aus. Seit dem 13. Jahrhundert ist er eine der bestimmenden Größen in der Entwicklung indonesischer Normen und Verhaltensweisen, und seit der Unabhängigkeit ist er einer der bedeutenden Faktoren in den öffentlichen politischen Entscheidungen. Alle grundsätzlichen sozialen und politischen Aktivitäten brauchen eine Legitimation durch den Islam. Es gibt zwar Studien über die Demokratie in Indonesien, aber diese Studien haben nur den Demokratisierungsprozeß und die politische Kultur untersucht, die diesen Prozeß beeinflusst.⁴ Im Unterschied dazu betont diese Arbeit den theologischen (islamischen) Aspekt, wobei sie den soziologischen ebenfalls berücksichtigt. Diese Betonung des Theologischen ist wichtig, um einen wesentlichen Zusammenhang zu verstehen; denn es gibt eine Wechselbeziehung zwischen den theologischen und den soziologischen Aspekten. Nach der Theorie von Max Weber hat das theologische System sogar großen Einfluß auf die sozialen Normen und Verhaltensweisen und auch auf die Legitimation und Macht der Autorität.⁵

Die theologischen Aspekte des Diskurses über die Demokratie werden anhand der Aussagen von muslimischen Intellektuellen untersucht, die systematische Ideen über gesellschaftliche und staatliche Fragen zum Ausdruck bringen und sich für islamische Werte engagieren. Die von ihnen im Hinblick auf Demokratie geäußerten Gedanken stehen im Mittelpunkt dieser Untersuchung. Die meisten von ihnen sind prominente muslimische Intellektuelle in Indonesien und vertreten insofern Hauptrichtungen des islamischen Denkens bzw. Positionen islamischer Gruppen in Indonesien.⁶ Zwar übt das internationale islamische Denken und entsprechende Bewegungen Einfluß auf den indonesischen Islam aus, aber die islamischen Gedanken und Bewegungen in Indonesien haben bestimmte Formen, die sich von denen in anderen Ländern unterscheiden, so auch die Ansichten muslimischer Intellektueller zum Demokratiebegriff. Da die Demokratie nicht der muslimischen Zivilisation entstammt, sondern einer fremden Zivilisation, nämlich der westlichen, wird im folgenden von "Antworten" (*responses*) gesprochen.

I. Islam und politische Ideen

Wie engagierte Muslime in anderen muslimischen Ländern, behaupten auch muslimische Intellektuelle in Indonesien, daß der Islam nicht nur ein theologisches System sei, sondern auch eine globale Lebensordnung, die ethische und moralische Werte im sozialen und staatlichen Leben enthalte. Der Islam trenne nicht zwischen heiligen

4 Siehe u.a. *Demokrasi dan Proses Politik* Jakarta: LP3ES, 1986, und Alfian und Nazaruddin Sayamsuddin (Hrsg.), *Profil Budaya Politik Indonesia*, Jakarta: Pustaka Utama Grafiti untuk Asosiasi Ilmu Politik Indonesia, 1991.

5 Edmund Burke III, "Islam and Social Movements: Methodological Reflection", in Edmund Burke und Ira Lapidus (Hrsg.), *Islam, Politics and Social Movements*, Berkeley u.a.: University of California Press, 1988, S. 19; und siehe Max Weber, *Gesammelte Aufsätze zur Religionssoziologie*, I, Tübingen: J.C.B. Mohr Pohl Siebeck, 1947.

6 Die islamischen Gedanken in Indonesien können mit Traditionalismus, Modernismus und Neo-Modernismus klassifiziert werden. Es gibt viele islamische Organisationen, die größten sind Muhammadiyah und Nahdatul Ulama (NU).

und säkularen Dingen oder zwischen der "Kirche" und dem Staat. Zugleich behaupten die meisten von ihnen, daß der Islam für die Sozialordnung kein detailliertes Konzept bereithalte. Der Islam enthalte nur die Grundprinzipien der Sozialordnung, die an der Doktrin des *Tawhîd* (Monotheismus) orientiert seien.⁷

Nach Meinung der Intellektuellen bestehen die Grundprinzipien der islamischen politischen Ordnung aus *al-Ŝûrâ* (gemeinsame Beratung), *al-'Adâla* (Gerechtigkeit), *al-Musâwa* (Gleichheit) und *al-Ukhuwwa* (Brüderlichkeit).⁸ Ein detailliertes Konzept der islamischen politischen Ordnung solle durch das *Ijtihâd* (individuelles Denken oder Interpretation islamischer Doktrinen) formuliert werden. Tatsächlich manifestiert sich das *Ijtihâd* manchmal in der Form originalen Denkens der islamischen politischen Ordnung. Manchmal aber nimmt es auch die Form von Antworten auf das existierende politische System oder auf fremde Ideen an, die dann in Übereinstimmung mit islamischen Lehren modifiziert werden. Eine dieser Antworten auf fremde Ideen stellt die Reaktion auf das Konzept der Demokratie dar, das heute zu einem internationalen Thema geworden ist.

II. Antworten auf den Begriff der Demokratie

Alle muslimischen Intellektuellen in Indonesien akzeptieren den Begriff der Demokratie und unterstützen sie als ein System, das in einer muslimischen Gesellschaft praktiziert werden müsse. Im allgemeinen nennen sie für ihre Unterstützung der Demokratie zwei Gründe. Zum einen werden ihre Werte in Übereinstimmung mit islamischen sozialen Werten gesehen, besonders das Prinzip der *Ŝûrâ* (der gemeinsamen Beratung). Zum zweiten sei es ein angemessener Weg, muslimische Wünsche und Interessen zu artikulieren, weil die Muslime in Indonesien die Majorität darstellten und das demokratische System die Regierung der Mehrheit impliziere.

Allerdings befindet sich dieses Konzept der Demokratie mit dem liberalen Konzept, aus dem die demokratischen Ideen stammten, nicht in voller Übereinstimmung. Zwar sind die hier betrachteten indonesischen muslimischen Intellektuellen grundsätzlich mit dem heute gebräuchlichen Konzept der Demokratie einverstanden, wie es von Joseph A. Schumpeter, Sidney Hook, Philippe C. Schmitter und Terry Lynn Karl eingeführt wurde.⁹ Hauptkriterien sind dabei: Regierung der Majorität, politische Partizipation (*people's vote*), freie Wahlen und Verantwortlichkeit der Regierung. Es bestehen jedoch Meinungsverschiedenheiten unter muslimischen Intellektuellen hinsichtlich der Idee der Volkssouveränität. Einige von ihnen lehnen eine solche Souveränität ab, weil über die reale Souveränität nur Gott verfüge.¹⁰ Die meisten haben

7 Siehe u.a. M. Amien Rais, "Beberapa Catatan Kecil tentang Pemerintahan Islam", in seinem Buch *Cakrawala Islam antara Cita dan Fakta*, Bandung: Mizan, 1992, S. 41-49.

8 Siehe u.a. *ibid.* und Munawir Sjadzali, "Islam Kosong Sistem Politik", in *Pesantren*, 6 (1989) 3, S. 32-35.

9 Siehe Joseph A. Schumpeter, *Kapitalismus, Sozialismus und Demokratie*, Bern: A. Franke AG, 1945, S. 427; Sidney Hook, "Democracy", in *The Encyclopaedia Americana*, VIII, Danbury & Unwin Ltd., 1943, S. 684; Philippe C. Schmitter und Terry Lynn Karl, "What Democracy is... and is not", in *Journal of Democracy*, 2 (Summer 1991) 3, S. 76.

10 Siehe u.a. Abdoerraoef, *Al-Quran dan Ilmu Hukum*, Jakarta: Bulan Bintang, 1971; und Jalaluddin Rahmat, "Islam dan Demokrasi", in Franz Magnis-Suseno et al., *Agama dan Demokrasi*, Jakarta: Perhimpunan Pengembangan Pesantren dan Masyarakat, 1992, S. 40.

aber kein Problem mit der Idee der Volkssouveränität, weil sie zwischen der absoluten Souveränität Gottes und der politischen Souveränität des jeweiligen Staats unterscheiden. Die letztere begreifen sie als die Volkssouveränität im demokratischen System.¹¹ Dennoch erkennen fast alle von ihnen die Souveränität der göttlichen Anordnung (*Šari'a*) als die grundsätzliche Norm des Lebens der Muslime in der Gesellschaft und der Nation an.

III. Antworten auf die demokratischen Werte

Im Diskurs der Demokratie diskutieren muslimische Intellektuelle auch über die Frage der Menschenrechte, aus der sich die demokratische Idee entwickelte.¹² Anders als in der internationalen islamischen Debatte um die Demokratie gibt es hier eine breite Übereinstimmung der muslimischen Intellektuellen und *ulama* in allen muslimischen Ländern. 1990 verfaßten muslimische Länder die *Cairo Declaration of Human Rights in Islam* (Kairoer Erklärung der Menschenrechte im Islam), die allerdings noch nicht alle zivilen und politischen Rechte umfaßt. Muslimische Intellektuelle in Indonesien verstehen unter dem Begriff der Demokratie auch universale Werte, besonders Gleichheit, Freiheit und Pluralismus. Nach ihrem Verständnis hängt das Prinzip der Gleichheit mit den Aspekten des Rechts, des Einkommens und der Erziehung zusammen. Die meisten von ihnen unterstützen jedoch nur die Gleichheit vor dem Gesetz und nicht im realen Leben, weil die absolute Gleichheit natürliche Unterscheidungen in einer Gesellschaft entfernen würde.¹³

In diesem Zusammenhang interessieren sie sich auch für die Frage nach der Stellung der Nicht-Muslime und der Frauen in einer muslimischen Gesellschaft, die von einigen Beobachtern als nicht kompatibel mit demokratischen Prinzipien aufgefaßt wird. Die meisten muslimischen Intellektuellen Indonesiens postulieren gleiche Rechte für Nicht-Muslime und Muslime, sind aber uneinig über die Zulässigkeit eines Nicht-Muslims als Staatschef in einer muslimischen Gesellschaft.¹⁴ Im Unterschied dazu

11 Siehe u.a. Munawir Sjadzali, *Islam dan Tata Negara: Ajaran, Sejarah dan Pemikiran*, Jakarta: UI Press, 1990, S. 172; und Ahmad Syafii Maarif, *Islam dan Masalah Kenegaraan: Studi tentang Percaturan dalam Konstituante*, Jakarta: LP3ES, 1987, S. 172.

12 Siehe u.a. Abdurrahman Wahid, "Hukum Pidana Islam dan Hak-Hak Asasi Manusia", in seinem Buch, *Muslim di Tengah Pergumulan*, Jakarta: Leppenas, 1983, S. 94-96; Muhammad Tahir Azhary, *Negara Hukum: Studi tentang Prinsip-Prinsipnya, Dilihat dari Segi Hukum Islam, Implementasinya pada Periode Madinah dan Masa Kini*, Jakarta: Bulan Bintang, 1992, S. 95-103; und Ali Yafie, "Hak Individu dan Masyarakat dalam Khazanah Pesantren", in *Pesantren*, 4 (1987) 1, S. 6-15.

13 Siehe u.a. M. Amien Rais, "Wawasan Islam tentang Katatanegaraan", in *op. cit.*, S. 56; und "Beberapa Catatan Kecil tentang Pemerintahan Islam", in *op. cit.*, S. 46.

14 Ali Yafie vertritt die Ansicht, daß ein Nicht-Muslim nicht Staatschef werden dürfe, weil dieser ein Vertreter des Propheten sei. Rais unterstützt diese Meinung, da eine geistliche Bindung zwischen dem Führer und der Bevölkerung bestehen müsse. Ihrer Meinung nach komme in jeder Gesellschaft der Staatschef aus der Majoritätsgruppe (Interviews mit Ali Yafie am 11. September 1993 und mit Amien Rais am 29. November 1993). Im Gegensatz dazu fordern Abdurrahman Wahid und Munawir Sjadzali das gleiche Recht für einen Nicht-Muslim, Staatschef zu werden. Siehe Munawir Sjadzali, *op. cit.*, S. 89-90, und "Gus Dur, Islam dan Demokrasi", in *Tempo*, 28.9.1991, S. 39. Auch Dawam Rahardjo behauptet, daß ein Nicht-Muslim das Recht habe, Kandidat für das Amt des Staatschef zu werden, allerdings sei es für die Muslime verpflichtend, einen Muslim zu wählen (Interview mit Rahardjo am 12. September 1993).

befürworten die meisten von ihnen die im Koran festgeschriebene Stellung der Frauen, die in bestimmter Hinsicht im Vergleich mit der Stellung der Männer ungleich ist. Sie argumentieren, daß es unterschiedliche Pflichten zwischen Männern und Frauen gebe.¹⁵ Im Diskurs über die Gleichheit trennen muslimische Intellektuelle das Konzept der Gleichheit nicht von dem der Gerechtigkeit, das ihrer Meinung nach das fundamentalste Konzept im Leben der Gesellschaft darstellt. Sie unterstützen sowohl verfahrensrechtliche als auch soziale Gerechtigkeit. Gerechtigkeit müsse nicht nur formaljuristisch, sondern auch unter sozialen und wirtschaftlichen Aspekten praktiziert werden.¹⁶

Das Verständnis muslimischer Intellektueller von der Freiheit steht nicht in Übereinstimmung mit dem liberalen Konzept, nämlich der Abwesenheit von Beschränkungen oder Hindernissen.¹⁷ Sie unterstützen die Freiheit nur so lange, wie das Individuum seine Pflichten und seine Verantwortung erfüllt, sowohl gegenüber Gott als auch gegenüber den Mitmenschen. Das bedeutet, daß die Freiheit unterstützt wird, so lange sie nicht Allahs Ordnung widerspricht.¹⁸ Außerdem unterstützen die hier betrachteten muslimischen Intellektuellen das Prinzip des Pluralismus sowohl im sozialen als auch im politischen Bereich. Ihrer Meinung nach ist die Pluralität der Menschen Gottes Wille, und deshalb sei sie ein Naturrecht (*Sunna Allah*), das nicht verändert und nicht abgelehnt werden könne.¹⁹ Sie äußern die Notwendigkeit des Toleranz, um sozialen Pluralismus zu schützen und zu praktizieren. Außerdem interpretieren sie das Konzept der *Šurâ* (gemeinsame Beratung) und *al-amr bi al-ma'rûf wa al-nahy 'an al-munkar* (gebietend was Recht ist und verbietend das Unrecht) als politische Beteiligung, die ein Ausdruck des politischen Pluralismus sei.²⁰ Diese zwei Prinzipien können ein starkes Bollwerk gegen staatliche Übergriffe, Autoritarismus, Despotismus, Diktatur und gegen andere Systeme darstellen, die politische Rechte der Bürger unterdrücken.

15 Sjadzali und Wahid unterstützen die Gleichstellung der Frauen. Sie interpretieren dementsprechend auch bestimmte koranische Verse, die eine ungleiche Stellung der Frauen im Vergleich mit der der Männer vorschreiben, z.B. über die Rechte des Erbes (Koran 4:11), des Zeugnisses (Koran 2:228) und der Polygamie (Koran 43, 8). Siehe Munawir Sjadzali, "Reaktualisasi Ajaran Islam", in Iqbal Abdurrauf Saimirna (Hrsg.), *Polemik Reaktualisasi Ajaran Islam*, Jakarta: Pustaka Panjimas, 1988, S. 6, und Interview mit Abdurrahman Wahid am 18. November 1992. Die meisten Intellektuellen behaupten, daß der Islam Männern und Frauen grundsätzlich die gleiche Stellung gebe, nur in den genannten drei Punkten sei ihre Stellung ungleich. Rais ist sich dieser ungleichen Stellung bewußt, aber er ist auch überzeugt, daß dies ein Segen oder eine Weisheit (*hikma*) beinhalte. Interview mit Amien Rais am 29. November 1993.

16 Siehe u.a. Nurcholish Madjid, "Menyongsong Tahap Lepas Landas Pembangunan dengan Tuntunan Nabi Muhammad SAW", in seinem Buch *Islam Kemoderenan dan Kendonesian*, Bandung: Mizan, 1989, S. 57-58.

17 Norman P. Barry, *An Introduction to Modern Political Theory*, New York: St. Martin's Press, 1981, S. 161.

18 Siehe u.a. Nurcholish Madjid, "Kaum Muslimin dan Partisipasi Sosial Politik", in seinem Buch *Islam Doktrin dan Peradaban*, Jakarta: Yayasan Wakaf Paramadina, 1992, S. 567-568, und Abdurrahman Wahid, "Kerangka Pengembangan Doktrin Ahlussunnah wal Jama'ah (Aswaja)", in seinem Buch *Muslim di Tengah*, *op. cit.*, S. 40.

19 Siehe u.a. Nurcholish Madjid, "Kata Pengantar: Umat Islam Memasuki Zaman Modern", in seinem Buch *Islam Doktrin*, *op. cit.*, S. lxx.

20 Siehe u.a. Nurcholish Madjid, "Kaum Muslimin dan Partisipasi Politik", *op. cit.*, S. 570.

IV. Antworten auf die Demokratie in Indonesien

Vor dem Hintergrund der oben umrissenen theologischen Perspektive antworten die meisten muslimischen Intellektuellen auch, daß das Konzept der Pancasila-Demokratie, die von der "Neue Ordnung"-Regierung Indonesiens eingeführt wurde, mit dem Islam übereinstimme. Die Ähnlichkeit zwischen ihnen liege in der Form der Beschränkung des Volkswillens, der nicht gegen das Pancasila-Prinzip des Glaubens an einen Gott verstoßen dürfe. Alle Entscheidungen müssen vor dem Volk und vor Gott verantwortet werden.²¹ Außerdem betonen sowohl Islam als auch Pancasila nicht nur Rechte, sondern auch Pflichten; und beide betonen das Gleichgewicht zwischen individuellen und kollektiven Rechten und auch zwischen materiellen und geistlichen Interessen. Obwohl es im Grundsätzlichen begriffliche Ähnlichkeiten zwischen der Pancasila-Demokratie und den von muslimischen Intellektuellen ausgedrückten islamischen Doktrinen gibt, sind bei der Durchführung mehrere Unterschiede zwischen den Interpretationen der Regierung und denen der muslimischen Intellektuellen festzustellen.

Es ist richtig, daß die Regierung bis zu einem bestimmten Umfang seit ihrem Machtantritt 1966 ein demokratisches System gefördert hat und daß viele Entscheidungen der Regierungspolitik den Demokratisierungsprozeß förderten, besonders die Gründung der demokratischen Institutionen. Dennoch gehen die meisten muslimischen Intellektuellen davon aus, daß das demokratische System in seinem Wesen noch unvollständig sei, wenn die demokratische Atmosphäre seit 1990 auch besser geworden sei.²² Deshalb drücken sie Unterstützung für einen nachhaltigen Prozeß der Demokratisierung aus, der die Durchführung der Wahlen, die Stellung des MPR (Volkskongreß) und des DPR (Parlament), die Stellung der politischen Organisationen, die Stellung der Exekutive, der Rechtsordnung, der Meinungsfreiheit und Offenheit und auch soziale Gleichheit betrifft.

Der Unterschied zwischen der Regierungspolitik und den Ideen muslimischer Intellektueller ist gewöhnlich eine Reflektion bestimmter Charakteristiken der indonesischen Gesellschaft. Die Regierung unterstützt Soepomos Theorie über "die integrale Gesellschaft", während muslimische Intellektuelle zu Hattas Theorie über die indonesische Gesellschaft neigen, besonders zu seiner Idee über die zentrale Position des ersten Pancasila-Prinzips, des Glaubens an einen einzigen Gott, und über die Bürgerrechte und -pflichten.

V. Muslimische Interessen und Wünsche

Unter der Pancasila-Demokratie haben die sozialen Gruppen das Recht, ihre Interessen zu artikulieren, und deshalb drücken muslimische Intellektuelle muslimische Interessen unter diesem System aus. Historisch haben muslimische Führer versucht, für den Islam als die Grundlage des Staats bei den Vorbereitungen für die indonesische Unabhängigkeit 1945 und in den Debatten des Volkskongresses in den 50er

21 Siehe u.a. Saifuddin Zuhri, "Aksen Demokrasi pada Demokrasi Pancasila", in seinem Buch *Keleidoskop Politik di Indonesia*, Vol. I, Jakarta: Gunung Agung, 1982, S. 139-140.

22 Siehe u.a. "Demokrasi yang Seolah-Olah", in *Tempo*, 18.5.1991; und Interview mit Amien Rais am 29. November 1993.

Jahren zu streiten, aber beide Versuche waren nicht erfolgreich. Und dann haben sie nicht lange nach der Ausschaltung der Kommunisten 1965 einen offiziellen Status der "Jakarta-Charta" verlangt, damit die Muslime das islamische Recht (*Šari'a*) in Staat und Gesellschaft praktizieren könnten. Zugleich haben sie von Anfang an versichert, daß sie Pancasila als die Staatsideologie unterstützten. Dies geschah auch wegen des Verdachts der säkularen nicht-islamischen Gruppen und der Regierung, daß die Muslime die Absicht der Gründung eines islamischen Staats weiterhin hegten. Viele von ihnen haben geäußert, daß die Diskussion über die Jakarta-Charta nicht mehr wichtig sei, weil dieses Dokument durch die 1959 von Soekarno dekretierte "Rückkehr zur Verfassung 1945" schon sanktioniert wurde.²³ Die Regierung hat demgegenüber klargestellt, daß jeder Versuch, eine Staatsideologie außerhalb der Pancasila zu gründen, als Subversion aufgefaßt würde. Um die Position der Pancasila zu verstärken, hat die Regierung Anfang der 80er Jahre begonnen, Pancasila als die "einzige Grundlage" für politische Organisationen und Massenorganisationen durchzusetzen.

Die Versuche der indonesischen Muslime, ihre Interessen zu verwirklichen, sind nicht mit dem Wunsch nach Gründung eines islamischen Staates verbunden sind. Statt dessen bemüht man sich, mit islamischen Werten das Leben der Gesellschaft und des Staates im Rahmen der Pancasila-Ideologie zu beeinflussen. Alle muslimischen Intellektuellen akzeptieren Pancasila als Staatsideologie, weil ihre Prinzipien mit islamischen Werten übereinstimmen. Viele von ihnen vergleichen sogar Pancasila und die Staatsverfassung von 1945 mit der Medina-Verfassung zu Beginn der Periode des Propheten in Medina, die eine Formulierung des grundsätzlichen Einverständnisses zwischen Muslimen und Nicht-Muslimen gewesen sei, um eine gemeinsame politische Gesellschaft zu gründen.²⁴

Die hier beschriebenen muslimischen Wünsche und Interessen im Kontext der sozialen Transformation betreffen das soziale und politische System, das nationale Recht und die soziale Ethik. In diesem Zusammenhang gibt es zwei Formen der Annäherung muslimischer Intellektueller an die Probleme, nämlich eine strukturelle und eine kulturelle. Die strukturelle Form der Annäherung betont die Transformation in sozialen und politischen Institutionen, während die kulturelle Annäherung die Transformation im sozialen Verhalten in den Vordergrund stellt. Während alle muslimischen Intellektuellen die kulturelle Form der Annäherung unterstützen, unterstützen nicht alle die strukturelle. Nach islamischer Ansicht können die Befürworter beider Annäherungen allgemein als "Idealisten" bezüglich des existierenden soziopolitischen Systems bezeichnet werden, während die Befürworter der ausschließlich kulturellen Annäherung "accommodationists" genannt werden können.²⁵

23 B.J. Boland, *The Struggle of Islam in Modern Indonesia*, The Hague: Martinus Nijhoff, 1971, S. 160.

24 Nurcholish Madjid, "Cita-Cita Politik Kita", in Basco Carvallo und Dasrizal (Hrsg.), *Aspirasi Umat Islam Indonesia*, Jakarta: Leppenas, 1983, S. 10.

25 Befürworter beider Formen der Annäherung sind u.a. M. Amien Rais und Deliar Noer, während u.a. Abdurrahman Wahid und Nurcholish Madjid ausschließlich Befürworter der kulturellen Annäherung sind.

Muslimische Wünsche und Interessen werden durch politische und nicht-politische Aktivitäten ausgedrückt. Zu Beginn der Periode der Neuen Ordnung gab es vier islamische politische Parteien, nämlich Nahdatul Ulama (NU, 1926 gegründet), Parmusi, PSII und Perti. Diese Parteien wurden 1973 in einer neuen Form, der PPP (Partai Persatuan Pembangunan, Vereinigte Entwicklungspartei), fusioniert, in Übereinstimmung mit der Regierungspolitik über die Entpolitisierung des Islam und der Entideologisierung der politischen Parteien. Nach der Anerkennung der Pancasila als der "einzigen Grundlage" für alle politischen Organisationen 1983, kann die PPP formell nicht mehr islamische Partei genannt werden, obwohl ihre Führer und Mitglieder an sie als eine Partei denken, die die muslimischen Interessen lenkt. Tatsächlich gab es seit Mitte der 1980er Jahre Änderungen hinsichtlich der politischen Orientierung der Muslime, einschließlich der religiösen Empfehlung (*fatwā*) der *ulama*, daß Muslime entweder PPP, Golkar oder PDI ohne theologisches Dilemma wählen können. Außerdem haben mehrere muslimische Führer und Aktivisten die "Regierende Partei" Golkar unterstützt, weil sie den Interessen der Muslime dienen konnte. Diese Unterstützung hat seit dem Einsatz der Regierung für das Gesetz des nationalen Erziehungssystems und das Gesetz der religiösen Gerichtsbarkeit Ende der 1980er Jahre zugenommen.

Die nicht-politischen Aktivitäten der Muslime werden besonders von den islamischen Massenorganisationen, zum Beispiel der NU und Muhammadiyah (1912 gegründet), durchgeführt. Die Hauptaktivitäten der islamischen Massenorganisationen sind *Da'wa* (missionarische Aktivitäten) oder *al-amr bi al-ma'ruf wa al-nahy 'an al-munkar* (gebietend was Recht ist und verbietend das Unrecht) in ihrer breiten Bedeutung, einschließlich der Erziehung, Einkommenerzeugung, Familienfürsorge usw. Die NU wurde als eine soziale religiöse Organisation gegründet, aber historisch ist sie auch als politische Organisation in Erscheinung getreten (1952-1973), während Muhammadiyah niemals eine politische Organisation war, obwohl sie ein Befürworter der Masyumi und zu Beginn der Periode der "Neuen Ordnung" (1967-1970) auch der Parmusi war. Dennoch behalten die islamischen Massenorganisationen globale Ansichten bezüglich der sozialen und nationalen Interessen bei. Sie funktionieren als Interessengruppen, die versuchen, die Richtung der öffentlichen Politik zu beeinflussen, um sie kompatibel mit den islamischen Werten zu machen, allerdings ohne direkte Beteiligung in der praktischen Politik, zum Beispiel durch Engagement in Wahlen und parlamentarischen Vertretungen.²⁶

Der größte Unterschied der islamischen nicht-politischen Aktivitäten innerhalb der "Neuen Ordnung" zu der Zeit vorher ist die Entwicklung der neuen Art des islamischen Denkens. Wenn in der Vergangenheit das islamische Denken oft spekulativer Art war und manchmal zur Apologie führte, tendiert gegenwärtiges islamisches Denken dazu, empirischer, historisch reflektierter und kritischer zu sein. Diese neue Orientierung war am Anfang eine Antwort auf die ältere Generation der muslimischen Führer, die das Engagement für den Islam mit islamischen politischen Parteien und mit der Gründung eines islamischen Staates identifizierten. Diese Orientierung war interessant für junge Muslime, viele von ihnen waren fachlich gebildet und

haben verschiedene Berufe ergriffen, u.a. in der öffentlichen Verwaltung und in der Wissenschaft. Unter dem Einfluß der islamischen *Da'wa* (missionarische Aktivitäten) wurden viele fromme Muslime (*santri*) Staatsbeamte, und viele ehemalige nominelle Muslime (*abangan*) wurden zu *santri*. Diese Entwicklung hat die Regierungspolitik in bezug auf den Islam und die Muslime beeinflusst. Während in den 70er Jahren und Anfang der 80er Jahre die Regierung bestimmte muslimische Interessen und Aktivitäten einschränkte, hat sie seit Ende der 80er Jahre viele muslimische Interessen erfüllt. Das zeigt sich besonders an ihrer Unterstützung bei der Gründung des "Verbands muslimischer Intellektueller in Indonesien" (ICMI) im Jahre 1990, der heute einen ziemlich großen Einfluß auf das politische Leben in Indonesien hat.

VI. Die Rolle muslimischer Intellektueller

Daß die Regierung bestimmte muslimische Interessen erfüllte und auch größere politische Offenheit seit Ende der 1980er Jahre förderte, wurde als ein Ausdruck ihres politischen Willens zur weiteren Demokratisierung betrachtet. Sicherlich wird der Demokratisierungsprozeß nicht nur vom Staat, sondern auch von der Gesellschaft entschieden. In diesem Prozeß haben Intellektuelle eine strategische Rolle in der Gründung einer starken zivilen Gesellschaft (*civil society*) zu spielen, besonders in einer Situation, in der die politische Gesellschaft (*political society*) noch nicht richtig funktioniert. Nicht alle von ihnen sind sich jedoch der Notwendigkeit bewußt, diese Verantwortung zu tragen. Muslimische Intellektuelle besitzen eine wichtige strategische Rolle, weil sie Führer der muslimischen Gesellschaftsgruppe sind, eine der einflußreichsten zivilen Gesellschaftsgruppen in Indonesien. Als Intellektuelle sehen sie dabei ihre Rolle nicht in der praktischen Politik oder in politischen Aktionen, sondern in der Artikulation kritischer Ansichten zur Regierungspolitik und auch in der Anregung größerer Aufklärung für die Leute, und in der Erhöhung des Niveaus ihrer Erziehung und ihres ökonomischen Wohlstands.²⁷ Ihrer Meinung nach wird eine rasche Demokratisierung nur dann verwirklicht werden, wenn die Regierung den notwendigen politischen Willen zeigt und wenn eine ausreichend große Zahl aufgeklärter Muslime oder eine genügend große muslimische Mittelklasse existiert und einen solchen Prozeß aktiv unterstützt.²⁸

Die Zahl der aufklärten Muslime und auch der muslimischen Mittelklasse hat zugenommen, aber allgemein ist das Niveau ihrer Erziehung und ihres ökonomischen Wohlstands noch niedrig, während der wirtschaftliche Sektor von der nicht-islamischen Gruppe, die seit der Zeit der Kolonialregierung gute Chancen für ihre wirtschaftlichen Aktivitäten hatte, noch dominiert wird. In einem nicht-verstaatlichten System der Erziehung, wie es teilweise in Indonesien existiert, hat das Niveau des ökonomischen Wohlstands des Einzelnen direkten Einfluß auf das Niveau der Erziehung der Kinder. Dadurch wissen die meisten indonesischen Muslime, darunter sogar mehrere lokale muslimische Führer, noch nicht einmal genau, was ein demokratisches System in der Praxis ist, obwohl sich muslimische Intellektuelle darum

26 Vgl. "Islam als integrative Kraft", in *SOA-Information*, 2 (1991) 6, S. 43-44.

27 Amien Rais nennt diese Rolle die "prophetische Aufgabe", wie sie im Koran 62:2 steht.

28 Interview mit Dawan Rahardjo am 12. September 1993.

bemüht haben, ihre demokratischen Ideen zu verbreiten. Deshalb behaupten die meisten muslimischen Intellektuellen, daß die Förderung eines demokratischen Systems gleichzeitig mit der Förderung der Erziehung und des ökonomischen Wohlstands erfolgen müsse. Diese Bemühungen haben auch zum Ziel, bestimmte Elemente der indonesischen Kultur, die mit der demokratischen Kultur nicht übereinstimmen, wie etwa patriarchalische Traditionen, umzuwandeln.

Die von muslimischen Intellektuellen geäußerten demokratischen Ideen und auch die vorgebrachten muslimischen Interessen und Wünsche können von ihrer Einstellung der Regierung gegenüber nicht getrennt werden. Viele von ihnen äußern kritische Ansichten über die Regierungspolitik, aber diese Kritik wird normalerweise vorsichtig, höflich und indirekt geäußert, weil die Regierung die Existenz oppositioneller Gruppen nicht anerkennt. Gegenwärtig ist es schwierig, eine präzise Klassifizierung ihrer Antworten und Haltungen gegenüber der Regierungspolitik vorzunehmen, aber es ist möglich, drei Positionen vage zu benennen, nämlich eine "accommodative", eine "kritische" und eine "oppositionelle". Die meisten Intellektuellen passen sich in einer begrenzten Form an, einige sind recht kritisch, aber nur wenige von ihnen sind ausgesprochen oppositionell.²⁹ Die kritische Einstellung muslimischer Intellektueller existiert bis in die Gegenwart, obwohl die Regierung seit Ende der 80er Jahre dazu neigt, mit den Muslimen zusammenzuarbeiten, und muslimische Intellektuelle nicht mehr wie in den vergangenen Jahrzehnten als eine oppositionelle Gruppe betrachtet werden. Dies geschieht auch deshalb, weil die Unterstützung der muslimischen Intellektuellen für die Demokratie nicht lediglich als eine Antwort auf muslimische Interessen und Wünsche beabsichtigt ist, sondern auch, weil diese Intellektuellen die Demokratie als ein politisches System ansehen, das mit der islamischen Lehre kompatibel ist.

29 Einer der "accommodativen" Figuren ist Nurcholish Madjid, und zu den "kritischen" Figuren gehören Amien Rais, Abdurrahman Wahid und Deliar Noer. Obwohl die meisten Intellektuellen "accommodative" Figuren sind, bringen sie durchaus auch kritische Ansichten zum Ausdruck. Vgl. Ingrid Wessel, "Intellektuelle und politische Kultur in der Neuen Ordnung Indonesien", in *Internationales Asienforum*, 23 (1992) 3-4, S. 317.

Die japanische Besetzung Javas aus der Sicht dreier Augenzeugen

Hannelore Eisenhofer-Halim

"A yellow power will come, but its stay will last as long as the corn needs to ripe". This prophecy of Jayabaya was to be fulfilled in March 1942 by the Japanese invasion of Netherlands East Indies. The hardship of the Javanese people is told by Sato Shigeru in "War, Nationalism, and Peasants", but there is nothing told about the struggle and difficulties of the Chinese minority. This report is therefore a contribution to understand the Chinese behaviour during the Japanese time in Java and it tries to show how Chinese managed to survive. Because of the 50th anniversary of the Indonesian Independence and the 50th anniversary of the End of World War II an investigation was made during a stay in Indonesia in August 1995. The persons interviewed are all Chinese, living now in Surabaya.

Es wird eine gelbe Macht kommen,
doch sie bleibt nur so lange wie der
Mais zum Reifen braucht.

Jayabaya

Über das Leid, das die indonesische Bevölkerung während der japanischen Besatzungszeit erdulden mußte, wurde bereits des öfteren berichtet, u. a. in *War, Nationalism and Peasants*¹ von Sato Shigeru. Über die Schwierigkeiten der chinesischen Minderheit wird dagegen kaum ein Wort geäußert, obwohl ein Großteil von ihr Schweres ertragen mußte.

Dieser Bericht, der sich auf die Aussagen von drei heute in Surabaya lebenden Indonesiern chinesischer Abstammung stützt, ist der Versuch, die japanische Eroberung, die unter dem Motto der Großasiatischen Wohlfahrtssphäre stand, aus der Sicht der chinesischen Minderheit Ostjawas zu schildern, für die die Wohlfahrt oft zur bittersten Armut führte. Die befragten Augenzeugen erlebten in unterschiedlichen Städten den Einfall der Japaner im Jahre 1942. Die Aufzeichnungen wurden im Sommer 1995 anlässlich des 50. Jahrestages der Unabhängigkeit Indonesiens vor Ort durchgeführt. Die hier zitierten Schilderungen sind nur ein Teil der Erhebung.

Die eingangs zitierte Prophezeiung des in Indonesien jedem Kind bekannten Wahrsagers Jayabaya sollte sich in der Eroberung Indonesiens durch die Japaner erfüllen. Schon lange vor dem Einmarsch kursierten Gerüchte über eine Eroberung Indonesiens, Konkretes wußte jedoch keiner aus der Bevölkerung, da die holländische Verwaltung von Niederländisch Ostindien eine strenge Nachrichtenzensur ausübte. Noch vor dem 7. März 1942, dem Landungstag der Japaner auf Java, war Unruhe unter der Bevölkerung zu spüren, vor allem in Surabaya, dem größten Hafen Ostjawas. Die Menschen ahnten, daß eine Invasion kurz bevorstand und versuchten

1 Sato Shigeru, *War, Nationalism and Peasants. Java under the Japanese Occupation*, London: ASAA Southeast Asia Publications Series, 1994.

Vorsorgemaßnahmen zu treffen. Von der holländischen Kolonialregierung aus waren zwar Luftschutzvorkehrungen getroffen worden, doch als der Tag X endlich eintrat, herrschte ein ziemliches Chaos.

Die Eroberung Indonesiens war seit vielen Jahren von der japanischen Regierung geplant und ihre Grundlagen bereits in den zwanziger Jahren² geschaffen worden. Dazu gehörten nicht allein japanische Handelsniederlassungen, die gleichzeitig der Erkundung dienten, sondern auch das Interesse für den Islam, die in Indonesien vorherrschende Religion, das Japan offen bekundete, um auf diese Weise zu versuchen, die indonesische Bevölkerung für sich zu gewinnen.

In seinem Buch *War, Nationalism and Peasants* schildert Sato Shigeru das Leid der javanischen Bevölkerung. Er zeigt anhand von Statistiken auf, welche Maßnahmen von der japanischen Militärregierung durchgeführt wurden und welche Konsequenzen sich daraus für die Javaner ergaben.

Daß die Chinesen sich in Indonesien aufgrund ihrer wirtschaftlichen Macht und ihrer Strebsamkeit keiner großen Beliebtheit erfreuten, ist bekannt. Immer wieder war es in der Vergangenheit zu Massakern an der chinesischen Bevölkerung gekommen, ohne jedoch eine wirkliche Vertreibung oder Vernichtung bewirken zu können. Die Chinesen stellten und stellen immer noch einen wichtigen Wirtschaftsfaktor dar, ohne den vieles nicht funktionieren würde. Noch vor dem japanischen Einmarsch hatte sich in Niederländisch Ostindien eine Bewegung junger Nationalisten gegen die holländischen Meesters gebildet, die die Autorität der Kolonialregierung zu erschüttern drohte. Aus diesem Grunde waren die Anführer dieser Bewegung, Soekarno und Bung Hatta, in die Verbannung geschickt worden, um so dem aufkommenden Nationalismus und Unabhängigkeitsstreben die Führung zu nehmen. Der japanische Einmarsch und die Befreiung von Soekarno und Bung Hatta aus dem Exil durch die japanischen Militärs weckte in der Bevölkerung die Hoffnung auf eine rasche Entledigung der alten Kolonialmacht Holland, doch die Ausrichtung nach dem Tennōsystem und die Einführung von Shintōriten ließen diese Hoffnung schon bald wieder erlöschen.

Für die chinesische Minderheit war das Streben der Indonesier nach Unabhängigkeit mit zweierlei Gefahren verbunden. Entweder standen die Chinesen in Diensten der Holländer und genossen dadurch einen gewissen Schutz oder sie waren Kaufleute und Unternehmer, für die eine Veränderung des Status quo im Falle einer Unabhängigkeit den Ruin bedeutet hätte, da nicht abzusehen war, welche Maßnahmen eine neue Regierung gegen sie ergreifen würde. Der japanische Einfall stellte deshalb für die Chinesen eine besondere Gefahr dar, weil sie fürchten mußten, Drangsalierungen von zwei Seiten, der japanischen und der indonesischen, ausgesetzt zu sein. Ein großer Teil der Chinesen entschloß sich daher, nolens volens, den neuen Herren zu dienen und mit ihnen zusammenzuarbeiten, um so überleben zu können; der kleinere Teil versuchte es durch Unauffälligkeit. Für die Japaner selbst, die zahlenmäßig nicht in der Lage waren, die Posten der ehemaligen Kolonialherren in der Verwaltung zu besetzen, war es oft unerlässlich, auf chinesische Mitarbeiter zurückgreifen, die sich vor allem in der Verwaltung von großen Plantagen als sehr nützlich erwie-

2 S. dazu Harry Benda, *The Crescent and the Rising Sun*, Den Haag 1958.

sen, aber auch chinesische Fabrikanten und Kaufleute sollten für die japanische Sache in Indonesien von Nutzen sein. Wer nicht kollaborierte, sah sich oft ungeahnten Schwierigkeiten gegenüber.

Hier sollen nun drei Augenzeugen zu Wort kommen,³ die nicht der javanischen Bevölkerung, sondern der chinesischen Minderheit angehören. Ihre Probleme entstanden auch daraus, daß sie keine einheitliche Gemeinde bildeten. Es gab, und an dieser Situation hat sich bis heute nichts geändert, sowohl neu eingewanderte chinesische Familien, die noch die chinesische Sprache beherrschten und über die chinesischen Schriftzeichen eine leichtere Verständigung mit den Japanern erreichten, als auch die seit Generationen in Indonesien lebenden Chinesen, die weder die Schrift noch die Sprache erlernt hatten und in erster Linie Holländisch sprachen. Familien, die schon seit Generationen in Indonesien lebten, fühlten sich den Holländern gegenüber mehr verpflichtet und waren deshalb weniger bereit mit den Japanern zusammenzuarbeiten als die übrigen, woraus sich unabsehbare Konsequenzen für die einzelnen ergaben.

Herr T., geboren am 9.3.1923, erlebte den japanischen Einfall in seiner Heimatstadt Surabaya. Er war zu der Zeit Schüler der zweiten Klasse des Gymnasiums.⁴ Seine Familie hatte sich, wie viele andere auch, aufgrund der bestehenden Gerüchte von einem bevorstehenden Einmarsch im Gebirge ein Haus gemietet, um den ersten Gefahren, die sich zwangsläufig aus einer Eroberung vor allem in Städten ergeben, entgehen zu können. Es war im März 1942, als Herr T. an der Tankstelle seines Onkels aushilfsweise Dienst tat. "Es war gegen 14 Uhr", erinnert sich Herr T., "als plötzlich ein japanisches Flugzeug auftauchte, eine Bombe abwarf und dann wieder abdrehte. Wir gerieten alle in Panik, doch nichts weiter geschah. Die Tankstelle meines Onkels lag im Gebiet von Perak,⁵ an der Straße, die nach Westen zu dem Hafen von Tuban führt. Nach diesem Bombenabwurf kamen auf einmal große Mengen von holländischen Militärfahrzeugen aus der Richtung von Tuban, die noch rasch tankten und sich dann nach Süden zur Straße nach Malang wandten. Als die Autoschlange nicht mehr abriß, bekam ich Angst und fuhr mit einem Taxi ins Gebirge, wohin ein Teil meiner Familie schon vorher umgezogen war. Es stand uns eine harte Zeit bevor. Wenn wir gedacht hatten, es wären im Gebirge keine Japaner, dann hatten wir uns gründlich geirrt. Schon lange vor dem Einmarsch der Japaner gab es Geschäfte, die *Toko Jepang* (Japanladen), in denen man billige Waren kaufen konnte. Den Kindern und Jugendlichen gegenüber waren die Japaner, die diese Geschäfte betrieben, immer sehr freundlich gesonnen, sie schenkten uns, wenn wir etwas einkauften, Süßigkeiten oder einen Bleistift. Plötzlich waren diese freundlichen Herrn alle in Uniform, sie kannten uns nicht mehr, sprachen mit uns kein Wort und waren das Gegenteil von früher. Erst jetzt wußten wir, daß sie "mata-mata" waren, Spione, die unser Vertrauen erringen wollten, um Informationen zu bekommen. Deshalb wußten sie genau Bescheid, und heute weiß ich auch, warum viele von

3 Es wurde auf Wunsch der Befragten darauf verzichtet, ihre vollen Namen anzugeben.

4 Das Schulsystem entsprach dem holländischen mit sechs Jahren Grundschule, drei Jahren Mittelschule, drei Jahren Gymnasium.

5 Tanjung Perak, der Hafen im Norden von Surabaya, ist gleichzeitig ein Knotenpunkt für die Straße aus Tuban über Gresik.

ihnen in ihrer Freizeit mit Photokameras unterwegs waren, um die Landschaft zu erkunden. Damals dachten wir, sie wollten nur einfach die Schönheit des Landes studieren. Heute weiß ich es besser. Deshalb war in jeder größeren Stadt sofort ein japanischer Militärangehöriger, noch bevor die ganzen Soldaten eintrafen. Als ich von Surabaya kommend Batu, unseren Zufluchtsort im Gebirge erreichte, schickte mich der Onkel noch einmal zurück in die Stadt, um aus unserem Tresor im Haus Geld zu holen. Ich fuhr die ganze Strecke zurück, schlich mich in das Haus und erfüllte den Auftrag. Meine Familie hatte schon zuvor alles Wertvolle versteckt und vergraben, doch es sollte uns nichts bleiben. Auch das Geld meines Onkels sollte uns nicht mehr viel nützen, die einsetzende Geldentwertung machte alles zunichte.

Nicht lange nach der japanischen Eroberung wurde mein Vater verhaftet, die Militärpolizei, Kempeitai, die in Surabaya gegenüber dem heutigen Gouverneurspalast ihren Sitz im Justizgebäude bezogen hatte, war darüber informiert worden, daß er Chiang Kai-shek unterstützte. Er wurde in ein Lager gebracht und mußte dort unter schrecklichsten Umständen drei Jahre aushalten. Ich selbst war nur zwei Monate in einem solchen Lager, das mit den KZ-Methoden der Nazis geführt wurde. Wer des kleinsten Vergehens beschuldigt wurde, kam in solch ein Lager. Von den Holländern waren wir nur durch einen Zaun getrennt. Die Holländer mußten am meisten erdulden, viele von ihnen wurden verrückt. Sie konnten die Hitze nicht ertragen, aber vor allem waren sie es nicht gewohnt, kaum Trinken und Essen zu bekommen. Wir Chinesen konnten diese Schwierigkeiten besser ertragen, und deshalb versuchten die Inhaftierten auf der anderen Seite des Zauns gegen Versprechungen ihres Hab und Guts, von dem sie annahmen, daß es ihnen noch gehörte, von uns ein wenig Reis zu bekommen. Das Essen war schmutzig und wurde auf rostigen Blechtellern gebracht. Man mußte sich überwinden zu essen, doch wer überleben wollte, tat es. Wer sich im Lager eines kleinen Vergehens schuldig machte, indem er sich vielleicht nicht tief genug verbeugte, wurde in die Erde eingegraben und mußte den halben Tag in die Sonne schauen. Wurde jemand erwischt, wie er fliehen wollte, dann schlug man ihm die Beine unterhalb der Knie mit einem gezielten Säbelhieb ab, gleichsam als Warnung für die anderen. Wer des Diebstahls bezichtigt wurde, weil er vielleicht ein wenig Feuerholz ohne Erlaubnis gesammelt hatte, büßte auf die gleiche Weise seine Unterarme ein. Auf diese Weise wurde zwar für Disziplin gesorgt, aber auch gleichzeitig Angst und Schrecken verbreitet.

Belastend waren für uns die Reirationierungen und die Beschlagnahmung sämtlicher Textilien. Jeder Reis mußte abgeliefert werden, wurde dann gewogen und gehortet. Wer zu Hause Reis versteckte, machte sich eines Verbrechens schuldig und wurde dementsprechend bestraft. Da ich über sechzehn Jahre alt war, mußte ich mich, wie alle Chinesen, bei der Militärkommandatur melden. Diese Meldepflicht lag nur für die Chinesen vor, nicht aber für die Javaner. Ich wurde einer dieser Reiswagen zugeteilt, an der Chinesen und Javaner gemeinsam beschäftigt waren, damit einer den anderen überwachen konnte. Als es zu Unregelmäßigkeiten kam, die nicht mein Fehler waren, wurde ich ohne Anhörung in ein Lager gebracht, zum Glück wurde ich nach zwei Monaten wieder entlassen. Warum die Japaner damals sämtliche Textilien beschlagnahmten, weiß ich nicht. Es gab weder auf dem Land noch in

der Stadt das kleinste Stück Stoff. Wir wußten uns nicht anders zu helfen, als aus Reissäcken oder aus Latex Kleidung herzustellen. Um diese Gummistoffe wenigstens wie Stoff aussehen zu lassen, bedruckte man sie wie Batikstoffe, doch tragbarer wurden sie dadurch auch nicht, es war einfach ekelhaft, denn in der Hitze klebte der Gummistoff am ganzen Körper. Als die Japaner abzogen, waren ihre Lager voller Stoffe, sie hatten sie nicht einmal außer Landes bringen können.

Als die Japaner einmarschierten, war ich in der zweiten Klasse des Gymnasiums, ein Jahr noch und ich hätte mein Abitur gemacht, doch die Schulen wurden erst einmal geschlossen. Wer damals auf eine Schule ging, lernte Holländisch, Indonesisch konnten viele von uns gar nicht oder nur mangelhaft. Auf einmal war die holländische Sprache verboten, Chinesisch beherrschten die meisten von uns nicht, da wir seit Generationen in Indonesien leben, was sollten wir also dann lernen? Also mußten wir Indonesisch und Japanisch lernen, dann wurden die Chinesen wieder auf eine chinesische Schule geschickt, bis die Japaner abzogen und Holländisch wieder Unterrichtssprache wurde. Ich hatte Glück, daß ich die Schule beenden konnte, doch noch heute bin ich in keiner Sprache richtig zu Hause. Fast dreieinhalb Jahre dauerte die japanische Besetzung, während dieser Zeit sahen wir uns überall bespitzelt und gegängelt, verglichen mit der holländischen Zeit war es ein Alptraum, doch meine Familie hatte den festen Glauben, daß die Prophezeiung des Jayabaya in Erfüllung gehen würde, denn vieles, was er vorausgesagt hatte, hatte sich erfüllt, warum nicht auch diesmal?

Nach der Niederlage übten viele Rache an ihren früheren Peinigern und Feinden, vor allem im Gebiet von THR⁶ fanden erbitterte Kämpfe statt. Manche Japaner wurden einfach mit Bambusstäben aufgespießt. Der Mais war reif."

Herr T. lebt heute in Surabaya in einem bescheidenen Haus, das nichts mehr gemein hat mit dem früheren Besitztum der Familie, durch den Lageraufenthalt war der Vater ein gebrochener Mann, der nicht mehr in der Lage war, die frühere Existenz wieder aufzubauen.

Frau R., geborene K. aus Pasuruan, Tochter eines Fuhrunternehmers, war zum Zeitpunkt des Einmarsches erst zwölf Jahre alt (geb. 19.9.1930). Um sie und ihre jüngeren Geschwister in Sicherheit zu bringen, hatte der Vater sie zu Verwandten ins Landesinnere nach Kediri geschickt.

"Wir trugen damals alle kleine Rucksäcke, die wir uns selbst genäht hatten. Diese Rucksäcke waren unsere Lebensversicherung, denn sie enthielten alles Notwendige, wie Medikamente und eine Ration Lebensmittel. Auch meine Cousinen in Kediri trugen stets einen kleinen Rucksack bei sich, und wenn wir uns schlafen legten - wir hatten zu acht nur ein Zimmer -, dann diente der Rucksack als Kopfkissen. Mich nach Kediri zu schicken, war nicht besser als in Pasuruan zu bleiben, denn die Japaner kamen nicht über die großen Hafenstädte wie Surabaya oder meine Heimatstadt, sondern über ein unbedeutendes Fischerdorf namens Tuban an der Nordküste, westlich von Surabaya. Nach der Landung kamen sie auf Fahrrädern rasch voran, womit

6 THR, ein Vergnügungspark in Surabaya, war der Ort für die Aufführung traditioneller Schauspiele und Tänze. Heute befindet sich dort nur noch ein Kabarett, an die Stelle der alten Tänze sind Kinos und Diskotheken getreten.

keiner gerechnet hatte. Nachdem die Soldaten schnell und ohne Widerstand seitens der Holländer vorgedrungen waren, kehrte ich zusammen mit meiner Mutter und meinen Geschwistern nach Pasuruan zurück, es machte ohnehin keinen Unterschied aus, ob wir nun in Kediri oder Pasuruan waren. Die Straße war auf beiden Seiten mit Toten übersät, es war gräßlich und stank fürchterlich. Zu Hause waren sämtliche Wagen meines Vaters konfisziert worden, die Japaner klebten auf alles, was sie bekamen, oder was für sie irgendwie nützlich erschien, ihr Zeichen "Dai Nippon". Unser Haus wurde gleichfalls beschlagnahmt, wir mußten in ein kleines Haus in der Nähe der Eisfabrik umziehen, zum Packen ließ man uns nur eine halbe Stunde. Die Mädchen hatten am meisten Angst, denn wer jung und hübsch war, wurde dazu aus-ersehen, einen Japaner zu heiraten. Viele Mädchen schnitten sich das Haar und kleideten sich als Junge, doch wer Chinese war, mußte sich, wenn er sechzehn war, bei der Militärverwaltung melden, so daß die Verkleidung früher oder später aufflog. Heute denke ich, daß vor allem Offiziere sich mit jungen Chinesinnen verheiraten sollten, um durch eine feste Beziehung der Gefahr von Krankheiten zu entgehen. Natürlich gab es auch Frauenhäuser und Lager, die in der Nähe der Kasernen eingerichtet wurden. Dort mußten sich die Frauen bereithalten. Auf diese Weise wollte man wohl der Gefahr der Ausbreitung von Krankheiten vorbeugen und gleichzeitig die Disziplin aufrechterhalten. Mein Haus, in dem ich jetzt in Surabaya wohne, war ein solches Frauenhaus, daneben gab es dann noch das Fuji Ryôkan in der Stadt.

Hinter unserem Haus in Pasuruan wohnte ein Herr Tanaka, ich weiß nicht mehr, welchen Rang er innehatte. Als ich vierzehn Jahre war, wollte er mich unbedingt zur Frau, doch meine Eltern weigerten sich standhaft und wollten erst eine Einwilligung erteilen, wenn ich sechzehn wäre. Wir hatten großes Glück, daß wir ohne weitere Strafen davorkamen. Als ich im August 1945 nach Hause kam, roch ich schon von weitem Weihrauch, da wußte ich, daß Japan den Krieg verloren hatte, denn meine Mutter hatte geschworen, Weihrauch zu entzünden, wenn ich nicht Herrn Tanaka heiraten müsse. Viele Familien hatten, nur um ihre Töchter vor einer "Ehe" mit einem Japaner zu schützen, rasch nach einem Bräutigam gesucht, bevorzugt wurden alte und kranke Männer mit einer nur noch kurzen Lebenserwartung, aber auch Vettern und Cousinen heirateten, wenn sich kein passender Partner in der Eile fand. Nicht alle hatten das Glück, in der Familie bleiben zu können. Viele meiner Freundinnen verschwanden für immer.

Für mich war es außerdem schlimm, daß ich meine Schulbildung immer wieder unterbrechen mußte. Unter den Japanern war die holländische Sprache, mit der ich aufgewachsen war, verboten, die Schulen wurden geschlossen und erst im September 1942 wieder geöffnet. Ich wurde dann auf eine chinesische Schule geschickt, die ich zwei Jahre besuchen mußte, was eine große Belastung war, denn ich hatte nie Chinesisch gelernt. Nach der japanischen Niederlage war es möglich, nach längerer Pause wieder eine holländische Schule zu besuchen, doch da ich bereits zu alt war für den normalen Schulbetrieb, konnte ich den regulären Abschluß nicht erhalten. Die Sprache, die ich heute am besten beherrsche, ist immer noch das Holländische, Chinesisch habe ich nur zwei Jahre lang gelernt, das Indonesische konnte ich mir mit der Zeit aneignen. Angesichts der Schwierigkeiten, die vor allem wir Chinesen hatten, war die Zeit unter den Holländern weitaus besser, doch so etwas durfte man nicht

einmal denken. Nur zu sagen, daß dies oder jenes bei den Holländern besser war, brachte einen schon in eins der berüchtigten Lager. Die Bspitzelung war furchtbar, man konnte keinem Menschen mehr trauen, überall waren Denunzianten. Mein Vetter hörte heimlich ausländische Radiosender, wobei ihn jemand belauscht hatte, prompt wurde er abgeholt. Die Strafe für Radiohören bestand darin, daß dem Schuldigen Bleistifte in die Ohren gesteckt wurden, überhaupt waren die Folterungen und Strafen in den Lagern entsetzlich. Nägelausreißen und Elektroschocks waren noch die geringeren Übel.

Wie die meisten von uns, so war auch mein Vater mit Holländern befreundet, dazu zählte auch ein Herr Dr. de Wolf, der sofort nach Ankunft der Japaner interniert wurde. Als er schließlich entlassen wurde, war er ein gebrochener Mann, der nach Holland zurückkehrte, sobald er nur konnte. Von diesem Dr. de Wolf weiß ich, daß die Holländer sich von Mäusen, Kakerlaken und anderem Getier ernährten, ihren eigenen Urin tranken, nur um zu überleben. Viele holländische Familien wurden damals auseinandergerissen und in verschiedene Internierungslager gebracht. Da die Lagerpapiere jedoch nach der Niederlage verbrannt oder außer Landes gebracht wurden, wußten die einzelnen Inhaftierten oft nicht, ob ihre Angehörigen noch lebten oder nicht, manche haben sich erst nach Jahren wiedergefunden, andere nicht. Pasuruan liegt nicht weit entfernt von Bangil, einem Ort, an dem angeblich Verstecke für Flugzeuge angelegt werden sollten. Dorthin schickte man sehr viele Zwangsarbeiter, die sogenannten *romusha*, die meist nicht zurückkehrten. Aber auch ohne Zwangsarbeit war es schwierig zu überleben. Reis wurde zugeteilt, und manch einer versuchte, heimlich etwas Reis beseite zu schaffen und zu Hause zu verstecken. Wir hatten in den Schränken Reisverstecke eingerichtet, doch mußte man immer auf peinlichste Sauberkeit achten, denn bei einer Kontrolle, und diese wurden immer wieder durchgeführt, hätten uns sonst die Reisspreu, die kleinen Maden und anderen Insekten, die als Folge von Lebensmittellagern auftreten, sofort verraten.

Die dreieinhalb Jahre der Japaner waren für meine Familie schlimmer als die Jahre unter holländischer Verwaltung. Mein Vater, der nicht mit den Japanern zusammengearbeitet hatte und dessen Existenzgrundlage die Wagen bildeten, hatte nach dem Krieg nicht genügend Kapital, um neu anzufangen und das Fuhrunternehmen wieder aufzubauen, nur meine Mutter konnte die Familie durch Stickereien und Nähen auf Bestellung über Wasser halten."

Bezüglich der japanischen Läden, des Verhaltens der Ladenbesitzer, der Textilknappheit und der Reiszuteilung deckten sich die Aussagen aller Befragten.

Daneben gab es natürlich auch freundschaftliche Beziehungen zwischen Chinesen und Japanern. Herr K. von Banyuwangi, einem Ort in Ostjava gegenüber der Insel Bali, gekennzeichnet durch kilometerlange Kokos- und Kapokplantagen, war dem japanischen Kommandeur dieser Gegend ein hilfreicher Verwalter. Nach der Niederlage beging der japanische Offizier Selbstmord, Herr K. ließ den Offizier zunächst bestatten, dann aber nach einigen Jahren exhumieren und die Asche nach Japan senden.

Frau T., geborene O. aus Semarang, erlebte die japanische Besetzung Javas in Solo, Mitteljava. Dort betrieb die Familie ein Unternehmen für Schuhsohlen und Sandalen, die hauptsächlich aus Naturgummi hergestellt wurden. Aus der Schuhsohlenfabrik wurde auf japanische Anordnung eine Reifenfabrik. "Von Anfang an", so berichtet Frau T., "gab es zwischen Japanern und Chinesen kaum Schwierigkeiten, es wurden auch nicht so viele Verhaftungen durchgeführt, wie in Surabaya. Die meisten Chinesen arrangierten sich schnell mit den neuen Machthabern, was aber für viele von ihnen nach der Niederlage das Todesurteil bedeutete, die Rache der Indonesier nach der Niederlage war fürchterlich. Die größte Schwierigkeit der Anfangsphase war das Verlangen der Japaner nach Frauen, d. h. jungen Chinesinnen. Ein gewitzter Zigarettenfabrikant aus Solo verstand es, junge, hellhäutige Javanerinnen in chinesische Kleider zu stecken und sie als Chinesinnen auszugeben. Der Betrug wurde nicht aufgedeckt. Ich selbst war nicht in Gefahr, einen Japaner heiraten zu müssen, da ich zum Glück noch zu jung war."

Die Prophezeiung von Jayabaya hatte sich erfüllt. Die Japaner waren nur dreieinhalb Jahre die Herren von Java. So wie der Mais nur dreieinhalb Monate bis zur Reife braucht, sollte die Zahl dreieinhalb nicht nur symbolisch für den Aufenthalt der Japaner sein, sondern auch für die Herrschaft der holländischen Kolonialherren, deren Ende nach 350 Jahren gekommen war.

Die Prophezeiung des Jayabaya lautete vollständig:

Von der Holländern werden nur ein paar bleiben, die Chinesen schütteln über all dem nur den Kopf.

Literatur:

- Benda, Harry J. et al., *Japanese Military Administration in Indonesia: Selected Documents*, Yale University 1965
 Ders., *The Crescent and the Rising Sun. Indonesian Islam under the Japanese Occupation 1942-1945*, Den Haag, Bandung 1958
 Deacon, Richard, *A History of the Japanese Secret Service*, London 1982
 Jones, F.C., *Japan's New Order in East Asia. Its Rise and Fall 1937-45*, Oxford University Press 1954
 Mien Soedarpo, *Reminiscences of the Past*, Jakarta 1994
 Reid Anthony, Akira Oki, *The Japanese Experience in Indonesia. Selected Memoirs of 1942-1945*, Ohio University 1986

A Concept For National Unity In Malaysia¹

Peter Karaskiewicz

Caused by the Bumiputra policy, the basis was laid for growing symbolic racism, and because of the maintaining ethnic segregation ethnic prejudices and aversive racism could creep into society. Since the late 1970s there is a tendency towards inter-ethnic income equality and the eradication of poverty.

Accordingly to W.I. Thomas a whole lot of programs were set up trying to achieve an inter-ethnic social environment to overcome ethnic prejudices. But because a well-balanced share of power between all ethnic groups was denied ethnic affiliation still remains. Thus efforts given towards a structural change have to be reinforced.

According to the census of 1970 there are 46.8% Malays, 34.1% Chinese, 9.0% Indian and Pakistani, 8.7% other natives and 1.4% others living in Malaysia. The Malays together with aboriginal and tribal people of the category "other natives" are included in the term "Bumiputra" which slightly make up 50% of the population. But ethnic groups in Malaysia like the Indians, Malays and Chinese are no homogenous groups at all. As the official definition of a Malay is to practice the *Malay adat* (Malay custom), to speak the Malay language and to profess Islam, to be Malay is not defined by race. So an Arab is as well an Arab as he is a Malay if he wants.

There are also inter-ethnic marriages especially between the Indians and Malays and within the Malay community which consists out of Arabs, Indonesian, and Indian Muslims who practice the *Malay adat*, the so-called *Jawi Peranakan*. To distinguish "immigrant Malays" from "indigenous Malays" the term "Melayu jati" (pure Malay) was invented. Also Chinese and Indians originate from different parts of their country and acculturated to different degrees and therefore aren't homogenous either.

Each ethnic group is defined by a large set of characteristics which makes it possible for members of a group to divide in subgroups. It sometimes depends on self-definition to decide who belongs to which category because boundaries are faded in cases of inter-ethnic marriages over a few generations. In different situations people may change their identity from group to subgroup, or from subgroup to subgroup, depending on social solidarity or distance, expediency or concern with social status and mobility. As Roosens found out the choice of signs for differentiation from other groups is arbitrary and they can be changed as long as they are credible. This should be kept in mind when talking about ethnic groups.

Generally speaking in Malaysia one can distinguish three separated ethnic entities with their own economical and political status, their own culture, religion and ideology.

¹ This article is a product of the research project "Islamization as Modernization: Indonesia, Malaysia" at the Sociology of Development Research Centre at the University of Bielefeld, financed by the DFG, accomplished by G. Stauth and administrated by H.-D. Evers.

Special Rights

In the late 1960s the Malays saw the Chinese community controlling the economy and likewise the Chinese believed the Malay community controlling the government, although only a small number of each group really was in the position to control these sectors. These circumstances and the significant loss of votes for the ruling coalition at the elections in May 1969 led to the escalation of the May 13th riots.

Two years later a New Economic Policy (NEP) was installed to eliminate ethnic tensions caused by disparities in income, employment and ownership of wealth between the Bumiputra and non-Bumiputra. It was a change in policy from "growth" to "redistribution with growth" to achieve national unity. The Bumiputra should be uplifted to get 30% (2.4% in 1970) share of the corporative sector to enable them to compete with the non-Bumis (mainly Chinese) who were to get 40% (34.3%) while another 30% (63.3%) were foreseen for foreign residents. So the New Economic Policy brought into focus economical inter-ethnic disparities but it was neglected that even if the Chinese control one third of the national economy they are not represented in the financial and traditional capitalist sectors like banks, international trade and primary production (which was shifted from the British to the Malaysian government on behalf of the Bumiputra) and thus their economical influence was limited.

The NEP was carried out by trusteeship. These trust agencies decided independently on the distribution of financial aid without effective control. So a system of corruption and self enrichment could develop in advantage of the Malay elite involved in these agencies. Thus one can notice a further increasing gap between the rich and the poor within the first five years after implementation of the NEP. This increase was perceived as caused by the opponent ethnic group. The poor of the Malay community saw their poverty caused by the rich non-Malays and contrary the poor non-Malays were in anger of the government giving all its attention to the Malays² which still are present images. Although in contrast to the sixties one can observe an immense ascendant of the annual growth rate and a decrease of inter-ethnic income disparities.

The government efforts in the agricultural sector were given to large farms and to the introduction of oil palm and cacao to accelerate capital accumulation in a developing capitalist agriculture, neglecting the peasantry. The increasing poverty among the peasantry led to several demonstrations, especially concerning the Baling area in Kedah in 1974.³ This expresses the rare phenomenon of class conflict within the Malay community between the peasantry and the government elite.

In most cases class conflict is drifted into ethnic conflict between Malay labor and Chinese capital as the increase of Malay labor was faster than the increase of Malay bourgeoisie and thus labor and capital mostly are located in different ethnic groups.

2 Chandrasekaran Pillay, 1974, p.74.

3 Demonstrations occurred against Malay poverty and alleged peasant hunger and starvation in this area.

The precondition of Malay labor increase is the mobility of the Malays who traditionally lived in rural areas whereas technical development with its rising need for labor is located in urban settings. With the NEP a quota system was installed to reserve adequate places for Malays in factories, administration and universities. But the development of a new urban Malay middle-class again caused problems between the Malays and the "traditional" Chinese city dwellers.

The NEP ended in 1990 but the special rights system still is part of the national policy. Even in 1994 ABIM⁴ still agrees on the maintenance of this system, at least for a certain time. "The privileges are necessary for the time being because there are still a lot more poor Malay compared to the Chinese. There are very few poor Chinese and they can be helped by the rich Chinese... For us it is the responsibility of the rich men to help... When some of the objectives have been achieved I think everybody must be given equal rights... I don't feel good when I get something not because of the merit but because of your race..."⁵

But it is not only the Malays who took benefit out of the special rights. Also some non-Malays took possession of this regulation "...through political access, through patron - client linkages, or through some 'Ali-Baba' relationship with Malays who are willing to trade their legal preferences for immediate benefits through acting as a front for non-Malay enterprises".⁶

A stand against the privileges takes PAS in Kelantan, where it forms the state government. PAS sees ethnic barriers built up by these special rights. PAS urges the Malays to live according to Islam instead to carry on with racist policy. Then the non-Malay communities will follow to overcome ethnic discord.⁷

The Education System

This paragraph will examine the effects of the NEP's "positive discrimination" on the education system.

The primary schools are divided in Malay-, Tamil-, and Mandarin-language schools and accordingly are dominated by the respective ethnic group. This language oriented differentiation originates from colonial times. Secondary school is in Malay-language and most of the classes are ethnically mixed. Those who attended a non-Malay primary school have to undergo an extra year in Malay language training before they can change to secondary school. After secondary school pre-university classes have to be attended with an examination afterwards. If this examination is passed the real course of study can be started. All exams are held in Malay language. Lectures at university are held in Malay or English.

4 The Islamic Youth Movement of Malaysia (Angkatan Belia Islam Malaysia) was founded in 1971 at the National University of Malaysia. The most prominent president of ABIM was Anwar Ibrahim from 1974 until 1982, who then became a member of parliament as a candidate of UMNO and who is now Deputy Prime Minister and Minister of Finance. In 1994 ABIM had 50,000 members and a certain influence on government policies as most of its members - former students - now are government servants working in the ministries.

5 Interview with the Secretary General of ABIM, Ahmad Azam Abdul Rahman, 6 September 1994.

6 Means, 1991, p.313.

7 Interview with the Press Secretary of PAS - Kelantan, Hj. Husam b Hj. Musa, 21 September 1994.

The first challenge to the pupils in the age of 12 is the change from an ethnically divided primary school to secondary school with its ethnically mixed classes. At this stage it might be already difficult to overcome those prejudices which arose during the six years of ethnic isolation as they are like these: "Chinese like to work eight days per week and twenty-four hours a day", "I don't like Chinese because they don't eat with their fingers, they even eat pork and I don't like Malays because they look like apes with their flat noses", "If you want to get along with Chinese you need to have something to give to them, otherwise they are not willing to help you", "They [Chinese] don't care for their culture but don't touch their money!"

The second challenge is the change from secondary school to university. Even if inter-ethnic friendships could be established, anger will arise when friends become aware that their Malay mates get easy access caused by ethnic affiliation and the non-Malays have to attend pre-university classes for one year longer with hard exams at the end and additional difficulties to get scholarships. After this career it is not surprising to see students sitting in the dining halls at University Malaya in Kuala Lumpur again divided by race.

This separation still maintains on the student's way from the dining hall to the lectures. When these students finish their study they pass over into job places again regulated by an ethnic quota system where qualification is of secondary importance only. Thus from the very beginning of the school career onwards ethnic categories are a dominant factor in the people's life.

Symbolic Racism

Special privileges became the source of symbolic racism, as worked out by Louk Hagendoorn, which "is based on the argument that the outgroup gets more than they deserve and that they should make their own achievements in society... It is a veiled form of racism, in which it is argued that government policies for improving the social and economic position of ethnic minorities - for example by quota - are perceived as unfair because they give collective opportunities and rights to ethnic minorities that the majority are denied".⁸

In the case of Malaysia the model of symbolic racism has to be adjusted to the specific social situation. As the Bumiputra are the majority who gain benefit of the quota system, the rise of symbolic racism might be within the non-Bumiputra communities. But without the implementation of the special rights policy after the riots in 1969 it would have been the Bumiputra communities feeling to be at disadvantage. So to expand Hagendoorn's definition of symbolic racism it can be based also on "not-improving the social and economic position of the ethnic majority" which can be perceived as unfair because government policies maintain existing advantages of ethnic minorities.

8 Hagendoorn, 1993, p.29.

Religion

Islam

As Islam is the official religion and about half of the population are Muslims, the role of Islam can't be neglected. There are two aspects to be examined. One is the inter-ethnic aspect, another is the role of Islam within the Muslim community. These two aspects represent the balance which has to be taken into consideration by the government. "Too heavy-handed Malay-Muslim chauvinist rhetoric and policy endangers the maintenance of the coalition and possibly national stability. At the same time, it is necessary to hold the loyalty of a Malay-Muslim constituency that remains deeply conscious of its ethno-religious roots and fears the encroachment of other races and cultures".⁹

The interrelationship of Islam and being Malay led to a perception of an integrated whole which includes lifestyle, values, language and religion. The attack on one of these elements means a threat towards the whole system.

A consequence of this perception is the exclusion of Indian and Chinese Muslims from the *ummah* (Muslim community) by the Malays. If Indians or Chinese convert to Islam they are neither accepted by the Malay-Muslim community, nor by their original ethnic community since they left for a different faith. The Malay Muslims only cooperate with other Muslims if they are in the minority as they are in Penang, where Malay Muslims cooperate with Indian Muslims to become a strong opposition against the Chinese political dominance there.¹⁰ Thus it becomes evident that ethnic identity is above religious affiliation although most of the Malays say they are Muslim first and then they feel being Malay.

Despite this inter-ethnic conflict there is a dichotomy within the Malay-Muslim community between the mainly rural and economically backward Malays who form the PAS electorate (which is the Islamic opposition party) and the urban and economically advanced Malays forming the UMNO electorate (which is the dominant party in the ruling coalition). Thus PAS uses the term *mustazaffin* (the oppressed) for the rural Malays who are neglected by the government and describes those in power (that is UMNO) with the term *mustakbirin* (the oppressor). Here again an intra-ethnic class conflict occurs which is transferred to a religious level.

So another consequence of the Bumiputra policy is a strengthening of Islam as a source of ethnic identity. These two aspects made Islam an important factor in the Malay community.

While PAS propagates an Islamic State with equal rights for all citizens regardless of race and religion and to stop the special rights for Bumiputra, the Malay middle class is in favor to maintain the special rights as they have to compete with the non-Malays in the economic sector. Hence the UMNO - PAS dispute is a religious as well as an intra-ethnic class conflict between the Malay bourgeoisie and the Malay proletariat.

9 Von der Mehden, 1987, p.183.

10 Interviews with Dr J.R. Daniel, 8 September 1994, and Dr Shamsul A.B., 9 September 1994.

The Non-Muslim Communities

The rising consciousness of an Islamic identity within the Malay community and a growing *dakwah*¹¹ movement urged UMNO to react in form of an Islamization policy. Because of the Malay political dominance and since Islam is seen as a Malay religion the Islamization policy is perceived as another manifestation of Malay political hegemony by non-Muslims. Thus the non-Muslim communities became more conscious of their religions, too. The revivalism of Theravada Buddhism among Chinese and of Hinduism among the Indians act as a counterweight to the threat by the strong emphasis on Islam within the Malay community. In addition to the ethnic segregation religious particularism appears. In 1983 an inter-religious organization was founded by dissatisfied non-Muslim representatives on the government-sponsored National Unity Board.

National Integration

National integration is discussed on two different levels. On micro-level there is an approach to eliminate inter-ethnic prejudices by establishing an inter-ethnic social environment. On macro-level inter- and intra-ethnic economic disparities have to be eradicated because they are seen as the basis on which inter-ethnic prejudices are formulated and therefore the vertical class structure of the Malaysian society has to be changed into an egalitarian system.

The Cultural Approach

In the writing of Tan Chee Beng an inter-ethnic social environment is crucial for national integration. Under the circumstances of ethnic separation in most parts of Malaysia ethnic prejudices can occur easily.

The anthropologist's explanation of how prejudices occur is, when the behavior of outgroup members is not evaluated on the basis of its own cultural meaning but on the basis of ingroup values which are different. Misunderstanding of each others behavior and intention is its consequence and stereotypes and prejudices may emerge. "The functional aspect of stereotypes can be elaborated in showing that they not only evolve from, but also preserve the values of the ingroup by differentiating the ingroup from negatively evaluated outgroups".¹² Aversive racism¹³ may support, or might be the result of, this process.

The evolving system of differences between groups leads to a hierarchical representation of the inter-group relations in society. A rank-ordering takes place of outgroups closer to or further away from what is morally acceptable and thus add to a positive self-evaluation. The *Malay adat*, a mixture of Hindu elements and Islam in early times, might explain the relatively smooth relations of Malays and Indians in

11 *Dakwah* originates from the Arabic word *da'a* which means "to call". In the 1970s and 80s *dakwah* became the meaning of "to call people to the Islamic faith" or "to remind Muslims of their faith".

12 Hagendoorn, 1993, p.34.

13 Aversive racism is expressed in keeping social distance from members of any outgroup, be it defined in terms of race, ethnicity, religion, politics or morals, be it at work, in the neighborhood, at school or with respect to friendship and marriage. Thus it is an even more general form than symbolic racism. See L. Hagendoorn, 1993, p.28f.

terms of culture,¹⁴ despite the fact that the Indian community is a quite small minority in Malaysia. Instead Chinese culture has almost nothing in common with the *Malay adat* and thus it is at the bottom of the ethnic hierarchy. Another factor in building this hierarchy is the dichotomy of indigenous and immigrant groups, with the former often better being able to function as a comprehensive society satisfying all the social needs of its members.

If there is only one category, group distinctions can be made easily. This aspect of stereotyping comes close to a conflict approach to prejudice in which stereotypes are assumed to legitimize differences in power between ethnic groups. To overcome those prejudices W.I.Thomas proposed that positive attitude change would occur through increased inter-ethnic association.

A consequence out of these considerations is a policy directed towards assimilation or acculturation to bridge the gap of different cultural meanings and to achieve national unity. But there are different aspects of adaptive policies concerning the handling of minority groups which effects their future position in society. These aspects are examined in the writing of Akerman and Lee.

- a) Through a policy of assimilation with preservation of selected aspects of minority cultures, the majority can commoditize the cultures of minority groups.
- b) A policy of positive discrimination is usually implemented with the intention of sponsoring the social mobility of minority groups whose members are given a headstart in the professions and higher education through a quota system.
- c) In many ethnically heterogeneous countries, various government-appointed and voluntary bodies have been established to monitor changing levels of inter-ethnic tension and to defuse local level conflicts on an ad hoc basis.

In Malaysia the variants b) and c) are practiced. The Bumiputra, seen as the economic minority, are supported by the government to reduce inter-ethnic economic disparities and in addition some effort is made to defuse ethnic tensions.

The Structural Approach

The establishment of an harmonious inter-ethnic social environment is not the sole means in achieving national integration in Malaysia. Tan Chee Beng urges the reexamination of socio-economic policies since ethnicism in Malaysia has its roots in the political and economic structures.

By the policy of positive discrimination a second category became part of group identity. Besides ethnicity new economic classes appeared. In the case of cross cutting categories members of a certain group are simultaneously members of outgroups in other respects. The ethnic categories are divided into economic subgroups which may become more important than ethnic categorization was before the introduction of a positive discrimination policy.

14 Interview with Mr. Patiban, Executive Secretary of the MIC, 14 September 1994. According to Mr. Patiban the *Malay adat* is, historically, Indian culture. Thus there is no need for the MIC to set up a concept of national culture on their own but to support the UMNO position in this debate.

The race relations cycle by Robert E. Park describes the development of race relations in a multiethnic society as a change from competition to conflict, to accommodation, to assimilation. The conflict over the access of resources along ethnic lines decreases when new distinctions on achieved instead of ascribed status emerge. During the period of accommodation and assimilation class affiliation becomes more important than ethnic group membership.

Another approach leads to the prediction that each subgroup becomes the status of a group by its own to reinforce positive self-definition. Stanfield, who criticized the race relations theory of Park, argued that even in the accommodation and assimilation process ethnic minorities are excluded from participating in decision making processes. Therefore assimilation doesn't mean the share of power automatically and thus ethnic affiliation still remains.

As Roosens worked out that the choice of signs for differentiation of groups is arbitrary and the flexibility in changing from group to subgroup and vice versa as shown by Nagata, ethnicity is not a clear category but a social construction which is used to legitimate access to economic resources and political power for certain groups.

The creation of the term Bumiputra caused an ethnic split in the population into an economic backward majority which has to be uplifted by positive discrimination and an economic dominant minority whose participation in decision making processes still is limited as shown in the case of the Islamization-debate and the discussion on national culture (see next paragraph). The legitimization of this policy is achieved via ascribed status and the reality of ethnic groups "...is asserted and maintained through the formulation of ideologies and the mobilization of political power".¹⁵

To achieve national integration both aspects, the cultural and the structural approach have to be recognized. This comprises intensifying inter-ethnic contacts accompanied by frankly discussed issues concerning national culture, as well as a change in politics from positive discrimination towards government assistance for the poor regardless of race and religion. To succeed in this the government has to convince the Bumiputra of not being disadvantaged against other economic forces. These ideas are not only discussed within the non-Malay communities but also within certain Islamic oriented organizations under the premise of an Islamic State.

The Actual Policy

In 1971 the National Culture Congress described national culture as: (a) National culture of Malaysia should be based on the indigenous cultures of this region. (b) Suitable other cultural elements may be accepted as elements of national culture. (c) Islam is an important element in the development of national culture. This definition is a very vague one and not very satisfying for the non-Bumiputra ethnic groups.

Another event rising uneasiness among non-Bumiputra was the speech of Prime Minister Mahathir at the conference on "Meeting the Malay World" on 18 December 1982 in Malacca where he mentioned that "...unity and stability should be built and nurtured through one language, that is the national language based on the Malay

15 S.E. Akerman and R.L.M. Lee, 1988, p.134.

language, and through one culture, that is the national culture based on the culture of the indigenous people of Malaysia".¹⁶ At a press conference Mahathir explained that also non-Malay cultural elements will be included in the national culture. Although non-Malays don't have to face an outright policy of assimilation they still don't know how far and what kind of elements will be included in the national culture.

According to the "contact hypothesis" of W.I. Thomas the Department of National Unity tries to eradicate negative racial attitudes and to smooth ethnic relations by establishing close contacts between ethnic groups under pleasant circumstances.

- Potential problem areas are registered and examined by a Social Relations Monitoring System (SRSM) to prevent serious ethnic tensions. It also serves as an intermediary between ethnic groups with conflicting claims.
- New housing schemes are developed with an reservation of thirty per cent for Malays to guarantee an ethnically mixed neighborhood instead of maintaining the established separation in ethnic quarters. "Our aim is a caring society with a balanced mix of multi-ethnic Malaysians staying together harmoniously".¹⁷ To overcome the urban problem of social distance festivals are organized and religious holidays are handled as days of open doors where neighbors can come in for a chat and to taste the others food.¹⁸
- The Education Department organized a one-week integration camp for Standard Six pupils to "instill patriotism and unity among the younger generation of the various races".¹⁹
- Organizing committee chairman for the 37th National day celebrations Datuk Seri Sanusi Junid said cultural dances and traditional games should not be practiced by a single race but should also be introduced to other communities as it can foster better understanding and promote national integration.²⁰

These programs are part of an "...established 'race relations industry' in Malaysia which is decontextualised from the more sensitive concerns and volatile aspects of Malaysian ethnic politics".²¹

With the introduction of the NDP (New Development Policy) in 1991 an attempt was made to distribute government support regardless of race and religion. This could be a first step to dismiss the primacy of ethnic identity leading towards a development according the race relations cycle of Robert E. Park. But still the main focus of UMNO is on the Bumiputra community. "...in the restructuring of society, priority will be given to the development of BCIC (Bumiputra Commercial and Industrial Community), where in terms of achievement, it has been the least successful".²²

16 *New Straits Times*, 19 December 1982.

17 Housing and Local Government Minister Datuk Dr Ting Chew Peh, quoted in *The Star*, 11 September 1994.

18 Interview with Mr. Patiban, Executive Secretary of the MIC, 14 September 1994.

19 *The Star*, 9 September 1994.

20 *New Straits Times*, 22 August 1994.

21 S.E. Akerman and R.L.M. Lee, 1988, p.140.

22 *Sixth Malaysia Plan*, Kuala Lumpur, 1991, p.31.

Conclusion

People forming ethnic groups try to achieve their economic or political goals. As the boundaries of ethnic groups are arbitrary, they can change their characteristics and thus policy can transfer ethnic categorization into other frames of reference like nationalism by articulating the right ideology which attracts the various ethnically defined groups.

The maintenance of the special rights system plays a big role for people to identify themselves in terms of ethnic categories. Instead groups should be defined by their achieved status to reinforce attempts of eradicating inter-ethnic income disparities and poverty. Also political participation of all groups has to be ensured to overcome old ethnic boundaries and prejudices.

The result of the last general election in April 1995 may indicate a growth of national unity as DAP, the Chinese based opposition party, lost 11 of its 20 parliamentary seats which it claimed in 1990. But it can't be neglected that the Malay dominated government started the election campaign out of an advanced position because

- the date of the elections is chosen by the Prime Minister and was announced less than three weeks before elections took place
- this date happened to be three months after both coalitions of opposition parties broke up and
- just in time to get the Annual report of the national Bank Negara, which examined the ascending growth of the Malaysian economy in 1994, published as one of the best advertisement for government politics
- the television and main newspapers are controlled by the government
- government parties have much more resources to spent on campaigning than opposition parties have

So political participation and transparency should be improved to prevent anxiety among certain groups of being at disadvantage.

Bibliography

- Akerman, Susan E. and Raymond L.M. Lee; "Theory, National Policy and the Management of Minority Cultures"; in: *Southeast Asian Journal of Social Science*; 16 (1988) 2; pp.132 - 142
- Brown, Rupert and John Turner; "The Criss-Cross Categorization Effect in Intergroup Discrimination"; in: *British Journal of Social and Clinical Psychology*; 18 (1979); pp.371 - 383
- Chandrasekaran Pillay; "Trends in Ethnic Relations"; in: Yong Mun Cheong (ed.); *Trends in Malaysia II: Proceedings and Background Paper*; Singapore University Press for ISEAS; Singapore; 1974; p.65 - 76
- Department of Statistics; *1970 General Report, Population Census of Malaysia*; Government Press; Kuala Lumpur; Vol. 1; 1977
- Deschamps, Jean-Claude; "Effect of Crossing Category Membership on Quantitative Judgement"; in: *European Journal of Social Psychology*; 7 (1977) 3; pp.517 - 521
- Deschamps, Jean-Claude and Willem Doise; "Crossed Category Membership in Intergroup Relations"; in: Henri Tajfel (ed.); *Differentiation Between Social Groups: Studies in the Social Psychology of Intergroup Relations*; Academic Press; London; 1978
- Hagendoorn, Louk; "Ethnic Categorization and Outgroup Exclusion: Cultural Values and Social Stereotypes in the Construction of Ethnic Hierarchies"; in: *Ethnic and Racial Studies*; 16 (1993) 1; pp.26 - 51

- Hagendoorn, Louk and Roger Henke; "The Effect of Multiple Category Membership on Intergroup Evaluations in a North-Indian Context: Class, Caste and Religion"; in: *British Journal of Social Psychology*; 30 (1991); pp.63 - 78
- Hraba, Joseph and Eric Hoiberg; "Ideational Origins of Modern Theories of Ethnicity: Individual Freedom vs. Organizational Growth"; in: *The Sociological Quarterly*; 24 (1983); pp.381 - 391
- Ishak Shari & Jomo K. S.; "The New Economic Policy and 'National Unity': Development and Inequality 25 Years after Independence"; in: S. Husin Ali (ed.); *Ethnicity, Class and Development Malaysia*; Universiti Malaya; Persatuan Sains Sosial Malaysia; Kuala Lumpur; 1984; pp.329 - 355
- Lim Mah Hui; "Ethnic and Class relations in Malaysia"; in: *Journal of Contemporary Asia*; 10 (1980); pp.130 - 154
- Means, Gordon P.; *Malaysian Politics: The Second Generation*; Oxford University Press; Singapore; 1991
- Mehmet, Ozay; *Islamic Identity & Development: Studies of the Islamic Periphery*; Forum; Petaling Jaya; 1990
- Ministry of Culture, Youth and Sports; *Asas Kebudayaan Kebangsaan (Basis of National Culture)*; Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan; Kuala Lumpur; 1973
- Nagata, Judith A.; "What is a Malay? Situational Selection of Ethnic Identity in a Plural Society"; in: *American Ethnologist*; 1 (1974) 2; pp.331 - 350
- New Straits Times*, Malaysia
- Park, Robert E. and Ernest W. Burgess; *Introduction to the Science of Sociology*; University of Chicago Press; Chicago; 1921
- Pretzell, Klaus-Albrecht; "Malaysia"; in: *Südostasien aktuell*; (Mai 1995); pp.165 - 168
- Roosens, Eugene E.; *Creating Ethnicity: The Process of Ethnogenesis; Frontiers of Anthropology*; Vol. 5; Sage Publications, Inc.; Newbury Park, California; 1989
- Sixth Malaysia Plan 1990 - 1995*; Government Press; Kuala Lumpur; 1991
- Stanfield, J.; "Theoretical and Ideological Barriers to the Study of Race-Making"; in: C.B. Marret and C. Leggon (eds.); *Research on Race and Ethnic Relations*; Vol.4; JAI Press; Greenwich; 1985
- The Star*, Malaysia
- Tan Chee Beng; "Acculturation, Assimilation and Integration: The Case of the Chinese"; in: S. Husin Ali; *Ethnicity, Class and Development*; Universiti Malaya; Persatuan Sains Sosial Malaysia; Kuala Lumpur; 1984; pp.189 - 211
- Vanbeselare, Norbert; *The Different Effects of Simple and Crossed Categorizations*; unpublished paper; Katholieke Universiteit Leuven; 1990
- Vanbeselare, Norbert; "The Effects of Dichotomous and Crossed Social Categorizations upon Intergroup Discrimination"; in: *European Journal of Social Psychology*; 17 (1987); pp.143 - 156
- Von der Mehden, Fred; "Malaysia: Islam and Multiethnic Politics"; in: Esposito; *Islam in Asia: Religion, Politics and Society*; Oxford University Press; New York; 1987; pp.177 - 201

China und das Internet

Manfred F. Romich

Along with rapid economic development in China the INTERNET is being used more and more as a convenient way of communication. Since 1988 different, independent networks have been established by universities, research institutions and, more recently, by post and telecommunication agencies and even commercial units. Most of these networks have their own direct or indirect access to the global INTERNET. Because of this decentralized structure of networks the Chinese government has decided to launch the CERNET project. The goal of this project is to establish centralized management and enforce the further development of the Chinese INTERNET in a more planned way. By the year 2000 all Chinese universities, research facilities as well as the primary and secondary schools should be connected to CERNET. Access to the global INTERNET is to be reduced to 1 - 3 centrally controlled links.

To manage and further control INTERNET access the Chinese government has recently issued certain INTERNET regulations. China will restrict the use of the network on the one hand by administrative means and on the other by high connection fees. With the support of a leading American software company China is working on software to control the use of the INTERNET by making access to certain INTERNET sites technically impossible.

As, however, China considers the INTERNET an economic necessity today the network will continue to grow at an even faster rate and more and more Chinese users will be able to use the INTERNET to get the information they need.

Today all INTERNET services are offered in China and can be accessed by users from all over the world. Different references and important INTERNET addresses (URLs) of Chinese servers are listed in the second part of this article. China related URLs of servers located outside the People's Republic are also given.

Zur Geschichte des Internet

Vor mehr als 25 Jahren wurde der Grundstein zu dem heute weltumspannenden Netzwerk "Internet" gelegt. Dieses auch als Information Highway bezeichnete Netzwerk war anfangs dem militärischen Bereich vorbehalten und öffnete sich nur langsam akademischen Einrichtungen in den USA.

Das Internet ist ein elektronisches Mail- und Informationssystem, das heute staatliche Institutionen, militärische Bereiche, Universitäten und kommerzielle Unternehmen miteinander verbindet. Dabei ist das Internet kein einzelnes Netzwerk, sondern der gut koordinierte Zusammenschluß unterschiedlicher Netzwerke und Rechner. Es gibt also keinen zentral organisierten Netzwerkdienst, sondern viele kleinere und größere Netzwerke, die miteinander verbunden sind.

1969 schuf das US-Verteidigungsministerium das ARPANET. Einem bestimmten Kreis von Forschungsgruppen sollte Hard- und Software zur Verfügung gestellt werden, ohne sie für jeden Bereich anschaffen zu müssen. Verschiedene Ressourcen sollten verfügbar sein, unabhängig vom Ort der Nutzung, nur verbunden durch ein Netz. Dieses Netzwerk sollte außerdem ein höchstes Maß an Betriebssicherheit bekommen; es sollte in der Lage sein zu funktionieren, auch wenn Teile ausfielen. So wurde die Idee vom Netzwerk der Netze geboren, dem späteren Internet.

In den 70er Jahren wurden weitere Netzwerke aufgebaut, u.a. BITNET und USENET, in den 80er Jahren folgte das NSFNET, in dem Universitäten und Forschergruppen Verbindung zu den modernsten Großrechnern erhielten. 1990 stellten einige dieser ersten Netze ihren Dienst wieder ein, andere fanden sich unter dem Dach des NSFNET zusammen. In kürzester Zeit kamen dann aber neue Netzwerkdienste hinzu. Es entstand ein schnell wachsendes Netz unterschiedlicher Netzwerke: das INTERNET, ein dezentrales Netzwerk ohne zentrale Verwaltung und Aufsicht, ein Netz der Netze.

Seit Anfang 1993 wurde das Internet so richtig populär. Neben Regierungsinstitutionen, dem Militär und Universitätseinrichtungen fanden sich schnell auch kommerzielle Netzanbieter. Die Anzahl der Hosts und angeschlossenen Netzwerke verdoppelte sich innerhalb eines Jahres.

Heute haben sich die meisten deutschen Universitätsinstitute über ihre Rechenzentren die Anbindung an das Internet geschaffen. Und viele private Computer-Nutzer finden über kommerzielle Provider den Zugang zum Internet. Somit wird heute eine beispiellose Möglichkeit eröffnet, sich Informationen aus aller Welt zu besorgen, sie auf seinen eigenen PC zu laden und dort weiter zu verarbeiten. Aber nicht nur die Informationsbeschaffung spielt eine wesentliche Rolle im Internet, sondern auch die Kommunikationen der User untereinander. Dies geschieht auf sehr unterschiedliche Weise und reicht von der wissenschaftlichen Diskussion bis zu einer Art Kaffeeklatsch in einem der virtuellen Cafés des Cyberspace.

Chinas Einstieg ins Internet

Mit der wirtschaftlichen Öffnung des Landes und der dadurch initiierten ökonomischen Entwicklung Chinas ist der Bedarf an schneller und verlässlicher Information und Kommunikation sowohl mit dem Ausland als auch im Inland selbst erheblich gestiegen. Die Schaffung einer umfassenden, schnellen Informationsinfrastruktur stand daher auch im Mittelpunkt der Bemühungen der chinesischen Regierung, das Land für die internationale Kooperation bereit zu machen.

An erster Stelle des Bemühens stand der Ausbau des wenig entwickelten Telefonnetzes und dessen Anschluß an den internationalen Selbstwählferrndienst. Die vorhandenen Telefonleitungen wurden in den vergangenen Jahren auf über 10 Millionen ausgebaut. Dabei setzte man verstärkt auf neue Technologien. Zwei verschiedene Telekommunikationsnetze sind aufgebaut worden: Das China Public Packet Switching Data Network (CHINAPAC) verbindet derzeit 688 Städte und ca. 60.000 Terminals miteinander. Die China Public Digital Data Network Verbindungen (DDN) wurden zuerst in 26 Provinzhauptstädten eingeführt und von dort bis in kleinere Städte ausgeweitet. In den Küstengebieten Jiangsus, Fujians und Guangdongs soll heute bereits nahezu jede Stadt ans DDN angeschlossen sein. Ein landesweites Glasfaserkabelnetz ist so gut wie fertig; Satellitenverbindungen sind bereits im ganzen Land möglich. Dieses so ausgebaute Telefon- und Kommunikationsnetz war die Grundvoraussetzung für den Einstiegs Chinas ins Internet.

Bereits 1988 war das China Academic Network (CANET) eingerichtet worden, das eine e-mail Verbindung mittels X.25 Technologie über einen gateway an der Universität Karlsruhe bereitstellte. 1990 wurde dann das China Research Network (CRN) gegründet, das ebenfalls über einen X.25 link verfügte.

Im Jahr 1989 begann das erste Hochgeschwindigkeits-Netzwerk-Projekt der National Computing & Networking Facilities of China (NCFC) mit finanzieller Unterstützung der Staatlichen Planungskommission und ausgestattet mit Weltbankkrediten seine Arbeit. Aufgabe des Projektes war der Aufbau eines Supercomputers und die Schaffung von drei Universitätsnetzen: China Academy of Science Network (CASnet), Tsinghua University Network (TUNet) und Peking University Network (PUNet). Diese drei Universitätsnetzwerke sollten miteinander verbunden werden, um die vorhandenen Ressourcen in einem high speed Netzwerk gemeinsam nutzen zu können. Das Projekt war der Chinesischen Akademie der Wissenschaften zugeordnet. Der Aufbau dieser drei unabhängigen Netze wurde 1992 abgeschlossen. 1994 wurde eine 64Kbps Satellitenverbindung aufgebaut, über die alle drei Netze einen Internet-Anschluß erhielten.

Die erste direkte Internet-Verbindung wurde allerdings vom Institute of High Energy Physics der Chinesischen Akademie der Wissenschaften (IHEP) hergestellt. Ebenfalls mit einer 64Kbps Leitung, die von AT&T gemietet worden war, wurde das IHEP mit dem Stanford Linear Accelerator Center (SLAC) an der Stanford University verbunden. Durch diese Verbindung sollte die Kooperation zwischen beiden Einrichtungen auf dem Gebiet der Hochenergiephysik vereinfacht und intensiviert werden. Gleichzeitig wurden e-mail Accounts für Wissenschaftler der National Science Foundation of China (NSFC) bereitgestellt.

Im März 1994 wurden dem IHEP formal die volle Anbindung ans Internet gestattet und alle TCP/IP Möglichkeiten eröffnet. Im Juli wurde die Verbindung in die USA von Satellitenbetrieb auf Seekabel umgestellt. Sie erfolgt fortan über das National Laboratory for High Energy Physics in Tsinghua (Japan) zum ESnet (USA).

Die Nachfrage nach einem Internet-Zugang wurde in China immer lauter, und so begann die Akademie an einer solchen Anbindung der vorhandenen Netzwerke zu arbeiten, sobald das NCFC-Backbone 1993 fertig geworden war. Im Mai 1994 wurde eine 64Kbps Satellitenverbindung (via Sprint international router) zum NSFNET gelegt. NCFC bekam die nationale Domain-Bezeichnung CN. Durch diese Maßnahmen erhielten die User von CASnet, PUNet und TUNet einen vollwertigen Internet Zugang.

Als dritte Einrichtung in der Volksrepublik China erhielt die Beijing University of Chemical Technology (BUCT) einen Internet-Zugang. Dabei wurde sie sowohl in technischer wie in finanzieller Hinsicht vom Tokyo Institute of Technology in Japan unterstützt. Am 20.9.1994 wurde das Universitätsnetz Mitglied der Internet-Familie über eine MCI 64Kbps Satellitenleitung der Beijing Telecommunication Administration. Der Anschluß erfolgte über das Consortium of Asian Research and Education Network und JVNNet (John von Neumann Center Network).

Das CERNET

In China gab es keine einheitliche Herangehensweise an das Problem Internet-Anbindung. Jede Einheit trachtete nach einem eigenen direkten Internet-Zugang. Diese dezentrale Entwicklung ließ im Dezember 1993 die Entscheidung für das Projekt *China Education and Research Network (CERNET)* fallen. Mit CERNET sollte der Versuch unternommen werden, ein einheitliches landesweites Netzwerk aufzubauen, das die Internet-Anbindung regelt. Als Teil des *Projektes 211* werden die Finanzen für dieses Projekt von der chinesischen Regierung bereit gestellt; das Projektmanagement liegt bei der zentralen Staatlichen Erziehungskommission. Wesentliche Aufgabe von CERNET ist die Verbindung aller Universitäten und Institute sowie darüber hinaus auch der Mittel- und Grundschulen und anderer Erziehungseinrichtungen bis Ende des Jahrhunderts.

CERNET ist an der Qinghua Universität in Beijing angesiedelt und stellt ein landesweites Netzwerk dar, das acht regionale Netzwerke verbindet. Das Backbone dieses Netzes bilden die Schlüsseluniversitäten des Landes, die untereinander über CHINAPAC (X.25) verbunden sind. Die Verbindungen dieses Netzes gehen vorwiegend über NCFC (Qinghua und Beijing Universität sind Mitglieder von NCFC) und wurden im Mai 1995 auf Sprint 128Kbps Leitungen geschaltet. Weitere Anbindungen existieren in Nanjing und Guangzhou (über Hongkong).

Das CERNET-Projekt umfaßt zwei Phasen: Während der ersten Phase (1994-1995) wurden ein nationales Netzwerkzentrum und acht regionale Netzwerknoten aufgebaut. Insgesamt wurden 100 Universitäten verbunden. In der zweiten Phase (1996-2000) sollen alle Universitäten Chinas (1.075) sowie tausende von Mittel- und Grundschulen sowie andere Bildungs- und Forschungseinrichtungen vernetzt werden. Weiter sollen die Datenübertragungsrate wesentlich erhöht und neue Technologien implementiert werden, um die bereits sichtbar werdenden Engpässe zu vermeiden bzw. abzubauen. Außerdem sollen neue Anwendungsbereiche erschlossen werden.

CERNET spielt in der Internet-Anbindung Chinas die zentrale Rolle. Es gehört heute zu den am schnellsten vorangetriebenen Projekten Chinas. Zukünftig sollen nur noch 1-3 Übergänge ins globale Internet, jeder mit einer Übertragungsrate größer als 64 Kbps, zur Verfügung gestellt werden.

Dem CERNET steht ein Administration Board vor, dem Verantwortliche der Regierung angehören. Einem Technical Board obliegt die Planung, Durchführung und das Updating des Netzwerkes. Das von CERNET geschaffene National Network Center ist verantwortlich für den Auf- bzw. Ausbau des Backbone sowie für Management, Operation und Unterhalt des Netzes. Die regionalen Knoten verbinden dann über ihre Dienste die Universitäten und andere Einrichtungen miteinander. Die Basis von CERNET bilden die Universitätsnetze, die die Übergänge zu den Usern herstellen.

China treibt den Ausbau des landesweiten Netzes stetig voran. Mit diesem Ausbau soll der weitere Ausbau der Universitätsnetze gefördert werden. Anders als in anderen Ländern soll in China also zuerst ein nationales Netz weiter ausgebaut werden, um darüber die dezentralen Netze zu fördern. China nennt dies zentralisierte Planung und dezentralisierte Umsetzung. Mit Sicherheit hat diese Vorgehensweise auch damit

zu tun, daß dezentrale Netzwerke und ihre direkte Anbindung ans Internet weniger durchschaubar und kontrollierbar sind als zentrale Einrichtungen.

Wie bereits erwähnt besteht das CERNET aus einem nationalen Netzwerkzentrum und acht regionalen Netzwerkzentren sowie einigen Universitätszentren. Zu diesen Zentren zählen:

Covering	Location	University Name
National	Beijing	Tsinghua University
Regional	Beijing	Peking University
Regional	Beijing	University of Post & Telecommunication
Regional	Chengdu	University of Electronic Science & Technology
Regional	Guangzhou	South China University of Technology
Regional	Wuhan	Huazhong University of Technology
Regional	Shanghai	Shanghai Jiaotong University
Regional	Xi'an	Xi'an Jiaotong University
Regional	Nanjing	Southeastern University
Regional	Shenyang	Northeastern University

Vor allem über die Universitätsnetze soll Studierenden und Mitarbeitern der Anschluß an das globale Internet ermöglicht werden. CERNET will helfen, das Internet sowohl in der Ausbildung als auch in Wissenschaft und Forschung sowie für die wirtschaftliche Entwicklung Chinas zu nutzen.¹ Heute hält CERNET die folgenden globalen Dienste vor:

- <ftp://ftp.cernet.edu.cn>
- <gopher://gopher.cernet.edu.cn>
- <http://www.cernet.edu.cn>
- <telnet:lib00.tsinghua.edu.cn> (login name: public) [Tsinghua University Library Chinese and English Catalog]
- listserv:iic-l@cernet.edu.cn (Internet in China discussion group)
- listserv:chisa-cm@chisa.edu.cn (China's Scholars Abroad Chinese Magazine)

Die weitere Arbeit von CERNET, für die bereits Gelder bewilligt sind, umfaßt folgende Gebiete:

1. Eine chinesische Netzwerkumgebung, einschließlich chinesischer e-mail- und Informationsbeschaffungssysteme für unterschiedliche Rechnerplattformen, soll entwickelt werden.

Im Internet werden derzeit noch unterschiedliche Codierungssysteme für die chinesischen Schriftzeichen verwendet. In der Volksrepublik wird das GB-System gebraucht, in Taiwan und Hongkong dagegen der BIG5-Code. Daneben gibt es noch einige weitere Codierungssysteme. Um den globalen Austausch von chinesisch-sprachigen Informationen zu vereinfachen, wurde eine Expertengruppe ein-

¹ Ausführliche Hinweise finden sich unter <http://www.cernet.edu.cn>.

gesetzt, in der auch CERNET vertreten ist. Diese Gruppe soll einen Chinese Information Exchange Standard erarbeiten.

2. Durch CERNET sollen neue Informationsanbieter unterstützt werden. Inhaltlich geht es hier vor allem um Informationsbereitstellung zu folgenden Bereichen: Chinesische Geschichte, Geographie, Kultur (z.B. Peking Oper), die Drei Schluchten, chinesische Briefmarken, traditionelle Medizin.
3. CERNET wird die Entwicklung von Multimedia-Applikationen vorantreiben und
4. Bibliotheksprojekte und Bildungsangebote erarbeiten.

CERNET soll u.a. ein Informations- und Service System ALINet (Academic Library and Information Network) aufbauen. Dieses ALINet ist ebenfalls Teil des Projektes 211 und soll die wissenschaftlichen Informationsmöglichkeiten sowie Bibliotheksdienste verbessern.

Nanjing war die erste Stadt der Volksrepublik, die mit dem Internet verbunden wurde. Das Nanjing International Internet, ein Schlüsselprojekt der städtischen Wissenschafts- und Technologieentwicklung wurde am 6. April 1995 eröffnet. In seiner ersten Phase stellte es vor allem e-mail Verbindungen zur Verfügung. Ab Juni wurden weitere Dienste angeboten.

Das DDN Netz wird weiter ausgebaut. Als landesweites Daten-Übermittlungsnetzwerk wird es vom Post- und Fernmeldeministerium unterhalten und bildet die technische Voraussetzung für weitere Internet-Möglichkeiten. Das Ministerium unterzeichnete mit Sprint ein Abkommen über zusätzliche direkte Leitungen.

ChinaNet ist ein kommerzielles Unternehmen des Post- und Fernmeldeministeriums. Das Netzwerk ist der erste kommerzielle Übergang zum Internet. Das Angebot kommerzieller Dienste in China nur wenige Monate nach dem vollen Internet-Anschluß machte China besonders stolz: 25 Jahre habe das Internet bis zu seiner Kommerzialisierung gebraucht, und gleich zu Beginn dieser Phase sei China mit dabei! Das Netz stellt die Verbindung mit über 600 Städten her.

Im Neunten Fünfjahresplan sind acht Informationsprojekte mit höchster Priorität ausgewiesen:

- Nation-wide public economic information processing network (Golden Bridge Project),
- Foreign trade information sources network (Golden Customs Project),
- Electronic monetary and modern payment system (Golden Card Project),
- Electronic taxation system (Golden Taxation Project),
- Industrial production and circulation information network (Golden Enterprises Project),²
- Agricultural comprehensive management and service information system (Golden Agriculture Project),
- Chinese education and scientific research computer network and human resource project (Golden Intellectual Project),

² Das "Golden Enterprises Project" soll die 360.000 staatlichen Industrieunternehmen sowie 8,6 Mio. andere Industrie- und Handelsfirmen mit Regierungsbüros verbinden.

– National economic micro-policy making support system (Golden Policy Project). Die meisten dieser Projekte werden das Internet als Kommunikationscarrier benutzen.

In China existieren derzeit weitere Netzwerke mit Anbindung zum Internet. So gründet sich das ChinaNet auf die NCFC. Einige ausgewählte Leitungen sind an regionale Netzwerke der Abteilungen der Chinesischen Akademie der Wissenschaften und an Abteilungen der Regierung vermietet worden. Hier eine Liste der Netzwerke, die mit der NCFC verbunden sind:³

- CASnet (Chinese Academy of Science Network),
- PUnet (Peking University Network),
- TUnet (Tsinghua University Network),
- CAnet (Chinese Academic Network),
- CRNet (China Research Network),
- IHEPnet (Institute of High Energy Physics of CAS),
- SSTC (State Science and Technology Commission Network),
- CERNet (Chinese Ecosystem Research Network),
- USTCnet (University of Science & Technology of China Campus Network),
- NPCwan (National Flood Control Wide Area Network),
- MEFnet (China National Research Center for Marine Environment Forecast),
- BSTISnet (Beijing Science & Technology Information Society),
- IMnet (Institute of Microbiology of CAS),
- Shanghai Regional Network,
- Wuhan Regional Network.

Von der NSFC werden vier Netzwerk-Anwendungsprojekte finanziert:

- Super-computing sharing, undertaken by CAS,
- Chinese e-mail and multi-media software, undertaken by TU,
- Course-ware sharing, undertaken by PU,
- APTLIN (Academy of Science, Peking University and Tsinghua University Library & Information Network), undertaken by the three libraries.

Vor kurzem ist das China Medical Information Network ins Netz gegangen. Das Netzwerkzentrum ist mit dem Internet über das Beijing Telegraph Bureau verbunden und umfaßt alle medizinischen Universitäten, Hochschulen und Forschungsinstitute Chinas. CompuNet (<http://www.ihw.co.cn>), ein weiteres Netzwerk, hatte nach nur sechsmonatiger Tätigkeit bereits 2.000 zahlende User registriert.

Das *Time Magazine* berichtete am 22.4.1996, daß ca. 40.000 Chinesen über einen online-Zugang verfügen. Berichte im Internet besagen, daß Ende 1995 mehr als 10.000 Computer-Netzwerkknoten mit dem Internet verbunden waren und damit für mehr als 100.000 User einen Internet-Zugang schafften.

3 Weitere Einzelheiten zu diesen Netzwerken können Sie im Internet unter <http://www.cnc.ac.cn> finden.

Die Entwicklung des Internet in China

In den zwölf Monaten von Mai 1994 bis Mai 1995 war in China ein wahres Internet-Fieber zu bemerken. Die Verbreitung von Personal Computern hatte zuvor bereits zugenommen. Der Wert der PC-Gesamtverkäufe belief sich 1995 auf 61,5 Mrd. Yuan Renminbi (RMB), was einen Zuwachs von 51% gegenüber dem Vorjahr bedeutet. Die Nachfrage nach Internet-Zugängen ist in gleichem Maße emporgeschwollen. Immer mehr Dienste und Anwendungen wurden von lokalen Netzwerken angeboten, und mehr und mehr Internet-Zugänge wurden bereitgestellt. Seine e-mail-Anschrift auf der Visitenkarte zu vermerken, gehörte bald schon selbst in der Provinz zum guten Ton.

Im April 1995 hatte China seine endgültige breitgefächerte Anbindung ans Internet vollzogen. Praktisch unbegrenzte Informationsmöglichkeiten sind dadurch eröffnet worden. Während einer dreimonatigen Erprobungsphase sind potentielle Nutzer aufgefordert worden, das Internet nach Belieben auszuprobieren.

Im Juni 1995 wurde die Zahl der User bereits auf 2000 geschätzt. Zahllose Anfragen belegten das große Interesse an dieser Technologie. Gleichzeitig entstanden aber ernste Bedenken gegen diese Art der Informationsbeschaffung. Die Xinhua-Nachrichtenagentur meldete am 22.6.1995, als souveräner Staat müsse China die Kontrolle über die Informationen verstärken. Man wisse aber um die Komplexität der Technologie, die beim Internet verwendet würde.

Fachleute sind der Meinung, daß es praktisch unmöglich sei, Internet-Nutzer zu kontrollieren. Aktivitäten im Netz könnten nicht überwacht werden. Ingenieure des Beijinger Telegraphenamtes meinten zwar, man werde spezielle Daten vor einer Nutzung herausfiltern. Ausländische Experten bezweifeln jedoch, daß China dazu technisch in der Lage sei. Die Problematik der Nutzung ist ja auch in Deutschland nicht unbekannt. Das Sperren einzelner Newsgroups wegen abzulehnender Inhalte (z.B. Pornographie, Nazi-Propaganda) ist in Deutschland durch die kommerziellen Provider (z.B. CompuServe) praktiziert worden – mit wenig Erfolg. Die Struktur des Internet ist es gerade, die es erlaubt, Sperrungen zu umgehen, sich Informationen auch über Umwege zu erschließen. Eine politische Kontrolle des Internet dürfte also zum gegenwärtigen Zeitpunkt erhebliche Probleme bereiten. Dennoch sucht China weiter nach einer Lösung des Problems: Im Februar 1996 hat die Regierung die „Bestimmungen über die Kontrolle des Internet“ erlassen. Dieses Dokument umfaßt 17 Artikel und bezweckt laut Art.1, die Kontrolle über das Internet zu verstärken und die gesunde Entwicklung des internationalen Informationsaustausches über Computer zu gewährleisten.

Der dezentrale und nahezu chaotisch anmutende Aufbau von unterschiedlichen, z.T. verschachtelten Internetverbindungen einer ganzen Reihe von Einheiten hat die Furcht der chinesischen Regierung vor unkontrollierten Informationsmöglichkeiten seit 1995 stetig steigen lassen. So zielt die neue Verordnung vor allem auch auf eine einheitliche Gesamtplanung der Internet-Entwicklung in China, die in zentrale staatliche Hände gelegt werden soll. Dies soll dadurch erreicht werden, daß die internationalen Leitungen nur noch über das öffentliche Telekommunikationsnetz des Ministeriums für Post und Telekommunikation geschaltet werden dürfen. Keiner Einheit

ist zukünftig erlaubt, eigene Leitungen einzurichten oder andere Leitungen für den internationalen Internet-Zugang zu nutzen (Art.6).

Alle, Einzelpersonen, Organisationen oder Einheiten, sollen die Anbindung ans Internet über Interface-Netzwerke realisieren. Sie setzen die Zustimmung und Registrierung durch diese Netzwerke voraus. Ein zentrales Zentrum für Netzwerkkontrolle soll die Kontrolle über alle Einheiten mit internationalen Leitungen verstärken.

Das Internet dürfe nicht für illegale oder kriminelle Aktivitäten genutzt werden sowie für Aktivitäten, „die der staatlichen Sicherheit schaden oder Staatsgeheimnisse betreffen“. Informationen, die die Ordnung der Gesellschaft beeinträchtigen, dürfen nicht produziert, eingesehen, kopiert oder verbreitet werden (Art.13). Verstöße werden mit Strafen von bis zu 15.000,- Yuan RMB geahndet.

China will mit diesen Mitteln den freien Informationsfluß einschränken. Dies soll vor allem über die Kontrolle der Nutzer umgesetzt werden. Diese benötigen fortan eine Genehmigung und müssen sich registrieren lassen. Dies gilt auch für alle bereits aktiven Nutzer: Ihnen werden 30 Tage Zeit gegeben, um sich bei den Sicherheitsbehörden auf Kreis- oder Bezirksebene zu melden. Die Regierung will ihr Informationsmonopol bewahren, nicht zuletzt weil sie fürchtet, daß chinesische Dissidenten ihre Informationen ins Internet einspeisen und so in China verbreiten könnten.

Technisch ist eine Kontrolle des Internet-User immer noch unmöglich. Es bleibt also nur der Weg über die Registrierung und die hohen Gebühren. Zu Beginn des Jahres beliefen sich diese auf 600,- Yuan RMB für 40 Benutzerstunden im Monat bzw. 100,- Yuan RMB für 6 Stunden.

China weiß jedoch, daß solche Maßnahmen sicherlich nicht ausreichen werden, um ein Eindringen von unliebsamen Informationen zu verhindern. Aus diesem Grund arbeiten EDV-Experten an Möglichkeiten, Informationen vor der Nutzung aus dem Netz herauszufiltern. Hilfe erhalten die chinesischen Experten in ihrem Bemühen durch die bekannte amerikanischen Software-Firma Sun Microsystems.

Die chinesischen Internet-Dienste

Obwohl das chinesische Netz noch nicht sehr lange die volle Internet Anbindung hat, werden jedoch eine Vielzahl von unterschiedlichen Diensten angeboten:

E-MAIL

Technische Vorbemerkung: e-mail ist sicherlich die Basis-Anwendung im Internet. Sie erlaubt den Austausch von "elektronischer Post", also von Dateien, die Informationen enthalten. Aber nicht nur die Kommunikation zwischen zwei Rechnern ist möglich. Über sogenannte Diskussionslisten werden Foren bereitgehalten, in denen zu vorher definierten Themenbereichen jeder mit eigenen Beiträgen teilnehmen kann. Die Beiträge werden dann allen Teilnehmern der Diskussionsliste automatisch als e-mail zugestellt. So findet ein breiter Gedankenaustausch statt, der weit über das einfache Schreiben von "Briefen" zwischen zwei Korrespondenzpartnern hinausgeht.

Mit dem Basisdienst der e-mail, der elektronischen Post, begann auch in China das Internet Zeitalter. Diesen Dienst konnte man schon nach kurzer Anlaufphase in allen Universitäten nutzen. Dabei wurde der Dienst nicht nur auf dem Campus zur Verfügung gestellt, sondern es wurde auch die Möglichkeit geschaffen, externe User aufzunehmen. So soll das IHEP mehr als 500, CNC mehr als 300 und CERNET mehr als 100 auswärtige User haben. Allerdings ist die absolute Zahl der User immer noch recht niedrig, bedingt durch die hohen Preise des Dienstes. Bei CNC der CAS betragen die Gebühren 1995 für Einzelpersonen z.B.:

- Registrierung 1.100 Yuan RMB,
- Anwahl des Servers 25 Yuan RMB pro Stunde;
- daneben fallen für auswärtige User noch die hohen Telefongebühren (Stadt- oder Ferngespräche) an. Usern auf dem Campus wird der e-mail Service seit einiger Zeit allerdings kostenlos zur Verfügung gestellt.

TELNET

Technische Vorbemerkung: Telnet erlaubt den interaktiven Zugang zu einem beliebigen Rechner eines Netzwerkes. Die vorgehaltenen System-, Programm- und Dateiressourcen können genutzt werden. Der eigene Rechner verhält sich dabei wie ein Terminal: alle Eingaben werden an den Netzwerkrechner übertragen und von diesem abgearbeitet. Nach Ausführung der Befehle wird das Ergebnis zurückgesandt. Über Telnet-Verbindungen können verschiedene Internet-Services angesteuert werden (z.B. IRC, WAIS). Jeder Anwender hat die Möglichkeit, sich von jedem beliebigen Rechner zu bedienen, wenn ihm Zugriff gewährt wird. Für die Login-Prozedur wird daher auch ein Password benötigt.

Über Telnet wird vor allem der Zugang zu chinesischen Bibliotheken ermöglicht. Weitere wissenschaftliche Datenbestände sollen noch zugänglich gemacht werden. Die wichtigsten Telnet-Adressen sind:

The Library of the Chinese Academy of Science		
telnet://apt.las.ac.cn (126.20.100.1)		
login:	for Chinese: opac	for English: guest
password:	opac	hello01
Peking University Library (162.159.140.2)		
telnet://pul2.lib.pku.edu.cn		
login:	pulros	
password:	(no password needed)	
Tsinghua University Library (166.111.78.6)		
telnet://lib00.tsinghua.edu.cn		
login:	public	
password:	(no password needed)	

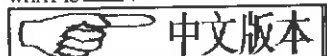
Welcome to FduWeb

Page 1

There are **019292** guests to this site since March 19, 1996



WHAT IS NEW?



Please telnet to bbs.fudan.sh.cn as bbs in your Chinese environment!!
Click here for the latest Movie!!!



Fudan Networks Training Center

Query this server: Option



Welcome to Fudan University

- ☛ About Fudan
- ☛ Administrative
- ☛ Academic
- ☛ Libraries

Networks in Fudan, Shanghai, China...

- ☛ Fudan University Campus Network
- ☛ Shanghai Science & Technology Network
- ☛ Shanghai Education & Research Network
- ☛ Eastern China Education & Research Network
- ☛ China Education & Research Network
- ☛ Chinanet Shanghai, Beijing

Exploring Internet...

- ☛ Chinese, American, Canadian Universities
- ☛ SoftWares//Games//Music//Sports
- ☛ The McKinley Internet Directory
- ☛ The Yahoo Internet Directory
- ☛ The Netscape Internet Directory
- ☛ The Infoseek Internet Directory

There are **019292** guests to this site since March 19, 1996

Please send your comments to: webmaster@www.fudan.sh.cn

This server is under construction !!!!!

Current time in Shanghai: **3:37 PM** **06-04-96**

FTP und ARCHIE

Technische Vorbemerkung: Das File-Transfer-Protokoll (FTP) dient dem Austausch von Dateien zwischen zwei Rechnern und um Datenbestände auf einem fremden Rechner zu verwalten. Zum Funktionsumfang zählen das Senden, Empfangen, Löschen, Umbenennen von Dateien. Sogenannte FTP-Server halten weltweit ungeheure Datenmengen bereit, so daß die Suche nach bestimmten Daten das eigentliche Problem darstellt. Die FTP-Server stellen diese Daten via "anonymous ftp" jedermann zu Verfügung. Um das Auffinden der richtigen Dateien zu ermöglichen und sich durch die ca. zweieinhalb Millionen Dateien auf über 1300 Rechnern weltweit durcharbeiten zu können, hat das Rechenzentrum der McGill-Universität in Kanada das sogenannte Archie-System entwickelt. Archie besteht aus einem zentralen Register. In diesem Register sind alle Dateien erfaßt, die in den FTP-Servern abgelegt sind. In einer Datenbank werden zusätzlich Beschreibungen zu den Dateien gespeichert. Über Programme auf den FTP-Rechnern werden die Dateien monatlich nach Änderungen durchforstet und den Archie-Rechnern mitgeteilt. Alle Archie-Rechner halten den gleichen Index vor und sind für jeden über Telnet oder e-mail ansprechbar.

Anonymous Login ist auf mehreren FTP-Servern in China möglich (IHEP, CNC, CERNET, PUnet, BUCTnet). Von diesen Rechnern können sehr unterschiedliche Files und auch Shareware Programme geladen werden. Nur CNC und CERNET betreiben Archie-Server. Sie verfügen zwar nur über geringe Ressourcen, lassen sich aber dennoch von außen nutzen.

USENET

Verschiedene Dienste werden von IHEP und anderen angeboten. CERNET hat einen neuen news service eröffnet (NEWS://news.cernet.edu.cn) sowie Mailinglist Services und ein öffentliches Diskussionsforum namens "iic-l (Internet in China)", das sich der Entwicklung und dem Aufbau des Internet, speziell des CERNET, widmet. Im "iic-l" Forum gibt es zahlreiche Hinweise über Probleme und Perspektiven beim Aufbau des Internet in China. Nach Auskunft von CERNET sollen über 250 User an dieser Diskussionsliste mitarbeiten, leider die meisten von Ihnen aus dem Ausland. Wer "iic-l" abonnieren möchte, kann dies tun, indem ein e-mail an listserv@cernet.edu.cn geschickt wird.

GOPHER

Gopher service provider gibt es in China nur wenige, genannt seien hier kurz die von IHEP und PUnet.

WORLDWIDEB (WWW)

Technische Vorbemerkung: Das WorldWideWeb ist ein auf Hypertext basierendes Informationssystem. Jedes Wort in einem Hypertext-Dokument kann eine Verknüpfung zu einem anderen Dokument darstellen. Durch bloßes Anklicken eines Wortes mit einer solchen Verknüpfung öffnet der User das neue Dokument, das sich auf einem anderen Rechner befinden kann. Dieses neue Dokument kann wiederum

Hypertextverknüpfungen zu anderen Dokumenten auf anderen Rechnern enthalten. Diese Verknüpfungen nennt man auch Links. Mit dieser einfachen Technik, bei der ein User nicht einmal wissen muß, auf welchem Rechner sich sein gerade geöffnetes Dokument befindet, zählt das WWW zu den benutzerfreundlichsten Diensten des Internet.

Das WorldWideWeb ist auch in China der interessanteste Internet-Dienst. Wie in anderen Ländern erfreut sich dieser Dienst insbesondere wegen seiner leichten Bedienung über Windows-Software sowie wegen der vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten größter Beliebtheit. Die Hypertextverknüpfungen des WWW geben darüber hinaus die Möglichkeit, durch das Netz zu "surfen", von einer Information zur nächsten zu springen. Dies macht das Medium WWW nicht nur interessant, sondern eröffnet neue Möglichkeiten der Informationsgewinnung. Die Verknüpfungen von Internet-Seiten im WWW auf chinesischen Servern mit solchen auf amerikanischen, australischen und anderen Rechnern (und auch in umgekehrter Richtung) lassen erahnen, was *globale Informationsinfrastruktur* bedeuten kann.

In den folgenden Listen finden Sie die Adressen (URLs) der chinesischen Web-Server. Die meisten von ihnen bieten auf der Homepage die Wahl von chinesischem oder englischem Text an (einzugeben bei der Anwahl jeweils **http://** gefolgt von den in der Tabelle angegebenen Zeichenfolgen):

Beijing	www.cernet.edu.cn	www.cernic.net
	www.chisa.edu.cn	www.bimp.pku.edu.cn
	www.pku.edu.cn	www.tsinghua.edu.cn
	www.buct.edu.cn	www.cnc.ac.cn
	lsec.cc.ac.cn	www.ia.ac.cn
	www.icm.ac.cn	www.math.ac.cn
	sun.im.ac.cn	www.sti.ac.cn
	panda.ioz.ac.cn	jet.ncicl.ac.cn
	www.ihep.ac.cn	goldapple.ihep.ac.cn
	globalnet.ihep.ac.cn	pump.kw.ac.cn
	ccc.kw.ac.cn	www.ceic.go.cn
	phei.ceic.go.cn	www.bta.net.cn
	www.nankai.edu.cn	www.tju.edu.cn
Tianjin	www.nankai.edu.cn	
Shengyang	www.synet.edu.cn	
Xi'an	www.xanet.edu.cn	
Nanjing	www.njnet.edu.cn	www.neu.edu.cn
Shanghai	www.fudan.sh.cn	www.sta.net.cn
Wuhan	www.whnet.edu.cn	
Guangzhou	www.gznet.edu.cn	www.scut.edu.cn
Hangzhou	info.zjpta.net.cn	

Wie überall befindet sich das Internet auch in China in einem ständigen Wandel, genauer gesagt in einem überaus raschen Expansionsprozeß. Die obige Liste kann also keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben.

Zwei weitere Web-Server dürften mittlerweile in Shanghai und Beijing unter den URLs <http://info.bta.net.cn> und <http://info.sta.net.cn> erreichbar sein.

Die sogenannten Homepages der chinesischen Web-Server lassen sich in drei Kategorien einteilen:

- China Homepage,
- Network Homepage,
- Institution (or Project) Homepage.

Die Homepages haben nur sehr begrenzten und kaum aussagekräftigen Inhalt. Auch werden sie nur unregelmäßig aktualisiert. Sicherlich ist dies auch auf zu geringe Ressourcen zurückzuführen, insbesondere auch auf wenig geschultes Personal. Außerdem ist der Aufbau der Seiten oft recht langsam. So hat IHEP an der University of Tennessee at Knoxville einen Mirror-Server eingerichtet, der schneller arbeitet als der Originalrechner in China. Darüber hinaus werden weitere chinesische Rechner in den USA "gespiegelt". Durch diese Mirror-Rechner wird auch ein anderes Problem teilweise beseitigt, das zu einem wahren Nervenstress führen kann: Einige der chinesischen Server-Rechner werden nur in den ordentlichen Bürozeiten in Betrieb genommen, nachts und an Sonn- und Feiertagen hingegen abgestellt. Einige der Dienste sind also von Europa aus nur eingeschränkt erreichbar.

ELEKTRONISCHE MAGAZINE

China's Scholars Abroad Chinese Magazine (Chisa-cm) ist wohl die erste chinesische Zeitschrift, die über das Internet vertrieben wird. Am 12. Januar 1995 startete das Magazin mit wöchentlichen Ausgaben. Jeder kann diese Zeitschrift beziehen, indem er eine e-mail an listserv@chisa.edu.cn schickt oder sie über ftp (<ftp://chisa.edu.cn/pub/chisa-cm/1995>) oder über den gopher (<gopher://gopher.chisa.edu.cn>) herunterlädt. Sie finden das Magazin aber auch im World Wide Web: <http://www.chisa.edu.cn>

Perspektiven

In China wird heute davon ausgegangen, daß die dezentralen Bemühungen um das Internet dazu geführt haben, daß das Netzwerk nur langsam und unkoordiniert ausgebaut werden konnte. Dies soll sich in Zukunft ändern. Kooperationen und Koordination sollen durch das State Information Coordinative Committee sichergestellt werden, das auch für eine einheitliche Planung des weiteren Ausbaus sorgen soll. Die vorhandenen Netzwerke sollen erweitert werden: ChinaNet soll mehr regionale Netze verbinden sowie die Verbindungsgeschwindigkeit erhöhen.

Der chinesische Staat umreißt die möglichen Anwendungsbereiche für die Datenautobahn Internet konkret so:

1. Unterschiede im Erziehungswesen zwischen städtischen und ländlichen Gebieten können überwunden werden.

2. Für technisches Personal können Lehrmaterialien herausgegeben und online bereit gehalten werden.
3. Im medizinischen Bereich können z.B. Konsultationen zwischen Dorfarzt und Internist in der Stadt stattfinden, Informationen ausgetauscht und Röntgenbilder online diskutiert werden.
4. Unabhängig vom Wohnort können neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

Der kommerzielle Ausbau des Netzes wird aber ebenfalls angestrebt. Unternehmen sollen über das Netz werben, Reiseinformationen sollen angeboten, Stadtfinfos abgerufen werden können, aber auch der Einkauf von zuhause steht als Zukunftsvision an. Als erster größerer kommerzieller Online-Dienst-Anbieter ist Shanghai On-Line gegründet worden. Das Projekt kostet über 10 Mio. US\$ und wird von der Shanghai Post and Telecom finanziert.

Eines wird in all diesen Ausbauprojekten deutlich: Der Information Highway soll in China in allererster Linie dem wirtschaftlichen Aufbau des Landes dienen. China ist bereit, sich verstärkt in die Internet-Gemeinde einzubringen, weil es sich darüber wirtschaftliche Vorteile erhofft. Innerhalb des Landes scheint China das Internet insbesondere auch als einen Grundbaustein für die Entwicklung der Forschungs- und Bildungseinrichtungen anzusehen.

Globale Informationsverknüpfungen, elektronische Publikationen, sekundenschnelle Informationsübermittlungen - das alles wird nicht nur die Art zu arbeiten, zu lernen und zu leben verändern, sondern darüber hinaus auch das Denken internationalisieren. Für China stehen mit den Internet-Zugängen neue Möglichkeiten und Perspektiven ins Haus, die - bei aller Forcierung der Netzwerkprojekte durch die chinesische Regierung - von dieser auch skeptisch gesehen werden: Der freie Zugang zu weltweiten Informationsquellen eröffnet Kommunikationsmöglichkeiten und Chancen, wie es sie vorher in China nicht gegeben hat. Dies beunruhigt die Regierung und hat auch zu ersten Gegenmaßnahmen geführt (siehe oben).

Technisch ist eine Überwachung der Internet-User derzeit wohl noch unmöglich. Eine Registrierung der Nutzer durch die Büros der Regierung läßt die User aber jetzt schon nicht mehr in einer Anonymität. Der weitere Ausbau, die Vision millionenfacher Zugänge zum Netz, die unzähligen Möglichkeiten und Verknüpfungen lassen eine Überwachung zu einem nahezu unlösbaren Problem werden.

Das Internet als weltweiter Informationspool dürfte auch in China neue Realitäten schaffen, wenn sich nicht zwei Dinge als hinderlich erweisen:

1. In den letzten Monaten ist das Internet immer stärker kommerzialisiert worden, was - wie die explodierenden Teilnehmerzahlen auch - zu einer (technischen) Überbeanspruchung beigetragen hat und den Daten-Highway heute schon oft zu einer Kriechspur werden läßt.
2. Ein großes Problem ist sicherlich die Sprache: die meisten Internet-Seiten werden natürlich in Englisch publiziert. Viele der internationalen Nachrichten sind daher nicht für jeden chinesischen User verständlich. Andererseits werden in China die meisten Seiten in Chinesisch ins Netz gestellt, was weltweit den Windows gewohnten User nicht nur wegen der Sprache, sondern schon wegen der Bildschirmarstellung Kopfschmerzen bereiten sollte. Windowsaufsätze, DOS- und

OS/2-Viewer für chinesische Internet-Seiten sind also ein absolutes Muß für den, der sich im chinesischen Teil des Internet umsehen will.

Wissenschaft und Internet

Welche Möglichkeiten bietet nun das Internet für den Asien- bzw. China-Wissenschaftler?

Die Bandbreite möglicher Nutzungen ist recht groß. Sie reicht von grundlegender und aktueller Informationsbeschaffung über Recherchen in Bibliotheken, Durchstöbern der Nachrichtendienste (z.B. Xinhua), Schaffen von Kontakten zu chinesischen Kollegen und verschiedenen Institutionen der Chinaforschung, Nutzung von Virtual Libraries bis hin zu einigen China-relevanten Diskussionsforen.

Zuerst einmal sollte man unterscheiden zwischen Nutzung des chinesischen Internet und Internet-Servern mit China-relevanten Angeboten.

Wichtige Adressen (URLs) für umfangreiche Recherchen im chinesischen Internet sind bereits weiter oben genannt worden. Wenn auch die Einstiege über einige dieser Homepages wenig erwarten lassen, so wird doch über die weiteren Links auf den chinesischen Rechnern eine unabsehbare Informationsmenge erschlossen. Von den wichtigsten Seiten finden sich auch englischsprachige Versionen auf den chinesischen Servern. Diese eignen sich hervorragend für einen ersten Besuch, falls noch keine spezielle Software für chinesisch-sprachige Web-Seiten vorhanden ist. Um chinesische Seiten lesen zu können, sollte man sich zuerst über das Internet mit einem entsprechenden Viewer versorgen. Freie oder sehr kostengünstige Viewer-Software sowie auch chinesische Textverarbeitungen für unterschiedliche Rechner-systeme (DOS, Windows, OS/2, Unix) können als *anonymous ftp* vom CND-(China News Digest-)Rechner heruntergeladen werden (Unterverzeichnis /pub/software). Ein Hypertext-Index findet sich unter der URL: <http://www.cnd.org/software/>

Zu den interessantesten China-Angeboten im Internet zählen Server in den USA und Australien. In Australien sollten Sie sich auf jeden Fall einmal den Server der Australian National University (ANU) ansehen (<http://coombs.anu.edu.au/>). Auf den ANU Social Sciences Servern befinden sich Links zu Asian Studies (/WWWVL-AsianStudies.html) sowie in die WorldWideWeb Virtual Library of Asian Studies, in der Sie auch eine Online Chinese Library finden (/WWWVLPages/AsianPages/ChineseLibr.html). Ein *What's New... Newsletter* informiert über aktuelle Ereignisse im Asien-relevanten Teil des Internet.

Von den amerikanischen Rechnern sei hier der des East Asian Studies Center of Indiana University genannt (<http://www.easc.indiana.edu/aas/>), von dem Sie auch die Informationen der Association for Asian Studies abrufen können.

Die Homepage des Committee on East Asian Libraries hat die URL <http://darkwing.uoregon.edu/~felsing/ceal/welcome.html> Hier finden Sie auch Links zu vielen anderen Internet-Ressourcen und -Bibliotheken.

In den USA werden von etlichen Rechnern China-Seiten angeboten. Hinzu kommen viele z.T. auch private Web-Seiten von chinesischen Studenten und Wissenschaftlern, die sich in den USA aufhalten. Unter den amerikanischen Servern ist sicherlich

der des China News Digest (CND) besonders hervorzuheben, der ein umfassendes Angebot in Englisch und Chinesisch bietet und über hervorragende Links zu anderen Rechnern verfügt. Seine URL lautet: <http://www.cnd.org/> Über diesen Rechner ist auch das erste umfassende (nicht in China publizierte) chinesische Magazin *Hua Xia Wen Zhai* im Internet zu beziehen. Er erscheint jeden Freitag. Erlaubt sei auch noch der Hinweis auf das CND-Projekt zur Schaffung eines virtuellen Museums der Kulturrevolution im Internet. Für dieses Projekt sollen auch Multimedia-Möglichkeiten ausgeschöpft werden.

Links führen von verschiedenen Rechnern immer wieder nach Hongkong. Dort läßt sich die Homepage der Chinese University of Hongkong unter <http://www.cuhk.hk/> anwählen.

Einen europäischen Einstieg ins WordWideWeb mit China-Anbindung bietet der Server des International Institute for Asian Studies in Leiden (<http://iiis.leidenuniv.nl>). Dort finden Sie neben allgemeinen Informationen über das Institut auch eine elektronische Version des *Newsletters*, Informationen über Konferenzen, Seminare sowie Stellenangebote. Demnächst soll auch der Zugang zu einer Datenbank *Asian Studies in Europe* möglich sein.

Deutschsprachige China-Informationen sind im Internet weniger zu finden, werden aber noch in diesem Sommer auf dem Server der RWTH bereitgestellt. Den Einstieg finden Sie über die Homepage der Arbeitsgruppe China-Forschung (<http://www.rwth-aachen.de/acf/>). Darüber hinaus sind Informationen über deutsch-chinesische Forschungsprojekte (auf technisch-naturwissenschaftlichen Gebieten) über die Homepage des Arbeitskreises Nord-Süd abrufbar (<http://www.rwth-aachen/ans/>).

Wer sich sehr umfassend über China-relevante Angebote im Internet informieren will, sollte dies über einen der Suchdienste tun (z.B. <http://lycos.cs.cmu.edu>, <http://www.yahoo.com/> oder Webcrawler). Doch Vorsicht: Eine genaue Angabe der Suchkriterien ist wichtig, um nicht von einer schier unendlichen Informationsflut überschwemmt zu werden. Die Eingabe des Suchwortes "China" führte schon vor Monaten zu über 8.000 Einträgen.

Das Internet stellt auch für China-Wissenschaftler eine neue Dimension der Informationsbeschaffung dar, die sich zwar als nutzbringend erweisen kann, deren Problem jedoch in der Herausfilterung wirklich nutzbringender Informationen liegt. Die fortschreitende Kommerzialisierung des Internet dürfte diese Probleme noch erhöhen und allgemeine Suchwerkzeuge weniger interessant werden lassen. Wichtiger werden mithin die Links auf schon bekannten China-Seiten, die Hypertextverknüpfungen zwischen Universitätsrechnern in den verschiedenen Ländern. Die Anbindung Chinas ans Internet hat ihre Vorteile vor allem in den Recherche-Möglichkeiten in chinesischen Bibliotheken sowie in der schnellen Kommunikation per e-mail.

Noch ein weitere Dienst mit seinen Möglichkeiten sei hier erwähnt. Viele Mailing Listen befassen sich auch mit China-Themen. Um in eine mailing list aufgenommen zu werden, senden Sie ein e-mail an: listserv@listserv.net und schreiben als Text: subscribe „listname“ „yourname“ („listname“ ersetzen Sie durch den Namen der

mailing list und „yourname“ durch Ihren Namen). Eine kleine Auswahl sei hier genannt:

listname	e-mail-Adresse	
ccman-l	ccman-l@uga.bitnet	(CND Chinese Magazine Network)
china	China@pucc.bitnet	(China Studies List)
china-nn	china-nn@asuacad.bitnet	(China News Digest - Global News)
china-nt	china-nt@uga.bitnet	(China Net)
chinanet	chinanet@tamvm1.tamu.edu	(Chinanet: Networking in China)
cnd-ep	cnd-ep@iubvm.bitnet	(China News Digest - Europe/Pacific)
gci-l	gci-l@dearn.bitnet	(Chinese Student Group in Germany)

Die folgenden mailing lists abonnieren Sie, indem Sie die Nachricht: subscribe „listname“ „yourname“ an die listname-Adresse (e-mail-Adresse) schicken:

listname	e-mail-Adresse	
ccnet-l	listserv@uga.bitnet	(Chinese Computing Network)
china-t	china-t@uminn1.bitnet	(Teachers of Chinese Languages)
eastasia	listserv@univscvm.bitnet	(Japan, China, North and South Korea, Taiwan, Hongkong)
wcssss	wcssss@asuacad.bitnet	(Washington Center for Chinese Studies)

Abschließend eine Anmerkung in eigener Sache: Die Arbeitsgruppe China-Forschung an der RWTH Aachen wird die Entwicklung des Internet in China in Kooperation mit anderen Einrichtungen weiter verfolgen und darüber auf den Web-Seiten der Arbeitsgruppe ständig berichten. (Der Server arbeitet z.Z. noch im Probetrieb, wird aber ab August seinen vollen Service aufnehmen.)

Für die Arbeitsgruppe ist natürlich interessant, welche Erfahrungen China-Wissenschaftler bei der Nutzung des Internet gemacht haben. Daher unsere Bitte: Senden Sie uns ihre Erfahrungen, Probleme und Anmerkungen. Am besten per e-mail an: agchina@aol.com oder an: romich@rwth-aachen.de

Literatur:

China State Statistics Bureau: *China Development Report 1993*, Beijing: China Statistics Press, 1994
 Hajer, Hans / Kolbeck, Rainer: *Internet*, München 1994
 Nolden, Mathias: *Das World Wide Web im Internet*, Düsseldorf 1995

Internet-Quellen:

Li Xing / Wu Jianping / Liang Youneng: *Connecting China Education Community to the Internet - The China Education and Research Network Project*
 CINET-L Newsletter, Special Chinese Issue, No.2, March 18, 1996
 What's New in WWW Asian Studies, Online Newsletter (verschiedene Ausgaben)
 The Cernet Structure
 Asian Studies: Online Chinese Libraries, Asian Studies WWW Virtual Library, Australian National University, 4.7.1995
 Automation Division, Peking University Library
 The Tsinghua University Library Homepage 25.3.1996
 Tsinghua University Computer and Information Center (23.4.1996)
 sowie die im Text genannten URLs mit ihren Links.

KONFERENZEN

Konferenzberichte

International Congress in Chinese Philosophy

Boston, Mass., 4.-8. August 1995

„Chinese Philosophies as World Philosophies“ – lautete das Thema des von der International Society of Chinese Philosophy (ISCP) in Zusammenarbeit mit der Universität Boston organisierten und gemeinsam geförderten Kongresses. Ihm wohnten rund 160 Interessierte bei, deren überwiegende Anzahl Vertreter akademischer Institutionen Nordamerikas, der Volksrepublik China, Taiwans und Hongkongs waren. Derartige Kongresse werden von der ISCP in zweijährigem Abstand veranstaltet, zuletzt 1993 in Beijing.

Bemerkenswert war, daß, obwohl sich unter den fast 120 Referenten Experten unterschiedlicher Gebiete chinesischer Philosophie mit vielseitigen Forschungsinteressen befanden, der größte Teil der Beiträge sich mit konfuzianismusbezogenen Themen auseinandersetzte. Angeregt durch das Konferenzthema wurde besonders in den Plenarsitzungen nachdrücklich die Frage, welche Bedeutung dem Konfuzianismus in der heutigen Zeit zukommen könne und welche Form er annehmen solle, diskutiert: Ist unsere Zeit eine Zeit des „Neukonfuzianismus“ oder ein „postkonfuzianisches Zeitalter“?

Erfreulich war ein erfrischend kritischer Ansatz in der Interpretation neuerer chinesischer Denker, der bei einigen Vorträgen zutage trat: Zheng Jiadong (Chinese Academy of Social Sciences) übte in seinem vieldiskutierten Beitrag Kritik an der Philosophie Mou Zongsans, indem er deren Grenzen im Hinblick auf Möglichkeiten praktischer Anwendung in der Gesellschaft aufzuzeigen suchte und ihren oftmals theoretischen Charakter als Wirklichkeitsferne interpretierte. Fang Keli (Chinese Academy of Social Sciences) stellte einen kritischen Vergleich zwischen den beiden Philosophen Feng Qi und Mou Zongsan an.

Ein brauchbares Modell für eine Gesellschaft in der Zeit des Postmodernismus von einer konfuzianischen Werte aus vorzuschlagen, war Lee Shui Chuens (Chinese University of Hong Kong) Ziel in seinem Vortrag „The Contemporary Neo-Confucian Notion of Postmodernity and Its Implications“. Eine Chance sowie Notwendigkeit für Neuerungen in zeitgenössischer konfuzianischer Philosophie sah auch Liu Shu-hsien (Chinese University of Hong Kong). Auf vier Gebieten wollte er mögliche Wege des Umdenkens und der Weiterentwicklung des Konfuzianismus aufzeigen: ein neues Timing, eine neue Methodik, eine neue Metaphysik und neue Arten der Anwendung.

In seiner der Eröffnung durch Konferenzdirektor Robert Neville (Boston University) nachfolgenden Ansprache „The Concept of Harmony and Its Significance in Chinese Philosophy“ stellte Tang Yijie (Peking University) eine Untersuchung der vielfältigen Formen an, in welchen das Konzept der Harmonie in der Geschichte der chinesischen Philosophie Anwendung gefunden hat. Er behandelte das Thema

„Harmonie“ in vier unterschiedlichen Kontexten: in der Natur, im Verhältnis des Menschen zur Natur, in zwischenmenschlichen Beziehungen und in der Innenwelt des Menschen.

Aufgrund des hundertjährigen Jubiläums des Geburtstags Feng Youlans wurde dem Werk dieses bedeutenden chinesischen Denkers besondere Aufmerksamkeit geschenkt. In einer ihm gewidmeten Plenarsitzung gab Feng Zhongpu (Chinese Writer's Association), Tochter Feng Youlans, eine persönliche Darstellung der aus ihrer Sicht maßgebenden Charakterzüge ihres Vaters, die sich prägend auf sein Denken auswirkten. Cai Zhongde (Central Conservatory of Music) zeigte drei Phasen im Denken Feng Youlans auf (-1948, 1949-76, 1977-90), in denen sich seiner Meinung nach dessen Anschauung jeweils entschieden wandelten. Als Veranschaulichung der Entwicklung vom „Aktualisieren des Selbst“, zum „Verlieren des Selbst“ und schließlich zur „Wiederkehr zum Selbst“ diente Fengs Haltung gegenüber dem Marxismus.

Von besonderem Interesse war ebenfalls der Beitrag Chen Lais (Peking University), „Reason and Intuition in Feng Youlan's Philosophy“, in dem er die These vertrat, daß Fengs Philosophie als eine Synthese von Rationalismus und Mystizismus aufgefaßt werden könne. Unter weiteren Beiträgen zu Feng Youlan waren Ausführungen von Zhang Dainian (Peking University), welcher sich auf eine Analyse der philosophischen Einflüsse auf die intellektuelle Entwicklung Fengs konzentrierte, aber auch, ebenso wie Ren Jiye (Chinese Academy of Social Science) in seinem Vortrag, einige Erinnerungen an Feng Youlan mitteilte. Beide Beiträge wurden wegen Abwesenheit der Referenten von Tang Yijie vorgelesen.

Der Diskussion der Menschenrechte in China wurde eine besondere Plenarsitzung eingeräumt. Referenten zu diesem Thema waren Julia Ching (University of Toronto), Wm. Theodore de Bary (Columbia University) und Tu Wei-ming (Harvard University). Die drei gewählten Ansätze waren unterschiedlich: Tu Wei-ming suchte traditionelle chinesische Begriffe der Ethik im Licht des Begriffs der Menschenrechte zu interpretieren und wies in diesem Zusammenhang darauf hin, daß konfuzianische Werte, denen die Idee von der immanenten Freiheit des Menschen zugrunde liege, in zukünftigen Diskussionen um Menschenrechte einen Beitrag leisten könnten. Wm. Theodore de Bary nahm hingegen auf die Rechtsordnung im Laufe der chinesischen Geschichte Bezug, indem er sie auf das Vorhandensein gewisser Aspekte dessen, was wir heute als Menschenrechte bezeichnen, untersuchte. Julia Ching kam in ihrem Vortrag „Human Rights: A Valid Chinese Concept?“ zu dem Schluß, daß in der chinesischen philosophischen und humanistischen Tradition eine gewisse Basis für das Annehmen von Menschenrechten Bestand hat, da sich beispielsweise die Idee der Gleichheit aller Menschen bereits früh im chinesischen Gedankengut abzeichnet. Gleichzeitig jedoch bedauerte sie, daß politische und, damit verbunden, gesetzliche Entwicklungen einer tatsächlichen Annahme von Menschenrechten entgegenwirkten.

In den dem Studium des *Yi Jing* gewidmeten Diskussionsrunden fand der Vortrag John L. Schroeders (California State University) „Animal Archetypes in the I Ching“ besonderen Anklang, in welchem er die mystischen, metamorphischen und kulturellen Anwendungen von Tierarchetypen im *Zou Yi*, die seiner Meinung nach

niemals ideologisch, sondern stets symbolisch zu interpretieren seien, mit dem Ziel untersuchte, die Aussage dieses Textes über die menschliche Psyche zu erarbeiten.

Unter den Beiträgen zum Daoismus befand sich derjenige von Livia Kohn (Boston University) über „Taoist Origin Myths“. Indem sie Bedeutung und Entstehungsmythen als Versuche, die absolute Dimension der Welt zu erfassen, hervorhob, verglich sie die unterschiedlichen Entstehungsmythen des philosophischen und des religiösen Daoismus. Ellen Chen (St. John's University) stellte einen Vergleich zwischen daoistischer und klassischer griechischer Metaphysik an, in welchem sie besonders die Unterschiede zwischen dem Dao und dem Göttlichen herausarbeitete.

Anläßlich der Verleihung eines Ehrendoktorats der Russischen Akademie der Wissenschaften durch Mikhail Titarenko (Russian Academy of Science) an Cheng Chung-ying (University of Hawaii) gab dieser in seiner Rede „A Theory of Confucian Selfhood: Self-Cultivation and Free Will in Confucian Philosophy“ eine Darstellung des Konzepts von *xiuji* bzw. *xiushen*. Diese Aktivität wird von Cheng sowohl als Ursprung all unseres Handelns als auch als das Vermögen zu bewußten rationalen Prozessen, ausgedrückt in logischen und moralischen Reflexionen, definiert. Ihre Betrachtung kann uns Aufschluß über das „Selbst“ (*ziji*) geben, denn sie bedeutet die Kontrolle des *ji* durch das *zi*: während *ji* den aktiven, empirischen Teil der Persönlichkeit ausmacht, ist *zi* der reflexive, transzendente Aspekt, welcher uns Willensfreiheit verleiht.

Antony Cua (Catholic University of America) faßte die Konferenz unter drei Aspekten zusammen: „Ambiguity, Ambivalence, Amphybiousness“. Sie standen für die Mehrdeutigkeit des Themas und der Themenauffassung, für das zweischneidige Verhältnis, das Studenten chinesischer Philosophie zu dieser Tradition haben - eine „Haßliebe“, die zu gesundem Skeptizismus führe -, und schließlich für die Notwendigkeit, in zwei Welten gleichzeitig zu leben: „mit einem Fuß in der chinesischen Tradition, mit dem anderen in der westlichen Tradition“ solle gegenseitiges Verständnis beider Kulturen füreinander erwirkt werden.

In seiner Schlußansprache ging Tu Wei-ming auf sein seit einigen Jahren verfolgtes Projekt einer konfuzianischen Kritik an der Mentalität der Aufklärung ein. Seiner Meinung nach sind alle Aspekte der heutigen westlichen Welt auf der Grundlage dieser geistigen Strömung entstanden oder sogar noch eng mit ihr verknüpft. Er interpretiert diese Mentalität, die er sowohl mit Wissensdurst und Entwicklung als auch mit Eroberungswillen und Aggressivität in Zusammenhang bringt, in etwas radikaler Weise als unzulänglich, da sie ästhetischen, ethischen und religiösen Einsichten keinen Platz einräume - eben jenen Gesichtspunkten, die in der konfuzianischen Tradition von besonderer Bedeutung seien.

Der Wunsch nach Anerkennung von Schwerpunkten chinesischer Philosophie, wie etwa der Bedeutsamkeit religiöser Aspekte, in westlichen philosophischen Kreisen war ein im Laufe des Kongresses häufig wiederkehrendes Motiv. Ein kohärentes Bild dessen jedoch, was „chinesische Philosophien als Weltphilosophien“ darstellen sollten, konnte auch nach der Konferenz nicht entstehen. Während einige Beiträge lediglich auf eine Rechtfertigung der Einordnung von Aspekten chinesischen Gedankenguts als Philosophien von Weltrang zu zielen schienen, suchten andere ihre

Relevanz und ihre Zukunft in der Welt zu deuten. Die Vielzahl der dazu entwickelten Ansätze bedeutet eine Vielzahl von Möglichkeiten zu weiterer Diskussion: Ein Erschöpfen des Themas konnte weder erwartet noch erzielt werden, dem Eröffnen einer denkbar weittragenden und ergiebigen Debatte aber wurde Antrieb verliehen.

Das Veröffentlichungsrecht für Konferenzbeiträge liegt bei „Philosophy East and West“. Der nächste „International Congress in Chinese Philosophy“ ist für August 1997 in Seoul angesetzt.

Antje Steinbauer

5th Sri Lanka Conference

Durham, New Hampshire, 10.-13. August 1995

Mit der Wahl von Durham/NH hatten die US-amerikanischen Organisatoren der letztjährigen Sri Lanka Conference einen hervorragenden Tagungsort gefunden, was auch mit zum Gelingen der mittlerweile 5. Tagung beitrug. Damit hat sich - nach Tagungen in Sussex (1987), Paris (1989), Amsterdam (1991) und Colombo (1993) - die Sri Lanka Conference als internationales und interdisziplinäres Gremium fest etabliert und bietet allen, die sich in ihrem Fachbereich mit Fragen und Problemen Sri Lankas auseinandersetzen, ein hervorragendes Forum für die Vorstellung neuer Forschungsergebnisse.

Die Sri Lanka Conference hat keine permanente Organisation. Sie wird getragen von den jeweiligen Konferenzen selbst und den lokalen Organisatoren. 1995 lag die Organisation in den Händen von Dennis McGilvray (University of Colorado) und Deborah Winslow (University of New Hampshire).

In Durham nahmen fast 100 Teilnehmer aus insgesamt 14 Ländern teil. Mit insgesamt 64 angemeldeten Teilnehmern kam der größte Teil von ihnen aus den USA, weitere kamen aus Europa, Sri Lanka, Kanada und Australien.

Nach einem Empfang am Abend des 10.8. begann am 11.8.95 das dreitägige Tagungsprogramm, das deutlich die Vielfalt der heutigen Sri Lanka Forschung, in diesem Jahr vor allem in den USA, zeigte. Fünf Panels bildeten das Programm des ersten Tages. Im ersten Panel wurde das Thema „Globalization and Its Local Consequences“ behandelt. Vier Referenten und Referentinnen untersuchten die wirtschaftliche Liberalisierung in Sri Lanka. Im zweiten Panel des Vormittages stellten weitere Referenten ihre Gedanken zu „The Politics of Cultural Heritage“ vor. Der Nachmittagsteil begann mit einem offenen Forum; wie bei vielen regional orientierten Konferenzen in den USA hatten auch die Veranstalter dieser Konferenz den Botschafter des entsprechenden Landes eingeladen. Der Botschafter Sri Lankas in den USA, Jayantha Dhanapala, stellte neuere politische Vorstellungen der lankaischen Regierung zur Lösung der innenpolitischen Lage vor. Danach folgten drei weitere Panels: unter Leitung von Steve Kemper wurde in drei Referaten über „Public Culture and The Media“ berichtet. Über Umwelthaspekte berichteten nur zwei Referenten: „Environmental Issues: Past and Present“. Als letztes Panel des ersten Tages fand die Vorstellung von „Contemporary Issues in Education and Social Welfare“ statt. Am Abend wurden zwei „Illustrated Presentations“ angeboten: James Belluardo stellte die „Bawa and Indigenous Architecture“ vor, Dennis McGilvray

eröffnete und erläuterte die Ausstellung „Symbolic Heat“. Den Abschluß bildete ein offenes Forum mit dem designierten US-Botschafter für Sri Lanka Peter Burleigh.

Das Programm am Samstag, dem 12.8.1995, bestand aus sechs verschiedenen Panels. In der ersten Sitzung am Morgen stellten Historiker Forschungsergebnisse über die srilankanische Sozialgeschichte vor: „Recent Research in Social History“. Das zweite Panel zeigte Möglichkeiten einer auf den Menschen bezogenen Entwicklungspolitik auf: „Participatory Development“. Das folgende Panel über Fragen der Dorfsoziologie „Reconstituting the Village“ wurde vom Altmeister der US-amerikanischen soziologischen Ceylon/Sri Lanka-Forschung geleitet: Bryce Ryan¹. Er konnte in den „Gesprächen am Rand“ aus seiner umfangreichen Lebens- und Arbeitserfahrung in Ceylon/Sri Lanka seit den 50er Jahren berichten, die die vielfältigsten Entwicklungen Sri Lankas beinhaltet. Zwei der Nachmittagsvorträge setzten sich mit Aspekten von Religion in Sri Lanka auseinander: „Religion in Sri Lanka: Local Production of Meaning“ und „Religion in Sri Lanka: Translocal Perspectives“. Den Abschluß bildete das Panel über Literatur: „Literature in Theory and Practice“.

Am letzten Tag wurden in drei weiteren Panels vor allem politische und soziologische Fragen diskutiert. Die erste Sitzung behandelte „The Human Impact of Displacement and Violence“, während im zweiten Teil gegenwärtige politische Entwicklungen in Sri Lanka diskutiert wurden. Der Abschluß wurde gebildet durch Berichte über laufende Forschungen zu Fragen sexueller Risiken unter jungen Menschen in Sri Lanka: „Change and Risk in Adolescence and Young Adulthood in Sri Lanka“.

Das abschließende „Business Meeting“ begann die ersten Pläne für die nächste Sri Lanka Conference zu diskutieren. Der gegenwärtige Planungsstand sieht das nächste Treffen für 1997 in Sri Lanka vor; weitere Informationen können zu gegebener Zeit erfolgen. Damit wird die mittlerweile entstandene Tradition der Sri Lanka Conference fortgesetzt.

An dieser Stelle ist es nicht möglich, auf die Referate und Aufsätze im einzelnen einzugehen. Es ist geplant, zumindest einen Teil der Beiträge der Tagung zu publizieren.

Heinz Gödde

Raden Saleh (1811-1880). Perintis seni rupa modern Indonesia. (Der Maler Raden Saleh: Wanderer zwischen zwei Welten)

Bandung, Indonesien, 13. - 14. Dezember 1995

Der javanische Maler Raden Saleh Sharif Bustaman (1811-1880), eine der schillerndsten Gestalten des 19. Jahrhunderts in Java, wurde bislang von der historischen und kunsthistorischen Forschung vernachlässigt. Weder seine Biographie noch sein Werkverzeichnis wurden geschrieben. Dabei gehört er nicht nur der indonesischen, sondern auch der deutschen Kunstgeschichte an. Während seiner langen Jahre in Deutschland wurde er Teil der Dresdner Spätromantik und Mitbegründer des deutschen Orientalismus in der Malerei. Gleichzeitig betrachtet ihn die moderne indone-

sische Malerei, mit Recht, als ihren *perintis*, ihren Begründer. Raden Saleh brachte eine neue Tradition des künstlerischen Schauens, eine neue Vorstellung vom Wesen des Künstlers und eine neue technische Brillanz nach Java. Er etablierte die Idee der Moderne, die Idee vom autonomen Künstler in einer Gesellschaft, die beides in dieser Form bisher nicht kannte. Saleh war von den Werten der europäischen Kultur geprägt, wie kein zweiter seiner javanischen Zeitgenossen, und mußte, neben den beglückenden Erlebnissen dieser Erfahrung, auch die negativen Folgen tragen. Fasziniert von den Lebensformen Europas wurde er zum kulturellen Überläufer, der für diese Bewußtseinserweiterung letztendlich den Preis aller kulturellen Konvertiten zahlen mußte: den der Entwurzelung und Einsamkeit.

Er lieferte den Beweis für die kulturelle Gleichwertigkeit der Javanen mit den Europäern, aber es war eine Gleichwertigkeit, die sich im Kontext der europäischen und nicht der javanischen Kultur ausdrückte. So war Raden Saleh zwar zum „Stolz der javanischen Rasse“ avanciert, aber nicht „zum Stolz der javanischen Kultur“. Das löste in seiner Heimat eine zwiespältige Haltung ihm gegenüber aus, die erst in unserer Zeit überwunden wird. Er war eben ein *lip-lap*, ein weder-Fisch-noch-Fleisch, ein Mensch zwischen zwei Kulturen.

Saleh selbst verspürte schon früh diese Spannung, aber glaubte, sie überwinden zu können. So diktierte er 1849 in Dresden in die Feder der Frau Frederike Amalie Serre folgende Sätze:

„Zwei Pole, einander entgegengesetzt und doch beide hell und freundlich, üben auf meine Seele einen mächtigen Zauber aus. Dort das Paradies meiner Kindheit im heißen Sonnenstrahl und von Hindostans Ozean umrauscht, wo meine Lieben wohnen und die Asche meiner Ahnen ruht, hier Europas glücklichste Länder, leuchtend im Diamantgeschmeide der Kunst, Wissenschaft und hoher Bildung, wohin die Sehnsucht meiner Jugend mich zog, wo ich so glücklich war, unter den Edelsten Freunde zu finden, die mir Vater, Mutter, Brüder und Schwestern ersetzten - zwischen beiden ist mein Herz geteilt. Es drängt mich beiden eine Opfergabe dankbarer Liebe darzubringen. Ich glaube, dies nicht besser tun zu können, als dadurch, daß ich meinen Freunden diesseits von der Sitteneinfalt und dem Glücke des Volkes erzähle, unter welchem ich geboren wart, und meinen Lieben in der Heimat ein Bild von den Wundern Europas und von der Hoheit des menschlichen Geistes entwerfe.“¹

Allerdings stellte sich am Ende seines Lebens die Situation anders dar. Die gesellschaftliche Spannung sowie die Kluft zwischen den beiden Kulturen, in denen er sich bewegte, war für ihn letztlich nicht lebbar. Er zerbrach an ihr. Schrieb er noch 1873 an seinen Freund Herzog Ernst II. von Sachsen-Coburg und Gotha: „Wohl lebe ich auf Java glücklich und zufrieden doch zu einfach und materiel und sehne ich mich sehr nach Deutschland wo soviel mehr Geistesverkehr und bildende Gemeinschaft die Menschen vereint“,² so schrieb er sechs Jahre später und nach einem weiteren

1 Raden Saleh diktierte seiner mütterlichen Freundin Friederike Amalie Serre im Januar 1849, bei seinem letzten Besuch in Dresden, seine etwa 300 Seiten umfassende Autobiographie. Dieses wichtige Dokument wurde 1945 in den Nachkriegstagen aus dem Gut Maxen bei Dresden entwendet und ist verschollen. Erhalten haben sich allein kurze Ausschnitte.

2 Brief an Ernst II. vom 1. März 1873 aus Buitenzorg. Staatsarchiv Coburg, LA A Nr. 7005. Die Briefe an Ernst II. sind in deutscher Sprache verfaßt, und ich habe Salehs Orthographie beibehalten.

1 Vgl. z.B.: Bryce Ryan, *Caste in Modern Ceylon*, New Brunswick 1953

Aufenthalt in Europa: „Glauben Sie Ihre Hoheiten, daß nur unsere Körper in Java, unser Geist, unsere Gedanken aber in Europa weilen. Java du hast eine schöne Natur, aber deine Bevölkerung zu lieben ist unnatürlich, ist Unnatur“.¹ Mit dem Körper in Java und dem Geist in Europa läßt es sich wahrlich schlecht leben und nur wenige Monate später, am 23. April 1880, starb Raden Saleh als ein versteinertes und gebrochener Mann.

Raden Saleh wurde so zum frühen Beispiel des assimilationswilligen kolonialen Intellektuellen, der durch seine Bildung seine Bindung verlor und keine neue, tragfähige aufbauen konnte. Java und Europa waren ihm am Ende gleichsam unerreichbar geworden, sein mögliches Glück durch *salah asuhan*, durch falsche Erziehung, zerstört.

Raden Saleh war der erste Indonesier, der in nähere Beziehung mit Deutschland trat, dort fast zehn Jahre lebte und die deutsche Sprache hervorragend beherrschte. Seine Beziehung zu Deutschland ging so weit, daß er an Ernst II. schrieb: „Als Javan nach Europa abgereist, bin ich im Geist als echter Deutscher zurückgekehrt“.² Diese bisher wenig bekannte Tatsache war Anlaß, ihm ein Seminar des deutschen Kulturinstitutes in Bandung zu widmen.

Die ungeklärte Position Raden Salehs in der indonesischen Geschichtsschreibung und seine Funktion als frühes kulturelles Bindeglied zwischen Deutschland und Indonesien standen im Mittelpunkt des Seminars „Der Maler Raden Saleh: Wanderer zwischen zwei Welten“. Das Seminar wurde vom Goethe-Institut Bandung als Beitrag zum Jubiläumsjahr „50 Jahre Unabhängigkeitserklärung der Republik Indonesien“ organisiert.

Vier Beiträge gaben dem Seminar ein Gerüst, das durch engagierte Diskussionen ausgefüllt wurde. Der Leiter des *Direktorats Kesenian* (Kunstreferat) des Ministeriums für Erziehung und Kultur Saini K.M. sprach über „Raden Saleh and the Young Generation“, Prof. Koesnadi Hardjasoemantri aus Yogyakarta lieferte den Beitrag „An Observation of Raden Saleh's View“, und der bedeutende Kunsthistoriker und Kritiker moderner indonesischer Malerei Jim Supangkat gab seinem Referat den Titel: „Raden Saleh and Romanticism“. Supangkat stellte die Romantik als eine revolutionäre Epoche der Kunstgeschichte vor, die die Befreiung des künstlerischen Individuums durchsetzte. Er interpretierte Raden Salehs Bilder, besonders seine bekannte „Gefangennahme des Diponegoro“ (es hängt im Präsidentenpalast in Jakarta), als Teil dieser Tradition und sprach sich deshalb für eine Neubewertung des Malers aus. War Raden Saleh in der Vergangenheit als „Belanda hitam“, als „schwarzer Holländer“, der kulturellen Kollaboration verdächtigt worden, so plädierte Supangkat dafür, Raden Saleh als „Protonationalist“ anzusehen. Diese Bewertung wurde vom Hauptredner des Seminars, Dr. Werner Kraus, Passau, mitgetragen. Er zitierte aus einer deutschen Quelle folgenden Satz Raden Salehs: „wenn ich auch meine Bildung der holländischen Regierung, besonders dem König verdanke,..., so wird man mir doch verzeihen, wenn ich die tiefe Stufe der Cultur, auf

der meine Landsleute stehen, sowie ihre Unterjochung stets bedauere“.¹ Beide Redner betonten jedoch auch, daß ein Maler in erster Linie nach seinem künstlerischen Schaffen und nicht nach einer, in späteren Zeiten definierten, „political correctness“ beurteilt werden muß.

Kraus stellte in seinem Beitrag „Raden Saleh: A Javanese Painter in Germany“ Salehs Rolle als Vermittler zwischen dem deutschen Idealismus und der javanischen Kultur des 19. Jahrhunderts dar. An Hand von Briefen des Malers sowie von holländischem und deutschem Archivmaterial konnte er die zehn Jahre, die Saleh in Deutschland verbracht hat, gut rekonstruieren. Vor allem seine Zeit in Dresden, wo er nicht nur gefeierter Maler, sondern auch beliebtes Modell für seine Dresdner Kollegen war. Der gebildete und kunstsinnige „javanische Prinz“ war die gesellschaftliche Sensation seiner Zeit. Er wurde in den bürgerlichen Salons Dresdens gefeiert und in die Häuser des Adels geladen. Der bekannte Mäzen und Philanthrop Major Serre baute in Maxen bei Dresden eine kleine Moschee im javanischen Stil für Raden Saleh, und führende Maler der Dresdner Spätromantik wie Johann und Siegwald Dahl, Carl Baehr und Carl Vogel von Vogelstein waren seine Lehrer und Freunde.

Welche Wirkung die Zeit in Deutschland auf Raden Saleh hatte, beschrieb er selbst in einen Brief an Herzog Ernst II:

„In Europa genos ich meine Bildung und wurde zum Künstler herangebildet, an Ihren hohen Hofe vorzüglich lehrte ich gute Menschen können und durch meinen Umgang mit freidenkenden und aufgeklärten Männern in deren Reihe Hoheit und Dero Freunde immer die ersten Plätze einnahmen wurde mir die Liebe zu meinem Nächsten gelehrt, welche mich bis jetzt nie verlies und vorzüglich durch selbe werde ich jetzt von Europäer und meinen Landesgenossen geliebt und habe auch in der Reihe der hiesigen Fürsten meinen Platz; dadurch habe ich bis jetzt mein Glück gefunden und dies danke ich allein Europa.“²

Diese frühe Bindung zwischen einem javanischen Maler und deutschen Eliten wurde bislang nicht entsprechend gewürdigt. Da nun Indonesien zum Schwerpunktland der deutschen Politik und Wirtschaft in Südostasien geworden ist, bietet sich Raden Saleh als symbolische Metapher für die Zusammenarbeit beider Länder geradezu an. Auch deshalb haben sich sowohl der anwesende deutsche Botschafter in Indonesien Dr. Heinrich Seemann als auch der Direktor des Goethe-Instituts Bandung Dr. Peter Sternagel dafür ausgesprochen, eine umfassende Werkschau des Raden Saleh zu organisieren. Sie soll als Reiseausstellung in Amsterdam, Dresden, Jakarta und Paris gezeigt werden. Diese für das Jahr 2000 geplante Ausstellung würde die erste umfassende Retrospektive des etwa 200 Werke umfassenden Oeuvres Raden Salehs darstellen. Gewiß würde sie einen wichtigen Maler des 19. Jahrhunderts aus der Vergessenheit holen und interessante Fragen der frühen indonesischen Moderne klären.

Werner Kraus

1 Ibid.

2 Ibid.

1 Hofmann, Friedrich, „Ein Prinz und Maler Indiens“, *Die Gartenlaube*, (1865) 25, S.397.

2 Brief an Ernst II., vom 14. September 1869 aus Buitenzorg. Staatsarchiv Coburg, LA A Nr. 7005.

NRO-Konferenz in Bangkok

Bangkok, Thailand, 27.-29. Februar 1996

Vom 27. bis 29. Februar, vor Beginn des offiziellen ASEM Gipfeltreffens zwischen den Regierungschefs der EU, der ASEAN sowie Chinas, Japans und Südkoreas, hielten über 150 VertreterInnen von über 100 Nichtregierungsorganisationen (NRO) in Bangkok einen alternativen Gipfel ab. Die Konferenz mit dem Namen „The Asia-Europe NGO Conference - Beyond Geopolitics and Geoeconomics - Towards a New Relationship between Asia and Europe“ beabsichtigte als Gegenpol zur fast reinen Ausrichtung des Gipfeltreffens auf die Wirtschaftspolitik die Aufmerksamkeit auf soziale, humanitäre und ökologische Themen zu lenken.

Schon im Vorfeld des Treffens hatte es von Regierungsseite Versuche gegeben, das Treffen zu stoppen. Man hatte unter anderem versucht, den Träger des Tagungsortes unter Druck zu setzen und den NRO's die Nutzung der Einrichtungen zu verweigern. Für diese Versuche wurde der thailändische Premier Barnharn kritisiert. Vor allem der thailändische Sozialkritiker und alternative Nobelpreisträger von 1995 Sulak Sivaraksa hatte sich öffentlich gegen jegliche Behinderung von Regierungsseite ausgesprochen. „Ich möchte der thailändischen Regierung nicht dafür danken, daß wir hier unser Treffen abhalten können“, sagte er bei seiner Eröffnungsrede unter lautem Applaus der Teilnehmer. „Es ist unser Recht und Privileg... Diese Regierung hatte kein Recht, sich in legale Zusammentreffen innerhalb des Königreichs einzumischen“, führte er weiter aus.

Während das ASEM Treffen alle sensiblen Themen zu vermeiden beabsichtigte, behandelte das NRO Forum Themen wie Menschenrechte, Migration, Sextourismus und Frauenhandel, Umweltzerstörung und das Welthandelsabkommen aus einer sozialen und ökologischen Perspektive. So drückte die Vertreterin des europäischen Parlaments Berni Malone ihr Bedauern über die Entscheidung der EU aus, die Menschenrechte beim ersten ASEM-Gipfel nicht zu behandeln. „ASEM hat die einmalige Chance, die Frage der Menschenrechte zu diskutieren. Unglücklicherweise haben sich die EU Mitgliedstaaten entgegen ihrer ursprünglichen Absicht von der Absicht, dieses Thema zur Sprache zu bringen, distanziert“, sagte Berni Malone.

Während der drei Konferenztage wurden Panels zu verschiedenen Themen abgehalten. Im ersten Panel wurde das Welthandelsabkommen diskutiert und die Forderung aufgestellt, daß das geplante Abkommen nicht abgeschlossen wird. Vor allem wurde die Unehrlichkeit des EU Vorschlags, Mindestarbeitsstandards in das WTO Abkommen einzufügen, kritisiert, da dies zu Arbeitslosigkeit in Asien führen würde. „Ich glaube, daß sie unsere Arbeiter nicht mögen..., sondern sich nur über ihre Produktion Gedanken machen“, sagte Martin Khor vom Third World Network. Khor erklärte, falls die Löhne steigen würden und damit auch die Produktionskosten, dann würden die Verkaufspreise steigen und folglich würde die EU weniger aus Asien importieren. „Falls Arbeitsstandards in das WTO Abkommen eingefügt würden, dann müssen kleine Firmen schließen, da sie nicht die höheren Löhne zahlen könnten, die ihre Gewinne auffressen.“ Das Welthandelsabkommen, welches letztes Jahr im Januar gestartet wurde, ist ein Versuch, die Handelsbarrieren unter den Mitgliedsstaaten auszuschalten. Eine weitere Besorgnis ist die Angst, daß der EU Vorschlag über einen Vertrag über Investitionen ausländischer Firmen in den beiden

Regionen Asiens dazu führen wird, daß die heimischen Firmen mit der Kapitalmacht ausländischer Firmen nicht Schritt halten können und aus dem Wettbewerb gedrängt werden.

Besondere Aufmerksamkeit erhielten die beiden Vorträge über Burma und Osttimor. Diese Aufmerksamkeit wurde aber nicht nur von den Teilnehmern und der Presse erbracht, sondern auch von zahlreichen Polizisten in Zivil. Eine große Zahl von Journalisten und Zeitungen, die es seit Jahren nicht mehr gibt, waren vertreten. Mehr als 100 Journalisten hatten sich zur Konferenz angemeldet, darunter 30 bis 40 von verschiedenen Polizeibehörden und Geheimdienstbehörden. Auch wurden Spitzel der indonesischen und der burmesischen Regierung (SLORC) entdeckt. Trotz dieser hohen Zahl von besonderen Journalisten war das Medieninteresse weit größer, als die meisten Veranstalter erwartet hatten.

Zum Thema Osttimor sollte Jose Ramos-Horta, ein Vertreter des National Council of Maubere Resistance (CNRM) sprechen. Ihm wurde von der thailändischen Regierung jedoch die Einreise verweigert. Statt dessen sprach die alternative Nobelpreisträgerin Carmel Budiardjo von der britischen Menschenrechtsorganisation TAPOL. In ihrer beeindruckenden Rede prangerte sie unter anderem das Schweigen der europäischen Regierungen sowie der ASEAN-Staaten hinsichtlich Osttimors an. „Es ist erschreckend, daß die Mitgliedstaaten der ASEAN niemals ein Statement zur Invasion Osttimors verabschiedet haben... sie haben noch nicht einmal irgendeine Meinung zur einer Invasion eines Landes in der Region zum Ausdruck gemacht“. Carmel Budiardjo ist wohl die einzige britische Staatsangehörige, die während der späten 60er Jahre in Suhartos Gulags inhaftiert war.

Über Burma sprach Maung Maung, der seit 1988 im Exil lebende Gewerkschaftsführer der burmesischen Gewerkschaft und Mitglied des Internationalen Sekretariats der Nationalen Koalitionsregierung der burmesischen Union. Er forderte vor allem ein Ende der „Constructive Engagement-Politik“, die nach dem Motto „Wandel durch Handel“ offiziell darauf abzielt, durch wirtschaftliche Entwicklung demokratische Reformen in Burma einzuleiten. „Die Investitionen die nach Burma gehen..., wie in allen von Diktatoren beherrschten Ländern, finanzieren nur das Militärregime.“ Er forderte vor allem eine härtere Gangart der burmesischen Regierung (SLORC) gegenüber, wenn auch nur um sie an den Verhandlungstisch mit den demokratischen Kräften zu bringen.

Am Ende des zweiten Tages arbeitete eine Arbeitsgruppe eine Reihe von Empfehlungen aus, die am nächsten Tag dem Deputy Prime Minister Amnuay Viravan sowie dem italienischen Botschafter als Vertreter der EU übergeben wurden. Darin fordern die NRO-Vertreter von zwei Kontinenten die asiatischen und europäischen Regierungen auf, sich mehr um die Bedürfnisse und Sorgen der Menschen zu kümmern als um die der herrschenden Eliten. Die NROs fordern die Regierungen auf, eine am Menschen orientierte, sozial gerechte, ökologisch nachhaltige und demokratische Politik zu machen. Die Organisatoren hatten die Hoffnung, vor allem die Menschenrechtsverletzungen in Osttimor, Burma, Französisch-Polynesien und Tibet auf die Agenda für das ASEM-Tagung zu bringen. Die ASEM-Tagung hatte auch zu einem Gespräch über Osttimor zwischen dem portugiesischen Premier Antonio Guterres und General Suharto unter vier Augen geführt. Welche konkreten Verbes-

serungen für die desolate Lage der Menschenrechte man von diesem Gespräch erwarten kann, bleibt sicherlich abzuwarten. Das Gespräch an sich war aber schon ein Novum und sicherlich ein Schritt in die richtige Richtung.

So stellt sich die Frage, was hat diese Konferenz überhaupt gebracht? Sicherlich kann man davon ausgehen, daß dieses Treffen, wie bereits erwähnt, an sich schon ein Erfolg war, wenn man die Behinderungen von der thailändischen Regierung in Betracht zieht. Zweitens hat das Treffen von Vertretern von mehr als 100 NROs aus Asien und Europa dazu beigetragen, daß Verständnis und die Kooperation zwischen den beiden Gruppen zu stärken. Die Auswirkungen dieses Meetings auf die Politik der einzelnen Staaten sind sicherlich schwer abzuschätzen. Nur sollte nicht vergessen werden, daß die Nichtregierungsorganisationen in vielen asiatischen Ländern die Interessen großer Teile der Bevölkerung vertreten. In Thailand hat das NRO-Treffen sicherlich einigen Politikern vor Augen geführt, daß sie die Nichtregierungsorganisationen nicht ignorieren können. Notwendig ist vielmehr, sie in die politische Arbeit zu integrieren. Dies war eine der Forderungen in den Empfehlungen an die ASEM-Teilnehmer. Nun stellt sich die Aufgabe an die Nichtregierungsorganisationen, ihre Visionen und Ideen von einer gerechteren, ökologischeren und demokratischeren Welt in konkrete Aktionen umzusetzen.

Jost Wagner

Deutsch-Chinesische Tagung "Wirtschaftsanalyse und -prognose in der Marktwirtschaft"

Beijing, VR China, 11.-15. März 1996

Zu der deutsch-chinesischen Tagung mit dem Thema *Wirtschaftsanalyse und -prognose in der Marktwirtschaft* reisten auf Einladung des Entwicklungsforschungszentrums des Staatsrats (DRC) und der Friedrich-Naumann-Stiftung zwei Experten des ifo Instituts in München und Prof. Dr. Herrmann-Pillath von der Universität Duisburg nach Beijing. Sie tauschten mit Vertretern der chinesischen Partnerorganisationen der Stiftung ihre Erfahrungen im Bereich Konjunkturforschung und Unternehmensbefragung zur Analyse des Wirtschaftsgeschehens und zur Prognose der Wirtschaftsentwicklung in einer Marktwirtschaft aus. Sowohl die deutsche Seite als auch die chinesischen Fachleute brachten dieser Veranstaltung großes Interesse entgegen und waren von ihrem Wert für die zukünftige Arbeit überzeugt.

Die Tagung geht zurück auf eine Anregung von Prof. Dr. Carsten Herrmann-Pillath vom Institut für Ostasienwirtschaft der Universität Duisburg aus dem Jahre 1995. Aus terminlichen Gründen konnte sie jedoch erst im März 1996 stattfinden. Auf deutscher Seite galt es, drei Organisationen zusammenzubringen, nämlich das ifo Institut in München, die Universität Duisburg und die Friedrich-Naumann-Stiftung. Auch auf chinesischer Seite waren umfangreiche Vorbereitungen notwendig, da sich mittlerweile eine ganze Reihe von staatlichen und halb-staatlichen Organisationen mit dem Thema *Konjunkturforschung* beschäftigen und aktiv in Unternehmensbefragungen involviert sind.

Der frühere Vize-Direktor des DRC, Herr Zhang Pang, führte den Vorsitz der Tagung. Sein Nachfolger in diesem Amt, Herr Lu Zhiqiang, nahm die Eröffnung vor,

indem er alle Teilnehmer und besonders die deutschen Gäste im Namen des Zentrums sehr herzlich willkommen hieß. Herr Dr. Rainer Adam, der Repräsentant der Friedrich-Naumann-Stiftung in China, stellte anschließend die Bedeutung von quantitativen Analyse- und Prognoseinstrumenten zur wirtschafts- und gesellschaftspolitischen Beratung heraus. In einer funktionierenden Marktwirtschaft seien dezentrale Entscheidungsmechanismen und leistungsfähige Analyseinstrumente notwendig, um frühzeitig politische Fehlentwicklungen identifizieren und geeignete korrektive Strategien formulieren und einsetzen zu können. Die hohe Zahl von letztlich 60 Teilnehmern (20 mehr als ursprünglich geplant) dokumentiere das große Interesse der chinesischen Partner an diesem Thema und belege, daß die Stiftung mit dieser Veranstaltung einen wichtigen Bereich der Wirtschaftspolitik aufgegriffen hat. Dr. Adam hob hervor, daß sich die Veranstaltung somit in das Engagement der Stiftung zur Förderung von Marktwirtschaft und Reformpolitik in China eingliedere, mit dem die Stiftung seit 1986 diejenigen Bestrebungen der chinesischen Regierung unterstützt, die auf eine marktwirtschaftliche Wirtschafts- und Gesellschaftsordnung, größere soziale Gerechtigkeit, mehr Bürgerrechte sowie die Förderung privater Initiative zielen.

Prof. Herrmann-Pillath betonte in seiner Einleitung, daß Analysen und Prognosen der Wirtschaftsentwicklung - ähnlich wie in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg - von großer Bedeutung für die Transformation der chinesischen Volkswirtschaft seien. In einem dezentralisierten Wirtschaftssystem, das auf Wettbewerb und Leistung basiert, seien Prognosemethoden wichtiger als in einem geschlossenen planwirtschaftlichen System, in welchem alle Wirtschaftsprozesse staatlich gesteuert werden. Unternehmen und Entscheidungsträger benötigen aussagefähige Prognosedaten, um der dynamischen Wirtschaftsentwicklung in China folgen zu können. Falsche Unternehmenserwartungen können zu einer Destabilisierung des Wirtschaftssystems beitragen. Die interessierte Öffentlichkeit benötigt Informationen über das Wirtschaftsgeschehen, um die Politik verstehen, gegebenenfalls auf politische Entscheidungsträger und Parteien einwirken und somit Probleme frühzeitig anzugehen zu können.

Das Prinzip des Wettbewerbs trifft auch auf die Prognoseinstitute selbst zu: In Deutschland gibt es sechs große Wirtschaftsforschungsinstitute, welche unterschiedliche Konzeptionen und Traditionen vertreten und auch untereinander im Wettbewerb stehen. Da es dem deutschen Statistischen Bundesamt nicht erlaubt ist, wirtschaftliche Entwicklungen zu prognostizieren, existieren in Deutschland von der Regierung unabhängige Institute. Damit wird der Möglichkeit politischer Einflußnahme durch das Bundesamt vorgebeugt.

Am ersten Tag der Veranstaltung stellten die Vertreter des ifo Instituts - Herr Dr. Gernot Nerb und Herr Dr. Siegfried Schönherr - das Instrumentarium der Konjunkturforschung, den Konjunkturtest des ifo Instituts, und ein Beispiel seiner Anwendung in der Transformationswirtschaft Kasachstans vor. Bei den vom ifo Institut durchgeführten Konjunkturtests werden mit Hilfe von Fragebögen monatlich 2.000 Unternehmen nach ihren wirtschaftlichen Erwartungen befragt. Die Konjunkturtests verfolgen zwei Ziele: ökonomische Fehlentwicklungen zu erkennen und Prognosen zukünftiger wirtschaftlicher Entwicklung zu erstellen. Dafür ist eine schnelle und

fortwährende Beobachtung der Volkswirtschaft (der Öffentlichkeit werden bereits drei Wochen nach dem Rücklauf der Fragebögen die Ergebnisse mitgeteilt) sowie eine gewichtete Analyse der erhobenen Daten nötig. Außerdem wird im Verbund mit fünf anderen Instituten zweimal im Jahr eine gemeinsame gesamtwirtschaftliche Prognose erstellt. Die ifo Methoden zur Konjunkturforschung werden weltweit bereits in 60 Ländern, die sich zu einer Arbeitsgemeinschaft mit dem Namen CIRET zusammengeschlossen haben, erfolgreich angewendet.

Herr Dr. Gernot Nerb, der Leiter der Abteilung gesamtwirtschaftliche Analysen und öffentliche Finanzen des ifo Instituts, der bereits seit 20 Jahren für die Erhebungen zuständig ist, stellte die Details des Konjunkturtests und der Fragebögen vor. Angesprochen wurden auch Fragen der graphischen Aufbereitung von Erhebungen, deren Ergebnisse sich an Produktmanager und Entscheidungsträger richten, die am Marktgeschehen interessiert sind.

An den folgenden Tagen traf man sich im kleineren Kreis von etwa 25 Teilnehmern, die sich direkt mit Unternehmensbefragungen beschäftigen und über entsprechende eigene Erfahrungen verfügen. Hierzu zählten Mitarbeiter des Staatlichen Wirtschaftsinformationszentrums (SIC), des Staatlichen Statistischen Amtes (SSB), der Zentralbank (PBC), des Entwicklungsforschungszentrums (DRC), der Chinesischen Akademie für Sozialwissenschaften (CASS), verschiedener bekannter Pekinger Universitäten und Fachministerien. In der Vergangenheit hatten einige der chinesischen Fachleute im Rahmen von Informationsreisen das ifo Institut schon einmal besucht, jedoch nicht so ausgiebig Zeit gehabt, mit den ifo Experten sprechen und diskutieren zu können. Vertieft wurden dabei zentrale Themen wie beispielsweise die Benennung von Frühindikatoren. Die chinesischen Fachleute stellten ihre jeweiligen Untersuchungen und eigenen Konjunkturtestmodelle vor. In der folgenden Übersicht sind die wichtigsten Elemente der bestehenden Befragungsmodelle zusammengefaßt. Ein Schwachpunkt der bestehenden Umfragen ist die Überrepräsentanz staatlicher Unternehmen, während der private und der kollektive Sektor nur ansatzweise erfaßt werden. Die zahlreichen Fragen machten unter anderem deutlich, daß die Teilnehmer über fundierte Kenntnisse und weitreichende eigene Erfahrungen mit Befragungen verfügen. Die deutschen Teilnehmer zeigten sich sehr erfreut über das große Interesse ihrer chinesischen Kollegen und waren beeindruckt von deren Fachwissen. Im Anschluß an die Tagung wurden von chinesischer Seite Vorschläge für eine zukünftige Kooperation gemacht. Es ist zu hoffen, daß diese Veranstaltung den Ausgangspunkt einer langfristigen und fruchtbaren wissenschaftlichen Zusammenarbeit zwischen chinesischen und deutschen Konjunkturforschungsinstituten darstellt.

Rainer Adam, Wolfgang Saueressig

Basic Information about Business Survey in China

Name of organization *			SSB 1	SSB 2		SSB 3	SIC	PBC	DRC
Code of survey project**			<i>p-1</i>	<i>p-2</i>	<i>p-3</i>	<i>p-4</i>	<i>p-5</i>	<i>p-6</i>	<i>p-7</i>
Date of first survey			1994	1996	1996	1992	1990	1992	1993
Frequency of survey			quarterly	monthly	monthly	annually	quarterly	quarterly	annually
Information on samples	industries covered		70	<i>note 2-1</i>	<i>note 3-1</i>	<i>note 4-1</i>	40	22	>10
	areas covered		30	30	30		14	28	30
	owner	state (%)	60	90	90	0	<i>note 5-1</i>	100	73.6
	ship	non-state (%)	40	10	10	100		0	26.4
Size of sample			10,000	100,000	50,000	3,000	7,000-8,000	5,159	9,000-10,000
Average return rate (est.) (%)			70	-	-	100	70	100	39.8
Source of funding			state-funded (50%) / self-funded (50%)	state-funded	state-funded	state-funded	state-funded	state-funded	state-funded (40%) / self-funded (60%)
Presentation and use of survey results	public	brochure					✓		✓
		news-paper	✓	✓	✓		✓	✓	✓
		journal	✓	✓	✓			✓	
	in-ternal	report	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
		time-advanced	2-3 days	2-2 days	2-3 days		simultaneously	1 month	<7 days
Test of fore-casted results	excellent								
	good		✓	✓	✓		✓		✓
	poor								
Remarks									

Note *:

SSB1: Comprehensive Division of the SSB

SSB2: Subordinate Bodies of the Enterprise Survey Group of the SSB

SSB3: Rural Survey Group of the SSB

SCI: State Center of Information

PBC: People's Bank of China

DRC: Development Research Center of the State Council

Note **:

1: Business Cycle Survey in China

2: Sample Survey of the Industrial Enterprises

3: Sample Survey of the Wholesale, Retail and Catering Enterprises

4: Basic Information Survey on Township Enterprises

5: Business Survey of Industrial Enterprises in China

6: Survey of Industrial Economy

7: Survey of Entrepreneurs

Note:

2-1: Mining, Manufacturing and Electrical sectors, etc.

3-1: Wholesale, Retail and Catering sectors

4-1: Industrial sectors account for 80%, Others for 20%

5-1: Mainly are State-owned Enterprises

Workshop "Iserlohn 1996"

Schwerte, 29.-30. März 1996

Wer befürchtet hatte, daß "Iserlohn" im Laufe der Jahre seinen Reiz verlieren könnte, sah sich (wieder einmal) eines Besseren belehrt. Das Treffen wirtschafts- und sozialwissenschaftlich ausgerichteter Chinawissenschaftler war "lebhaft" wie eh und je und bot vielfältige Möglichkeiten zur Information, Diskussion und zum *small talk* - dem in der Regel wichtigsten "Tagesordnungspunkt". Die Erfahrungen Ernst Hagemanns und seines jahrelangen Einsatzes für den Workshop nutzend, wurde die Zusammenkunft diesmal von Bettina Gransow, Jutta Hebel und Jürgen Henze - ausgezeichnet - vorbereitet.

Neben Kurzberichten und Informationen waren drei Themenkomplexe vorgesehen. Zum ersten Thema "Institution und Transformation: Perspektiven der internationalen Systemwechselforschung" wurden drei Beiträge vorgestellt. Eberhard Sandschneider (Mainz) befaßte sich mit methodisch-systematischen Aspekten der Transformation, die er als "Summe aller Veränderungen in Strukturen und Funktionen von Systemen" definierte. Transformation habe verschiedene Dimensionen (hier verwies Sandschneider vor allem auf Offes "Dilemma der Gleichzeitigkeit") und verschiedene Aspekte, evolutionäre wie revolutionäre. Er entwickelte anhand von Transformationsprozessen in Südeuropa ein Phasenmodell und bot aus politikwissenschaftlicher Sicht einen Überblick über die Institutionen, die von der Transformation erfaßt würden. Im Anschluß daran ging Mechthild Leutner (Berlin) auf "Frauen im Transformationsprozeß" ein und stellte zu den Punkten "Frauenerwerbstätigkeit" und "neues Selbstverständnis von Frauen" in der VR China Ergebnisse eines Forschungsvorhabens dar. Sie plädierte dringend, den Begriff "Frauen" in der Forschung weiter aufzulösen (Frauen auf dem Lande oder in der Stadt, abhängig beschäftigte Frauen oder Selbständige usw.), zumal aufgrund der Ungleichzeitigkeit von Transformation in Stadt und Land praktisch zwei Gesellschaften entstanden seien, die die Lage der Frauen in unterschiedlicher Weise beeinflussten. Als dritter Referent zum Thema beschäftigte sich Jürgen Henze (Berlin) mit der "Transformation sozialer Systeme: das Beispiel der Bildungssysteme in Zentral- und Ost-/Südostasien". Für ihn beginnt Transformation mit dem dokumentierten Austausch von Leitdoktrinen. Die Einführung von Marktprozessen bedeute für Bildungssysteme: Hierarchieumbildung, Zunahme individueller Möglichkeiten und Spezialisierung. Transformation führe weiter zu Veränderungen in den Finanzströmen, Rechnungsmodellen, in der Effizienz und Qualität. Der Umbruch im Bildungssystem sei auch in der VR China erkennbar.

Das zweite Thema lautete "Ländliche Entwicklungspolitik in der VR China". Johanna Pennarz (Berlin) referierte über "Kollektive Handlungsspielräume bei der Implementierung ländlicher Entwicklungspolitiken in einem Armutsgebiet der Provinz Sichuan". Ausgehend von Thesen zur Rolle des Staates auf dem Lande analysierte sie die ländlichen Kollektive als korporierte Organisationen, die das gemeinsame Vermögen der Kollektivmitglieder verwalten: Dafür hätten sie, je nach dem Grad der Teilbarkeit der Ressource, verschiedene Wege gefunden. Die Kollektive hätten nach wie vor das Potential zur Lösung sozialer Konflikte, um allen Haushalten Entwicklungsmöglichkeiten zu bieten. Sabine Jakobi (Trier) stellte Ergebnisse ihrer

Arbeit über "Macht und Partizipation in reichen und armen Dörfern Henans" vor und entwickelte drei Thesen: Kollektive sind stark, wenn sie über Ressourcen verfügen, die sie gegenüber den Dorfbewohnern legitimieren; bei erfolglosen Kollektiven seien die Haushalte die Akteure; die Qualität der Kader sei ein entscheidender Faktor für die Tätigkeit der Kollektive.

Zum dritten Thema (Interkulturelles Management) machte Tang Zailiang (Bad Honnef) anschaulich deutlich, wie er künftigen Expatriates in der VR China Kenntnisse zur "Entscheidungsfindung und Verhandlungsführung in China" vermittelt. Monika Schädler (Bremen) ergänzte seine Ausführungen durch einige Ergebnisse einer Diplomarbeit zum Thema "Interkulturelle Kommunikation", die an der Hochschule Bremen verfaßt wurde.¹ Allerdings, so Tang, nicht alle Probleme deutscher Manager in China seien interkultureller Art, auch andere Faktoren müßten berücksichtigt werden, wie die anderen Lebensbedingungen, der z.T. schnelle Aufstieg und das neue Aufgabenfeld oder der enorm hohe Erfolgsdruck von beiden Seiten.

Informative Berichte wurden darüber hinaus gegeben von Ernst Hagemann (Berlin) über die "Input-Output-Analyse in China", von Stefanie Bechert (Köln) über Entstehung, Tätigkeit und aktuelle Aufgabenschwerpunkte des Asien-Pazifik-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft und von Christoph Müller-Hofstede (Köln) über die "aktuelle Chinadebatte in den USA". Der Workshop endete wie immer mit der Sammlung von Themen für das nächste Jahr, in dem er Anfang März wieder in Schwerte stattfinden soll.

Günter Schucher

Netzwerk China? Regionalisierung und Internationalisierung im chinesischen Wirtschafts- und Kulturraum

Ost-West-Kolleg, Köln, 10. bis 13. Juni 1996

Fact or Fiction? - unter diesem kontroversen Motto nahm sich die Tagung des Ost-West-Kollegs des derzeit wohl schillerndsten Instrumentes an, mit dem die westliche Wirtschafts-, Sozial- und Chinaforschung den überraschend durchschlagenden Erfolg chinesischer Firmenallianzen im ost- und südostasiatischen bzw. "großpazifischen" Raum nachzuvollziehen versucht. Daß sich ein Begriff des Netzwerkes, wie er in der Chinaforschung geradezu euphorisch gefeiert wird, keineswegs mit der z.B. in der Wirtschaftswissenschaft seit langem verwendeten exakten Diktion verträgt, führte Prof. Dr. Wolfram Wallraf (Potsdam) in seinem präzisen Referat zur vermeintlichen Konkurrenz "Japanische Firmennetzwerke versus chinesische Firmennetzwerke" schon zu Beginn der Tagung klar vor Augen: Zu deutlich unterscheiden sich die politischen, wirtschaftlichen und gesetzlichen Rahmenbedingungen sowie die bloße Funktionalität und Zielsetzung vertraglich abgesicherter japanischer und (wie zwei Geographen aus dem Plenum später anmerkten) auch europäischer Unternehmenskooperationen von den vielfältigen Bedingungen, unter denen sich im weitläufigen chinesischen Kulturkreis komplexe informelle Abhängigkeits-, Vertrauens-

¹ Kerstin Nagels: *Interkulturelle Kommunikation in der Deutsch-Chinesischen Zusammenarbeit*, Bremen 1996 (Schriftenreihe des FB Wirtschaft der HS Bremen; 57), 91 S.

und Loyalitätsverhältnisse von scheinbar unbegrenzter Überlebensdauer etabliert haben.

Letztere aber werden von der Forschung dennoch und oftmals allzu leichtfertig unter dem Begriff des Netzwerkes subsumiert, den Dr. Rüdiger Machetzki (Institut für Asienkunde, Hamburg) während der Diskussion seines Beitrags "Chinesischer Kapitalismus? Anmerkungen zu Rolle und Funktion der Auslandschinesen", der einen gewohnt soliden Grundriß von derzeitigem Stand und zukünftigen Perspektiven des chinesischen Reformprojektes und des pazifischen Wachstumsraumes skizzierte, gar als "unerotisch" bezeichnete; Machetzki erinnerte das erstaunte Publikum zu Recht daran, daß das grundlegende Interesse aller Akteure nicht die Pflege irgendwie gearteter Beziehungen oder Verbindlichkeiten, sondern einzig das Erzielen von Gewinnen sein kann und wahrscheinlich auch sein wird. Im Gegensatz zu Japan, wo man sich bis heute auch in der Wirtschaft die "nationale Einzigartigkeit" beweisen möchte, neigen chinesische Unternehmen kaum dazu, sich ihren Erwerbsinn durch ideologische Einflüsse beeinträchtigen zu lassen. Insofern, da war sich das Plenum schließlich einig, könnte es sich bei den Netzwerken durchaus um eine der spezifischen historischen Marktsituation angepaßte Institution handeln, die bei fortlaufender Entwicklung von Finanzierungs- und Distributionskanälen, einer Präzisierung des rechtlichen Rahmens und schließlich einer zunehmenden, an westlichen Ausbildungsstandards orientierten Professionalisierung zumal der (Großraum-) chinesischen Management-Elite modifiziert, transformiert oder gar gänzlich abgelöst werden könnte. In diesem Lichte erscheinen die vielbeschworenen "Netzwerke" eher als Substitut (noch) ungenügend ausgebildeter Rechtssysteme und Kreditmärkte denn als Hüter althergebrachter, spezifisch chinesischer Händlertraditionen.

Die verwirrende Vielfältigkeit und Dynamik des Netzwerk-Phänomens war es denn auch, die die folgenden Referate, die erschöpfenden Plenumsdiskussionen und nicht zuletzt das einfühlsam ausgewählte Tagungsmaterial kennzeichnend in den Vordergrund hoben. Daß sich die "Netzwerke" in der VR China aus derart gegensätzlich erscheinenden Akteuren wie Privatunternehmern, Verwaltungs- und Parteikadern bilden und oft nur lokal begrenzten Wirkungskreis entwickeln; daß sich die informellen Loyalitätsverhältnisse auf so unterschiedliche Beziehungen wie gemeinsame Schul- bzw. Universitäts-, Armee-, Partei- oder gar Rotgardisten-Karrieren gründen können und von Faktoren wie Familien- und Clanzugehörigkeit oder der Provinzherkunft verstärkt, durchsetzt oder auch konterkariert werden; daß sie funktionell sowohl inländische Distributions- wie auch Finanzierungs-, Kreditvergabe- und Außenhandelskanäle sichern und zudem zur integrativen Regelung von Konflikten und zur Reorganisation der Sozialstruktur in Anspruch genommen werden können; daß sie sich schließlich vielfach auf schlichte Korruptions- und Nepotismusverhältnisse reduzieren lassen und damit nur den allgemein bekannten *houmen*-Handel auf einem höheren Niveau fortschreiben: All diesen Erscheinungsformen konnte und sollte sich das Seminar sicherlich nicht in aller Ausführlichkeit widmen.

Ähnliches gilt mit Sicherheit auch für die "Netzwerke" außerhalb der VR, also in den Unternehmen Taiwans und Hongkongs sowie der *Overseas Chinese*-Gemeinden in Südostasien und im südlichen Pazifik. Dort steht derzeit der erste Generationswechsel nach Einsetzen des ostasiatischen Wirtschaftswunders an, indem die noch

despotisch herrschenden Patriarchen der alten Handelshäuser mit starker Bindung an Familie, Herkunft und Tradition von ihren überwiegend in den USA ausgebildeten Söhnen abgelöst werden, die in moderner Unternehmensführung geschult sind, zunehmend nicht-chinesische Manager einstellen und vor allem größere Familienunternehmen, dem allgemeinen Trend multinationaler Verflechtung folgend, als global operierende Konzerne mit ausdifferenziertem Engagement in allen Branchen und Produktionssegmenten in den Weltmarkt zu integrieren trachten.

Analog dazu verläuft offenbar auch die Entwicklung von chinesischen Familienunternehmen an der Westküste der USA: Dr. Birgit Zinzius (Universität München) schilderte in ihrem Vortrag über die Kultur der wirtschaftlich ungemein erfolgreichen, seit einigen Jahren disproportional wachsenden Minderheit der *Chinese Americans*, wie sich die Nachfolgegenerationen der chinesischen Einwanderer selbstbewußt als ABCs (*American born Chinese*) vom kulturellen Erbe ihrer Väter verabschieden und - ebenso wie ihre Altersgenossen jenseits des Pazifiks - die traditionelle Bindung an die Herkunftsorte ihrer Ahnen durch ähnlich dauerhafte Verbindungen aufgrund gemeinsamer Studiererfahrungen an den Elite-Universitäten von Berkeley, Stanford oder Harvard ersetzen.

Da der modische Begriff chinesisch geprägter Händler- bzw. Firmennetzwerke somit nurmehr als Substrat eines zwischen gänzlich unterschiedlichen Phänomenen oszillierenden Organisationsprinzips aufgefaßt werden konnte, stiftete schließlich die gemeinsame Erkenntnis, daß die bequeme Subsumierung all dieser Erscheinungsformen (informell geprägter, profitorientierter Betätigung auf dem "großchinesischen" Markt) unter einem einzigen, generalisierten Oberbegriff dessen heuristisches Potential - also: seine spezifische Aussagekraft - auszuhöhlen, wenn nicht gar gänzlich zunichte zu machen droht, schon nach den ersten beiden Tagen einen sichtlich ernüchternden Konsens unter den Tagungsteilnehmern.

Mit dem zentralen Vortrag der Tagung war es daher schließlich Prof. Dr. Carsten Herrmann-Pillath (Universität-GH Duisburg/Universität Witten-Herdecke) überlassen, dem nunmehr nahezu obsoleten Begriff der chinesischen Netzwerke das verdiente neue Leben einzuhauchen. Herrmann-Pillath, der die Netzwerke bereits mit seinem Aufsatz "Wirtschaftsintegration, Staat und Netzwerke..." als "neues Paradigma des weltwirtschaftlichen Regionalismus" vorgeschlagen hatte, gelang es denn, einem teilweise leicht überforderten Publikum "neue theoretische Ansätze auf der Suche nach der chinesischen Realität" auseinanderzusetzen. So schwer es auch fiel, die bei Max Webers Rationalitätsbegriff ansetzenden theoretischen Erörterungen im Verlauf der anschließenden Diskussion an das komplexe Thema der Netzwerke zurückzubinden, so deutlich wurde dabei doch immerhin, daß weder die empirische Sozialforschung noch die neue chinesische Sozialpsychologie, die bislang allenfalls eine Fülle heterogener "samples" von begrenzter Aussagekraft hervorgebracht hat, dem Gegenstand der aktuellen chinesischen Wirtschaftsentwicklung und -organisation so gerecht werden kann wie ein an starken, selbstgeformten Paradigmen orientierter Ansatz, der seinen originären Grundbegriff ernstnimmt. Ebenso deutlich wurde aber m.E. auch, daß eine paradigmatische Auffassung der Netzwerke weiterhin einer genauen historischen, funktionalen und hermeneutischen Differenzierung ihres Begriffs bedarf, um die überaus komplexen Erscheinungs-

formen chinesischer Unternehmenskultur plausibel und gewinnbringend analysieren zu können.

Das viertägige Seminar stellte eine Art Schlußveranstaltung dar, mit der sich Tagungsleiter Christoph Müller-Hofstede, die mehr als dreißig Teilnehmer wie auch mancher der Vortragenden fast ein wenig wehmütig von der entspannenden und der Herstellung und Pflege persönlicher Kontakte in einzigartiger Weise zuträglichen Atmosphäre des alten Lindenthaler Hospitalgebäudes verabschieden mußten (s. dazu den Beitrag von Müller-Hofstede unter der Rubrik "Informationen"). Inhaltlich hat sich das neue Konzept des Ost-West-Kollegs bzw. Müller-Hofstedes, mit deutlich weniger, dafür aber überwiegend einschlägig auf das Tagungsthema bezogenen Vorträgen, mehr Raum für Diskussionen und informellen Austausch sowie einem ergänzenden Rahmenprogramm die Informationsdichte und Produktivität des Kolleg-Angebots zu erhöhen, als ausgesprochen erfolgreich bewährt. So sorgte ein gemeinsamer Besuch der *China!*-Kunstaussstellung in Bonn mit einer sachkundigen Führung durch die "avantgardistische" Gebrauchskunst für eine gelungene Abwechslung. Eine hochkarätig besetzte Podiumsdiskussion zur deutschen Chinapolitik widmete sich neben der notorischen Taiwan-Frage ausführlich mit Informationen aus erster Hand (u.a. durch Vertreter des AA, von ai und der SPD) und heißen Debatten der - wie der Zufall so spielt - gerade zum Zeitpunkt der Tagung virulenten Krise um die Tibet-Ausstellung und -Tagung der Friedrich-Naumann-Stiftung im benachbarten Bonn.

So schwer der bedauernswert endgültige Abschied vom Kölner Stadtwaldgürtel allen Beteiligten schließlich auch gefallen sein mag, so unersetzlich wird das Seminarangebot des Ost-West-Kollegs den wissenschaftlich engagierten China-Interessenten hoffentlich auch unter veränderten Bedingungen bleiben. In diesem Sinne: *Meet you in Brühl, Christoph!*

Uwe Kotzel

Konferenzankündigungen

Vereinigung für sozialwissenschaftliche Japanforschung e.V.: Jahrestagung 1996

Die Jahrestagung im Gustav-Stresemann-Institut, Bonn, hat das Thema "Soziale Bewegungen in Japan: Aufbruch - Umbruch - Durchbruch". Sie findet statt vom 1. bis 3.11.1996 (workshops vom 31.10.-1.11.) (Informationen: Fax 089-7902210). Das vorläufige Programm nennt u.a. folgende Vorträge:

- Einführungsreferat zum Thema Soziale Bewegungen (Claudia Derichs)
- Die aktuelle Diskussion über soziale Bewegungen in der japanischen Soziologie (Karin Ulrike Nennstiel)
- Japanische Consumer Movements als soziale Bewegung (Patricia McLaughlin)
- Soziale Bewegungen als Forschungsgegenstand: Zur Anwendung empirischer Methoden in der sozialwissenschaftlichen Japanforschung (Detlef Thoern)

Arbeitsgruppen befassen sich mit den Themen "Soziale Bewegungen und Bürgerbewußtsein", "Soziale Bewegungen und politische Entscheidungsfindung", "Soziale Bewegungen und neue Religionen", "Soziale Bewegungen und Kulturspezifität in der empirischen Sozialforschung", "Die Kontroverse um die 'sexuelle Frage'".

Arbeitsgruppe China-Forschung, RWTH Aachen: Symposien

Die Arbeitsgruppe China-Forschung veranstaltet ihr diesjähriges Symposium zum Thema "Probleme und Perspektiven der deutsch-chinesischen Wissenschaftszusammenarbeit". Dieses eintägige Symposium findet im Juli oder September statt. Da eine chinesische Delegation angekündigt ist, der Einreisetermin allerdings noch nicht feststeht, kann ein genauer Termin erst Mitte Juni genannt werden. Erstmals sollen auch Vertreter der Ingenieur- und Naturwissenschaften über ihre China-Erfahrungen berichten. Weitere Einzelheiten sind über das Internet ab Ende Juni zu erfahren.

Ein dreitägiges China-Symposium mit dem Thema "Economic Development and Environmental Protection in China and Europe - A Comparative Survey of their Social, Economic and Political Implications" wird von der Arbeitsgruppe China-Forschung im Herbst 1997 durchgeführt. Bis zum 31. Juli 1996 können noch Vorschläge für Beiträge eingereicht werden. Die Tagung wird folgende Panels haben:

- Man and Nature - the Historical Perspective
- Economic Growth and Pollution - Cities, Megalopolis and the Countryside
- Social Development and Political Strategies - The Environmental Dimension of Human Development
- Natural Resources, Recycling and the International Cooperation - The End or a New Beginning of Development

Ein Round-Table, zu dem auch Politiker eingeladen sind, soll die Tagung abschließen. Teilnehmer aus den USA, China und Europa haben bereits zugesagt. Ein vorläufiges Programm wird ab August 1996 im Internet abrufbar sein. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, empfiehlt sich eine frühzeitige Anmeldung.

Arbeitsgruppe China-Forschung, Institut für Soziologie, RWTH Aachen, 52056 Aachen oder per e-mail an agchina@aol.com

Tagungs- und Konferenzprogramm¹

- | | |
|-------------------|---|
| 21.08.-24.08.1996 | 14 th European Conference on Modern South Asian Studies (Univ. of Copenhagen, Fax: +45-35328957) |
| 29.08.-31.08.1996 | Oral Literature in Modern China (Copenhagen, Fax: +47-67123881 [V. Børdahl]) |
| 29.08.-01.09.1996 | (Tele)communications policies in Western Europe and Southeast Asia: cultural and historical perspectives (Catholic Univ. of Brussels, Fax: +32-2-4124200) |
| 30.08.-31.08.1996 | Political Keywords in 20 th Century China: What 'Progress'? Whose 'Democracy'? (Stockholm Univ., Fax: +46-8-1688 10) |

- 02.09.-06.09.1996 6th International Conference of EurASEAA
(Leiden, Fax: +31-71-5274162)
- 04.09.-07.09.1996 11th EACS Conference
(Fac. D'Humanitats, Univ. Pompeu Fabra, Balmes 132, Barcelona 08008)
- 01.10.-04.10.1996 Fachsprachen des Chinesischen und ihre Didaktik
(Sankt Augustin, Fax: +49-7274-508429)
- 09.10.-12.10.1996 10th Deutschsprachiger Japanologentag
(Univ. München, Fax: + 49-89-2110631)
- 10.10.-13.10.1996 XXIX. International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics
(Noordwijkerhout, Fax: +31-71-5272615)
- 11.10.-12.10.1996 Second International Himalayan Languages Symposium
(Noordwijkerhout, Fax: +31-71-5272501)
- 13.11.-17.11.1996 World Food Summit: Renewing global commitment to fight hunger
(Rom, Fax: 396-52255249)
- 09.12.-13.12.1996 11th Annual KITLV Workshop: Endangered Languages and Literatures of Southeast Asia
(Leiden, Fax: +31-71-5272638)
- 12.12.-15.12.1996 Asian Minority Cultures in Transition: diversity, identities and encounters
(Univ. Münster, Fax: +49-251-834576)
- 13.12.-15.12.1996 ESO Conference: Pacific peoples in the Pacific Century: society, culture, nature
(Univ. of Copenhagen, Fax: +45-35-323465)
- 17.12.-18.12.1996 Identities: nationally, regionally, religiously and ethnical
(Leiden, Tel.: +31-71-5272558)
- Ende 1996 The Reciprocal Perceptions of Different Cultures in South Asia
(Univ. Bonn, Regina-Pacis-Weg 7, 53113 Bonn)
- 15.01.-16.01.1997 Mysticism in South and Southeast Asia
(Leiden, Tel.: +31-71-5272222)
- Ende Febr. 1997 Transformation of Houses and Settlements in Western Indonesia: changing values and meanings of built forms in history and in the process of modernization
(Univ. of Leiden, Fax: +31-71-5273619)
- 17.04.-21.04.1997 The 1997 AKSE Conference
(Institute of Oriental Languages, Stockholm Univ., S-10691 Stockholm)
- 19.06.-21.06.1997 6th International Conference on Chinese Linguistics
(Leiden, Fax: +31-71-5272615)
- 25.06.-27.06.1997 3rd Euroviet Conference: Vietnamese Society in Transition: continuity or change?
(Amsterdam, Tel.: +31-20-5252742)

INFORMATIONEN

Verlagerung des Ost-West-Kollegs der Bundeszentrale für politische Bildung von Köln nach Brühl

Das Bundesinnenministerium, Aufsichtsbehörde des Ost-West-Kollegs, wird nun den seit März 1995 vorliegenden Plan realisieren, das Ost-West-Kolleg aus seiner seit 1957 in Bundesbesitz befindlichen Immobilie in Köln-Lindenthal nach Brühl (ca. 15 km westlich von Köln) zu verlegen. Das BMI hofft, die angesichts nachlassender Nachfrage nach öffentlicher Verwaltung überdimensionierten Kapazitäten der FHB besser auslasten zu können und Modernisierungskosten für das Haus in Köln einzusparen. Die Maßnahme war von Anfang an heftig umstritten und stieß nicht nur bei der Leitung des Ost-West-Kollegs, sondern auch beim Wissenschaftlichen Beirat auf massive Bedenken, die vor allem die Fragwürdigkeit einer „Raum- und Tischgemeinschaft“ zweier völlig anders strukturierter Institutionen betrafen. Am Ende setzten sich die Sparargumente und Zwänge des BMI durch.

Das Ost-West-Kolleg wird daher zum 1. Oktober 1996 unter folgender neuer Anschrift erreichbar sein: Ost-West-Kolleg der Bundeszentrale für politische Bildung, Willy-Brandt-Str. 1, D-50321 Brühl.

Bis zu diesem Zeitpunkt bleiben Adresse, Telefon- und Faxnummer in Köln bestehen: Stadtwaldgürtel 42, 50931 Köln, Tel.: (0221) 40 07 40 - Fax: (0221) 40 07 435.

Hervorzuheben bleibt: Die Struktur des Instituts bleibt gewahrt, die Aufgabenstellung des Hauses ist zu keinem Zeitpunkt der zurückliegenden Debatte in Frage gestellt worden. Das Ost-West-Kolleg wird seine organisatorische Selbständigkeit behalten und wie bisher in seiner Arbeit von einem Wissenschaftlichen Beirat begleitet werden.

China, Japan und der asiatisch-pazifische Raum bleiben ein Schwerpunkt der Arbeit des Hauses, wie bisher richten sich unsere Tagungen sowohl an klassische Multiplikatoren (Lehrer, Journalisten) als auch an Wissenschaftler und Studierende. In Brühl werden uns moderne, gut ausgestattete Tagungs-, Aufenthalts- und Schlafräume (Einzelzimmer) zur Verfügung stehen, möglicherweise werden auch weitere Annehmlichkeiten der FHB, wie z. B. die ausgedehnten Sportanlagen, mitgenutzt werden können.

Seminare zum Thema China im 2. Halbjahr 1996:

- *China: Weltmacht des 21. Jahrhunderts? Wirtschaftliche Dynamik und politische Risiken im chinesischen Wirtschaftsraum*, 7. bis 11. Oktober 1996
- *Transformationen kommunistischer Großmächte: Rußland und China im Vergleich*, 25. bis 29. November 1996 (Diese Tagung richtet sich vornehmlich an Politikwissenschaftler und Ökonomen mit fachlichen Vorkenntnissen.)

Anmeldungen für diese Seminare sind bis einschließlich September an unsere bisherige Adresse in Köln (siehe oben) zu richten.

Christoph Müller-Hofstede, M. A.

Arbeitsgruppe China-Forschung, RWTH-Aachen: Elektronische Zeitschrift

Die Arbeitsgruppe China-Forschung wird ihre Internet-Aktivitäten im Laufe des Jahres weiter ausbauen. Dazu gehört auch die Überlegung in Zusammenarbeit mit anderen Hochschuleinrichtungen eine elektronische Zeitschrift herauszugeben, die sich mit der Entwicklung in China und Ostasien befassen wird. Veröffentlicht werden sollen Artikel, Forschungsberichte incl. Forschungskontakte, Mitteilungen von anderen Forschungseinrichtungen, Rezensionen sowie Hinweise auf China-relevante Internet-Angebote. Mit dieser Zeitschrift soll auch ein verstärkter Dialog zwischen den verschiedenen Forschungseinrichtungen, aber auch mit der Wirtschaft bewirkt werden. Eine erste (versuchsweise) Ausgabe ist für das WS 1996/7 vorgesehen (Redaktionsschluß 31.7.1996). Beiträge können entweder auf Diskette [Formate: WinWord 6.0, Wordperfect (DOS/WIN) 6.0, StarWriter (OS/2) oder ASCII] eingeschickt werden an: Arbeitsgruppe China-Forschung, Institut für Soziologie, RWTH Aachen, 52056 Aachen oder per e-mail an agchina@aol.com

Japan an der Spree

In keiner anderen deutschen Stadt und Region haben sich die Beziehungen zwischen Japan und Deutschland so früh, vielfältig und intensiv ausgewirkt wie in Berlin und Brandenburg. Heutzutage wohnen in Berlin 1256 japanische Staatsbürger. Berlin und Brandenburg bieten für die Beschäftigung und Begegnung mit Japan optimale Voraussetzungen. In der Publikation *Japan an der Spree. Deutsch-japanische Beziehungen im Spiegel Berlins und Brandenburgs* gibt Bert Becker einen Querschnitt durch die dortige Japan-Szene. Das Buch kann gegen eine Schutzgebühr von DM 2.- bei der Ausländerbeauftragten des Senats (Potsdamer Str. 65, 10785 Berlin) bezogen werden.

Japanisch-Übersetzer

Für die Olympischen Winterspiele 1998 in Nagano, Japan, werden (für die Zeit vom 14.1. bis 25.2.1998) Sprachkundige für Japanisch-Deutsch-Konsekutiv-Dolmetschen gesucht. Interessenten melden sich bei Christina Ullrich, Rennweg 1, 77933 Lahr, Fax: 07821-26691. Vertragspartner ist ein japanisches Übersetzungsbüro.

Wissenschaftliche Weiterbildung

Das Institut für Allgemeine und Vergleichende Sprachwissenschaft der Universität Mainz bietet in seinem Sommerprogramm einen Seminar für Interessenten aus Industrie, Wirtschaft und Handel an mit dem Thema "Japanisch Sprachkurs für Anfänger & Einführung in die japanische Gesellschaftskunde und in japanische Denkstrukturen". Termin: 2.-13.9.1996, Gebühr DM 800,- (Studenten DM 350,-), Anmeldung bis 15.8., Fax: 06131-395434.

Deutscher Studienpreis

Die Körber-Stiftung hat ab Mai 1996 erstmalig den Deutschen Studienpreis ausgeschrieben, ein fächerübergreifender Forschungswettbewerb für Studierende aller Fakultäten und Hochschulen, der Gelegenheit zu Interdisziplinarität und Teamarbeit bieten soll. Der Titel der ersten Ausschreibung lautet "Visuelle Zeitenwende? Bilder - Technik - Reflexionen". Im Mittelpunkt stehen Perspektiven und Probleme der Zunahme technisch erzeugter Bilder in den verschiedenen Bereichen der Lebenswelt.

Informationen bei der Körber-Stiftung, Fax: 040-7250-3922, e-mail: dsp@stiftung.koerber.de

Deutsch-chinesische Mittelstandskonferenz

Vom 2.-4.9.1996 findet in Beijing die Zweite Deutsch-Chinesische Mittelstandskonferenz statt. Mit der Organisation ist der Ostasiatische Verein in Hamburg beauftragt (Informationen bei Herrn Müns, Tel.: 040-3575590).

Renmin Ribao auf CD-Rom

Sämtliche Ausgaben der *Renmin Ribao* vom 15.5.1946 bis 31.12.1992 sowie der Zeitung der Republik China *Central Daily* vom Februar 1928 bis August 1949 werden von der China National Education Development Ltd. in Hongkong auf CD-Rom angeboten. Kontaktperson ist Mrs. Xu, Fax: 040-8803409.

Russische Sinologie

Die European Association of Chinese Studies gibt in ihrem *Survey No. 4, 1996* einen Überblick über die russische Sinologie (Forschungs- und Bildungsstätten, Bibliotheken, Personalia, Dissertationen). Bisherige Surveys gaben Überblicke über die Chinarstudien in Frankreich (No.2, 1988), Deutschland (No. 3, 1990) und in Nordischen Ländern (No. 3, 1994). Fax: +49-6221-542439.

Neue Zeitschriften und Newsletter

- ♦ *Meeting the Asian Challenge. Impact 21* wird vom PHP Institute of America (420 Lexington Ave. Suite 646, New York, NY 10170, Fax: [212]949-8023) herausgegeben, einem Ableger des PHP Research Institute in Kyoto, Japan. Das Magazin will mit journalistischen Beiträgen Trends und Ereignisse in Asien erfassen, die die amerikanische Wirtschaft betreffen.
- ♦ Die FAZ Informationsdienste geben ab Juli 1996 mit Unterstützung des Ostasiatischen Vereins Hamburg *ASIA BRIDGE* heraus, ein monatliches Informationsforum für das deutsche Asiengeschäft (60267 Frankfurt, Fax: 069-7591-1966).
- ♦ Das *Journal of the Asia Pacific Economy* erscheint seit Juni 1996 bei Routledge (Fax: +44-1264-342-807). Die erste Ausgabe enthält Beiträge über den "Yen bloc in Asia", die "NAFTA and other regional FTAs" und "New economic patterns in East Asia".
- ♦ Die Botschaft Pakistans in Bonn gibt seit März 1996 monatlich *Nachrichten aus Pakistan* heraus (Fax: 0228-9553240)
- ♦ Im Februar 1996 erschien die erste Ausgabe des *Dalit International Newsletter* (P.O.B. 932, Waterford CT 06385, USA).

Kunstszene

- 15.06.-06.10.1996 "mit Haut und Haar" - die Welt der Lauteninstrumente. Ausstellung, Begleitprogramm, Konzerte, Symposium (Linden-Museum Stuttgart)
- 20.07.-29.09.1996 Die Darstellung des Literaten in der chinesischen und japanischen Kunst (Museum für ostasiatische Kunst Köln)

Sprachlos in Asien?

Bei uns können Sie Sprachen lernen
Intensivkurse in Hamburg
Chinesisch, Japanisch, Indonesisch

Seminar für Sprache und Kultur Chinas	In Zusammenarbeit mit dem Seminar für Sprache und Kultur Japans	Seminar für Indonesische und Südseesprachen
Chinesisch für Fortg.: 12.8.-30.8.1996	Japanisch I (Anf.): 2.9.-27.9.1996	Indonesisch f. Anf.: Beginn 28.10.1996
	Japanisch III (Fortg.): 5.8.-23.8.1996	Indonesisch f. Fortg.: Beginn 29.10.1996 je 12 Abende (1,5 Std.)
Gebühr für Studenten: DM 600,-	Gebühr für Studenten: DM 700,- (I) bzw. DM 650,- (III)	Gebühr für Studenten: DM 250,-
Gebühr für Vollzahler: DM 1000,-	Gebühr für Vollzahler: DM 950,- (I) bzw. DM 900,- (III)	Gebühr für Vollzahler: DM 250,-
Anmeldung:	Anmeldung:	Anmeldung:
Tel.: (040) 4123-4878	Tel.: (040) 4123-2670	Tel.: (040) 4123-2696
Fax: (040) 4123-3106	Fax: (040) 4123-6200	Fax: (040) 4123-6346

Unterrichtet wird nach modernsten Methoden von
Muttersprachlern und Lektoren der Universität Hamburg

Deutsche Gesellschaft für Asienkunde

Als Mitglied der Gesellschaft für Asienkunde erhalten Sie die Vierteljahreszeitschrift
ASIEN kostenlos

ASIEN bietet Ihnen Artikel zur Politik, Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur Asiens, viele nützliche
Informationen (Konferenzberichte, Rezensionen) sowie 2mal jährlich alle asienkundlichen
Lehrveranstaltungen in Deutschland, Österreich und der Schweiz

Mitgliedsbeitrag DM 80,00 (Studenten DM 40,00)

Rothenbaumchaussee 32 * 20148 Hamburg * Tel.: (040) 44 58 91 * Fax 410 79 45

REZENSIONEN

John Naisbitt: Megatrends Asien. Acht Megatrends, die unsere Welt verändern
Wien: Signum-Verlag, 1995, 447 S.

1994 legte die Bundesregierung ihr "Asien-Konzept" vor und im vergangenen Jahr bereisten mit großem Gefolge sowohl Bundeskanzler Kohl als auch der baden-württembergische Ministerpräsident Teufel Asien. Dies alles sind sichtbare, wenn auch späte Reaktionen Deutschlands auf den wohl spektakulärsten und rasantesten wirtschaftlichen Wandel, den je eine Weltregion durchlebte. Asien, und damit ist vorrangig der asiatisch-pazifische Raum gemeint, gilt längst als das wirtschaftliche Machtzentrum des kommenden 21. Jahrhunderts. Dies wird die Welt als Ganzes nachhaltig verändern.

Mit Blick auf China, Hongkong, Indien, Indonesien, Japan, Südkorea, Malaysia, die Philippinen, Singapur, Taiwan, Thailand und Vietnam analysiert der amerikanische Trendforscher John Naisbitt, der in der Vergangenheit mit Büchern wie "Megatrends 2000" oder "Megatrends Frauen" die internationalen Bestseller-Listen eroberte, die verschiedenen Dimensionen der gegenwärtigen Veränderungen auf dem asiatischen Kontinent. Naisbitt kommt zu dem Ergebnis, daß die Gesamtentwicklung aus acht Einzeltrends besteht, die untereinander jedoch enge, sich gegenseitig verstärkende Verflechtungen zeigen.

Eine besondere Rolle bei der Realisierung der acht Megatrends auf dem asiatischen Kontinent zwischen Indien und dem Pazifik, wo mit drei Milliarden Menschen die Hälfte der Weltbevölkerung lebt, weist Naisbitt den Auslandschinesen zu, die außerhalb der Volksrepublik nicht nur in Hongkong, Singapur und den anderen wirtschaftlichen Schaltzentren Asiens agieren, sondern auch die "alten" Weltwirtschaftszentren wie London oder Los Angeles in ihre Clan-Netzwerke einbezogen haben.

Als Ergebnis seiner Analyse benennt Naisbitt als einen ersten Trend folgerichtig den entscheidenden Wechsel von Nationalstaatlicher Wirtschaftspolitik zur Dominanz der chinesischen Clan-Netzwerke, die künftig noch vor Japan das ökonomische Geschehen im asiatisch-pazifischen und globalen Rahmen bestimmen werden. Zweitens wird die derzeit entstehende kaufkräftige Mittelschicht die bisherige Exportorientierung der asiatischen Staaten zugunsten gigantischer Binnenmärkte ablösen. Mit der starken Belastung der westlichen Ökonomien durch ihre wohlfahrtsstaatliche Prägung wird Asien drittens nicht konfrontiert werden, da man hier auf die traditionelle Funktion der Familie in Fragen sozialer Sicherungssysteme baut. Viertens wird durch die Reduzierung staatlicher Kontrolle eine ungebremschte Wirtschaftsdynamik in den Staaten Asiens einsetzen. In Analogie zu den gesellschaftlichen Veränderungen im Westen, wird fünftens die massive Landflucht und die daraus resultierende Urbanisierung Asiens den Wandel von agrarisch geprägten Gesellschaften zu einer Gesellschaft des Telekommunikations- und Informationszeitalters bewirken. Sechstens wird die Veränderung der Produktionsweise von arbeitsintensiven hin zu hochtechnisierten Methoden die asiatische Wirtschaft revolutionieren. Das zunehmende unternehmerische Engagement der asiatischen Frauen trägt als ein

siebter Trend zur Gesamtentwicklung bei. Schließlich münden die Auswirkungen all dieser Einzeltrends in das Ergebnis ein, daß sich in der Folge der Asianisierung der Welt die Richtung der globalen Einflußnahme umgekehrt hat und bereits heute nicht mehr von West nach Ost, sondern von Ost nach West verläuft.

Naisbitt gelingt es mit diesem gut lesbaren Werk, dem Leser die Augen für die aktuelle globale Entwicklung zu öffnen und die asienkundigen unter diesen zur Bestätigung seiner Analyse zu veranlassen.

Thomas Hoffmann

Dietmar Rothermund (Hrsg.): Indien, Kultur, Geschichte, Politik, Wirtschaft, Umwelt. Ein Handbuch

München: Verlag C.H. Beck, 1995, 682 S.

Seit 1991 die Liberalisierung der indischen Wirtschaft unter der Regierung Narasimha Rao die bis dahin praktizierte weitgehende Abschottung vom Weltmarkt ablöste, genießt Indien hierzulande nicht mehr nur in philologischen, kunsthistorischen und alternativen Kreisen große Aufmerksamkeit, sondern in zunehmendem Maß auch in weiteren Kreisen der Gesellschaft, etwa in der Wirtschaft. Ohne jene traditionellen Interessenten zu vernachlässigen, trägt das von D. Rothermund, dem Direktor der Heidelberger Südasiens-Instituts, herausgegebene Indien-Handbuch eben diesem neuartigen Bedeutungsgewinn Indiens Rechnung, indem es dem weniger wissenschaftlich als vielmehr aus pragmatischen Gründen an Indien Interessierten ein Kompendium an die Hand gibt, das einen fundierten und verlässlichen ersten Zugang zu Kultur, Geschichte, Politik, Wirtschaft, Gesellschaft und Umwelt des Subkontinents ermöglicht. Gerade in einer Zeit, in der Indien sich anschickt, seine Position im globalen Kontext zu finden, und sich die internationalen Verflechtungen vertiefen, bedarf es grundlegender Informationen über das nach China bevölkerungsreichste Land der Erde. Dies gilt nicht nur für ökonomische Eckdaten und politische Entwicklungen, sondern ebenso für die zum Teil religiös, zum Teil ethnisch bedingten Konflikte zwischen den Kulturen, für die Rolle der Frau in der indischen Gesellschaft oder für den Bereich der Familienplanung.

Rothermund gelang es, deutsche sowie indische Fachwissenschaftler - mehrheitlich Mitarbeiter des Südasiens-Instituts - als Autoren zu gewinnen, die in sieben Teilen diesem Anspruch gerecht werden und einen fundierten Überblick von der "Umwelt und Bevölkerung" über die "Geschichte und Gesellschaft", "Die Religionsgemeinschaften", "Literatur, Musik, Kunst", "Bildung, Gesundheitswesen, Forschung und Technologie", den "Staat" bis hin zur "Wirtschaft" Indiens geben. Sieben zum Teil leider etwas schlecht lesbare Karten, neun auf den Themenbereich Kultur begrenzte Abbildungen, ein umfangreicher, nahezu durchgängig bis in die 90er Jahre aktualisierter statistischer Anhang sowie ein feinteilig aufgeschlüsseltes Register ermöglichen einen raschen Informationszugang und runden das durchgehend gut lesbar geschriebene Werk ab.

Alles in allem ein Handbuch im besten Sinne des Wortes, genau zum richtigen Zeitpunkt, denn "Indien ist dabei, sich in die Weltwirtschaftsgemeinschaft einzubringen, und sein enormes Potential wird ihm bald ein großes Gewicht verleihen".

Thomas Hoffmann

Stephen P. Huyler: Die Bilder Indiens. Die Kunst der Frauen im Land der Götter

München: Verlag Frederking & Thaler, 1995, 204 S.

Abseits der "großen" indischen Kunst des Taj Mahal, des Palasts der Winde in Jaipur, der Tempel von Khajuraho oder der architektonischen Hinterlassenschaft der Moguln in Delhi gibt es in Indien - wie in allen Gesellschaften - die Kunst des Alltags, der aus der Sicht des Kunstbeflissenen oftmals der Ruf des Primitiven anhaftet, ohne der Tradition und jeweiligen Intention dieser Werke ausreichend Berücksichtigung zu schenken. Einen Aspekt aus der Fülle der Alltagskunst hat der amerikanische Ethnologe und Kunsthistoriker Stephen Huyler zum Gegenstand eines ästhetisch äußerst ansprechenden Bildbandes gemacht: Die vergängliche Kunst der Frauen Indiens. Vielfach täglich, zuweilen wöchentlich, selten in noch längeren Abständen verzieren die Frauen die Wände ihrer Häuser oder die Höfe mit Maleisen, wenngleich die ornamentalen und figuralen Motive in vielen Fällen nur wenige Stunden überdauern. Aus den Erfahrungen eines mehrjährigen Aufenthaltes in Indien und einem Fundus von rund 30.000 Aufnahmen sowie Hunderten von Gesprächen konnte Huyler zwar aus dem vollen schöpfen, konzentrierte sich bei seiner Präsentation weiblichen Kunstschaffens jedoch auf Beispiele aus den Bundesstaaten Orissa, Uttar Pradesh, Madhya Pradesh, Rajasthan, Gujarat, Tamil Nadu und Kerala. Den Fokus seiner Betrachtungen richtet er auf Zeichnungen, die die Frauen Indiens täglich oder aber zu besonderen familiären Ereignissen wie Geburt, Heirat, Schwangerschaft, Tod oder zu bestimmten religiösen Festtagen erstellen, sei es, um Haus und Hof zu verschönern oder um dem Haus Glück zu bringen, Böses abzuwenden, Schutz vor dem "bösen Blick" oder um die Erfüllung eines bestimmten Wunsches zu erlangen. Während den Bodengemälden zumeist tägliche Rituale zugrundeliegen, ehren die Wandgemälde und tönernen Basreliefs die Götter an besonderen Festtagen.

Diese seit Jahrhunderten praktizierte Alltagskunst der rituellen Wand- und Bodenmalerei wird traditionell von den Frauen an ihre Töchter weitergegeben. Der tiefere Hintergrund dieser frauenspezifischen Tradition liegt in der gesellschaftlichen und familiären Rolle der Frau, der innerhalb der Familie, insbesondere mit Blick auf Rituale und Glaubensfragen, traditionell eine besondere Autorität zukommt. Bei der konkreten Umsetzung der künstlerischen Tradition bildeten sich regionale und familienspezifische Unterschiede bzw. Besonderheiten hinsichtlich der Verwendung von Farben, Motiven und Techniken heraus, die Huyler samt dem jeweiligen religiös motivierten Hintergrund darlegt. So findet sich in Rajasthan verstärkt der Brauch, Mandalas, rituelle Bodenverzierungen, anzufertigen, in Madhya Pradesh tritt die Malerei zugunsten der Basreliefs zurück, in Kerala dienen Blumen als Rohstoff und in Brahmapuri, dem Brahmanenviertel Jodhpurs, dominiert die Farbe Blau an den Hausfassaden. Zu Ehren der Götter Shiva, des elefantenköpfigen Ganesh oder Lakshmi, der Göttin des Überflusses und Beschützerin des Hauses, werden

Naturfarben angerührt, Reispuder gestossen, Kreide und Kalk gemahlen, aus denen mit Hilfe von Pinseln, Lappen und Händen geometrische Muster, Tierfiguren und fabelhafte Wesen, Lotuspflanzen und menschliche Darstellungen entstehen. Es ist das Verdienst Huylers, ein bislang weder von der Wissenschaft noch von den Indien-Reisenden explizit zur Kenntnis genommenes Thema aufgegriffen zu haben und anhand exzellenter Farbabbildungen dem Leser einen Einblick in die alltägliche Kreativität von Millionen indischer Frauen zu gewähren, den nur der Reisende, nicht aber der Museumsbesucher gewinnen kann. Ein thematisch wie ästhetisch gewinnbringend zu lesendes, vor allem aber zu betrachtendes Buch.

Thomas Hoffmann

Bibi Palvanowa: Turkmenistan repressija jyllarynda

Aschgabat: Turkmenistan, 1995, 248 S.

Dieses Buch stellt den Versuch einer detaillierten Analyse der stalinistischen Repressionen in Turkmenistan in der Zeit von Anfang der 30er bis Mitte der 50er Jahre dar und knüpft unmittelbar an die im Jahre 1991 in Russisch erschienene Studie "Tragitscheskie 30-e" an. Dies ist aber keineswegs nur eine Übersetzung der Studie in das Turkmenische, sondern eine auf ihr basierende Neufassung. Die Einführung wurde völlig neu geschrieben, der Umfang um 100 Seiten erweitert, der Inhalt aufgrund neuer Erkenntnisse aktualisiert und weiter ausgebaut, neue Fakten wurden aufgenommen.

Bei der Autorin handelt es sich um die erste turkmenische Professorin und die erste Turkmenin als Mitglied der Akademie der Wissenschaften. Außerdem war sie als Ministerin für Volksbildung die erste Frau in der Regierung der Turkmenischen Sowjetrepublik.

Auch mit dieser Arbeit geht sie neue Wege. Diese Problematik wurde bisher in Turkmenistan nicht erforscht. Ihr Buch stellt den ersten Versuch auf diesem Gebiet dar. Sie untersucht auf der Grundlage vieler bis vor kurzem unzugänglicher Archivmaterialien die gesellschaftspolitische Entwicklung in Turkmenistan in dem o.g. Zeitraum. Dabei hat sie sich zwei Ziele gesetzt: Erstens, das tatsächliche und bisher nur unzureichend bekannte Wesen dieser Repressionen und deren Ursachen aufzuklären; zweitens, möglichst viele Namen von Opfern stalinistischen Terrors der breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen, um damit zu einer vorbehaltlosen Rehabilitierung dieser Menschen beizutragen. Letzteres ist besonders wichtig und hat auch heute nicht an Bedeutung verloren. Zwar wurde nach Stalins Tod eine Amnestie für politische Häftlinge in den Straflagern verkündet, jedoch kam dieses von N.S. Chruschtschow veranlaßte Tauwetter in Turkmenistan wenig zum Tragen. Einerseits waren allgemeine Furcht und Mißtrauen der Menschen gegenüber dem Staat und den herrschenden Funktionären viel zu groß, andererseits waren von den vielen Tausenden betroffenen Turkmenen - sofern sie nicht erschossen wurden - die meisten bereits in den sibirischen Lagern ums Leben gekommen. Nur einige Dutzende Turkmenen konnten die eisige Kälte Sibiriens überleben und in die Heimat zurückkehren. Öffentlich bekannt wurde lediglich die politische Rehabilitierung einiger herausragender Persönlichkeiten. Zu ihnen gehörten Politiker wie der erste

Regierungschef K. Atabajew und sein Mitstreiter N. Eitakow oder Kulturschaffende wie die Schriftsteller B. Kirbabajew und N. Derjajew. Vom Schicksal und der Rehabilitierung der Tausenden anderen Betroffenen erfuhren lediglich deren Familien, jedoch nicht die breite Öffentlichkeit.

Den Massenverhaftungen und -verurteilungen in den 30er Jahren lagen in der Regel zwei Gesetze zugrunde: der Artikel 58 des Strafgesetzbuches über konterrevolutionäre Verbrechen und das nicht weniger gefürchtete Gesetz über den Schutz des staatlichen Eigentums, der staatlichen Betriebe, landwirtschaftlichen Genossenschaften und die Festigung des gesellschaftlichen Eigentums. Da diese Gesetze die formelle rechtliche Grundlage des politischen Terrors in den 30er Jahren bildeten, untersucht die Autorin die Entstehung dieser Gesetze, ihre Erweiterung, ihre Auslegung, Interpretation und Anwendung. Völlig zu Recht weist sie darauf hin, daß diese Gesetze letztendlich beliebig auslegbar und dehnbar waren. So stellten beispielsweise das Erzählen oder Anhören politischer Anekdoten ein konterrevolutionäres Verbrechen dar. Oder, das Aufheben von beim Transport herabgefallener Abfälle wurde als Verstoß gegen das Gesetz zum Schutz sozialistischen Eigentums mit Haft von mindestens 10 Jahren oder gar mit Erschießen geahndet. An Hand einer gründlichen Analyse, zahlreicher Archivdokumente, von Presseerzeugnissen und Zeugenaussagen charakterisiert die Autorin die Haupttendenzen in der gesellschaftlichen Entwicklung Turkmenistans und das herrschende politische Klima in dieser Zeit.

Die Arbeit ist durch konkrete Fakten und zahlreiche Namen und Biographien solide untermauert und eignet sich als Handbuch über Repressionen in Turkmenistan. Dieses Buch erscheint dem westlichen Leser schwer lesbar, ist aber für den turkmenischen Leser für die Aufarbeitung der politischen Vergangenheit von großer Bedeutung und auch für westliche Wissenschaftler und Journalisten, die sich mit der Geschichte Turkmenistans in diesem Jahrhundert beschäftigen, sehr wichtig und nützlich.

Die Analyse der stalinistischen Repressionen in Turkmenistan ist sehr reich an Fakten und detailliert, und die Autorin kommt im wesentlichen zu überzeugenden Schlußfolgerungen. Jedoch muß bemerkt werden, daß sie zur Idealisierung der von Repressionen Betroffenen neigt, in dem sie die meisten von ihnen fast vorbehaltlos als unschuldige Opfer darstellt. Dabei ist bekannt, daß sehr viele hohe Funktionäre der Partei und Regierungsstrukturen diese Politik aktiv oder passiv mitverantwortet bzw. geduldet hatten, bevor sie selbst Opfer dieses Terrors.

Weiterhin sei vermerkt, daß trotz der Aktualisierung und Erweiterung dieser Ausgabe die Arbeit der Zeit hinterherhängt. Wünschenswert wäre nicht nur die Aufnahme neuer Fakten, sondern auch mehr Zeitgeist in der Analyse und den Schlußfolgerungen. Trotz dieser Einwände stellt das vorgelegte Buch eine konkrete, faktenreiche und informative Studie auf völlig unerforschtem Gebiet dar und schließt damit eine von vielen bestehenden Lücken in der Untersuchung der turkmenischen Geschichte dieses Jahrhunderts.

Swetlana Slapke

Gen Osten: Handlungsanleitung für Handlungsreisende

Auch unter deutschen Managern hat es sich herumgesprochen: Südostasien ist einer der wichtigsten Märkte der Zukunft. Und mit wachsendem Engagement in dieser Weltregion wird auch immer deutlicher, daß konkurrenzfähige Produkte und überzeugender Service für anhaltenden Erfolg allein nicht ausreichen. Landes- und Kulturkenntnisse dieser vielgestaltigen Region sind für den persönlichen Verhandlungserfolg und somit auch für den geschäftlichen Gewinn mindestens ebenso wichtig. Hilfestellung bei der Annäherung an Südostasien wollen zwei sehr unterschiedliche Publikationen bieten.

Zugang in Südostasien, hg. v. Klaus-Albrecht Pretzell, Wilfried Herrmann
Hamburg: LIT 1995 (APIA Publications; 1), 119 S.

Barbara und Peter Odrich, Südostasien für Manager. Ein Führer durch die dynamischste Wirtschaftsregion der Welt
Frankfurt: Campus 1995, 224 S.

Zugang in Südostasien haben Klaus-Albrecht Pretzell, wissenschaftlicher Referent im Institut für Asienkunde, und Wilfried Herrmann vom Amt für Studien und Ausbildung der Bundeswehr einen schmalen Band genannt, der sich an Leserinnen und Leser wendet, die sich bereits in Südostasien aufhalten und nach einem Verständnis suchen, "das Verständigung ermöglicht" (so Pretzell in seinen "Vorbemerkungen"). Selbstgestecktes Ziel der Herausgeber ist es, Leserinnen und Lesern die Möglichkeit zu bieten, "sich über die Lage in den sich wandelnden Ländern Südasiens zu informieren, wenn es darum geht, diese Länder und die Menschen dort besser zu verstehen." Das Buch versammelt auf 119 Seiten 17 Beiträge amerikanischer, deutscher und vietnamesischer Autorinnen und Autoren von sehr unterschiedlicher Länge (zwischen zwei und zwölf Seiten) und Qualität. Im einzelnen werden die Länder Thailand, Malaysia, Indonesien, die Philippinen, Vietnam, Laos, Myanmar (Birma) behandelt. Zwei weitere Beiträge behandeln die übergreifenden Themen ASEAN und die Auslandschinesen in Südostasien. Politische Länderportraits stehen neben praktischen Tips für den Umgang mit Geschäftspartnern aus Südostasien und Beiträgen über kulturelle Traditionen in der Region. Etliche Artikel waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bereits mehr als ein Jahr alt, ein Umstand, der besonders den Wert der aktuellen Länderportraits sinken läßt. Über die fortlaufenden ökonomischen und politischen Entwicklungen in diesen Ländern wird man durch die Berichterstattung in den *Südostasien Informationen* (Essen) oder in *Südostasien aktuell* (Hamburg) sicher besser ins Bild gesetzt. Artikel über Kultur, Tradition und Landeskunde haben naturgemäß eine längere Halbwertszeit. Überschneidungen in den einzelnen Artikeln wurden nicht immer vermieden. Die Herausgeber erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Dennoch muß das Fehlen einer Auseinandersetzung mit grundlegenden Determinanten asiatischer Gesellschaften (z.B. Religiosität, Alltagsreligion) oder mit islamischer Wirtschaftsethik kritisch angemerkt werden. Lesenswert hingegen der Beitrag über die Kultur der Überseechinesen in Südostasien.

In Umfang und Aufbau ganz anders präsentiert sich der *Band Südostasien für Manager*. Nach einer Einführung über die Denkungsart in Ostasien gehen Barbara

und Peter Odrich, die als Korrespondenten seit langem aus Asien berichten, der Frage nach Trennendem und Verbindendem in Ostasien nach. Ein Kapitel mit "Praktische(n) Hinweise(n) für Geschäftsreisende" schließt sich an, bevor die Autoren alle Länder von Birma hinauf bis nach Nordkorea jeweils unter den Überschriften "Geschichte, Politik, Gesellschaft", "Wirtschaft" und "Praktische Hinweise" abhandeln. Mit Ausnahme der Volksrepublik China und Japans werden alle Länder Ost- und Südasiens vorgestellt. Ein Exkurs zum Thema APEC und einige Bemerkungen zu Entwicklungstendenzen in Ostasien schließen den Band ab.

Die einzelnen Länderartikel vermitteln solides Handbuchwissen, mit flüssiger Lesbarkeit geschrieben. Die Kompetenz der beiden Autorinnen wird jedoch in den jeweiligen Abschnitten über die Wirtschaft deutlicher als in den Skizzen über die politische Geschichte der einzelnen Ländern, in denen manche Unsicherheit in der Einschätzung und unrichtige Details zu finden sind. Zu bemängeln ist außerdem der verwirrende Gebrauch der Bezeichnungen "Ostasien" und "Südostasien". Der Titel verspricht ein Buch über Südostasien. Im Vorwort kündigen die Autoren jedoch an, "der Kürze halber" nicht von Südostasien, sondern von Ostasien sprechen zu wollen, um dann im Kapitel über "Trennendes und Verbindendes" dann doch zwischen diesen beiden - ja durchaus unterschiedlichen - Regionen zu differenzieren. Insgesamt verrät das Buch ein "ostasiatisches" Übergewicht. Nicht nur ist das ausführlichste Länderkapitel Südkorea gewidmet (30 S., während die anderen Länder im Durchschnitt nur 2 bis 10 Seiten erhalten), sondern auch die meisten Beispiele des einführenden Kapitels entnehmen die Odrichs dem Kontext Japans bzw. Südkoreas. Die in diesem Zusammenhang geschilderten Sachverhalte sind jedoch nicht immer und ohne weiteres auf Südostasien zu übertragen. Neuankömmlingen in Südostasien fällt es auf Grund dieser Begriffsverwirrung nicht immer ganz leicht, zwischen Anwendbarem und Unzutreffendem zu unterscheiden. Dieser "bias" führt dazu, daß z.B. der Islam als wichtige politische, gesellschaftliche, aber auch ökonomische Größe in Südostasien nicht berücksichtigt wird. Das Versprechen einer Hilfestellung für die geforderte "eingehende geistige Auseinandersetzung mit den Zielländern der Region" (Odrich, S.9) wird von den Odrichs nur zum Teil eingelöst. Dafür ist die Darstellung der unterschiedlichen Traditionen zu undifferenziert, wird das von hinduistischen, buddhistischen und islamischen Traditionen geprägte Südostasien einfach dem konfuzianisch geformten Ostasien subsumiert.

Insgesamt bleibt ein zwiespältiger Eindruck zurück. Vermißt werden in beiden Publikationen die Hinweise auf eine vertiefende Lektüre oder auf aktuelle Informationsquellen. Dies um so mehr, als die zwei Bücher den Asienreisenden - zumal denjenigen, die schon erste Kontakte mit Land und Leuten hatten - nur einen ersten Einstieg bieten, der sie bald nach tiefergehender Lektüre suchen läßt.

Klaus H. Schreiner

Vu Tuan Anh: Development in Vietnam. Policy Reforms and Economic Growth
Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1994, 68 S.

Über Reformpolitik und ökonomische Entwicklung Vietnams sind in den letzten Jahren eine ganze Reihe wissenschaftlicher Untersuchungen erschienen. Trotzdem

kann man keineswegs sagen, daß das Thema bereits erschöpfend untersucht ist. Die Kompliziertheit und Komplexität des Transformationsprozesses wirft immer neue Fragen auf, die sich sowohl aus den neuesten internationalen Erfahrungen als auch aus der spezifischen Situation Vietnams ergeben. Die Publikation von Vu Tuan Anh, die während seines Studienaufenthaltes am ISEAS in Singapur 1993 entstand, ist ein sehr interessanter Farbtupfer in dieser Diskussion. Der Autor, der als Direktor des Instituts für Ökonomie in Hanoi an der Ausarbeitung der Erneuerungspolitik selbst beteiligt war und der sich weniger als außenstehender Beobachter und Analysator, sondern mehr als engagierter Verfechter dieser Politik betrachtet, bietet dem Leser eine kurzgefaßte Darstellung der Reformpolitik und ihrer bisherigen Ergebnisse. Sein Bekenntnis zu dieser Politik hindert ihn nicht daran, sachlich und kritisch den Verlauf des Reformprozesses zu beurteilen, und nicht zufällig befaßt sich der letzte Abschnitt seiner Studie mit den Schwierigkeiten der zukünftigen Entwicklung.

Vu Tuan Anh gliedert seine Studie in drei Kapitel. Das erste Kapitel ist eine Kurzbeschreibung des ökonomischen Reformprozesses. Für den Autor beginnt dieser Prozeß mit der Wiedervereinigung des Landes 1975. Er schreibt, daß den Verantwortlichen bereits nach vier Jahren bewußt war, daß das sozialistische Modell des Nordens aus den fünfziger und sechziger Jahren nicht weiter als Vorbild für ganz Vietnam dienen konnte, daß die ersten Ansätze einer neuen Wirtschaftsstrategie schon 1980 sichtbar wurden, der entscheidende Wandel aber erst 1986 begann. Er betont, daß sich diese Reformen in einer Zeit vollzogen, da Vietnam noch stark unter den Folgen des Krieges litt und in der es international politisch und ökonomisch ziemlich isoliert war. Für ihn erwuchs die Notwendigkeit der Wirtschaftsreform vor allem aus der objektiven ökonomischen Situation, weniger aus einer verfehlten Politik. Als entscheidende Veränderungen nach 1986 nennt er den Übergang zu einer Mehrsektoren- (oder "gemischten") Wirtschaft, den Übergang von der zentralen Planwirtschaft zur Orientierung auf die Marktwirtschaft und die veränderte Strategie hinsichtlich der Industrialisierung und der Exportwirtschaft. Sehr wichtig ist für den Autor, die Erneuerungspolitik nicht als völligen Bruch mit der Vergangenheit erscheinen zu lassen. Wie die Führung der Kommunistischen Partei Vietnams vertritt er die Auffassung, daß die ökonomischen Reformen in Vietnam nur bei Wahrung von politischer Kontinuität und Stabilität erfolgreich sein können.

Im zweiten Kapitel behandelt der Autor das Wirtschaftswachstum im Zuge der Erneuerungspolitik. Er beschreibt die bekannten positiven Ergebnisse, weist aber auch auf große Disproportionen und Probleme hin. Insbesondere geht er auf die drei "Krisen" 1979/80, 1986 und 1989/90 ein.

Im dritten Kapitel beschäftigt sich Vu Tuan Anh mit den zukünftigen Herausforderungen und Perspektiven, wobei er besonders die Problemkreise ökonomische Entwicklung und soziale Folgen sowie Wirtschaftsreform und Umweltschutz aufwirft. Als weitere wichtige Aspekte nennt er u.a. das Verhältnis von Wirtschaftsentwicklung und Erfüllung der Grundbedürfnisse der Bevölkerung und das Verhältnis von Kapitalakkumulation und Entwicklung der menschlichen Ressourcen. Auch wirft er die Frage auf, in welchem Umfang der Staat in die Entwicklung der Wirtschaft eingreifen soll.

Insgesamt ist das Buch von Vu Tuan Anh keine tiefgreifende Untersuchung und Analyse, das läßt schon sein geringer Umfang nicht zu. Es bietet jedoch eine schnelle und übersichtliche Information über die Wirtschaftsreform aus offizieller vietnamesischer Sicht. Der Leser bekommt nicht nur wichtige Fakteninformationen, sondern erfährt, wie verantwortliche Politiker und Wissenschaftler der Sozialistischen Republik Vietnam den Stand der Reformen einschätzen, welche Probleme sie sehen und welche Prioritäten sie setzen. Der Konrad-Adenauer-Stiftung war das Thema wichtig genug, das Erscheinen des Buches finanziell zu unterstützen.

Wilfried Lulei

Volker Grabowsky (ed.): Regions and National Integration in Thailand (1892-1992)

Wiesbaden: Harrassowitz-Verlag, 1995, 296 S.

Wie in wenigen Weltregionen setzen sich die Länder Südasiens jeweils aus einem sog. "staatentragenden Volk" und oft zahlreichen Minderheiten zusammen. Meist ergab sich diese Konstellation aus Zufallsgrenzen einer kolonialen Vergangenheit. Thailand war zwar nie Kolonie, dennoch sah sich der Staat mit ähnlichen Verhältnissen konfrontiert. Obwohl schon vorher Abhängigkeiten einzelner "Außenbereiche" von der Zentralregierung bestanden, war es eigentlich erst die hochkoloniale Zeit, die dazu beitrug, durch eine engere Anbindung dieser Teile die eigene Staatlichkeit zu stärken und die Unabhängigkeit zu bewahren. Daß gerade damals der tatkräftige König Chulalongkorn und sein Halbbruder, der als Innenminister fungierende Prinz Damrong, die Regierung führte, mag als Glücksfall für Thailand angesehen werden.

Die von beiden initiierte Verwaltungsreform von 1882 wurde Ausgangspunkt für eine Umgestaltung dieser "spheres of influence" zu integralen Bestandteilen des Landes. Es handelte sich um drei Regionen mit gut 50% der Fläche und knapp 50% der Bevölkerung des heutigen Thailands, die auf diese Weise der zentralistisch ausgerichteten Regierung angegliedert wurden (Einwohnerzahlen für 1990): 1. Lan Na (Der Norden), 85.852 km²; ca. 6 Mio Einwohner; 2. Isan (Der Nordosten), 168.854 km²; ca. 20 Mio Einwohner; 3. Patani (Der Süden), 13.415 km², ca. 2 Mio Einwohner.

Lan Na, ursprünglich ein Konglomerat aus nordsiamesischen Kleinstaaten, durchlief unter Herrschaft eines alt-thailändischen Ethnostratums, das seit dem 12. Jahrhundert bezeugt ist, eine weitgehend eigenständige kulturelle und politische Entwicklung, bis es 1588 für rd. zwei Jahrhunderte unter burmesische Abhängigkeit geriet, ehe es sich im ausgehenden 18. Jahrhundert unter die Oberherrschaft Bangkoks stellte. Trotz aller Eigenständigkeit, die sich in seinem eigenen Idiom, der Kultur und dem Wertesystem manifestierte, führte die Verwaltungsreform mit der damit einhergehenden gezielten Ausrichtung auf Bangkok dazu, daß sich ohne größere Schwierigkeiten eine Unterordnung ergab, weil sich die Bevölkerung insgesamt doch auch als Thai - wenn auch als "Northern Thai" - verstand.

Isan stellt den Nordosten des heutigen Thailands dar und ist weitgehend mit der früheren Region "Khorat-Plateau" identisch. Seine Bevölkerung besteht zum ganz

überwiegenden Teil aus buddhistischen Laoten (80%) und Khmer (15%). Kulturpolitisch gehörte Isan lange zum früheren Khmer-Reich. Erst seit der Bangkok-Zeit wird die Region von Thailand näher anvisiert und zum Ende des 18. Jahrhunderts durch die Gründung einzelner Städte, seit dem 19. Jahrhundert auch durch eine ländliche Besiedelung mit Thais stärker vereinnahmt. Trotz dieser Bindungen im 1. Drittel des vergangenen Jahrhunderts wurde die Einverleibung durch die thailändische Zentralregierung erst mit dem Auftreten der Franzosen in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts und vor allem, als diese östlich des Mekongs gelegene Teile okkupierten, intensiviert. Die Bevölkerung dieser heute ärmsten Region Thailands, die dadurch wohl vor einer späteren französischen Kolonisation bewahrt wurde, erlebte so in der Folge eine Thai-Okkupation, die zum dauerhaften Anschluß an das Königreich führte.

Patani, die aus vier Provinzen bestehende Grenzregion zu Malaysia, zeichnet sich durch das dortige Vorherrschen sowohl einer anderen Ethnie (Malaien) als auch einer anderen Religion (Islam) aus. Grund für die Zugehörigkeit zu Thailand ist nur eine ehemalige Abhängigkeitsstruktur, die im 15. Jahrhundert begründet wurde. Die Reformen seit 1892 beabsichtigten hier nicht allein eine engere Zuordnung zu Bangkok sondern eine wesentlich weitergehende Einflußnahme. Die Absetzung der Herrscher in den ursprünglich sieben Fürstentümern, ihre Umstrukturierung zu vier Verwaltungseinheiten, die Unterzeichnung des Anglo-Siamesischen Vertrags von 1909, der die Zugehörigkeit der Patani-Region zu Thailand garantierte, die Verknüpfung des "Thai Compulsory Education Act" von 1927 mit Thai als verpflichtender Unterrichtssprache und schließlich die Ansiedelung von Thais in dieser Region führte bei den "Muslim Malays" zu keiner Integration, sondern zum Wunsch nach Separation, was bis heute in den verschiedenen Unabhängigkeitsbewegungen zum Ausdruck kommt.

Ein Land, das gegen den europäischen Kolonialismus erfolgreich taktierte, konnte also Außenbereiche, zu denen zwar lange formale, meist aber doch nur recht lose Abhängigkeitsverhältnisse bestanden, - je nach der ethnisch-kulturellen Konsistenz der Region - entweder relativ leicht oder nach Phasen des Widerstands integrieren; dort, wo die Unterschiede jedoch zu groß waren, wurden auch Machtmittel der Unterdrückung eingesetzt.

Wenn Vergleiche bekanntermaßen auch immer irgendwie hinken, so kann man sich des Eindrucks nicht erwehren, daß in diesem südostasiatischen Königreich eine systematische Angliederungspolitik betrieben wurde, die der Entwicklung Frankreichs seit dem ausgehenden Mittelalter in vielen Aspekten verblüffend ähnlich ist.

Die in dem Sammelband publizierten Aufsätze wurden auf dem "6. International Symposium on Southeast Asia Studies at Passau University" 1992 von profunden Landeskennern vorgetragen. Sie vermitteln allen, die sich mit Thailand beschäftigen, einen detaillierten Einblick in die Entwicklung dieses Landes seit dem ausgehenden 19. Jahrhundert, wobei neben den oft recht fachspezifischen Artikeln geographische Über- und historische Rückblicke zur Abrundung beitragen.

Gerd R. Zimmermann

Michael Mandelbaum (ed.), The Strategic Quadrangle. Russia, China, Japan and the United States in East Asia

New York: Council on Foreign Relations Press, 1995

Der im Auftrag des "Council on Foreign Relations Project on East-West Relations" entstandene Sammelband legt das Geflecht der politischen, wirtschaftlichen und militärischen Beziehungen der vier Hauptakteure in Ostasien nach dem Ende des Kalten Krieges offen. Der Zusammenbruch der Sowjetunion brachte wie in Europa das Ende einer jahrzehntelangen Konfrontation der beiden Supermächte. Rußland ist zwar schwach und mit innenpolitischen Problemen sowie vorrangig mit seinen Beziehungen zum "nahen Ausland" (d.h. Zentralasien) beschäftigt und stellt daher für die anderen Mächte gegenwärtig keine militärische Bedrohung dar. Dennoch sind die wirtschaftlichen Schwierigkeiten, ethnische Konflikte und der aufkommende Nationalismus in Rußland beunruhigend.

Abgesehen davon ist das strategische Viereck noch anderen Belastungen ausgesetzt, so durch ungelöste territoriale Fragen (Kurilen) und das nukleare Sicherheitsproblem Nordkorea. Daß auf absehbare Zeit regionale Organisationen wie in Europa entstehen, die diese Aufgaben lösen könnten, halten die Autoren für unwahrscheinlich. Die Unterschiede - nicht zuletzt kultureller Art - sind zwischen den vier Mächten zu groß. Rußlands Schwäche hinterläßt ein Vakuum. Die wirtschaftliche Entwicklung von Sibirien und Russisch-Fernost hinkt um Jahrzehnte hinter dem Aufwärtstrend der ostasiatischen Nachbarn her.

Eine Integration in den pazifischen Markt ist nicht mit einem Sprung zu realisieren, sondern wird ein langfristiger Prozeß sein. Der Aufstieg der Volksrepublik China zur Wirtschafts- und Militärmacht Ostasiens (letzteres u.a. durch Waffenkäufe in Rußland) beunruhigt vor allem die Japaner. Umgekehrt herrscht in Peking die Angst vor einer Marktbeherrschung eines auch militärisch erstarkenden Japan. Angesichts dieses gegenseitigen Mißtrauens und des Problemherdes Rußland sind China und Japan an einer weiteren militärischen Präsenz der USA in Ostasien interessiert. Darüber können auch die handelspolitischen Differenzen beider Länder mit Washington nicht hinwegtäuschen. Das Ende des Kalten Krieges hat dem strategischen Viereck wie nie zuvor vielfältige Formen einer Zusammenarbeit beschert. Doch zugleich ist es von wirtschaftlichen und sicherheitspolitischen Rivalitäten gekennzeichnet, so daß seine künftige Entwicklung nicht vorhersehbar ist.

Eva-Maria Stolberg

Günter Heiduk, Werner Pascha: Japans Wirtschaft in Europa. Herausforderungen für europäische Unternehmen

Baden Baden: Nomos Verlagsgesellschaft, 1995 (Schriftenreihe zur Ostasienforschung, Band 5, Forschungsinstitut für wirtschaftlich-technische Entwicklungen in Japan und im Pazifikraum e.V. an der Gerhard-Mercator-Universität-GH Duisburg), 194 S.

Der Sammelband enthält die Beiträge zu einem im Dezember 1993 im Rahmen des Japan-Jahres 1993 des Landes Nordrhein-Westfalen durchgeführten Symposium. Derartige Veranstaltungen geraten oft zu einem Kompromiß zwischen wissen-

schaftlichen Ambitionen einerseits und Anliegen der politischen Praxis andererseits. Auch der vorliegende Band weist Züge derartiger Heterogenität auf, was aber die Qualität einzelner Beiträge keineswegs schmälert. Der Fokus auf Europa im Titel ist zwar nicht unzutreffend, im wesentlichen handelt es sich jedoch um eine Bestandsaufnahme zur Präsenz japanischer Industrieunternehmen in Deutschland. Eine Diskussion der europäischen Dimension des Themas wird nur partiell geboten. Die Veranstaltung bestand aus sieben Hauptreferaten und vier Statements zu einer Podiumsdiskussion, die abschließend kurz zusammengefaßt ist.

Werner Pascha umreißt zur Einführung Japans Engagement im Asien-Pazifikraum aus entwicklungstheoretischen wie verschiedenen empirischen Perspektiven und reflektiert die Befunde im Hinblick auf Regionalisierungstendenzen in Asien und den Stellenwert Europas in dieser Konstellation. Er wendet sich gegen überzogene deterministische Deutungen der asiatischen Verflechtungstendenzen, betont die Logik eines offenen Regionalismus und folgert "...Europa wird deshalb auch in Zukunft ein erhebliches Gewicht für die japanische Wirtschaft besitzen" (S. 35).

Nach diesem weit gefaßten Auftakt stellt Kazuaki Yuoka, zu der Zeit der stellvertretende Generaldirektor von JETRO Düsseldorf, die Ergebnisse der JETRO-Umfrage von 1992 zu den Direktinvestitionen der japanischen Industrie in Europa vor. Er konstatiert hauptsächlich vier Tendenzen: 1. Die Zahl der Neuansiedlungen war rückläufig. 2. Die japanischen industriellen Direktinvestitionen schwanken mit der europäischen Konjunktur. 3. Die japanischen Tochterfirmen integrieren sich stetig mehr in die Wirtschaft Europas. 4. Von einer vergrößerten EU erwarten sich die japanischen Investoren mehr Chancen, aber auch eine verstärkte Konkurrenz. Der Leser sollte beachten, daß dieser Survey nicht die Investitionen im Dienstleistungssektor beinhaltet und somit den wertmäßig gewichtigeren Teil des japanischen Engagements in Europa ausblendet.

Sung Jo Park et al. stellen die ebenfalls 1992 von der Japanologie der FU Berlin durchgeführte Erhebung bei japanischen Unternehmen in Deutschland vor. Ihr Hauptaugenmerk war auf die Investitionsneigung und Standortbeurteilung der japanischen Investoren in den Neuen Bundesländern gerichtet. Sie konstatieren eine Reihe von Investitionshemmnissen, nicht zuletzt im behördlichen Bereich. Langfristig sehen sie jedoch Chancen für eine stärkere japanische Investitionsbereitschaft, insbesondere in Dienstleistungsaktivitäten.

Mit einer regionalen Fokussierung auf den Raum Düsseldorf, nach wie vor die japanische Hochburg in Deutschland, analysieren Claus Nagler und Cornelia Storz, Universität Duisburg, unter der wissenschaftlichen Leitung von W. Pascha die An- und Umsiedlungen von 87 japanischen Unternehmen in der nordrhein-westfälischen Metropole. Sie konstatieren expansive Investitionstendenzen in der Phase der "bubble economy" und der verstärkten europäischen Integration. Alteingesessene japanische Firmen zogen vor allem nach 1985 wegen Raummangels innerhalb des Großraums Düsseldorf um. Ihre Standortentscheidungen werden offengelegt und diskutiert. Aus der europäischen Perspektive ist interessant zu sehen, daß sich vom Niederrhein bis zu den Niederlanden allmählich eine achsenförmige Konzentration japanischer Ansiedlungen formiert.

Nach diesen drei Beiträgen zu japanischen Ansiedlungen folgen drei Texte, die sich mit den Wirkungen der japanischen Präsenz sowie der Japanisierung generell auseinandersetzen. Andreas Meckel, unter anderem Repräsentant der Japan Automobile Manufacturers Association JAMA in Bonn, beschreibt neue Formen der Zusammenarbeit zwischen japanischen Herstellern und deutschen Zulieferern in Deutschland. Er konstatiert weitreichende Lerneffekte und daraus erwachsene Produktivitätszuwächse bei einigen deutschen Firmen der Automobilindustrie. Insgesamt wird ein durchweg positives Bild der Japanisierung in diesem Wirtschaftszweig gezeichnet.

Stärker abstrahiert, aber mit demselben Tenor folgt eine generelle Darlegung des vom japanischen Vorbild abgeleiteten Konzepts der "lean production" in deutschen Unternehmen von Robert Fieten, Betriebswirtschaftliches Institut für Organisation und Automation der Universität zu Köln. Diese "Kulturrevolution" in den Köpfen deutscher Manager habe sich an japanischen Prinzipien zu orientieren (wiederholt kommen die Schlagworte "kaizen" und "muda"), sie erfordere nicht nur partielle Korrekturen, sondern eine alles umfassende Reform. Der unvermeidliche Personalabbau werde sich rechnen. Man meint, die Elogen eines Consultant, nicht aber einen wissenschaftlichen Text zu lesen. Eine kritische Würdigung des Lean-Ansatzes wird auch nicht ansatzweise geboten.

Diesen Part übernehmen dagegen, fokussiert auf die betriebliche Arbeitszeitpolitik, Gerhard Bosch und Steffen Lehnndorff, Institut für Arbeit und Technik des Wissenschaftszentrums NRW, Gelsenkirchen. Sie vergleichen das Verhältnis von Arbeitszeit und Betriebszeit in japanischen und europäischen Automobilwerken und identifizieren die Wettbewerbsvorteile der japanischen Hersteller im Detail: weniger Arbeitskräfte, mehr Überstunden, einfachere Systeme und vor allem mehr soziale Kontrolle. Ein solches Rezept lehnen die Autoren für Europa ab. Sie schlagen statt dessen sogenannte "innovative Arbeitszeit-Arrangements" vor, die auf der Entkopplung von Arbeits- und Betriebszeiten und positiven Beschäftigungseffekten basieren.

Die Podiumsdiskussion griff diese kontroversen Denkansätze nicht wieder auf, sondern konzentrierte sich auf verschiedene Aspekte der Integration japanischer Unternehmen in die Wirtschaft Europas.

An Proceedings von Konferenzen muß man andere Maßstäbe anlegen als an Monographien. Das gilt ausdrücklich auch für diesen Reader, dessen Heterogenität und Lücken hier nicht im einzelnen dargestellt werden sollen. Statt dessen sei auf die positiven Punkte hingewiesen: die Zusammenführung verschiedener Erhebungen bei japanischen Investoren in Deutschland, die geschickte Kombination von theoretischen mit empirischen Befunden und die anregende Mischung von deutschen Reaktionen auf die japanischen Wettbewerbsvorteile. Für Studenten, die in diesem Themenfeld arbeiten, bietet der Band einen komprimierten, wenn auch nur partiellen Einstieg in die Diskussion.

Angelika Ernst

Choy, Elsie: Leaves of Prayer. The Life and Poetry of He Shuangqing, a Farm-wife in Eighteenth-century China. Selected Translations from Shi Zhenlin's West Green Random Notes. Chinese Calligraphy by T. C. Lai
Hong Kong: The Chinese University Press, 1993, XV, 243 S.

Da die konfuzianische Ethik traditionell den Verzicht der Frau auf jede intellektuelle Betätigung förderte, ja begrüßte - ließen sich doch ihre Leitlinien der Mädchenerziehung unter den die Ausbildung des Verstandes negierenden Satz "Der Mangel an Geistesgaben bei einer Frau ist ihre Tugend" (*Nüzi wu cai bian shi de*)¹ subsumieren, wobei historische Ausnahmen wie der auch im Westen vor allem über seine Überlegungen zur Gastrosophie bekannte große qingzeitliche Literat Yuan Mei (1716-1798), ein vorbehaltloser Befürworter der Frauenbildung, gerade die für Chinas Frauen so schlechte Regel bestätigen -, kann es nicht verwundern, daß im Laufe der langen chinesischen Geschichte nur verhältnismäßig sehr wenige Frauen intellektuell über den Rahmen der Familie hinaus als Schriftstellerinnen oder Dichterinnen gewirkt haben und hervorgetreten sind. Von daher ist auch nicht erstaunlich, daß z.B. unter den im *Gujin tushu jicheng*, der großen chinesischen Enzyklopädie (1. Druck von 1728), verzeichneten 49.329 Biogrammen von Frauen, die von ca. 1200 v. u. Zt. bis etwa zum Ende des 17. Jahrhunderts lebten, sich nur 223 Schriftstellerinnen verzeichnet finden² oder daß unter die mehr als 2.900 Dichter der Tang-Zeit (618-906), deren mehr als 49.000 Gedichte das *Quan Tang shi* (1. Druck von 1707), die umfassendste Anthologie von Tang-Lyrik, zusammenfaßt, nur die Gedichte von rund 200 Dichterinnen aufgenommen wurden. Kurz: Frauen haben kaum oder nur in ganz geringer Zahl Eingang in die chinesische Literaturgeschichte gefunden; auf die wenigen Ausnahmen aber, allen voran die Dichterin Li Qingzhao (1081-1143) der Song-Zeit, deren Werk auch in deutscher Übersetzung zugänglich ist,³ wird dagegen immer wieder hingewiesen.⁴

1 Vgl. zu dieser berühmt/berüchtigten Aussage z. B. Elke Wandel: Frauenleben im Reich der Mitte. Chinesische Frauen in Geschichte und Gegenwart. Reinbek: Rowohlt 1987 (rororo Sachbuch 8429), S. 50.

2 Für diese Zahlen s. Siegfried Englert: Materialien zur Stellung der Frau und zur Sexualität im vormodernen und modernen China. Frankfurt: Haag + Herchen 1980 (Heidelberger Schriften zur Ostasienkunde 1), S. 258 u. S. 266.

3 Vgl. hierzu Li Qingzhao: Gedichte. Einleitung und Übersetzung von Ng Hong-chiok und Anne Engelhardt [Enthält 35 Ci-Gedichte mit chinesischem Text], Bonn: Engelhardt-Ng Verlag 1985. 91 S. (Übersetzungsreihe: Chinesische Frauenliteratur) und den Band Chinesische Frauenlyrik. Tzi-Lyrik der Sung-Zeit von Li Tsching-dschau und Dschu Schu-dschen (Mit einem Geleitwort herausgegeben und ins Deutsche übertragen von Ernst Schwarz) [Enthält Nachdichtungen von 43 Ci-Gedichten Li Qingzhaos und 9 Ci-Gedichten der Zhu Shuzhen], München: Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH & Co. KG 1985. 99 S. (dtv klassik 2151).

4 Für eine differenzierte, neuere Betrachtung der gesamten Frauenbildungs-Problematik s. neben der Dokumentation des Symposiums "on Poetry and Women's Culture in Late Imperial China", in: Late Imperial China. Pasadena. 13, 1, June 1992. S. 1-172, den Aufsatz von Susan Mann: "The Education of Daughters in the Mid-Ch'ing Period", in: Education and Society in Late Imperial China, 1600-1900. Edited by Benjamin A. Elman and Alexander Woodside. Berkeley: University of California Press 1994. S. 19-49 (Studies on China 19), und das Buch von Dorothy Ko: Teachers of the Inner Chambers: Women and Culture in Seventeenth-Century China. Stanford: Stanford University Press 1994.

Das Verdienst, diese kleine Gruppe von Literatinnen um eine bis dahin in Ost und West fast gänzlich unbekannte Dichterin¹, die wohl mit nur 22 Jahren um das Jahr 1737 herum bereits verstorbene, 1715 geborene Bauerntochter He Shuangqing² aus dem unteren Yangzi-Tal, erweitert zu haben, gebührt der in Shanghai geborenen und an amerikanischen Universitäten ausgebildeten Elsie Choy. In diesem verdienstvollerweise mit den chinesischen Texten ausgestatteten dreigeteilten Band der Chinese University Press in Hongkong stellt sie neben dem übersetzten (zusammen mit den im 2. Teil chinesischen druckschriftlichen, im 3. Teil von T.C. Lai (Hongkong) aber auch mit dem Pinsel geschriebenen kalligraphierten Textvorlagen) buddhistisch beeinflussten Gesamtwerk von 34 Gedichten und 14 Liedern (*ci*) (*The Poetry*, S. 147-243, dem dritten Teil der Studie) auch das ob der in ihm aufscheinenden brutalen Härte bewegende (allerdings, so will mir scheinen, fast schon in Richtung "Legende" stilisiert wirkende) Leben der jungen Frau auf Grund der Aufzeichnungen ihres "Entdeckers", des Literaten Shi Zhenlin, vor, dessen Lebensdaten E. Choy mit 1693- 1781 angibt.

Die Vorstellung von He und Shi geschieht im ersten, *The Poet and Her Chronicler* (S. 1-46) überschriebenen Teil. Er ist deshalb wichtig, weil wir nur dem Interesse Shis an dem jungen und wie er schreibt, vom "geschriebenen Wort" bezauberten, schönen und talentierten Mädchen, das lediglich über das Mithören des Unterrichts, der den Knaben ihrer Nachbarschaft erteilt wurde, sich selbst in früher Jugend Lesen und Schreiben beibrachte und schließlich über Gedichtbücher, die sie gegen ihre ausgezeichneten Stickerieien eintauschte, dazu kam, selbst Gedichte und Lieder zu verfassen, unsere Kenntnis von He Shuangqing und die Überlieferung ihrer Lyrik verdanken! Denn da sie mit 18 Jahren an einen wohl des Lesens und Schreibens unkundigen, mehr als zehn Jahre älteren Bauern namens Zhou verheiratet wurde, der hauptsächlich an ihr als Sexualobjekt und Arbeitskraft interessiert gewesen sein dürfte - letztere beutete er dann rücksichtslos aus, auch als Frau He schon bald nach ihrer Hochzeit an Malaria erkrankte -, während er ihre Bildung nur verspottete, hätte ihre von Schicksalsergebenheit geprägte, oftmals nur mit Blütenstaub auf Blätter geschriebene Lyrik, ihre "Gebetsblätter", wie sie E. Choy (sicher ohne F. K. von Geroks (1815-1890) *Palmblätter* zu kennen!) nennt, ohne Shi und einige seiner Freunde, die sie intellektuell förderten und mit ihr in literarischem Austausch standen, kaum den jeweiligen Anlaß überdauert. Dank Shis Sammelwerk *Xiqing sanji* ("Westlich grüne Zufallsnotizen") von 1738, das 1935 in der Shanghaier Werksammlung *Zhongguo wenxue zhenben congshu* wieder zugänglich gemacht wurde, und von dem nach Einschätzung Frau Choys 22% sich mit Frau He, der Dichterin, beschäftigen, sind jedoch sowohl die Gedichte und Lieder der He Shuangqing als

1 Das bislang größte chinesische Literaturlexikon, das *Zhongguo wenxue da cidian* ("Das große Lexikon der chinesischen Literatur"). Herausgegeben von Ma Liangchun und Li Futian. Tianjin: Tianjin Renmin chubanshe 1991 in 8 Bdn. enthält in Bd. 3, S. 1561, nur einen Eintrag für Shi Zhenlin (1692-1778) - mit Lebensdaten also, die leicht von Frau Choys Daten (1693-1781, S.17) abweichen.

2 Zur fast gleichzeitigen, ebenfalls buddhistisch beeinflussten Dichterin Tao Shan (1756-1780) liegt inzwischen eine kleine Studie von Beata Grant: "Who is this? Who is that other? The poetry of an eighteenth century Buddhist laywoman" (In: Late Imperial China. Pasadena. 15, 1, June 1994. S. 47-86) vor.

auch die überaus traurigen Lebensumstände der jungen, unter der harten Landarbeit verkümmerten, lediglich in der Natur Trost findenden Frau ("Da ich nicht mein Gelübde erfüllen kann, / mich zurückziehen in ein Nonnenkloster, // ist mein versteinertes Herz unbeweglich / wie ein stiller Teich" lauten die ersten beiden, je sieben-silbigen Zeilen eines vierzeiligen Kurzgedichts) auf uns gekommen - aufgezeichnet von und geschildert aus der Sicht der mit ihr in Verbindung stehenden Literaten, die dem mit der vermittelten, von den Eltern beschlossenen Ehe fast zwangsläufig vor-programmierten Untergang der jungen Frau hilflos zusehen mußten.

Der zweite Teil des Buchs, *Translation* [aus dem *Xiqing sanji*] überschrieben (S. 47-146), zeichnet über eine Übersetzung der Nachrichten Shis von der jungen Dichterin zusammen mit der Übertragung ihrer Lyrik, die sich, da der dritte Teil des Buchs diese nochmals bietet, so an zwei Stellen im Buch findet, deren Leben nach. Die von E. Choy formulierte Absicht (S. 33), mit dieser Arbeit in unserer Zeit zum einen auf das Schicksal einer - in meinen Augen höchst besonderen, weil begabten und ihr Talent anwendenden - Frau, nämlich auf "das Leben und Werk einer Bauersfrau des 18. Jh. in China" aufmerksam zu machen, zum anderen Shi Zhenlin und seine Literaten-Freunde als Befürworter von reiner "Menschlichkeit" (über ihre Anteilnahme am Los der unterdrückten Frau He) und gleichzeitige Förderer von "Begabung" (ohne Rücksicht auf den gesellschaftlichen Status und das Geschlecht der Geförderten) vorzustellen, ist als durchaus geglückt zu bezeichnen - der Rezensent hat das Buch gerne und mit Gewinn gelesen!

1)

Lutz Bieg, Köln

Donald McInnis: Religion im heutigen China. Politik und Praxis. (Deutsche Übersetzung herausgegeben im China-Zentrum, von Roman Malek)

Nettetal: Steyler Verlag, 1993 (Monumenta Serica Monograph Series XXXI), 619 S.

Der Originaltitel zur vorliegenden Übersetzung lautet: *Religion in China Today, Policy and Practice* (New York 1989). Die Übersetzung dieses hoch bedeutsamen Buches entstand als Gemeinschaftsproduktion des China-Zentrums und des Instituts Monumenta Serica, Sankt Augustin. Wesentlich wird das Thema unter zwei Aspekten behandelt, nämlich "Die Religionspolitik nach der Kulturrevolution" (Teil I) und "Die religiöse Praxis seit der Kulturrevolution" (Teil II). Das "heutige China" ist also die VR China.

Teil I dieses Buches konzentriert sich auf die Präsentation offizieller Dokumente, Gesetze, Erlasse, Bestimmungen und einschlägiger Reden führender Kader, in denen die offiziellen Positionen zum Phänomen "Religion" dargestellt sind. Der Leser erkennt schnell die politische und ideologische Dimension von "Religion". Die einzelnen Kapitel werden kurz und instruktiv eingeführt. Der jeweilige Hauptteil besteht aus den genannten Dokumenten wie z.B. (Presse-)Dokumentationen, die schlagend für sich wirken und keiner weiteren Worte bedürfen. Die grundlegenden Themenkreise sind Fragen der "Religionsfreiheit" und ihrer Ausübung in einem sozialistischen System, das Problem der Überwachung in den Provinzen, wie aber auch speziell etwa "Religionspolitik und nationale Minderheiten" (S.92-100). Die

Thematik "Marxismus, Religion und die Mitgliedschaft in der kommunistischen Partei" (S. 126-137) überlagert unausgesprochen alle Ausführungen aus öffentlichen, autoritativen Quellen. "Religion und Religionspolitik erklärt in einem Lehrbuch für Jugendliche" (S. 145-160) und "Definitionen von Religion im heutigen China" verdeutlichen den Erklärungs- und Rechtfertigungszwang, dem sich eine atheistische Kadergesellschaft in der Realität des eigenen Landes gegenüber sieht.

Teil II hebt mit großer Detailfreude auf die einzelnen Religionen ab. Der erste Teil, "Der Buddhismus in heutigen China", behandelt diese Religion auf der "Gemeinde- und Provinzebene" (S.187-215), führt "Berichte der Nationalen Buddhistischen Vereinigung" vor (S.216-223), präsentiert "Die Ausbildung neuer Mönche und Nonnen" (S.224-247), die "Wirtschaftliche Selbstversorgung der Tempel und Klöster" (S.248-261). Auch wird "Der Buddhismus in China" (S.262-286) unter der administrativ-politischen Perspektive dargestellt. Ebenso systematisch werden "der Taoismus" (S.287-306) und "der Islam im heutigen China" (S.313-361) präsentiert. "Religion und Staat", "Islam und Sozialismus" sind hier die bezeichnenden Stichworte. Angemessen breiten Raum nimmt die Darstellung der christlichen Kirchen ein, wo neben den katholischen und protestantischen Kirchen (S.362-425; 426-486) auch die "russisch-orthodoxe Kirche" (S.487-489) behandelt wird. Dieses Kapitel ist für den Europäer besonders aufschlußreich, zumal, historisch gesehen, die Missionierung Chinas zeitweise mit staatlichen Interessen fremder Länder verbunden war, andererseits aber heute unter völlig anderen Bedingungen die christlichen Kirchen Chinas einen starken Zulauf gerade bei der Jugend verzeichnen.

Das Spektrum dieses Buches ist sehr weit gespannt, geradezu umfassend angelegt. So werden neben dem Judentum (S.490-495) auch die "Volksreligiosität" (S.496-507), die "Ersatzreligionen im heutigen China" (Aberglaube und Religion im heutigen China, S.521-550) und u.a. Themen wie "Marxismus als Glaube" (S.574-578) und "Jugend und Religion" (S.582-600) dokumentarisch belegt. Kompetente ohne Leidenschaft geschriebene Einleitungen führen wiederum zu dokumentarischem Material hin. "Ausgewählte Literatur" (S.602; aber "Ausgewählte Quellen" genannt) und ein Index (komp. R.Malek) runden diese bisher einzigartige Präsentation ab.

Neuere Bücher zur VR China behandeln das Thema "Religion" zumeist stiefmütterlich, wenn überhaupt. Diese Übersetzung aus Sankt Augustin mag auch das deutsche sinologische Publikum zur Erkenntnis bringen, daß die gegenwärtige Vernachlässigung des Themas "Religion in China" mit Sicherheit ein Irrweg ist. Wer sich in China bewegt, weiß um die Gegenwart und Relevanz der diversen Religionen, die offen oder verdeckt zutage treten. Es ist sicher notwendig, die Inhalte des vorliegenden Buches im Gedächtnis zu bewahren und bei Beobachtungen oder Gesprächen vor Ort zu berücksichtigen. Dieses Buch verdeutlicht aber auch, daß ohne eine solide Kenntnis der religiösen Gegebenheiten des "alten" China das "neue" nicht angemessen verstanden werden kann. Hier hilft die traditionelle Sinologie weiter, was ein von Autorenkollektiven verfaßter zweiteiliger Beitrag belegt, der sich allerdings auf die Arbeit der internationalen Sinologie bezieht, in: *The Journal of Asian Studies*, Vol.54, 1 und 2 (S.124-160; 314-395), "Chinese Religions, The State of the Field".

Florian C. Reiter

Ho, Samuel P.S.: Rural China in Transition. Non-agricultural Development in Rural Jiangsu

Oxford: Clarendon Press, 1994, 352 S.

Wong, John/Ma Rong/Yang Mu (ed.): China's Rural Entrepreneurs. Ten Case Studies

Singapore: Times Academic Press, 1995, 347 S.

Xu Chenggang: A Different Transition Path: Ownership, Performance, and Influence of Chinese Rural Enterprises

New York/London: Garland Publishing, 1995, 172 S.

Die Entwicklung der ländlichen Betriebe in China liest sich wie eine Erfolgsstory, auch wenn das Jahr 1994 einen Abschwung für die ländliche Industrie brachte. 1978 wiesen die Statistiken gerade 1,5 Mill. Betriebe aus, 1994 waren es nahezu 25 Millionen. Sie beschäftigten über 120 Mill. Menschen, fast 27% aller Beschäftigten auf dem Lande, erwirtschafteten 42% des chinesischen industriellen Bruttoerzeugnisses und produzierten über 40% des Exports. In der Forschung gehen die Meinungen über die Hintergründe des schnellen Wachstums der ländlichen Betriebe, ihre Eigentumsrechte und die Rolle des Staates bei ihrer Entwicklung auseinander. Viele führen vorrangig wirtschaftliche Gründe als Erklärung ihrer Erfolge als nichtstaatliche Unternehmen an¹ oder bezeichnen die Entwicklung als eine "kapitalistische Revolution".² Victor Nee sieht in ihnen eine "hybrid organizational form" mit einem immer größeren Gewicht des Privatsektors als Ergebnis einer Gesellschaft im Übergang von einer sozialistischen zu einer marktorientierten Wirtschaftsordnung und weist dem Staat eher die Rolle eines Lieferanten von Dienstleistungen zu.³ Jean Oi vertritt die These, daß die Grundlage des schnellen Wachstums ein "local state corporatism" sei, d.h. ein von lokalen Regierungen getragener unternehmerischer Entwicklungsstaat mit der Kreisregierung als Spitze, den Gemeinde- und Dorfgemeinschaften als untergeordneten Profitzentren bei Vorherrschaft von Regierungseigentum an ländlichen Industriebetrieben. Sie sagt, daß der Staat aktiv unternehmerisch zum Wohle der Korporation - dem Kreis, der Gemeinde und dem Dorf - wirke und eine lokale Industriepolitik verfolge.⁴

Die in der Folge vorgestellten Bücher nähern sich dem Wandel des ländlichen Raumes von verschiedenen Seiten. Samuel Ho erstellt eine Regionalstudie der Provinz Jiangsu. Sein Ziel ist, die Entwicklung des nichtlandwirtschaftlichen Sektors in Jiangsu zu erklären und darüber hinaus zum Verständnis der Wandlungsprozesse in China beizutragen. Umfassend analysiert er Eigentumsstrukturen, die regionale Verteilung der ländlichen Industrie, die wirtschaftlichen Triebkräfte hinter der Ent-

1 Siehe z.B. Cai Fang u.a.: *The Tradition and Structural Dynamics of Rural Industries in China*. Studies in International Economics & Geography, Reserch Report No. 17, 1991.

2 Pei Minxin: *From Reform to Revolution: The Demise of Communism in China and the Soviet Union*. Cambridge: Harvard University Press, 1994.

3 Nee, Victor: "Organizational Dynamics of Market Transition: Hybrid Forms, Property Rights, and Mixed Economy in China". In *Administrative Science Quarterly*, 37 (1992), 1-27.

4 Oi, Jean C.: "The Role of the Local State in China's Transitional Economy". In *China Quarterly*, 144 (Dec. 1995), 1132-1149.

wicklung oder Nichtentwicklung ländlicher Betriebe und die Rolle der örtlichen Regierungen in diesen Prozessen.

Zuerst stellt Ho die wirtschaftspolitischen Leitlinien und ihre Auswirkungen auf die Entwicklung der ländlichen Wirtschaft vor. Anschließend beschreibt er die strukturelle und räumliche Verteilung des nichtlandwirtschaftlichen Sektors. In den Jahren der Reform hat sich die Wirtschaftsstruktur der Provinz grundlegend verändert. Zu Beginn der Reformen trug die Landwirtschaft noch 62% zum BSP¹ bei. 1990 waren es nur noch 18%, wohingegen die Industrie nun 71% erwirtschaftete. Die Industrie konzentriert sich auf die Region des südlichen Jiangsu, das Sunan-Gebiet, das schon auf eine lange Tradition von Handwerk und kommerzialisierter Landwirtschaft zurückblicken kann, während der Norden landwirtschaftlich geprägt ist. Als "push"-Faktor der Verlagerung von landwirtschaftlichen zu industriellen Aktivitäten identifiziert Ho die beschränkte Kapazität der Landwirtschaft, Arbeitskräfte aufzunehmen. Als "pull"-Faktoren sieht er zum einen die gestiegene Nachfrage der ländlichen Bevölkerung nach Konsumgütern, zum anderen - und entscheidend - die Transformation der Wirtschaft von einer typisch ländlich zu einer städtisch geprägten Beschäftigungsstruktur. Diese Veränderung hängt in Jiangsu wie in anderen asiatischen Ländern in zweifachem Maße von der Nähe ländlicher Räume zu städtischen Zentren ab: 1. bieten die Städte Landbewohnern Beschäftigungsmöglichkeiten, 2. ermöglicht die Nähe zu den Städten wechselseitige Beziehungen städtischer zu ländlichen Betrieben, wodurch städtisch geprägte Arbeitsplätze auf dem Lande entstehen.

In den folgenden Kapiteln stellt er die Bedeutung der kollektiven, d.h. der gemeinde- und dorfeigenen und der privaten Wirtschaft vor. Mittlere bis große Kollektivbetriebe dominieren besonders im südlichen Jiangsu den industriellen Sektor nahezu vollständig. Diese Struktur wird in der Literatur als Sunan-Modell² geführt. Privatbetriebe herrschen im Handels- und Dienstleistungssektor vor und spielen im nördlichen, geringer entwickelten Teil der Provinz eine größere Rolle. Die Dominanz des Kollektivsektors ist in Jiangsu stärker ausgeprägt als im chinesischen Durchschnitt. Die Kollektivbetriebe werden zumeist nach verschiedenen Formen des Vertragsverantwortungssystems verwaltet. Dadurch steigt wohl ihre Wirtschaftlichkeit, jedoch nicht ihre Autonomie. "Separating TVGs (township and village governments) from TVEs (township and village enterprises) is not a simple matter, and in view how closely economics and politics are linked in China, the two may be inseparable" (S.116). Privatbetriebe hingegen würden weiter politisch diskriminiert. "... it is not likely that the private sector will grow much larger or become more dynamic" (S.200).

Die örtlichen Regierungen sind direkt in die Planung und das Management der ländlichen Entwicklung einbezogen. Die örtlichen Kadern, zuvorderst die Parteisekretäre der jeweiligen Ebene, sind dabei die wichtigsten Entscheidungsträger und Unternehmer. In den reicheren Gemeinden wirkt der Einfluß der Regierungen eher positiv auf die wirtschaftliche Entwicklung. In den ärmeren Regionen leiden die

1 Angaben beziehen sich auf das BSP in Preisen von 1980.

2 Ein anderes Modell auf der Grundlage von Privatbetrieben ist das nach der in Zhejiang gelegenen Stadt Wenzhou genannte Wenzhou-Modell.

ländlichen Betriebe hingegen darunter, daß die lokalen Stellen finanzieller Engpässe wegen die Kollektivbetriebe auspressen, so daß diese keine Ressourcen für eine weitere Entwicklung haben. Abschließend kommt Ho zu der Vermutung, daß die Ungleichheit der Einkommen im ländlichen Jiangsu durch die ländliche Industrialisierung vorangetrieben worden sei, jedoch in von Kollektivwirtschaft geprägten Regionen in geringerem Maße denn in Gebieten mit einem höheren Anteil des Privatsektors.

Ausblickend stellt er fest, daß die Hoffnung, durch die Industrialisierung des ländlichen Raumes die Landflucht zu verhindern, nur in einigen gut entwickelten Regionen Erfolg versprache. Daher müsse die Mobilität der ländlichen Bevölkerung gefördert werden. "To delay further a redistribution of China's population will only exacerbate rural-urban tensions and make it more difficult to solve the problem in the future" (S.298).

Diese Regionalstudie ist ein wichtiger Beitrag zum Verständnis der Entwicklung ländlicher Betriebe. Seine Themen- und Materialfülle sowie die ausführlichen einleitenden Kapitel machen dieses Buch sowohl für Einsteiger als auch Experten interessant. Die eingestreuten Vergleiche mit Erfahrungen und Beobachtungen in anderen asiatischen Ländern machen zudem deutlich, daß bei allen chinesischen Besonderheiten doch auch manche "allgemein-gültigen" Tendenzen zu beobachten sind.

Diesbezüglich nehmen die Autoren von *China's Rural Entrepreneurs* eine etwas andere Position ein: "the Chinese TVEs on account of their operation, orientation and diversity constitute a unique phenomenon, which has no parallel either in the former socialist Europe or in the contemporary developing countries. The rise of TVEs in China can be said to be historically unprecedented" (S. 21).

Die Autoren stellen in englischer Übersetzung eine Auswahl von 10 Untersuchungen einer 30 ländliche Betriebe in Süd-Jiangsu und Shandong umfassenden Feldstudie des Instituts für Soziologie und Anthropologie der Beijing Universität, von Wissenschaftlern der chinesischen Akademie der Wissenschaften und dem singapurischen Institute of East Asian Political Economy aus dem Jahr 1992 vor. Bei den Fallstudien handelt es sich um mittlere bis große Betriebe mit 78 bis 1300 Beschäftigten. Acht der Betriebe waren im Eigentum der Gemeinde oder Kleinstadt, nur zwei in Dorfeigentum. Mit Hilfe eines soziologisch-anthropologischen Ansatzes wurden die wirtschaftlichen Aspekte der ländlichen Betriebe untersucht. In der Feldforschung betonten die Wissenschaftler die Struktur, das Verhalten und die Leistung der ländlichen Betriebe sowie die Rolle und das Verhalten des Direktors bei der Entwicklung des jeweiligen Unternehmens. Die Feldforscher gingen unter Mitarbeit der lokalen Behörden in Teams in die ausgewählten Betriebe und interviewten dort ihre Informanten, denen sie Anonymität zusicherten. Nach den Interviews in den Betrieben sprachen die Teams noch mit den zuständigen Kadern der lokalen Regierungen über die Wirtschaftspolitik der örtlichen Regierungen. Auf diese Weise gelangten die Wissenschaftler an teilweise erstaunliche Aussagen aus erster Hand, die es bisher in diesem Umfang und dieser Offenheit wohl noch nicht gegeben hat.

Die Autoren sind sich sehr wohl der Beschränkungen ihres Blickes von unten bewußt. Doch fanden sie einige Gemeinsamkeiten. Die Wahl der Produkte wurde weniger von den örtlichen Ressourcen als dem "Diktat des Marktes" entschieden. In ihren Produktionsentscheidungen unterschieden sich die ländlichen Betriebe nicht von städtischen Unternehmen. Beschränkt wurden die Betriebe nur durch ihre geringen technischen Möglichkeiten.

Die ländlichen Betriebe versuchten, auf gesetzlichen und ungesetzlichen Wegen neue Technologien zu erwerben. Sie verbesserten ihre Produktionstechnik durch den legalen Erwerb von Anlagen von Technikinstituten oder staatlicher Unternehmen durch Kauf oder Arrangement, durch die Beschäftigung von sogenannten "Wochenendingenieuren" (Ingenieure städtischer Unternehmen, die gegen Geld oder andere Vergünstigungen neben ihrer normalen Arbeit für ein oder mehrere Betriebe arbeiten) oder in zwei der zehn Fälle auch durch Joint-venture mit ausländischen Unternehmen. Andere Unternehmen kopierten einfach Techniken oder Produkte ohne Rücksicht auf irgendwelche Copyrights oder brachen gar in die Firma von Konkurrenten ein, um wichtige Gußformen zu stehlen.

In ihrer Auswertung betonen die Autoren den Faktor "Unternehmerschaft" für das Florieren der ländlichen Industriebetriebe. Anders als in Staatsbetrieben hat in ländlichen Betrieben die Person des Betriebsdirektors gleich einem Unternehmer die Kontrolle und die Verantwortung für Produktion und Vertrieb. "TVE directors are mostly political appointees; but they soon learn the ropes and grow on their job" (S.39). Die Direktoren der untersuchten Betriebe waren in den 40ern, keiner verfügte über mehr als Mittelschulbildung. Die meisten arbeiteten vorher in der Administration. Sie verdienten zwar ein mehrfaches eines einfachen Arbeiters, doch fand die Studie sie im Prinzip unterbezahlt.

Formal erschienen die Betriebe stark seitens der lokalen Regierungen durch die Ernennung des Führungspersonals und das Vertragsverantwortungssystem kontrolliert, doch genossen die Direktoren in Produktionsentscheidungen zumeist freie Hand. Die Regierungen profitierten in Form verschiedener nichtsteuerlicher Abgaben von den Betrieben, halfen dafür in vielfältiger Weise z.B. durch die Stellung des Startkapitals, die vergünstigte Überlassung von Bauland oder bei der Beschaffung von Krediten und qualifizierten Arbeitskräften usw. Daneben unterstützten sie die Betriebe durch eine Reihe "unorthodoxer" Methoden, Steuerbefreiungen zu erreichen und sahen stillschweigend über die in Jiangsu beobachtete Praxis hinweg, zwei Bücher zu führen, eines für den Betrieb und eines für die Steuerbehörden. "In going all out to help their TVEs, these town governments obviously perceive their own interests to be identical to those of their TVEs" (S.50).

Die ausführlichen Beschreibungen der Fallstudien stellen den vitalen "Unternehmer" in den Mittelpunkt. Sie stellen anschaulich die Entwicklungsbedingungen, denen die Direktoren ausgesetzt sind, die Vielfalt, Vitalität, internen Strukturen der Betriebe sowie ihre Verbindungen zur Außenwelt dar. Einschränkend sei erwähnt, daß für China recht große Betriebe in prosperierenden Regionen der Küstenprovinzen, die für die Stärke ihrer ländlichen Betriebe bekannt sind, Untersuchungsgegenstand waren. Der "typische" Betrieb, der für die Einkommen vieler Familien große Bedeutung besitzt, ist hingegen sehr klein. Die Untersuchung besitzt daher nur eine

begrenzte Aussagekraft. Nichtsdestotrotz ist sie ein guter und fundierter Beitrag zu dem bislang sehr vernachlässigten mikroökonomischen Bereich, der das abstrakte Wissen mit anschaulichen Beispielen bereichert und einen guten Einblick in die wirtschaftlichen und politischen Zusammenhänge auf dem Lande gibt.

Xu Chenggangs *A Different Transition Path* nähert sich in drei theoretischen Kapiteln verschiedenen Aspekten der ländlichen Betriebe: ihrer wirtschaftlichen Leistung, ihren Eigentumsstrukturen und Fragen der Migration. Das erste Kapitel ist nach eigenem Bekunden die erste ökonomische Studie, die Produktivitäts- und Lohnentwicklung ländlicher Betriebe in unterschiedlichen Regionen untersucht. Danach sind die ländlichen Betriebe effizienter als der Staatssektor. Die höchste Produktivität weisen die Betriebe in den vorstädtischen Regionen auf, dicht gefolgt von denen der Küstenregionen. Die Betriebe im Landesinneren liegen weit zurück, jedoch hat sich der relative Produktivitätsvorsprung der ländlichen Betriebe in den Vorstädten vermindert. Die Wachstumsrate der Produktivität des Landesinneren ist aufgrund des sehr viel niedrigeren Ausgangsniveaus höher als die der vorstädtischen Betriebe, am höchsten ist jedoch die der Betriebe in den Küstenregionen. Der Grund hierfür ist die starke Nutzung von ausländischem Kapital.

Die Löhne werden Xus Erachten nach nicht durch Arbeitsmärkte, sondern durch die örtlichen Regierungen kontrolliert, die sich an der Lohnstruktur der städtischen Kollektiv- und der Staatsbetriebe und am Prinzip einer relativ gleichen Einkommensverteilung in ihren Gemeinden orientieren. Weiter nimmt er an, daß es durch das Haushaltsregistrierungssystem, das System des staatlichen Getreidekaufs, aber auch durch das Festhalten der Bauernfamilien an Ackerland als Sicherheit zu einer inadäquaten Migration und daher zu dem Phänomen des lokalen Arbeitsmangels bei generellem Arbeitskräfteüberschuß komme.

Das Kapitel "Chinese Township Village Enterprises as Vaguely Defined Cooperatives" ist eine Gemeinschaftsarbeit mit Martin Weitzman. Es handelt sich um einen Reprint eines Artikels aus dem *Journal of Comparative Economics* von 1994, der schon zuvor 1993 von der London School of Economics veröffentlicht wurde.¹ Die Autoren behandeln das Dilemma, vor dem das "Standardmodell" der Property-Rights-Schule angesichts des chinesischen Weges der Transformation einer sozialistischen Gesellschaft steht. Nach dem "Standardmodell" sollte der Übergang auf der Grundlage von Privateigentum und klar definierter Eigentumsrechte so schnell als möglich erfolgen.

Demgegenüber schlagen die Autoren einen zweiten, eher evolutionären Pfad vor, den sie das "chinesische Modell" nennen: In einem schrittweisen Reformprozeß entstehen neue nichtstaatliche marktorientierte Unternehmen, in China zumeist ländliche Betriebe, die über einen längeren Zeitraum den Staatssektor ersetzen. Die ländlichen Betriebe in China bezeichnen Weitzman und Xu als "vaguely defined cooperatives", d.h. ihrem Wesen nach kommunale Organisationsformen mit den lokalen Regierungen als "de facto executive owner" ohne klar definierte Eigentums-

1 Weitzman, Martin L./Xu Chenggang: *Chinese Township Village Enterprises as Vaguely Defined Cooperatives*. London School of Economics, Research Programme on the Chinese Economy, CP No. 26. London, 1993.

rechte. Nach der gegenwärtigen Property Rights-Theorie dürften diese "vaguely defined cooperatives" nicht so großen wirtschaftlichen Erfolg haben wie sie haben.

Die Autoren schlagen zur Lösung dieses "Paradoxes" vor, die Property Rights-Theorie um die Dimension des Verhältnisses Individualismus/Kooperation in einer Gesellschaft zu erweitern. In Gesellschaften wie den europäischen, die eher den Individualismus, denn die Kooperation betonen, trafe die konventionelle Property-Rights-Theorie womöglich zu. In asiatischen Gesellschaften, in denen kooperative Sichtweisen vorherrschen, scheint es, daß "an implicit contract may be more efficient than an explicit contract" (S.84). Evolutionäre Wege wären demnach in kooperativen Gesellschaften trotz nicht festgeschriebener Eigentumsrechte erfolgreicher und mit geringeren Kosten verbunden als die Adhoc-Methoden der Property-Rights-Theoretiker. Xus heutiger Einschätzung nach kann der neue Ansatz auch zur Erklärung des informellen Beziehungsgeflechts, das die Entwicklung in China derzeit charakterisiert, herangezogen werden.

Im letzten Kapitel "Risk Aversion, Rural-Urban Wage Differentiation, and Migration" entwirft Xu eine neue Migrationstheorie, da die bisherigen Theorien folgende Phänomene in China nicht mehr erklären: 1. wandern im Vergleich zu armen ländlichen Regionen mehr Menschen aus reicheren Gebieten in die Städte, wo es höhere Löhne gibt; 2. wandern Leute aus ärmeren Regionen eher in reichere ländliche Gebiete, wo die Löhne höher als in ihrer Heimat, aber niedriger als in den Städten sind; 3. läßt sich in vielen Stadt/Vorstadtregionen eine ungenügende Migration beobachten.

In seiner ausführlich mathematisch begründeten Theorie sieht Xu die bäuerliche Familie als "geographically extended cooperative household", bei dem Migration als Verbesserung des Einkommens angesehen wird. Arbeit in Städten gilt in den Augen vieler Bauern als hoch entlohnt, aber auch hoch riskant. Zur eigenen Absicherung behalten die Bauern die eigene Landwirtschaft, die zwar nur niedrige Einkommen, aber auch geringes Risiko mit sich bringt, bei. In dem hohen Anteil an landbesitzenden Migranten sieht Xu den Hauptunterschied zu anderen Entwicklungsländern, in denen landlose Migranten dominieren.

Er nimmt an, daß ärmere Haushalte "risikoscheuer" (*risk-averse*) als reiche seien, und daher reichere Haushalte mehr Stadtmigranten als ärmere hätten. Mitglieder ärmerer Familien würden eher in reichere ländliche Regionen als direkt in die Städte wandern. Die soziale Differenzierung dürfte daher noch zunehmen. Das gleichzeitige Bestehen von niedrigen Einkommen in der Landwirtschaft und hohen Löhnen in den Städten resultiert aus der übermäßigen Beschäftigung in der Landwirtschaft. Diese erscheint als Ergebnis einer in den Augen der armen, "risikoscheuen" Haushalte rationalen Beschränkung der Stadt-Land-Migration in unsicheren Zeiten und nicht als Ergebnis hoher Migrationskosten oder administrativer Beschränkungen.

Die Kapitel dieses Buches sind teilweise in Fachkreisen schon länger bekannte, eigenständige, in sich abgeschlossene Aufsätze zu verschiedenen Problemen des "anderen Entwicklungspfades". Sie sind sehr abstrakte theoretische und im ersten und dritten Artikel auf mathematische Modelle gestützte Ausführungen, die viele vielleicht vor der Lektüre zurückschrecken lassen. Der mangelnde Zusammenhang

der einzelnen Kapitel wird jedoch durch die Ergebnisse seiner theoretischen Arbeiten wettgemacht. Das Buch ist eine Fundgrube für weitere kontroverse Diskussionen.

Martin Kölling

Werner Handke, *Schanghai - Das China von morgen*

Göttingen: Cuvillier Verlag, 1994, 273 S.

Der von Werner Handke vorgelegte Titel ist eng mit der Biographie seines Autors verbunden. Dr. Werner Handke war in den Jahren 1982-85 erster deutscher Generalkonsul in der Volksrepublik China und in dieser Funktion - wie auf der Rückseite des Einbandes verzeichnet - "für Schanghai selbst Mittel und Symptom der Öffnung". Die Ausführungen Handkes wurden also keineswegs aus sicherer geographischer und wissenschaftlicher Distanz gewonnen, sondern es besteht eine enge Verknüpfung mit den beruflichen und persönlichen Erfahrungen des Autors, die dieser während einer entscheidenden, noch immer nicht beendeten Umbruchphase der Stadt und der gesamten Volksrepublik sammeln konnte. Einen ersten Ausdruck fanden diese Erfahrungen in dem bereits 1986 erschienenen Buch: *Schanghai - eine Weltstadt öffnet sich*. Als weiteres biographisches Detail des Autors soll auch erwähnt werden, daß dieser nach seinem Wirtschaftsstudium zunächst vier Jahre lang Redakteur und Leitartikler des *Handelsblatt* war, bevor er in den Auswärtigen Dienst eintrat, der ihm Gelegenheit gab, vom 1953 in Hongkong errichteten Generalkonsulat aus nächster Nähe fünf Jahre lang intensive China-Beobachtung zu betreiben.

Diese Bemerkungen zum Autor mögen den entscheidenden Charakter des vorgelegten Titels deutlich machen. Es handelt sich hier nicht um einen weiteren Shanghai-Titel bzw. noch ein China-Buch. Handke bietet mehr als das: reflektierte jahrzehntelange persönliche Erfahrung, angereichert mit soliden Fakten und wohl dosierten Gaben von Wissen, welches nur in besonders privilegierten Positionen zugänglich wird.

In seiner Einleitung "Warum Schanghai?" verweist Handke auf die Bedeutung, welche das einstige "Paris des Ostens" für die aktuelle Entwicklung der Volksrepublik spielt: "Schanghai ist aus einer internationalen Abnormität zum nationalen Muster und Motor für das heute dynamischste, volkreichste Land der Erde geworden. ...die Stadt wirkte durch ihre Existenz nachhaltig nach China hinein, negativ als Symbol verletzter Souveränität und der Fremdherrschaft, positiv als geschütztes Laboratorium für neue Ideen und Vorstellungen und ihrer Ausdrucksmöglichkeiten in einem Freiraum, der dennoch geistig und kulturell in den hundert Jahren semikolonialer Ausgrenzung eng mit dem Mutterland verbunden blieb" (S. 1). Die durch diese besondere Situation gewonnene zentrale Funktion für China gewann Shanghai durch die Politik der Öffnung wieder zurück, für den Autor ein Zeichen gereiften politischen Selbstbewußtseins der Pekinger Führung. Die Deklaration des Shanghaier Stadtteils Pudong zu Chinas sechster und privilegiertester Sonderwirtschaftszone unterstreiche die "psychische und physische Potenz" der Stadt für China. "Das alte internationale Schanghai soll ... unter voller chinesischer Souveränität wiedererweckt werden. ... Dabei soll, wie vor hundert Jahren, die Begegnung von Ost und

West nicht nur Schanghai selbst, sondern dem ganzen Lande nachhaltige Entwicklungsimpulse geben. In die Perspektive solcher Kontinuität sind Geschichte und Gegenwart einzuordnen, und man sollte beginnen, sich von Assoziationen freizumachen, die 'Schanghai' sonst bei uns hervorruft. ... Schanghai war und ist nicht China, aber vielleicht wird das China von morgen das Schanghai von heute sein" (S. 6f.).

Das erste von den insgesamt fünf Kapiteln "Es war einmal: 'Paris des Ostens, New York des Westens'" wirft Schlaglichter auf Geschichte und "unverwechselbare Faszination" der Stadt. Handke verweist dabei auf Versuche der chinesischen Führung, die gewaltsame Öffnung der Stadt 1842 als Voraussetzung für Erneuerung einzustufen und durch die Verschmelzung in die gesamtchinesische Geschichte zu relativieren, welches "wir als damals Hauptverantwortliche und heute Mitbegünstigte wohl anerkennen" (S. 35) sollten. Die folgenden Kapitel "Die Öffnung Shanghais für China" und "Schanghai heute" behandeln aus historischer und aktueller Perspektive Aspekte der wirtschaftlichen und politischen Entwicklung der Stadt. Handke ergänzt seine Ausführungen durch entsprechendes Datenmaterial und zahlreiche Tabellen. Eingehende Behandlung finden hier u.a. industrielle Großprojekte, Kooperationsprojekte mit dem Ausland und die damit verbundene Frage des Technologietransfers. Aus aktueller und neuerer Perspektive geht Handke auf Außenwirtschaft, Industrie, Hafen und Fremdenverkehr Shanghais ein, wobei der politische Rahmen, in dem sich die Entwicklung in solchen Bereichen vollzieht, gesondert behandelt wird. Im vierten Kapitel "Schanghai im China von morgen" geht es um die Stellung der Stadt innerhalb Chinas und seine Position im asiatisch-pazifischen Raum. Im Mittelpunkt steht hier der "Finanzplatz Schanghai" und seine Zukunft als Service-Zentrum. "Schanghai ist anders" bietet Beobachtungen des Alltagslebens in Shanghai und geht auf wunde Punkte jüngster Shanghaier Geschichte wie Studentenunruhen und Viererbande ein. Wichtig ist Handke in diesem Kapitel die genaue Abgrenzung zwischen Mythos und Wirklichkeit der Stadt.

Im Schlußwort "China und wir heute" schlägt der Autor den Bogen zurück nach Gesamtchina, wobei es um die Problematik westlichen Verständnisses von und für China geht: "China ist 'in', bei uns und im 'Westen' überhaupt. ... Warum lesen und hören wir über China so viel und wissen so wenig?" (S. 254). Die Voraussetzungen für ein besseres Verständnis haben sich nach Handke gebessert: "China heute ist bemüht, uns ein realistisches Bild zu vermitteln" (S. 255). Hauptgrund für die Diskrepanz zwischen Informationsfülle und Wissensstand sei hier nicht der schwierige Zugang zu Informationen, sondern liege in uns selbst, "... so etwa weil wir leicht dazu neigen, unsere Erkenntnisse aus der Sowjetunion und Osteuropa, nicht zuletzt aus der früheren DDR, ideologisch verallgemeinernd auf China zu übertragen. Aber anders als dort ist das gesellschaftliche System in China im großen und ganzen akzeptiert und im chinesischen Selbstverständnis integriert ..." (S. 255).

Handke weist auch auf den "von innen gesehen und im internationalen Vergleich ungewöhnlich konsequenten und verlässlichen Mitspieler im Weltkonzert" (S. 256) hin und relativiert damit die konsequent einseitige Berichterstattung selbst seriöser Medien über die politische Entwicklung des Landes. In diesem Zusammenhang geht Handke auch auf den im Westen stets mißinterpretierten chinesischen Begriff der "Öffnung" ein: "... daß 'Öffnung' nicht Liberalisierung ist und sein kann, (der Ver-

fasser) ist aber 'vor Ort' gar nicht auf die Idee gekommen, unter 'Öffnung' könne man auch westliche Demokratisierung verstehen. In Schanghai hatte man eher den Eindruck, daß es zur Flankierung dieser nach außen gerichteten, nach innen auf den Wirtschaftsprozess begrenzten Öffnung einer schärferen individuellen Führung und Kontrolle bedürfe, für die ein unverändertes System weiterhin die Instrumente liefert" (S. 259). Hier wird die besondere Stärke des vorliegenden Buches deutlich: Handke denkt und schreibt unbequem. Er zwingt den Leser, herkömmliche (westliche) Denkschablonen zu verlassen und einen Perspektivenwechsel zugunsten des betrachteten Objekts nachzuvollziehen, der der komplexen Wirklichkeit entspricht. Ebenso beim Begriff der *chinesischen* Demokratie: "Demokratie in China ist die enge Verbindung mit den 'Massen' durch 'die Partei'. Mehr Demokratie heißt vornehmlich, die Partei soll engeren Kontakt halten, besser und empfindsamer reagieren. In diesem Sinne ist es zu verstehen, wenn in China und dies nicht nur heute vielmehr kontinuierlich, 'Demokratisierung' gefordert wird" (S. 260). "Das System reagiert soweit in der derzeitigen Reformphase ebenso oder sogar empfindlicher als wir das aus unserer Demokratie kennen" (S. 263).

Endlich auch der Appell an lernfähige Leser: "Unser Urteil sollten wir uns ... nicht durch ideologische Verengungen verbauen, etwa durch den Glauben, daß ein funktionierendes Wirtschaftssystem nur in einer Demokratie westlichen Musters möglich ist...", denn die westliche professionelle Chinabeobachtung stelle nicht in Frage, "daß Chinas Bedeutung als Wirtschaftsfaktor und Wirtschaftspartner im Trend deutlich und steil steigt. Der Eindruck des 'Auf und Ab' auch hier ergibt sich aus der Korrektur über die Realität hinausgehender, überspannter Erwartungen im Westen" (S. 265). Eine baldige Neuauflage des inzwischen vergriffenen Bandes ist zu wünschen.

Bettina Ruhe

Näth, Marie-Luise (Hrsg.): Communist China in Retrospect. East European Sinologists Remember The First Fifteen Years of the PRC

Frankfurt/M.: Peter Lang Verlag, 1995, 208 S.

Es ist ein verdienstvolles Projekt, die Erinnerungen von fünf osteuropäischen Sinologen und Sinologinnen an ihre Peking Studienjahre und Arbeitsumstände aufzeichnen zu lassen und einer interessierten Öffentlichkeit zu präsentieren. Neun Themenkomplexe gab die Herausgeberin vor, an der sich die autobiographischen Aufzeichnungen orientieren sollten: Aufenthaltsdauer und Funktionen in dieser Zeit; Lebensumstände im Vergleich; mögliche vorgegebene Verhaltensregeln; Unterschiede und Veränderungen dieser Verhaltensregeln im Laufe des Aufenthalts; offizielle und individuelle Kontakte; persönliche Erfahrungen in den Massenbewegungen (Hundert-Blumen-Bewegung, Großer Sprung nach vorn, Kulturrevolution); Berichte über diese Bewegungen in den jeweiligen Heimatländern; erste Berichte über die Hungersnot Anfang der 60er Jahre im jeweiligen Heimatland; Perzeption und Bewertung der Erfahrungen damals und heute. Die Autoren haben sich trotz individueller Schwerpunktsetzungen an diese Vorgaben gehalten, Karin Tomala berichtet ergänzend von ihren Erfahrungen als Sinologie-Studentin an der Humboldt-

Universität und als Mitarbeiterin im Kulturministerium in den späten 50er und frühen 60er Jahren.

Nach einer knappen Einführung durch Marie-Luise Näth, in der schwerpunktmäßig die innenpolitische Entwicklung in China und die chinesisch-sowjetischen Beziehungen sozusagen als historischer Rahmen beleuchtet werden, beschreibt der Ungar Barna Talas, Spezialist für chinesische Wirtschaft, seine Zeit in Peking, zuerst als Student (Dez. 1950 - Juni 1952), dann als Doktorand mit eigenem Forschungsprojekt (Sept. 52 - Aug. 55) und zuletzt als 3. Sekretär der ungarischen Botschaft, verantwortlich für Wirtschaft (Nov. 55 - Dez. 1957). Seine Bezugsetzung der Ereignisse in Ungarn zur Initiierung der Hundert-Blumen-Bewegung (nach Mao Zedongs eigenen Worten gegenüber dem ungarischen Botschafter ein Mittel, um "gefährliche Unkräuter mit ihren Wurzeln ausrotten zu können") und seine Erlebnisse im Kontext des Großen Sprungs nach vorn erhellen die subjektive Perzeption dieser Entwicklungen zum damaligen Zeitpunkt. Seine persönlichen Eindrücke geraten allerdings etwas widerspruchsvoll. Talas beklagt einerseits eine Zweckgebundenheit der Kontaktaufnahme mit Ausländern von seiten chinesischer Kollegen, spricht hier auch von Unaufrichtigkeit in deren Haltung, andererseits ist es ihm durchaus gelungen, einige dauerhafte Freundschaften zu schließen und - wie seine Ausführungen zur kritischen Periode des Großen Sprungs demonstrieren - offene Gespräche zu führen.

Jan Rowinski, polnischer Experte für Internationale Beziehungen, studierte von 1954 bis 1960 in Peking, bevor er kurzzeitig 1961 und erneut von 1965 bis 1968 als Mitarbeiter der Botschaft seines Landes in China arbeitete. Er zeichnet die Massenbewegungen unter dem Aspekt der Ausübung von Kontrolle und der Erzeugung von Furcht eines totalitären Systems, welches in der Tradition eines östlichen feudalen Despotismus steht (S. 74). Die Unterstützung der chinesischen Führung für Gomulka 1956, dann deren geänderte Haltung zu den ungarischen Reformern, Rowinskis persönliche Erfahrungen beim Bau des großen Wasserreservoirs an den Ming-Gräbern und seine erst dadurch erlangte Akzeptanz durch chinesische Kommilitonen sowie die polnisch-chinesischen Beziehungen bis 1967 sind seine Hauptthemen.

Roland Felber, der von 1954 bis 1961 als DDR-Stipendiat chinesische Geschichte an der Peking-Universität studierte, dokumentiert insbesondere die Hundert-Blumen-Bewegung 1957, die er mit ihren kritischen Wandzeitungen als erste Demokratiebewegung der VRCh apostrophiert. Der Große Sprung nach vorn, den Felber wie Rowinski als Helfer beim Bau des Wasserreservoirs erinnert, und die Bewegung gegen die Rechten konnten in ihren Ausmaßen und katastrophalen Wirkungen aus der eingeschränkten Perspektive des Zeitzeugen kaum voll erkannt werden.

Die Bulgarin Iskra Doumkova verbrachte im Kontext ihres Linguistikstudiums an der Moskauer Universität das akademische Jahr 1962/63 in China. Ihre anschauliche und aussagekräftige Schilderung der Lebensbedingungen an der Peking-Universität und der zu diesem Zeitpunkt bereits streng kontrollierten Kontakte zu chinesischen Kommilitonen und Kollegen, ihre Beobachtungen zur inzwischen klein gewordenen ausländischen *community* in Peking weckten eigene Erfahrungen, die ich während meines ersten Studienaufenthaltes 1974/75 an der Peking-Universität gemacht hatte - das gleiche Wohnheim, die gleiche Mensa, die gleichen Schwierigkeiten bei Kontakten und die gleichen Probleme mit den Rationierungsmarken.

Der Beitrag von Karin Tomala, die in der Kulturabteilung der DDR-Botschaft von Januar 1965 bis Mai 1966, also "am Vorabend der Kulturrevolution", wie sie ihren Beitrag betitelt, arbeitete, schließt die autobiographischen Skizzen ab. Über die sich anbahnende Kulturrevolution erfährt der Leser allerdings nichts, mehr über die Probleme der Verfasserin, mit Reglementierungen ihres eigenen Landes umzugehen. Anders als ihre "Vorredner" hat Tomala wohl keinen Zugang zu diesem Land und seiner Bevölkerung, sei es nun positiv oder auch kritisch, gefunden, "Under these circumstances (d.i. der durch die DDR- Botschaft geregelte Umgang, M.L.) I found the Chinese paradise rather difficult to tolerate", merkt sie ironisierend an.

In ihrer Zusammenfassung (Fakten, analytische Aspekte, persönliche Eindrücke) sucht Näth einige generelle Tendenzen der einzelnen Berichte aufzuzeigen. Einige ihrer Aussagen sind dabei m.E. zu undifferenziert geraten, etwa, daß private Kontakte unmöglich waren (S. 186) (die Berichte zeigen gerade, daß trotz der wachsenden Restriktionen auch persönliche Freundschaften bis hin zu einzelnen Eheschließungen mit Chinesen möglich waren) oder daß "according to all reports, GDR communism must have been the closest to communism in China" - als wesentliches Argument dafür wird angeführt, daß Liebesaffären der jeweiligen Staatsbürger mit Ausländern auch aus sozialistischen Ländern mit allen Mitteln verhindert werden sollten (S. 187). Hatte der Leser bis zur vorletzten Seite den Eindruck, daß die geschilderten Probleme und "depressing experiences" (S. 193) der Chinaspezialisten als notwendige Attribute eines "kommunistischen Regimes" interpretiert wurden, so wird mit dem knappen Verweis auf die Ähnlichkeiten der Studienbedingungen im Taiwan der gleichen Periode (der Unterschied habe nur darin bestanden, daß die VRCh eine neue Qualität der Beziehungen zu den sozialistischen Bruderländern proklamiert habe) die chinesische Tradition bzw. Kultur als zweites Begründungselement angeführt.

Verständlicherweise konnte die Herausgeberin keine umfassende Einordnung der autobiographischen Skizzen vornehmen; auch die im Zuge methodischer Diskussionen in Zusammenhang mit der *oral history* entwickelten Fragestellungen etwa nach Erinnerungsfähigkeit und -willigkeit, nach der Relation von kollektivem und individuellem Gedächtnis, und nicht zuletzt danach, wie sich die spätere Arbeit der Wissenschaftler über China und ihre Perzeption vor allem der 50er Jahre aus der Perspektive der 70er und 80er Jahre, in der sie als Wissenschaftler erneut mit der von ihnen durchlebten Phase konfrontiert wurden, auf ihre Sicht ausgewirkt hat. Ansatzweise ist lediglich Felber auf diese Problematik der zwei Ebenen eingegangen - wobei ihm vor allem die gegenwärtige Phase des Erinnerns, die Zeit nach 1989, als entscheidende zweite Ebene bewußt ist. Letztlich geben alle diese Berichte - auch wenn eine Reihe von Fakten vor allem auf der Mikroebene herausgezogen werden können - in erster Linie Aufschluß über die jeweilige Perzeption Chinas. Sie reihen sich damit ein in die wechselnden Chinabilder und bieten unter diesem Aspekt weitere Aufschlüsse.

Mechthild Leutner

Hans Mayer: Das "Wiedersehen mit China". Erfahrungen 1954 bis 1994
Frankfurt: Suhrkamp, 1995, 155 S.

Man kann sich China "von innen besehen" (wie Erwin Wickert in seinem Buch von 1982). Man kann es sich auch auf mehr oder weniger touristischen Reisen verinnerlichen. Und man kann es sich wieder einmal anschauen, wenn man Gelegenheit dazu hat. Das tat der Germanistik-Altmeister Hans Mayer. Er bereiste die Volksrepublik China "nur" zweimal, 1980 und 1994. Daraus entstand ein vergnügliches, spannendes, politisch-autobiographisches, persönlich-historisierendes Erzählwerk. Es ist nicht nur für Chinareisende gedacht und es ist auch kein Geschichtswerk über jene Zeit, noch eine Dokumentation. Dennoch fehlt darin nichts Politisches, Gesellschaftliches, Kulturelles, Wirtschaftliches und Geistiges, das wichtig ist für die heute im 47. Jahr stehende Volksrepublik China.

Trotz des begrenzten Aufenthalts in China beschränkt sich der Literaturwissenschaftler natürlich nicht nur auf seine zwei Reisen. Er umspannt seine Gedanken und Erinnerungen autobiographisch von 1954 bis 1994. Dies Büchlein der retrospektivischen Reflexion umfaßt daher im Grunde seine eigene politische Existenz, seine germanistische Professorentätigkeiten, samt der anderer wichtiger Persönlichkeiten, Kollegen und Freunde in den 40 Jahren in Deutschland und - China. Aber Mayer zieht dabei nicht nur sino-germanische Parallelen, sondern vergleicht vor allem auch die Geschichte Chinas mit der europäischen. So die Terrakotta-Armee von Xian oder Konfuzius mit griechischen Trägödien.

Also ein glänzend geschriebenes essayistisches Epos für Kenner und Gleichgesinnte? Keineswegs! Mayers *Wiedersehen mit China* entwickelt nämlich generaliter die heute aktuellen Beziehungen zwischen Deutschland und der Volksrepublik. Und die hatten bei Mayer logischerweise mit dem anderen, zweiten Deutschland, mit der DDR begonnen, als der Leipziger Ordinarius für deutsche Literatur an der dortigen Universität erstmals wissenschaftlich mit den wieder ersten chinesischen Studenten zu arbeiten begann. Und unter diesen befand sich ein Teil der wissenschaftlichen, geistigen, meinungsbildenden und auch politischen Führungspersonen des heutigen China und damit ein Teil der chinesischen Vertreter bei der Zusammenarbeit und in den langjährigen Beziehungen mit Deutschland.

Hans Mayer ist allenthalben auch den gesellschaftlichen Widersprüchen im "Land der Mitte" auf der Spur. Er fragt nach den Ursachen der Kulturrevolution, über die kaum ein Chinese gerne spricht, nach den Menschenrechten in China, die selbst in der Bundesrepublik Deutschland nicht mit genügendem Verständnis verhandelt werden. Er geht den Spuren des Stalinismus in China nach und fragt selbstverständlich nach der "Rolle der Opposition", spricht der Dissidenten. Am Ende entsteht der Schlußpunkt mit einer neuen Überschrift: "Utopia und China". Bei der Fülle der Widersprüche kann es auch nach Mayer keine Utopie China geben. Aber es gibt nach dem Lesen dieses Büchleins für alle "doch vielleicht eine Hoffnung".

Georg Wadehn

Helmut Martin, Ines-Susanne Schilling (Hg.): Stimmen der Opposition. Chinesische Intellektuelle der achtziger Jahre
Bochum: Brockmeyer, 1995, 335 S.

Ma Hanmao [Helmut Martin], Qimo [Xiu Haitao] (Hg.): Dalu dangdai wenhua mingren. Gongmin shehui de kaichuangzhe [Persönlichkeiten der gegenwärtigen Kultur vom Festland. Die Wegbereiter einer 'zivilen Gesellschaft' in China]
Taipei: Zhongzheng-Verlag, 1994, X, 612 S.

Ein interessantes Zeugnis der fruchtbaren Zusammenarbeit von Deutschen und Chinesen wurde 1995 unter der Leitung von Professor Martin aus Bochum vorgelegt. Im Rahmen des "Europäischen Projekts zur Modernisierung in China" haben deutsche und chinesische Sinologen eine Reihe von Biographien chinesischer Intellektueller erstellt, die besonders in den achtziger Jahren für Aufsehen sorgten. Ein entscheidender Unterschied zwischen der zuerst erschienenen chinesischen Ausgabe (1994) und der deutschen (1995), die eigentlich als Parallelband geplant war, ergab sich im Laufe der Projektarbeit (ohne daß hierfür im Vorwort nähere Gründe genannt werden), so daß die zwei Bücher zum Teil unterschiedliche Personen porträtieren.

Beide Bände enthalten Biographien von Liu Xiaobo, Su Xiaokang, Li Zehou, Fang Lizhi, Xu Liangying und Yan Jiaqi. Darüber hinaus sind in der deutschsprachigen Ausgabe Biographien von Wang Ruowang, Liu Binyan, Dai Qing, Chen Ruoxi, Shi Ming und Bo Yang enthalten, während es in der chinesischsprachigen Ausgabe Porträts gibt von Bao Zunxin, Wang Ruoshui, He Xin, Liu Zaifu, Zhang Xianliang, Jin Guantao, Su Shaozhi und Hu Ping.

Aufgrund der umstrittenen Frage, wann und wo in China von einer "Zivilgesellschaft" gesprochen werden könne, fühlten sich die deutschen Herausgeber dazu veranlaßt, von dem Titel der chinesischen Ausgabe Abstand zu nehmen. Der Titel "Stimmen der Opposition" darf ebenfalls nicht mißverstanden werden: Gemeint ist nicht eine geschlossene (= die) Opposition. Vielmehr widerspiegeln die Porträts der verschiedenen Intellektuellen die Vielfalt einer in den achtziger Jahren sich entwickelnden "kritischen Öffentlichkeit", deren Vorreiter sie zugleich sind.

Vom Naturwissenschaftler über die Journalistin und den Literaturkritiker bis zum Politiker reicht die Auswahl der hier vorgestellten Intellektuellen. Ihre Biographien, die zum Teil bis in die 20er Jahre zurückführen, unterscheiden sich stark voneinander: Yan Jiaqi z.B. war bis Ende der achtziger Jahre Mitglied der kommunistischen Partei, Liu Xiaobo dagegen war es nie. Dai Qing kehrte trotz ihrer einjährigen Inhaftierung nach dem 4. Juni 1989 im Jahre 1993 freiwillig aus den USA in die Volksrepublik zurück, Hu Ping entschied sich wiederum schon 1987 für das Exil in den USA.

Was alle miteinander verbindet, ist der Wunsch, sich von den festgefahrenen gesellschaftlichen und politischen Strukturen zu befreien und ihre eigenen Ansichten über die Notwendigkeit einer kritischen und pluralistischen Gesellschaft in der Öffentlichkeit publik zu machen. Philosophen wie Li Zehou erreichten eher einen begrenzten Kreis von Intellektuellen. Artikel und Essays hingegen von Journalisten wie Liu Binyan, Wang Ruowang u.a. hatten in den achtziger Jahren eine breite Öff-

fentlichkeitswirksamkeit. Ganz wenige jedoch, so z.B. der Physiker Fang Lizhi, wurden über Sinologenkreise hinaus weltweit bekannt.

Persönliche Erfahrungen, Intelligenz und Scharfsinn, Selbstbewußtsein und Sendungsbewußtsein sowie viel Mut vereinigen sich in jeder der hier vorgestellten Persönlichkeiten.

Die Biographien in der chinesischen Ausgabe wurden alle von Chinesen (die meisten von Xiu Haitao alias Qimo, Münster, und Piao Kangping, Bochum) verfaßt. Sie bestehen aus einer kurzen Einleitung, einem ausführlichen Lebenslauf und einer Vorstellung der wichtigsten Bücher und Aufsätze der jeweiligen Person. Ihre Autoren weisen sich mit ihren Recherchen und ihrem persönlichen Wissen als Experten auf dem Gebiet der chinesischen Oppositionsgeschichte aus.

Diese Biographien bildeten die Grundlage für über die Hälfte der Porträts, die in die deutsche Ausgabe aufgenommen wurden. Sie wurden von Bochumer StudentInnen übersetzt und teilweise gemeinsam mit den Autoren überarbeitet. Resultate dieser Überarbeitungen (meistens von Ines-Susanne Schilling) sind vor allem die Kürzung auf manchmal 1/5 des Originaltextes, mit der zugleich eine inhaltliche Straffung einherging, und eine teilweise differenziertere Betrachtung der jeweiligen Person.

Während manche chinesische Biographien den Lebenslauf der Person etwas zu belletristisch gestalten, sind die Darlegungen ihrer Theorien recht nüchtern abgefaßt; beide Teile sind sehr ausführlich. Die Biographien der deutschen Ausgabe verzichten auf die grobe Trennung zwischen "Lebenslauf" und "Werken", so daß eine größere Freiheit besteht in der Wahl und Reihenfolge der Themen. Sie verbinden den Lebenslauf untrennbar mit dem Schaffen des Autors und legen den Schwerpunkt vor allem auf die kontextuelle Situation und eine kritische Bewertung der Werke der betreffenden Person.

Schon wegen der unterschiedlichen Auswahl, aber auch wegen der unterschiedlichen Ausführlichkeit und Ausgestaltung empfiehlt es sich, beide Bücher zu gebrauchen. Sie dienen der Orientierung in der Welt der chinesischen Opposition(ellen). Diesem Zweck kommt die deutsche Ausgabe deshalb noch etwas mehr entgegen, weil sie jeder Biographie "Bibliographische Hinweise" hinzufügt, in der sowohl die wichtigsten chinesischsprachigen Originaltexte als auch Sekundärliteratur aufgeführt sind. Sie enthält außerdem eine Zeittafel, die die wichtigeren themenbezogenen Ereignisse von 1949 bis Ende 1993 dokumentiert, ein Glossar mit Erläuterungen zu im Text vorkommenden Spezialausdrücken, sowie eine Liste mit den Zeichen der im Text gebrauchten chinesischen Ausdrücke. Leider enthalten beide Bücher keine Originaltexte; es handelt sich hier bis auf wenige Zitate ausschließlich um Sekundärliteratur.

Diese Biographienbände verdienen beide große Aufmerksamkeit. Die große Bedeutung jener Persönlichkeiten für die achtziger Jahre ist in den Augen der Herausgeber zu Recht völlig unstritten. Zögerlicher geschieht ihre Einordnung in den neunziger Jahren. Viele der hier behandelten Personen leben seit Mitte, Ende der 80er Jahre oder seit Anfang der neunziger im Exil. Ihre derzeitige Stellung unter den Exilanten wie auch ihr Einfluß auf Veränderungen in China sind sehr umstritten und werden von den Verfassern der Biographien nur mit Vorsicht bewertet.

Es ist in der Tat schwer zu ermessen, welche Zukunft chinesischen Oppositionellen beschert sein wird. Dieses Buch-Projekt deutscher und chinesischer Sinologen ist besonders deshalb eine ausgezeichnete Leistung, weil hierdurch erst den Stimmen der Opposition Gehör verschafft wird, und zwar genauso unter Deutschen wie unter Chinesen.

Es ist zu wünschen, daß in Deutschland Sinologen und andere an China interessierte Wissenschaftler sich mit den hier vorgestellten Persönlichkeiten ebenso auseinandersetzen wie Touristen und Politiker. Und in Taiwan darf gehofft werden, daß das chinesische Buch neben den taiwanesischen Lesern später einmal viele geschichtsinteressierte Leser auf dem chinesischen Festland finden wird.

Carsten Krause

Wolfgang H. Ehrlich: Going China - Mit einer deutschen Marke ins Reich der Mitte

Freiburg i.Br.: Rudolf Haufe-Verlag, 1995, 232 S.

Wolfgang H. Ehrlich hat mit seinem Buch einen Beitrag ganz eigener Art zur aktuellen Standortdebatte geleistet. Es ist nach eigener Auffassung "ein persönlicher Erfahrungsbericht, in dem viele Aspekte der Arbeit in China geschildert werden". Diesem Anspruch wird das Buch gerecht; gleichzeitig liegt hierin auch seine besondere Stärke.

Die Erfahrungen, die er von Januar 1990 bis Dezember 1994 als Bereichsleiter Marketing Ausland einer Hamburger Traditionsbrauerei macht, werden minutiös geschildert. Ehrlich hat offensichtlich unmittelbar nach seinem Ausscheiden aus der Firma mit der Niederschrift begonnen. Man merkt dem Bericht auf jeder Seite an, mit wieviel Verbitterung die als Ignoranz und hohle Geltungssucht des Topmanagements erlebten Vorgehensweisen ihn belastet haben und wie er das Scheitern seiner Bemühungen den "Unternehmensbeamten" anlastet, mit denen er dort zu tun hatte. Besonders pikant ist, daß Schlüsselpersonen, ihre Hobbies, Schwächen und Allüren kaum verhüllt genannt werden. Dies betrifft sowohl den Vorstandsvorsitzenden der Brauerei, einige andere führende Mitarbieter, aber auch Geschäftsführer anderer Unternehmen, z.B. einer Hamburger Anlagenbaufirma. Alle diese Personen werden mit beißender Ironie geschildert. Ich bin sicher, daß der Name des Autors seit dieser Veröffentlichung in bestimmten Hamburger Kreisen nur mit gleichzeitigen Wünschen für eine besonders unangenehme Todesart genannt wird.

M.E. ist es allerdings unangebracht, falls die interessierte Konkurrenz sich auf dieses Buch stürzt, um in selbstgerechter Art und Weise darin nur das Scheitern der Bemühungen einer inkompetenten Mannschaft zu erkennen. Die traurige Wahrheit ist ja, daß leider in vielen deutschen Firmen der Biß eines hungrigen Unternehmers abhanden gekommen ist und statt dessen "Geiz und Feigheit" regieren bzw. strategische Entscheidungen bestimmen, wie der Autor beklagt. Auch der Ressortegoismus, den Ehrlich wiederholt am Beispiel der Brauerei beklagt, ist sicherlich nicht auf diese Branche beschränkt. Zu viele Firmen haben offensichtlich in guten Jahren Strukturen aufgebaut, die jetzt in Zeiten enger werdender Märkte und verschärfter internationaler Konkurrenz tatsächlich existenzbedrohende Auswirkungen

haben können. Auch die mangelnde Markt- und Kundenorientierung, die der Autor am Beispiel der Firmengruppe analysiert, ist ein weit verbreitetes Übel.

Neben der ausführlich dargestellten Inkompetenz seiner Vorgesetzten werden die z.T. durchaus interessanten Erfahrungen mit den chinesischen Geschäftspartnern häufig eher "en passant" erwähnt. Es gibt hier Passagen, die für Firmen, die bisher noch keine Erfahrungen in China gesammelt haben, durchaus von Wert sein können. Allerdings werden diese nicht systematisiert. Eindringlich wird vorgeführt, daß erfolgreiches Engagement in China zum einen Beharrlichkeit, aber auch Verlässlichkeit und Festhalten an den eigenen Zielen bedeutet. Außerdem wird zu Recht dargestellt, daß größere Marktanteile in China eben nicht zum Nulltarif erhältlich sind, sondern über Investment erkaufte werden müssen. Wichtig ist außerdem der wiederholt vorgebrachte Hinweis, daß permanente persönliche Präsenz des deutschen Unternehmers vor Ort unerlässlich ist.

Der Autor scheint der Ansicht zu sein, daß eine gewisse Schwäche seines Erfahrungsberichtes darin liegt, daß die o.a. Ratschläge nur implizit gegeben werden. Daher versucht er, in den letzten drei Kapiteln auf zwanzig Seiten einige Hinweise für den Aufbau des Geschäftes in China zu geben. Diese Abschnitte wirken aber merkwürdig leblos und "angeklatscht". Es gibt weitaus bessere und konkretere Leitfäden für das China-Geschäft als diesen Epilog.

Ehrlich hätte sich m.E. darauf beschränken sollen, seinen Erfahrungsbericht in Form einer Realsatire stehen zu lassen. Denn diesen mit Engagement, Wut und Bitterkeit geschriebenen Zeilen merkt man an, daß sie auf gelebtem Hintergrund entstanden sind. Deshalb lesen sie sich auch kurzweilig.

Michael Rosemeyer

Lian Yu-ru: Bestimmungsfaktoren der Westeuropapolitik Chinas: Die Beziehungen der Volksrepublik China zur Bundesrepublik Deutschland in den 80er Jahren

Frankfurt/Main: Peter Lang, 1995 (Europäische Hochschulschriften: Reihe 31, Politikwissenschaft; Bd. 277), 240 S.

Im Kern dieser Studie, die 1995 im Fachbereich Politikwissenschaft an der FU Berlin als Promotion angenommen wurde, geht es um das Verhältnis zwischen der Volksrepublik China und der Bundesrepublik Deutschland in den 80er Jahren, der Blütezeit der deutsch-chinesischen Beziehungen. Diese hatten sich seit der Aufnahme diplomatischer Beziehungen im Jahre 1972, vor allem aber nach dem Einsetzen der Reformpolitik Deng Xiaopings Ende der 70er Jahre erstaunlich schnell zu einem dichten Beziehungsgeflecht entwickelt, und die Bundesrepublik wurde als größter europäischer Handelspartner für China zum Schlüsselland innerhalb der EG.

Es ist ein Ziel der Autorin, jene Faktoren zu identifizieren, die diese rasante Entwicklung befördert haben. Sie geht in ihrer Arbeit aber über eine reine Nachzeichnung der bilateralen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik und der VR China hinaus und versucht, diese in den größeren Kontext der chinesischen Westeuropapolitik einzubetten. Ideologisch unverdächtig als die USA und ein geeignetes Gegen-

gewicht zu Japan bietend, war Westeuropa seit der Beginn der chinesischen Reformpolitik für die VR ein wichtiger Partner im Prozeß der inneren Modernisierung.

Lian Yuru zeichnet die Wandlungsprozesse im Verhältnis China-Westeuropa respektive China-BRD nach und erarbeitet für jede Phase die jeweiligen Determinanten und Konstanten. Ergänzt durch einen Überblick über die Entwicklung der Beziehungen zwischen 1949 und 1979 bietet die Studie damit eine fundierte, systematische Darstellung des chinesisch-westeuropäischen Verhältnisses in den achtziger Jahren.

Sonja Banze

Peter Heck: Taiwan - Vom Wirtschaftswunder zur ökologischen Krise. Eine kritische Analyse

Hamburg: Institut für Asienkunde, 1995 (Mitteilungen des Instituts für Asienkunde; 253), 246 S.

Umweltverträglichkeitsprüfungen, Abgasnormen, Umweltstrafrecht und Umweltministerien - all dies sind bei uns seit dem Erfolgsgang der Grünen als Partei, besonders aber ihrer Ideen einer ökologischen Entwicklung Selbstverständlichkeiten und kaum mehr wegzudenken aus dem Alltag. Und auch wenn viel zu kritisieren und weiter zu verbessern ist, setzt sich in Deutschland doch (zu langsam) die Erkenntnis durch, daß wir Wirtschaftswachstum nicht um jeden Preis haben wollen. Werte wie eine gesunde Umwelt und eine für unsere Kinder lebenswerte Welt sind wichtiger geworden als noch vor zwanzig Jahren.

Wie jedoch sieht dies in einem Land aus, welches zu den "Kleinen Tigern" zählt, eine rasante Wirtschaftsentwicklung durchgemacht hat und heute zu den Erfolgsmodellen einer nachholenden Wirtschaftsentwicklung zählt. Am Beispiel Taiwans orientieren sich viele andere Staaten, insbesondere in Ost- und Südostasien, nicht zuletzt die VR China. Das "Taiwanische Modell" wird oft, auch wenn dies so nicht stimmt, als nachzueiferndes Erfolgsmodell bezeichnet.

Welchen Stellenwert hat in einem solchen Land, in dem das wirtschaftliche Wachstum und der ökonomische Erfolg an erster Stelle stehen, die Ökologie? Es stellt sich die Frage, ob es Grenzen des ökonomischen Wachstums gibt - geben muß. Dieser Frage geht Peter Heck nach. Dabei stellt er in den ersten beiden Kapiteln seines Buches anschaulich die Untersuchungsgegenstände dar. Er definiert sie und die Begriffe klar und auch für Laien verständlich. So stellt er die unterschiedlichen Entwicklungsmodelle gegeneinander und zeigt die Entwicklung auf. Dabei erläutert er konservative, auf reines Wachstum abstellende Definitionen ebenso wie die Theorie der nachhaltigen Entwicklung. Er lenkt sein Hauptaugenmerk auf die Frage der ökologischen Tragfähigkeit von ökonomischer Entwicklung und kommt dabei zu dem Ergebnis, daß "umfassende, interdisziplinäre Analysen zu konkreten Entwicklungsansätzen noch fehlen" (S. 39 f.).

Taiwan, der Flächenstaat mit der weltweit zweitgrößten Bevölkerungsdichte, wird im zweiten Kapitel als Raum dargestellt, eine gute Grundlage für die weiteren Betrachtungen. Nach einer Einführung in das politische System Taiwans und die historisch-politischen Ausgangsbedingungen für seine wirtschaftliche Wachstumsge-

schichte geht Peter Heck im vierten Kapitel auf das "taiwanische Wirtschaftswunder" ein. Die schnelle Rückkehr aufs Festland und die Rückeroberung Chinas war das Ziel der nach Taiwan geflohenen Truppen der nationalchinesischen Regierung. Aus diesem Grund, so Heck, war in den ersten Jahren soziale und politische Stabilität, Devisen und Waffen nötig. "Die erste Prämisse der Politik lautete somit: Wirtschaftswachstum und Industrialisierung in einem stabilen politischen und sozialen Umfeld. Sie wurde mit Hilfe einer gelungenen Wirtschaftsplanung und erheblicher Unterstützung der USA realisiert." (S. 85)

Und somit begann eine dauerhafte wirtschaftliche Erfolgsgeschichte durch den Anspruch, nur Provisorium, aber auch Modell für eine zukünftige "ganzchinesische" Entwicklung zu sein. Heute ist aus dem Provisorium längst eine Dauerlösung geworden. Eine Grundlage für diese Entwicklung liegt in der Tatsache begründet, daß die Truppen und Regierung Nationalchinas nach Taiwan kamen und dort, unabhängig von Abhängigkeiten und Verflechtungen mit der einheimischen Elite ihre Vorstellungen (mit Gewalt) durchsetzen konnten. Die taiwanische Elite wurde auf die eine oder andere Weise eliminiert. Eine Landreform wurde durchgeführt und die Enteigneten bekamen Anteile für noch nicht existente Fabriken. Heck teilt die Entwicklung Taiwans in sechs Abschnitte ein: 1949- 1952 Landreform und Wiederaufbau; 1953-1957 Importsubstitution; 1958-1972 exportorientierte Entwicklung; 1973-1980 Konsolidierung der industriellen Entwicklung und neues Exportwachstum; 1981-1990 Förderung kapitalintensiver Industrien - "High-Tech" und Modernisierung; 1991-1996 Auslandsinvestitionen, Ausbau des Dienstleistungssektors, Exportdiversifizierung, Umwelttechnologie und Verbesserung der Infrastruktur (S. 108 ff.). Er kommt dann im fünften Teil zur ernüchternden Erkenntnis, "Taiwans schnelle wirtschaftliche Entwicklung hat in vielen Sektoren sehr hohe Belastungspotentiale für die Umwelt aufgebaut" (S. 115). Diese Belastungspotentiale werden im folgenden beschrieben und die daraus erwachsenden Gefahren aufgezeigt. Dabei wird ein sehr umfangreiches und detailliertes Bild gemalt. Von der Zerschneidung und Zerstörung der Umwelt, insbesondere der Waldgebiete und somit vieler endemischer Lebensformen auf Taiwan über Fragen der Verstädterung und der Müllproblematik, der Folgen der Industrialisierung der Landwirtschaft und des dadurch bedingten Einsatzes von Pestiziden und anderen Giften bis zum Energieverbrauch und somit für Taiwan unweigerlich zur Atomenergiefrage werden alle Problemfelder angesprochen. Es wird ein sehr beeindruckendes und erschütterndes Bild der Umweltsituation auf Taiwan gezeigt. Wasser, Land und Luft werden untersucht. Die verwendeten Zahlen werden noch beeindruckender durch die Gegenüberstellung mit Vergleichsdaten aus Europa.

Bei dieser Beschreibung bleibt Heck jedoch nicht stehen. Er analysiert auch, wie sich spontaner Protest gegen die Zerstörung der Umwelt und ein Umweltbewußtsein entwickelt. "Etwa ein Drittel der 316 legalen Abfalldeponien liegen direkt an Fluß- oder Bachläufen. In Ermangelung von geeigneten Deponiestandorten müssen selbst Regierungsstellen das Ablagern von Müll in der freien Landschaft durchführen" (S. 158). Sickerwasser belastet die Oberflächenwasser und Taifune verteilen den Müll oft kilometerweit. "Im Sommer 1993 blockierten verärgerte Anwohner in einem Vorort von Taipei die Zufahrt zur dortigen Mülldeponie. Sie protestierten gegen die

von der Deponie ausgehende Luftverschmutzung" (S. 159). Der Autor kommt zu dem Ergebnis, daß trotz der inzwischen steigenden finanziellen Aufwendungen kurz- und mittelfristig keine prinzipielle Besserung der Belastungssituation zu erwarten ist (S. 177 f.).

Zum Abschluß untersucht Heck die Ursachen der ökologischen Krise. Dabei beleuchtet er entwicklungsbedingte und soziokulturelle Komponenten und stellt die Frage, ob es sich um Politik- oder Marktversagen handelt. In seiner Bewertung, in der er auch die sozial und politisch positiven Seiten des Wirtschaftswachstum darstellt, kommt er zu dem Resultat: "Eine ökologisch nicht dauerhafte Entwicklung kann, langfristig gesehen, ökonomisch und sozial ebenfalls nicht dauerhaft sein" (S. 197). Seine Ausführungen schließen mit dem Satz: "Unter diesen Umständen muß die Frage nach einem 'Entwicklungsmodell Taiwan' klar verneint werden. Modellfunktion besitzt Taiwan allerdings hinsichtlich seines eingeschränkt sozialverträglichen Wirtschaftswachstum" (S. 200).

Das Buch ist angenehm zu lesen, da es verständlich geschrieben ist. Die Ausführungen sind durch zahlreiche Tabellen, Diagramme und (leider meist schlechte) Karten veranschaulicht. Peter Heck, der als Umweltbeauftragter arbeitet, bringt in dem Buch sowohl praktische Erfahrungen im Bereich des Umweltschutzes als auch theoretische Kenntnisse und, was noch wichtiger ist, Ideen ein.

Johannes Glembek

In aller Kürze

Dietrich Reetz: Hijrat: The Flight of the Faithful. A British File on the Exodus of Muslim Peasants from North India to Afghanistan in 1920

Berlin: Das Arabische Buch, 1995

On the morning of 14 August 1920, a wave of roughly 7000 people moved from the small frontier town of Landi Kotal to the Khaiber Pass bent on crossing the border from India to Afghanistan against all resistance to fulfill their religious duty of emigration from the Land of the Infidels, the Land of War to the Land of Islam, which to the Afghanistan seemed to be. This event was the spontaneous exodus of thousands of Muslim peasants from India to Afghanistan. The name *hijrat* derived from its famous forerunner when the Prophet Mohammed and his disciples left Mecca to go to Medina. This essay describes the events of the *hijrat* in India, discusses the background of this movement, the preparation stage, the actual beginning of the movement its peak, decline and aftermath. It is part of the author's research on a long term project on ethnic and religious conflict in pre-independence India. (Reetz/sb)

Joachim Heidrich (Hrsg.): Changing Identities. The transformation of Asian and African Societies under colonialism

Berlin: Das Arabische Buch, 1994, 413 S.

Dieses Buch versammelt die Beiträge zu dem Symposium „Changing Identities in Asian and African Societies under Colonialism“, das am 21./22. Oktober 1993 vom

Centre for Modern Oriental Studies in Berlin veranstaltet wurde. Ziel des Symposiums war es, ausgehend von dem Aspekt des Identitätswandels eine neue Sicht auf die Transformationsprozesse in Asien und Afrika zu gewinnen. Hierbei sollten ebenso externe wie interne Faktoren berücksichtigt werden, die zur Entstehung einer Identität beitrugen, einzelne Faktoren herausgefiltert werden, die die Rolle der Identität in unterschiedlichen historischen Situationen des Kolonialismus prägten und veränderten, und nicht zuletzt auch ein interkultureller Vergleich versucht werden. (Heidrich/sb)

Mona Abaza: Indonesian Students in Cairo. Islamic Education. Perceptions and Exchanges

Paris: Association Archipel, 1994, 198 S.

This book is a revised version of the author's dissertation submitted in may 1990 at the Department of Development Sociology, University of Bielefeld. It attempts to analyze the role which the al-Azhar University and Mosque - one of the most important centers for religious teaching in the Islamic World - played and still plays in the formation of the most influential political, religious and intellectual groups in Indonesia. The work intends to analyze on a broader level the exchange of Islamic scholarship between Egypt and Indonesia, it focuses upon the relationship between al-Azhar and Indonesian political and intellectual groups as well as with the Islamic Institutions which played a decisive role during the emergence of the Indonesian state. (Abaza/sb)

Uwe Brehm: Regionale Disparitäten der Mortalität in West-Malaysia. Eine bevölkerungsgeographische Untersuchung mit einer Fall-Kontroll-Studie zur Kindersterblichkeit in Perlis und Kuala Terengganu

Münster, Hamburg: Lit, 1992, 341 S.

Ziel der Studie ist es, die regionalen Unterschiede der Mortalität in West-Malaysia zu beschreiben und zu erklären. Dazu werden vor dem Hintergrund theoretischer Modelle und empirischer Befunde aus anderen Ländern neben zuverlässigen regionalen Sekundärdaten die Ergebnisse umfangreicher eigener Erhebungen ausgewertet. Danach resultiert das regionale Sterblichkeitsgefälle, das bei Kindern besonders deutlich hervortritt, aus dem Zusammenspiel sozioökonomischer, soziokultureller, ökologischer und medizinisch-infrastruktureller Determinanten. (Verlag/sb)

Peter A. Jackson: Dear Uncle Go. Male Homosexuality in Thailand

Bangkok, San Francisco: Bua Luang Books, 1995, 310 S.

„Uncle Go“ has been Thailand's advise columnist for gay men in a major national magazine since 1974. The letters he received and his responses provide the basis for Jackson's analyses and commentaries into male-to-male relationships in Thailand. (Verlag/sb)

Marie Luise Nähn: Die Volksrepublik China in Deutschland. Wahrnehmungen, Wissenschaftskonzeptionen und Wirklichkeiten.

Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1995 (Saarbrücker Politikwissenschaft Bd. 19), 394 S.

Diese Studie ist ein Plädoyer für die Möglichkeit und Notwendigkeit der Demokratisierung der VR China. Die Autorin beginnt mit einer Kritik des China-Bildes deut-

scher Politiker, Publizisten und Wissenschaftler der Nachkriegszeit, denen sie vorwirft, die Herrschaft der kommunistischen Führungen zu rechtfertigen und dabei teils "auf eine totalitäre Spontaneität des Durchschnittsdeutschen zu artikulieren". Anschließend erstellt sie auf der Basis einer Synopse der Auffassungen Max Webers, Karl A. Wittfogels, Franz Michaels und Wolfram Eberhards historische Grundrisse Chinas, um im dritten Teil die "Wirklichkeiten in Zeitgeschichte und Politik Chinas" seit Ende des 18. Jahrhunderts bis heute zu schildern. Die Hauptthese der Autorin ist, daß die Ordnungsfrage seit 200 Jahren das zentrale Problem Chinas darstelle, das heutzutage nur noch durch die Einführung eines demokratischen Systems zu lösen sei. (mk)

Werner Draguhn (Hrsg.): Politische Risiken und Rahmenbedingungen wirtschaftlichen Engagements in Asien

Hamburg: Institut für Asienkunde (Mitteilungen des IfA; 216), 1995, 112 S.

Dieses von Werner Draguhn herausgegebene Büchlein über die politischen und risikohaften Rahmenbedingungen wirtschaftlicher Anbahnungen in Asien heute ist ein in besonderem Maße sachbezogenes public-relations-Medium. Es ist die Zusammenfassung von auf Seminaren, Symposien oder Tagungen oft genug vermißten wissenschaftlichen Expertenreferaten. Sie wurden beim Asia-Info-Tag "Wirtschaftliches Engagement im asiatisch-pazifischen Raum" im November 1994 in Bonn beim DIHT von drei Asienexperten vom Institut für Asienkunde Hamburg und je einem von den Universitäten Hamburg und Rostock sowie vom Südasiens-Institut Heidelberg gehalten. Der wirtschaftlich-politische Bogen der Beiträge des vorliegenden Kompendiums könnte nicht weiter gespannt sein: Über ein eventuelles Umdenken in Ostasien schreibt Rüdiger Machetzki, den großchinesischen Wirtschaftsraum mit der VR China, Hongkongs und Taiwans behandelt Sebastian Heilmann und über Japan und Korea als Konfliktpotentiale gibt Manfred Pohl Auskunft. Jürgen Rülands Überlegungen zu den wirtschaftlichen Erfolgen der ASEAN-Staaten, Oskar Weggels Beitrag über "Vietnam, Kambodscha, Laos" und die Ausführungen Hans Christopher Riegers über die wirtschaftliche Liberalisierung Indiens runden dieses Bändchen 216 der Mitteilungsreihe des Hamburger Institut für Asienkunde ab. Die hier zitierten, geradezu gewaltigen politischen und wirtschaftlichen Veränderungen in Asien während der letzten vier Jahre haben auch in Deutschland wachsende Beachtung gefunden. Als einer der "Meilensteine" gehört jetzt in der Tat auch diese Buchpublikation dazu.

Georg Wadehn

NEUERE LITERATUR ÜBER ASIEN

Zusammengestellt von Uwe Kotzel

Diese Literaturübersicht wurde unter Nutzung der Datenbasis der Übersee-Dokumentation im „Fachinformationsverbund Internationale Beziehungen und Länderkunde“ zusammengestellt. Die Übersee-Dokumentation erstellt gegen entsprechende Gebühr auch ausführliche Literaturhinweise mit Standortangaben. Anschrift: Neuer Jungfernstieg 21, D-20354 Hamburg, Tel.: (040) 3562-589, Fax: (040) 3562-512

Die "Neuere Literatur über Asien" sämtlicher ASIEN-Ausgaben (seit Nr. 1, Oktober 1981) ist mit insgesamt über 9.000 Titeln auf Diskette erhältlich. Neben einer ASCII-Textdatei enthält die Diskette auch Einzeldateien, in denen jeweils Monographien, Zeitschriften- und Buchaufsätze nach standardisierten Datenfeldern für die Implementierung in beliebige Datenbanken aufbereitet sind. Der hinreichend dokumentierte Datenbestand ist bei der Geschäftsstelle der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde gegen Einsendung einer Schutzgebühr von DM 20,- in Briefmarken erhältlich (Porto incl.); evtl. Besteller mögen bitte das gewünschte Diskettenformat (3 1/2"/1,44 MB oder 5 1/4"/1,2 MB) angeben.

ASIEN

- Ghymn, Ester Mikyung, *Images of Asian American women by Asian American writers*, New York u.a.: Peter Lang, 1995, 184 S.
- Horton, Susan, *Women and industrialisation in Asia*, London; New York: Routledge, 1995, 336 S.
- Internationale Agrarforschung. *Ernährungssicherung durch nachhaltiges Ressourcenmanagement*, Bonn: ATSAF e.V., 1996, 170 S.
- Kiefer, Thomas, *Entwicklungstendenzen in der Automobilindustrie Südasiens und der VR China*, Düsseldorf: Euroforum, 1996, ca. 500 S.
- Köllner, Patrick, „Südkoreas Direktinvestitionen in der ASEAN“, *Südostasien aktuell*, 15 (März 1996) 2, S.168-180
- Kotzel, Uwe, *Umwelt und Ökologie im asiatisch-pazifischen Raum. Eine Auswahlbibliographie*, Hamburg: Deutsches Übersee-Institut, Übersee-Dokumentation, Referat Asien und Südpazifik, 1996, IX, 268 S. (Dokumentationsdienst Asien und Südpazifik, Reihe A; 27)
- Minhorst, Norbert; Rainer Feulner, *Die entwicklungspolitischen Zeitschriften in der Bundesrepublik Deutschland. Eine annotierte Bibliographie*, Hamburg: Deutsches Übersee-Institut, 1996, 162 S. (Schriften des DÜI; 34)
- Naya, Seiji Jinch; Joseph L.H. Tan (eds.), *Asian transnational economies. Challenges and prospects for reform and transformation*, Singapur: ISEAS, 1995, 305 S.
- Pollmann, Uwe, "Nach uns die Sintflut. Staudämme in Asien", *Südwind*, 18 (Mai 1996) 5, S.12-16
- Robison, Richard; David S.G. Goodman (eds.), *The new rich in Asia. Mobile phones, McDonald's and middle-class revolution*, London; New York: Routledge, 1996, 272 S.
- Rohwer, Jim, *Asia rising. Why America will prosper in Asia's economies boom*, New York: Simon Schuster, 1995, 382 S.
- Singh, Daljit; Reza Y. Siregar (eds.), *ASEAN and Korea. Emerging issues in trade and investment relations*, Singapur: ISEAS, 1995, 198 S.

- Weggel, Oskar, "'ASEM' - Nachhilfeunterricht für europäische Politiker in Sachen Asien", *China aktuell*, 25 (Februar 1996) 2, S.159-161
- Wirtschaftshandbuch Asien-Pazifik*, Frankfurt/M.: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 1996, 560 S.
- Yahuda, Michael, *The international politics of Asia-Pacific, 1945-1995*, London; New York: Routledge, 1996, 308 S.
- Yamamoto, Tadashi (ed.), *Emerging civil society in the Asia Pacific community*, Seattle/Wa.: University of Washington Press, 1996, 747 S. / Singapur: ISEAS, 1995, 776 S.

SÜDASIEN

- Krämer, Karl-Heinz, "Nepal und Indien: Neue Wege der Kooperation?", *Südasiens*, 16 (1996) 2-3, S.60-62
- Lama, Mahendra P., "Umweltprobleme in Südasien", *Südasiens*, 16 (1996) 2-3, S.3-6
- Schofield, Victoria, *Kashmir in the crossfire*, London: I.B. Tauris, 1996, 256 S.
- "Sonderteil: Asiatische Werte kontra Menschenrechtsimperialismus? (Rück-) Blick auf eine Debatte", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.A-P
- Stark, Ulrike, *Tage der Unzufriedenheit. Identität und Gesellschaftsbild in den Romanen muslimischer Hinduschristen (1965-1990)*, Stuttgart: Franz Steiner, 1995, XI, 243 S. (Beiträge zu Südasiensforschung; 170)

AFGHANISTAN

- Pohly, Michael, "Der Kampf um Kabul. Vom heiligen Krieg zum Krieg der Parteien" in: *Friedensbericht 1996. Theorie und Praxis ziviler Konfliktbearbeitung*, Chur: Rüegger, 1996

BHUTAN

- Tütting, Ludmilla, "Tragödie im Tourismus-Paradies - Ethnische Säuberung oder politischer Machtkampf?", *Südasiens*, 16 (1996) 2-3, S.69-71

INDIEN

- Basting, Bernd, "Indiens Parteien im Profil", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.31-33
- Emmer, Gerhard, "Ladakh Autonomous Hill Council: Chance für eine 'bessere' Zukunft?", *Südasiens*, 16 (1996) 2-3, S.35-40
- Goepper, Roger, *Alchi. Ladakh's hidden Buddhist sanctuary*, London: Serindia, 1996, ca. 280 S.
- Jain, A.K., *The Indian megacity and economic reforms*, Dehradun: Management Publ., 1996, XVI, 366 S.
- Jensen, Dierk; Michael Kottmeier (Phot.), "Das grüne Gold des Himalaya. Darjeelings Teeplantagen setzen auf Ökologie", *Südwind*, 18 (April 1996) 4, S.14-18
- Nath, Aman, *Jaipur. The last destination*, London: I.B. Tauris, 1996, 224 S.
- Rieger, Hans Christoph, „Die Transformation der indischen Wirtschaft: Chancen, Gefahren und Widersprüche“, *KAS-Auslandsinformationen*, 12 (1996) 3, S.96-105
- Voll, Klaus; Christian Wagner, "Außenpolitik vor den Wahlen", *Südasiens*, 16 (1996) 2-3, S.30-31
- Voll, Klaus; Theo Ebbers, "Lob Sabha Wahlen 1996. Hindu-Nationalisten fast am Ziel", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.22-30

NEPAL

- Krämer, Karl-Heinz, "People's War in Nepal. Die linke Bewegung und die Maoisten", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.49-52
- Wagner, Christian, „Politischer Umbruch und Perspektiven der Demokratie in Nepal“, *Nord-Süd aktuell*, 10 (1996) 1, S.65-72

PAKISTAN

- Clemens, Jürgen; Ruth Göhlen, Roland Hansen, "Ländliche Entwicklung in Nord-pakistan", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.56-61
- Fiege, Ulrich, *Institutioneller Wandel im Prozeß ländlicher Entwicklung am Beispiel des Kreditwesens in Nordwest-Pakistan*, Kiel: Wissenschaftsverlag Vauk, 1995, 303 S. (Sozialökonomische Schriften zur Ruralen Entwicklung; 112)
- Pakistan - Human rights crisis in Karachi*, London: amnesty international, February 1996, 43 S.
- Schickhoff, Udo, "Der Raubbau an den Waldressourcen Nordpakistans", *Südasiens*, 16 (1996) 2-3, S.81-84
- Thiel, Susanne, "Streifzug durch Peshawar", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.62-65
- Zubair, Zeba, *From mutiny to Mountbatten. A biographical sketch of and writings by Altaf Husain, former editor of Dawn*, London; New York: Kegan Paul International, XIII, 119 S.

SRI LANKA

- Mertsch, Michael, "Riviresa - und kein Ende. Auch jetzt keine Zeit für Friedenshoffnungen", *Südasiens*, 16 (1996) 4, S.13-16

SÜDOSTASIEN

- Christie, Clive J., *A modern history of Southeast Asia. Decolonization, nationalism and separatism*, London: I.B. Tauris, 1995, 288 S.
- Christie, Clive J. (ed.), *The Southeast Asian reader*, London: I.B. Tauris, 1996, 240 S.
- Dahm, Bernhard, "Die Bedeutung des Pazifik-Krieges für Südostasien", in: *Periplus 1995. Jahrbuch für außereuropäische Geschichte*, Münster: LIT, 1996, S.15-33
- Halib, Mohammed; Tim Huxley (eds.), *Exploring Southeast Asian studies*, London: I.B. Tauris, 1996, 224 S.
- Leifer, Michael, *Dictionary of the modern politics of South-East Asia*, London; New York: Routledge, 1996, 288 S.
- Menon, Jayant, *Adjusting towards AFTA. The dynamics of trade in ASEAN*, Singapur: ISEAS, 1996, 103 S.
- Pretzell, Klaus-Albrecht, "Die ASEAN vor der ersten Gipfelkonferenz Asien-Europa", *Südostasien aktuell*, 15 (März 1996) 2, S.154-165
- Parnwell, Michael; Raymond Bryant (eds.), *Environmental change in South-East Asia. People, politics and sustainable development*, London; New York: Routledge, 1996, 304 S.
- Regional outlook: Southeast Asia 1996-97*, Singapur: ISEAS, 1996, 83 S.
- Southeast Asian Affairs 1996*, Singapur: ISEAS, 1996, 416 S.
- Tan, Joseph L.H. (ed.), *AFTA in the changing international economy*, Singapur: ISEAS, 1996, 216 S.
- Vatikiotis, Michael R.J., *Political change in South-East Asia. Trimming the Banyan tree*, London; New York: Routledge, 1996, 240 S.

INDONESIEN

- Barlow, Colin; Joan Hardjono (eds.), *Indonesia assessment 1995. Development in eastern Indonesia*, Singapur: ISEAS, 1996, 300 S.
- Goeltom, Miranda S., *Indonesia's financial liberalization. An empirical analysis of 1981-88 panel data*, Singapur: ISEAS, 1995, 96 S.
- Henley, David, *Nationalism and regionalism in a colonial context. Minahasa in the Dutch Indies*, Leiden: KITLV Press, 1995, ca. 180 S.
- Lübben, Christel, *Internationaler Tourismus als Faktor der Regionalentwicklung in Indonesien. Untersucht am Beispiel der Insel Lombok*, Berlin: Dietrich Reimer, 1995, XIV, 178 S.
- Nordholt, Henk Schulte, *The spell of power. A history of Balinese politics 1650-1940*, Leiden: KITLV Press, 1995, ca. 350 S.
- Prodolliet, Simone, *Händlerinnen, Goldgräber und Straatsbeamte. Sozialgeschichte einer Kleinstadt im Hochland Südwestsumatras*, Berlin: Reimer, 1996, 371 S., zahlr. Abb.
- Rohdewohld, Rainer, *Public administration in Indonesia*, Melbourne: Montech Pty Ltd., 1995, X, 179 S.
- Suryadinata, Leo, *Prominent Indonesian Chinese. Biographical sketches*, Singapur: ISEAS, 1995, 299 S.
- Wickl, Frank, *Das Klassifikatorensystem der Bahasa Indonesia*, Hamburg: Abera, 1996
- Goetmulder, P.J., *Pantheism and monism in Javanese Suluk literature. Islamic and Indian mysticism in an Indoensian setting*, Leiden: KITLV Press, 1995, XVI, 381 S.

MALAYSIA

- Chin, James, "The 1991 Sarawak election: continuity of ethnic politics", *South East Asia Research* (London), 4 (1996)

MYANMAR

- Siemers, Günter, "Zum geplanten politischen System in Myanmar (Teil 1)", *Südostasien aktuell*, 15 (Mai 1996) 3, S. 250-256

PHILIPPINEN

- Lande, Carl H., *Post-Marcos politics. A geographic and statistical analysis of the 1992 Philippine elections*, Singapur: ISEAS, 1996, 150 S.

SINGAPUR

- Hill, Michael; Lian Kwan Fee, *The politics of nation building and citizenship in Singapore*, London; New York: Routledge, 1995, 296 S. (Politics in Asia)

THAILAND

- Donner, Wolf, *Thailand*, München: C.H. Beck, 1996, 144 S. (Beck'sche Reihe Länder; 862)
- Rigg, Jonathan (ed.), *Counting the costs. Economic growth and environmental change in Thailand*, Singapur: ISEAS, 1996, 267 S.
- Stoffers, Andreas, *Im Lande des weißen Elefanten. Die Beziehungen zwischen Deutschland und Thailand von den Anfängen bis 1962*, Bonn: Deutsch-Thailändische Gesellschaft e.V., 1995, 361 S.

INDOCHINA

- Abuza, Zachary, "International relations theory in Vietnam", *Contemporary Southeast Asia*, 17 (March 1996) 4, S.406-419
- Chanoff, David; Doan Van Toai, *'Vietnam': a portrait of its people at war*, London: I.B. Tauris, 1996, 240 S.
- Freeman, Nick, "Fighting the 'non-attributable war' in Laos. A review article", *Contemporary Southeast Asia*, 17 (March 1996) 4, S.430-442
- Goodman, Allan E., "The political consequences of normalization of U.S.-Vietnam relations", *Contemporary Southeast Asia*, 17 (March 1996) 4, S.420-429
- Hechtl-El Minshaw, Béatrice, *Schönes Land, armes Land. Vietnam im Aufbruch*, Bremen: Donat, 1996, 164 S.
- Kerkvliet, Benedict J. Triat; Doug J. Porter (eds.), *Vietnam's rural transformation*, Singapur: ISEAS, 1995, 251 S.
- Mende, Birgit, "Der Transformationsprozeß in Vietnam. Eine Bewertung nach zehn Jahren", *Südostasien aktuell*, 15 (Mai 1996) 3, S.263-269
- Nugent, Nicholas, *Vietnam - The second revolution*, Brighton: In Print Publ., 1996, VIII, 208 S.
- Schucher, Günter, "Wirtschaftsreformen in Vietnam. Kurzbibliographie", *Südostasien aktuell*, 15 (Mai 1996) 3, S.270-277
- Tung Q. Nguyen-Khac; Gerd Peter von Guretzky-Cornitz, "Das vietnamesische Bankenwesen", *Vietnam-Info*, 6 (März 1996) 3, S.1-6
- Weggel, Oskar, "Der VI. Parteikongreß der Laotischen Kommunisten. Ein Versuch, Marktwirtschaft unter Führung der Kommunistischen Partei voranzutreiben", *Südostasien aktuell*, 15 (Mai 1996) 3, S.257-263

OSTASIEN

- Fritzsche, Klaus, *Statistische Ungereimtheiten im Handel Rußlands mit Nordostasien*, Köln: BIOst, 1996 (Berichte des BIOst; 14-1996)
- Hornig, Stephan O.; Helmut Laumer, Anton Gälli (eds.), *Mobilisierung der bayerischen Wirtschaft für die Länder des fernen Ostens. Referate und Diskussionsbeiträge des Symposiums vom 27. und 28. April 1995 in München*, München; Köln; London: Weltforum Verlag, 1996, 347 S. (ifo-Studien zur Entwicklungsforschung, Sonderreihe „Information und Dokumentation“; 8)
- Machetzki, Rüdiger, "Europas Bedeutsamkeit für Ostasien: wider einige übliche Argumente", *Südostasien aktuell*, 15 (März 1996) 2, S.166-168
- Möller, Kay, "East Asian security: lessons from Europe?", *Contemporary Southeast Asia*, 17 (March 1996) 4, S.353-370
- Scharlau, Winfried (ed.), *Gützlaufs Bericht über drei Reisen entlang der Küste Chinas 1831, 1832 und 1833 mit Notizen über Siam, Korea und die Loo-Choo-Insel*, Hamburg: Abera, 1996
- Taylor, Robert, *Greater China and Japan. Prospects for an economic partnership in East Asia*, London; New York: Routledge, 1996, 240 S.

JAPAN

- Beer, Lawrence W.; Hiroshi Itoh, *The constitutional case law of Japan, 1970 through 1990*, Seattle/Wa.: University of Washington Press, 1996, 704 S.
- Bosse, Friederike, "'Jusen' und kein Ende. Niemand will für die Krise der Wohnbaugesellschaften verantwortlich sein", *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (April 1996) 2, S.189-195

- Bosse, Friederike, "Ist die Shuntô-Tarifrunde nach 40 Jahren ein veraltetes Modell?", *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (Juni 1996) 3, S.291-298
- Cannon, Garland, *The Japanese contributions to the English language. A historical dictionary*, Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1996
- Coaldrake, William H., *Architecture and authority in Japan*, London; New York: Routledge, 1996, 376 S.
- Flüchter, Winfried (ed.), *Japan and Central Europe restructuring. Geographical aspects of socio-economic, urban and regional development*, Wiesbaden: Verlag Harrassowitz, 1995, X, 271 S.
- Hasegawa, Harukiyo, *The steel industry in Japan. A comparison with Britain*, London; New York: Routledge, 1996, 368 S.
- Igarashi, Akio, "A new age for local autonomy? Issues and power in contemporary Japanese communities", in: Cho Chang-hyun; Manfred Ziemek (eds.), *Local development and the role of local self-government*, Seoul: Center for Local Autonomy, Hanyang University; Friedrich Naumann Foundation, 1994, S.327-347
- Kleine, Christoph, *Hönens Buddhismus des Reinen Landes: Reform, Reformation oder Häresie?*, Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1996, XIII, 427 S. (Religionswissenschaft; 9)
- Köllner, Patrick, "Japanische Innenpolitik ein Jahr nach den Reformen: Plus ça change...?", *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (April 1996) 2, S.196-206
- Kreft, Heinrich, „Japans Verflechtungen mit Ost- und Südostasien“, *Außenpolitik*, (1996) 1, S.71-81
- Legewie, Jochen, *Industrie und Gütertransport in Japan. Veränderungen der Unternehmenslogistik seit Mitte der siebziger Jahre*, Köln: Wirtschafts- und Sozialgeographisches Institut, Universität Köln, 1996, 208 S., 23 Tab., 43 Abb.
- Leinss, Gerhard, *Japanische Anthropologie. Die Natur des Menschen in der konfuzianischen Neoklassik am Anfang des 18. Jhdts.: Jinsai und Sorai*, Wiesbaden: Harrassowitz, 1996, ca. X, 302 S. (Izumi. Quellen und Materialien zur Kultur Japans; 2)
- Mikanagi, Yumiko, *Japan's trade policy. Action or reaction?*, London; New York: Routledge, 1996, 192 S.
- Muto Hiromi, "Local autonomy and local personnel system in Japan", in: Cho Chang-hyun; Manfred Ziemek (eds.), *Local autonomy and local personnel system*, Seoul: Center for Local Autonomy, Hanyang University; Friedrich Naumann Foundation, 1995, S.303-321
- Okihiro, Gary Y., *Whispered silences. Japanese Americans and World War II*, Seattle/Wa.: University of Washington Press, 1996, 256 S.
- Plate, Petra A., „Das japanische Atomenergieprogramm nach dem Monju-Unfall: Die Zukunft rückt in die Ferne“, *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (Juni 1996) 3, S.305-317
- Richter, Frank-Jürgen (ed.), *The dynamics of Japanese organizations*, London; New York: Routledge, 1996, 224 S.
- Rohde, Miriam, „Jüngste Entwicklungen in den japanisch-amerikanischen Beziehungen und ihre Implikationen für die Sicherheitspolitik in Ostasien“, *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (Juni 1996) 3, S.298-304
- Schucher, Günter; Susann Westphal, "Kurzbibliographie: Arbeit und Beschäftigung in Japan", *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (April 1996) 2, S.207-217

- Siddle, Richard M., *Race, resistance and the Ainu of Japan*, London; New York: Routledge, 1996, 288 S.
- Stein, Torsten, „Japans Beteiligung an UN-Einsätzen. Rechtsfragen im Vergleich mit der Bundesrepublik Deutschland“, *KAS-Auslandsinformationen*, 12 (1996) 3, S.84-95
- Suggate, Alan, *Japanese Christians and society*, Bern u.a.: Peter Lang, 1996, 330 S.
- Teicher, Kerstin; et al., *Bildung und Beschäftigung in der japanischen Forschungsliteratur*, München: ifo Institut für Weltwirtschaftsforschung e.V., 1996, II, 303 S. (ifo Studien zur Japanforschung; 11)
- Wada, Junichiro, *The Japanese election system. Three analytical perspectives*, London; New York: Routledge, 1996, 128 S.
- Westphal, Susann; Uwe Kotzel, „Kurzbibliographie: Japanische Außenpolitik in den 90er Jahren“, *Japan. Wirtschaft - Politik - Gesellschaft*, 4 (Juni 1996) 3, S.326-336
- Zwi Werblowsky, R.J., "Modernisierung, Säkularisierung und neue Religiosität am Beispiel Japans", in: Meyer, Martin; et al. (eds.), *Wandel der Weltgesellschaft*, Chur: Rüegger, 1996 (Sozialwissenschaftliche Studien des Schweizerischen Instituts für Auslandsforschung; 25)

KOREA

- Eckert, Carter J., *Offspring of empire. The Koch'ang Kims and the colonial origins of Korean capitalism, 1876-1945*, Seattle/Wa.: University of Washington Press, 1996, 406 S. (Neuausgabe als Taschenbuch)
- Fritsche, Klaus, *Neue Annäherung Moskaus an Pjöngjang? Rußland und die koreanische Halbinsel*, Köln: BIOst, 1996, 40 S. (Berichte des BIOst; 13-1996)
- Kim Bo-young, *Die deutschen Relativsätze und ihre Entsprechungen im Koreanischen. Kontrastive Syntax und Übersetzungsproblematik*, Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1996, 242 S.
- Palais, James B., *Confucian statecraft and Korean institutions. Yu Hyongwon and the late Choson dynasty*, Seattle/Wa.: University of Washington Press, 1996, 1248 S.

NORDKOREA

- Fritsche, Klaus, *Nordkoreanische Holzfäller in Russisch Fernost. Ein dunkles Kapitel der Zusammenarbeit zwischen Moskau und Pjöngjang*, Köln: BIOst, 1996 (Berichte des BIOst; 9-1996)

SÜDKOREA

- Ahn Byungkok, *Umweltzerstörung und Umweltpolitik in Südkorea - Wirtschaftswachstum und seine Folgewirkungen*, Trier: Projekt Ost-/Südostasien, Institut fächerübergreifenden Studierens und Forschens (IfSF), 1996, 19 S. (Interdisziplinäre Studien Ost-/Südostasien; 3)
- Cho Il-hong, "Local autonomy and local personnel system in Korea", in: Cho Chang-hyun; Manfred Ziemek (eds.), *Local autonomy and local personnel system*, Seoul: Center for Local Autonomy, Hanyang University; Friedrich Naumann Foundation, 1995, S.402-424
- Kirby, Stephen, *Democratization in Korea*, London: I.B. Tauris, 1995, 256 S.
- Sae Wook Chung, "Local development and the role of local self-government in Korea", in: Cho Chang-hyun; Manfred Ziemek (eds.), *Local development and the*

role of local self-government, Seoul: Center for Local Autonomy, Hanyang University; Friedrich Naumann Foundation, 1994, S.348-377

Wilhelm, Andreas, *Südkorea „neue Nordpolitik“*. Die Aufnahme diplomatischer Beziehungen Südkorea zur Sowjetunion, zur Volksrepublik China und zu Osteuropa in der Regierungsjahre Roh Tae Woo, Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1996, 265 S.

CHINA / SINOLOGIE

Becker, Gerhold C. (ed.), *Ethics in business and society. Chinese and Western perspectives*, Berlin; Heidelberg; New York: Springer, 1996, VIII, 231 S.

Bünger, Karl, *Quellen zur Rechtsgeschichte der T'ang-Zeit* (Neue, erweiterte Ausgabe), Sankt Augustin: Steyler Verlag, 1996, XXVII, 535 S. (Monumenta Serica Monograph Series; 9)

Holdsworth, May; Caroline Courtauld, *The Forbidden City. The great within* (Photogr. by Hu Chui; Introd. by Jonathan D. Spence), London: I.B. Tauris, 1995, 160 S.

Ong, Aihwa; Nonini Donald, *Crossing the edges of empires. Culture, capitalism, and identity*, London; New York: Routledge, 1996, 250 S.

Spence, Jonathan D., *God's Chinese son. The Taiping Heavenly Kingdom of Hong Xiuquan*, London: W.W. Norton, 1996

HONGKONG

Davies, D.P., *Hong Kong reflections: health, illness and disability in Hong Kong children*, Hongkong: The Chinese University Press, 1995, 218 S.

Ludwig, Karl-Heinz, *Die Rückkehr des Drachen. Countdown in Hongkong*, Düsseldorf: ECON, 1995, 288 S.

TAIWAN

Balemi, Andreas, *Der Neue Taiwanische Film der 80er Jahre*, Bern u.a.: Peter Lang, 1996, 170 S. (Schweizer Asiatische Studien. Studienhefte; 14)

Nieh Yu-Hsi, "Taiwan: Rückblick auf das Jahr des Schweines (1995)", *China aktuell*, 25 (Februar 1996) 2, S.193-196

Nieh Yu-Hsi, „Zu den Präsidentschafts- und Nationalversammlungswahlen in Taiwan“, *China aktuell*, 25 (März 1996) 3, S.262-264

VR CHINA

Aden, Sven, *Fortbildungsprogramm: Städtisch-industrieller Umweltschutz China. Rahmencurriculum für Umweltexperten aus der öffentlichen Verwaltung*, Berlin: Technische Universität Berlin, 1996, XI, 181 S. (Berliner Beiträge zu Umwelt und Entwicklung; 7)

Bass, Hans H., *China: Welche Menschenrechtspolitik gegenüber einer Weltwirtschaftsmacht?*, Köln: Heinrich-Böll-Stiftung, 1996, 38 S.

Friedrich, Stefan, „Zentrale Forschungsinstitute zur Internationalen Politik in der VR China: Eine kurze Einführung“, *China aktuell*, 25 (April 1996) 4, S.407-413

Heilmann, Sebastian, *Die Kommunistische Partei Chinas vor dem Zusammenbruch? Politische Konsequenzen der Wirtschaftsreform und die Zukunft der kommunistischen Herrschaft in China*, Köln: BIOst, 1995 (Berichte des BIOst; 58-1995)

Heilmann, Sebastian, „Parteikontrolle und Rechtsreform. Die Jahrestagung des Nationalen Volkskongresses“, *China aktuell*, 25 (März 1996) 3, S.259-262

Heilmann, Sebastian, "Politischer Wandel in China und die Chancen des Westens", *China aktuell*, 25 (Februar 1996) 2, S.162-166

Heufers, Rainer, "Ein Fest für den chinesischen Film. Internationale Filmfestspiele in Shanghai", *das neue China*, (März 1996) 1, S.18-20

Heuser, Robert (ed.), *Wirtschaftsreform und Gesetzgebung in der Volksrepublik China. Texte und Kommentare*, Hamburg: Institut für Asienkunde, 1996, XII, 515 S. (Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg; 264)

Li Fengjiang, *Chinas Außenfinanzierungsstruktur und der Prozeß der Systemtransformation 1979-1993*, Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1996, XV, 231 S.

Liu Jen-Kai, „Deng Xiaoping. Eine Biographie. Teil 5: Letzte, entscheidende Jahre der Ära Deng (1987-1992)“, *China aktuell*, 25 (März 1996) 3, S.283-314

Miller, H. Lyman, *Science and dissent in Post-Mao China. The politics of knowledge*, Seattle/Wa.: University of Washington Press, 1996, 366 S.

Müller, Gunda; Monika Schädler et al., „Die Provinz Hunan. Wirtschaft, Geographie, Gesellschaft“, *China aktuell*, 25 (April 1996) 4, S.392-406

Nagels, Kerstin, *Interkulturelle Kommunikation in der Deutsch-Chinesischen Zusammenarbeit*, Bremen: Hochschule Bremen, Fachbereich Wirtschaft, 1996, II, 91 S. (Beiträge zu Wirtschaft, Politik, Gesellschaft; 57)

Noth, Juliane, "Pekings Kunstszenen heute. Geistige Zivilisation im Sozialismus", *das neue China*, (März 1996) 1, S.8-11

Pieke, Frank N., *The ordinary and the extraordinary. An anthropological study of Chinese reform and the 1989 People's Movement in Beijing*, London; New York: Kegan Paul International, 1996, X, 287 S.

Schucher, Günter, „Kurzbibliographie: Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik in der VR China“, *China aktuell*, 25 (April 1996) 4, S.414-424

Schüle, Ulrich, "Zwischen Plan und Markt. Die Erforschung von Investitionsgütermärkten in China", *Jahrbuch der Absatz- und Verbrauchsforschung* (Berlin), 42 (1996) 1, S.55-66

Schüller, Margot; Florian Höppner, „Shanghai auf dem Weg zu einem regionalen und internationalen Wirtschaftszentrum?“, in: Institut für Asienkunde (ed.), *Shanghai - Chinas Tor zur Welt*, Hamburg 1996, S.79-108

Senger, Harro von, „Der ideologische Aspekt im chinesischen Recht“, *China-Report*, (15.01.1996) 24, S.1-6

Shanghai - Chinas Tor zur Welt (3., überarb. Aufl.), Hamburg: Institut für Asienkunde, 1996, 113 S.

Wacker, Gudrun, *Grenzen und Grenzfragen zwischen China und der ehemaligen Sowjetunion. Verwirrspiel im Umfeld des Jelzin-Besuches*, Köln: Bundesinstitut für ostwissenschaftliche und internationale Studien, 1996 (Bericht des BIOst; 1996-24)

Warner, Martin, *The management of human resources in Chinese industry*, New York/NY: St. Martin's Press, 1995, XVI, 217 S.

Weggel, Oskar, "Auslandschinesentum und Eigenblutimpfung. Ursachen des chinesischen Wirtschaftswunders (Teil 2)", *China aktuell*, 25 (Februar 1996) 2, S.166-193

Weggel, Oskar, "Auslandschinesentum und Eigenblutimpfung. Ursachen des chinesischen Wirtschaftswunders (Teil 3)", *China aktuell*, 25 (März 1996) 3, S.265-282

Weggel, Oskar, „Korporatismus - oder die Heimkehr ins vertraute Werteumfeld“, *China aktuell*, 25 (April 1996) 4, S.372-380

- Weggel, Oskar; Sebastian Heimann, Margot Schüller, „Die politische und wirtschaftliche Entwicklung der VR China im Jahre 1995. Ein kurzer Überblick“, *China aktuell*, 25 (März 1996) 3, S.252-258
- Widmer, Ralf, „Bruderliebe, Haß und Gleichgültigkeit: Chinas und Mitteleuropas schwieriges Verhältnis von 1949 bis 1995“, *China aktuell*, 25 (April 1996) 4, S.381-392
- Wirtschaftshandbuch China*, Frankfurt/M.: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 1996, 300 S. (Sammelordner mit 6 Bänden)
- Yang, Richard H.; Gerald Segal (eds.), *Chinese economic reform. The impact on security*, London; New York: Routledge, 1996, 224 S.
- Yeung, Y.M.; Sung Yung-wing (eds.), *Shanghai: transformation and modernization under China's open policy*, Hongkong: The Chinese University Press, 1996, 520 S.
- Zhang Haizhu, *Wirtschaftliche Entwicklung einer offenen Dualwirtschaft. Eine theoriegeleitete Studie, dargelegt am Beispiel der Volksrepublik China*, Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1996, XXI, 406 S.
- Zhang Wei-Wei, *Ideology and economic reform under Deng Xiaoping 1978-1993*, London; New York: Kegan Paul, 1996, XI, 251 S.

ZENTRALASIEN / TIBET / MONGOLEI

- Giès, Jacques (ed.), *The arts of Central Asia. The Pelliot Collection in the Musée Guimet*, London: Serindia, 1996, 3 Bde.
- de Hartog, Leo, *Russia and the Mongol Yoke, 1221-1502*, London: I.B. Tauris, 1995, 256 S.
- Kreutzmann, Hermann, *Ethnizität im Entwicklungsprozeß. Die Wakhi in Hochasien*, Berlin: Dietrich Reimer, 1996, 488 S.
- Ludwig, Klemens, *Tibet*, München: C.H. Beck, 1996, 176 S. (Beck'sche Reihe Länder; 824)
- Prohl, Werner M., „Die demokratische Opposition in der Mongolei“, *KAS-Auslandsinformationen*, 12 (1996) 4, S.78-88

AUSTRALIEN / NEUSEELAND / SÜDPAZIFIK

- Binder-Fritz, Christine, *Whaka Whanau. Geburt und Mutterschaft bei den Maori in Neuseeland*, Frankfurt/M. u.a.: Peter Lang, 1996, 285 S.
- Giese, Diana, *Beyond Chinatown: Changing perspectives on the top end Chinese experience*, Canberra: National Library of Australia, 1996, 58 S.
- Lutkehaus, Nancy C.; Paul B. Roscoe (eds.), *Gender rituals. Female initiation in Melanesia*, London; New York: Routledge, 1996
- Mageo, Jeannette; Alan Howard, *Spirits in culture, history in mind*, London; New York: Routledge, 1996, 288 S.
- Schütte, Heinz, *Der Ursprung der Messer und Beile. Gedanken zum zivilisatorischen Projekt rheinischer Missionare im frühkolonialen Neu-Guinea*, Hamburg: Abera, 1996
- Wilson, Lynn, *Speaking to power. Gender and politics in the Western Pacific*, London; New York: Routledge, 1996

FORSCHUNG UND LEHRE

Neue Studiengänge

Global Management

Die Hochschule Bremen bietet ab Wintersemester 1996/97 einen neuen achtsemestrigen Studiengang "International Studies of Global Management" u.a. für die Zielländer Indien, Indonesien/Malaysia, Vietnam und Korea an. Neben wirtschafts- und rechtswissenschaftlichen Inhalten stehen Sprachen der jeweiligen Länder im Mittelpunkt. Das Studium schließt einen einjährigen Auslandsaufenthalt ein und wird als Diplom-Kaufmann/frau beendet. Nähere Informationen Tel.: 0421-5905-245.

Master of Arts in Asia Pacific Studies

A Masters programme at a leading centre for the study of Asia, for candidates who need a strategic understanding of this dynamic region. The course includes language teaching in Chinese or Japanese, for beginners or advanced students; and research training and modules on the politics and economies of Asia Pacific. The Department has a long-established international reputation for research and teaching; the University's Brotherton library has specialist collections on China and other countries of the Asia Pacific region.

Contact: University of Leeds, Dpt. of East Asian Studies, Leeds LS2 9JT, Fax: 0113-2336741, e-mail: A.Hunter@leeds.ac.uk

Politische Wissenschaft Südasiens

Einen Studiengang Politische Wissenschaft Südasiens bietet die Universität Heidelberg (Südasieninstitut, Abteilung Politische Wissenschaft, Im Neuenheimer Feld 330, 69120 Heidelberg) an. Das Studium beschäftigt sich mit den politischen Strukturen und Systemen Südasiens, insbesondere Indiens, Pakistans, Bangladeshs, Nepals und Sri Lankas. Gegenstand ist vor allem deren historische Entwicklung sowie ihre Beziehungen zu den religiös-philosophischen Normensystemen und deren sozioökonomischem Umfeld. Ein Auslandsaufenthalt in Südasiens wird empfohlen und organisatorisch unterstützt, ist jedoch keine Bedingung. Das Erlernen einer indischen Sprache ist möglich, aber ebenfalls keine Voraussetzung.

Berichte

Bericht der Offenen Arbeitsgemeinschaft "Kompatibilisierung elektronischer Bibliotheksverwaltung mit asiatischen Zeichen" (KeBaZ), Juni 1996

Die meisten Bibliotheken mit chinesischen Titeln verwenden das DOS-basierte Bibliotheksdaten-Verwaltungssystem *AllegroC* (C steht für die Programmiersprache) der Technischen Universität Braunschweig und *ETen* (Pinyin: Yitian), ein chinesisches Eingabemodul aus Taiwan, das den sogenannten Big-5-Code verwendet

(13.053 Zeichen).¹ Die Datensätze von Allegro sind über Internet mit Hilfe von AllegroX (X steht für die Benutzeroberfläche Unix) zugänglich. AllegroX wird neben AllegroC im Sinologischen Seminar der Universität Heidelberg und der Bodleian Library in Oxford verwendet. Geplant ist die Implementation von AllegroX an der Staatsbibliothek Berlin. In München sind die Heidelberger Daten über einen getrennten Programmstart von AllegroC abrufbar. AllegroX ohne Chinesisch verwenden zum Beispiel die Herzog-August Bibliothek zu Wolfenbüttel, die Technische Hochschule Darmstadt und die Bibliothek der Friedrich-Ebert-Stiftung in Bonn.

Die Staatsbibliothek Berlin verwendet alternativ zu ETen das chinesische Eingabemodul von Hu Bo (Guobiao-Code). In seiner japanischen Version wird das Modul von Hu Bo etwa in Oxford eingesetzt.

Derzeit portieren die Entwickler Allegro von DOS nach Windows, über den aktuellen Stand ist Th. Hahn (Heidelberg) informiert, der die *.exe-Dateien zum Tageskurs bezieht. Die seit Mitte Mai 1996 mit Version 14.1 von AllegroC erhältliche Vorabversion, das "Versuchs-Programm mit Editierfunktion" (VPW), arbeitet noch mit DOS-Fenstern unter Windows und kann chinesische Zeichen mit dem Aufsatz NanjiStar bereits passiv darstellen.

AllegroW (W steht für die Benutzeroberfläche Windows) wird vermutlich im Sommer als Version 15.0 zur Verfügung stehen. Es wird voraussichtlich unter anderem mit folgenden Chinesisch-Aufsätzen für Windows kompatibel sein: ChinesePartner (Unicode, Big5-, GB-Code), ChineseStar (GB-, demnächst GBK-Code), Dragon-Writer (Big5- und GB-Code) und ChineseWindows (Big5- oder GB-Code). ETen for Windows ist nicht geeignet, da es nur mit Chinesischem Windows (Big5- oder Guobiao-Code) zusammenarbeitet. Zur weitestgehenden Kompatibilisierung ist die Verwendung des größtmöglichen Codes zu empfehlen, hier: Unicode. Im Bereich der asiatischen Zeichen (Chinesisch, Japanisch, Koreanisch) enthält dieser Code 20.902 Zeichen und weist Lang- und Kurzzeichen eindeutig zu. Die Möglichkeit der Code-Konvertierung von Fremddaten (hier: CodeConverter von ChinesePartner oder ChineseStar) besteht, ist aber mit großem Aufwand verbunden. Format- und Parameterdifferenzen können durch eine Import-Routine unter AllegroC ausgeglichen werden.

Technisch wäre es machbar, daß der Benutzer von einem Gerät aus in mehreren Bibliotheken nach einem Buch suchen kann. Die Bibliotheken haben unterschiedliche Schreibkonventionen (genauer: "input conventions", vgl. S. Metz, Th. Hahn). Für den Datenaustausch ist eine Angleichung der Schreibkonventionen zu empfehlen. Sinnvoll erscheint hier eine Orientierung am meist verwendeten System. Wie aus der Übersicht (siehe Tabelle) hervorgeht, ist dies die Kombination von AllegroC und ETen. Die häufigste Umschrift ist Pinyin ohne Bindestriche, mit Spatium zwischen den Worten. Wichtig ist dabei, daß unklare Silbengrenzen innerhalb eines Wortes durch Apostroph gekennzeichnet werden, dies erhöht die Genauigkeit und erleichtert

¹ Vgl. Th. Hahn: "Über Allegro-C und Yitian (ET) im Novell-Netzwerk", in: *Chinesisch & Computer* 7, (1992) 5, S. 31 - 46; M. Woesler: "Integration chinesischer Zeichen in Windows", in: *ASIEN*, (1996) 1, S. 157 - 160.

die nachträgliche Konvertierung in Wade-Giles, falls erforderlich. Konvention ist, den Familiennamen vor dem Zunamen zu schreiben und ihn durch Spatium oder Komma und/oder Spatium abzugrenzen.

Eine Ergänzung des vorhandenen AllegroC um AllegroX ist zu empfehlen, um den Datenbestand per Internet zugänglich zu machen. Auch um Doubletten bei der Erfassung zu vermeiden, ist zu empfehlen, die Daten über Internet zugänglich zu machen. So können Bibliotheken auch bei Neuerwerbungen denselben Datensatz übernehmen. Darüber hinaus wird dadurch sichergestellt, daß dieselben Bücher nicht unterschiedlich katalogisiert sind.

Auf dem 3. Treffen sinologischer Bibliothekare (Wolfenbüttel, 22.-24.4.1996) rief H. Kogelschatz (Tübingen, Email: kogel@uni-tuebingen.de) das Projekt "Erfassung chinesischer Quellensammlungen in deutschen/ europäischen Bibliotheken" ins Leben. Die zur Erleichterung des Zugriffs und zur Vermeidung von Doublettenkäufen eigentlich dringend notwendige Einzeltitelerfassung der chinesischen Buchreihen (*congshu*) überstieg bislang die personellen Möglichkeiten der einzelnen Institute (einige weitverbreitete Buchreihen wie *Congshu jicheng* und *Baibu congshu* enthalten bis zu 4500 Einzeltitel). Überregionale Zusammenarbeit und Arbeitsteilung soll bei diesem Projekt mit Hilfe des elektronischen Datenaustausches Wirklichkeit werden.

Die Staatsbibliothek München (A. Dufey) hat sich zusätzlich dem kommerziellen Dienst RLin angeschlossen und hat damit Zugriff auf eine große Zahl von amerikanischen Hochschulbibliotheken. Alle beteiligten Institutionen sind zur Datenerfassung in standardisiertem Format aufgerufen. Neueingaben werden mit Abrufguthaben vergolten. In der auf diese Weise rapide wachsenden Datenbank sind bereits über eine Millionen Titel erfaßt. Für chinesische Zeichen verwendet das System ein eigens im Auftrag von RLin in Taiwan entwickeltes Bibliotheksprogramm mit 3-Byte-Kodierung.

An der 1995 gegründeten offenen Arbeitsgemeinschaft "Kompatibilisierung elektronischer Bibliotheksverwaltung mit asiatischen Zeichen" (KeBaZ) kann jeder, der an der Thematik interessiert ist, mitarbeiten. Es können auch bibliothekarische 'Laien' ihre Anregungen einbringen, wie Benutzer von asienwissenschaftlichen Bibliotheken (Wissenschaftler und Studenten). Obwohl die Mitglieder formal nicht organisiert sind, fließen in die Berichte von KeBaZ Erfahrungen von bisher über zwanzig Informatikern, Sinologen und Japanologen ein, auch von Seiten der Bibliothekare und Software-Entwickler kommen Anregungen. KeBaZ weist ausdrücklich auf bereits bestehende Arbeitsgemeinschaften hin wie die der sinologischen Bibliothekare (AGSB). Thematisch untersucht KeBaZ die Möglichkeiten der Kompatibilisierung elektronischer Bibliotheksverwaltung mit asiatischen Zeichen. Die Ergebnisse werden in unregelmäßig erscheinenden Berichten festgehalten. Die Berichte und Übersichten sollen nicht nur dem großen Kreis der Bibliotheksnutzer allgemeinverständliche Informationen an die Hand geben, sondern verstehen sich auch als Forum für die Wünsche der Bibliothekare und die Möglichkeiten von Software-Entwicklern sowie Buchbeschaffern. Wer von der Arbeit der Arbeitsgemeinschaft KeBaZ profitieren oder sie unterstützen möchte, erhält nähere Informa-

tionen beim Verfasser (Tel. 0234 978 978-3, Fax -5, Email: Martin.Woesler@t-online.de).

Ergebnisse einer unabhängigen Erhebung zu Schreibkonventionen sinologischer Bibliotheken (April 1996)

Bibliothek	verwendete Programme deutsch/chinesisch				Schreibkonventionen (Trennmittel)					
	Alle- groC	ETen	Alle- groX	sonst	Wade Giles	Pinyin	Silben-Binde- strich		Spatium	
							Nam- men	immer	Wort	Silben
Berlin, Humboldt-Univer- sität	+	+	-	BIS- LOK	+	-	+	+	+	-
Berlin, Staatsbibliothek	+	+	(in Pla- nung)	Hu Bo	-	+	-	-	+	-
Bochum, Ruhr-Universität	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-
Bochum, Sinicum	+	+	-	-	+	+	+	+	+	-
Bonn	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-
Freiburg	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Göttingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamburg	+	-	-	Pica Int.	-	+	-	-	+	-
Hamburg, Staatsbibliothek	-	-	-	Pica Int.	+ bis 1973	+ ab 1986 ¹	-	-	- (Binde- strich)	-
Heidelberg	+	+	+	-	+	-	+	-	+	-
Kiel	+	+	-	-	-	+	-	-	+	-
Köln, Museum für Ostasia- tische Kunstgeschichte	+	+	-	-	-	+	-	-	+	-
Leipzig	+	+	-	-	-	+	+	-	+	-
München	+	+	-	-	-	+	+	-	+	-
München, Staatsbibliothek	-	-	-	Rlin	+	-	+	-	+	-
Tübingen	+	+	-	-	-	+	-	-	+	-
Wien	(in Pla- nung)	+	-	Lidos	-	+	-	-	+	-

Irrtümer vorbehalten

"AlleGroC" ist ein deutsches Bibliotheksdaten-Verwaltungsprogramm von der TU Braunschweig.

"RLIN" ist ein kommerzieller amerikanischer Bibliotheksservice.

"BIS-LOK" ist ein deutsches Bibliotheksdaten-Verwaltungsprogramm aus Hamburg.

"Hu Bo" ist eine Chinesisch-Ergänzung aus München (GB-Code), wird in seiner Japanisch-Version in Oxford verwendet.

"LIDOS" ist ein deutsches Datenverwaltungsprogramm.

"Pica Int." ist das staatliche niederländische Bibliotheksprogramm, dem sich auch Verbünde in Deutschland angeschlossen haben.

Martin Woesler

¹ Pinyin vereinzelt schon ab 1974. Einträge 1974 - 1985 werden nachträglich zu Pinyin korrigiert.

Asienkundliche Abschlußarbeiten

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn Japanologisches Seminar, Jahresbericht 1994/1995

Forschungsprojekt

Dr. Günther Distelrath:

Theoretisierungsversuche von Wirtschaft und Gesellschaft in Japan

Dr. Robert Horres:

- Raumfahrt: Schrittmacher der Hochtechnologie? - Eine Studie zum Verhältnis von Marktprozeß und staatlicher Koordination in der japanischen Raumfahrt
- Forschungsk Kooperation und Forschungskoordination in Japan: die inter- und intrasektorale Abstimmung forschungs- und technologiepolitischer Konzeptionen zwischen Wissenschaft, Wirtschaft und Staat

Axel Klein:

Politische Reformansätze in Japan in den 1980er und 90er Jahren

Peter Kleinen:

Genese, diskursive Struktur und gesellschaftliche Funktion buddhistisch-nationalistischer Ideologie im modernen Japan

Dr. Thomas Leims:

Darstellende Künste in der postmodernen Gesellschaft: Das Beispiel Japan

Barbara Manthey:

Maschinelle Übersetzung in Japan: technologische und linguistische Entwicklungslinien der 80er und 90er Jahre

Andrea Obermayer:

Regionalentwicklung in Japan: die Bedeutung des Verkehrssystems für die industrielle Standortwahl

Prof. Dr. Peter Pantzer:

Diplomatische und kulturelle Beziehungen zwischen Japan und Mitteleuropa: Iwakura Tomomi und seine Studienreise im Jahre 1873 durch Deutschland, Österreich-Ungarn und die Schweiz - ein Beitrag zur Frage der japanischen Modernisierung; Philipp-Franz-von-Siebold und Wien (Wissenschaftsgeschichte); Japonismus in den Bildenden und Darstellenden Künsten (Kawakami Otojirô und Sadayakko in Deutschland; u.a.)

Birgit Poniatowski:

Zentralität und Regionalität im politischen System Japans. Eine Untersuchung am Beispiel der Verkehrsinfrastrukturpolitik (Arbeitstitel)

Monika Schrimpf:

Reformansätze buddhistischer Denker in der Meiji-Zeit und ihrer Auseinandersetzung mit dem Christentum (Arbeitstitel)

Dr. Detlev Taranczewski:

- Konflikt und Kooperation um die Naßreisfeld-Bewässerung im mittelalterlichen Japan. Ein Beitrag zur historischen Konfliktforschung des vormodernen Japan
- Entwicklung von Ackerbau und Grundherrschaft im mittelalterlichen Japan
- Mitarbeit an dem internationalen Forschungsprojekt: Joint Study on Information Culture and Political Culture
- Focusing on Material of Maps in Medieval and Early Modern Japan

Dissertationen

- Günter Distelrath: Die japanische Produktionsweise - Zur wissenschaftlichen Genese einer stereotypen Sicht der japanischen Wirtschaft
 Robert Horres: Raumfahrt - Schrittmacher der Hochtechnologie? Eine Studie zum Verhältnis von Marktprozeß und staatlicher Koordination in der japanischen Raumfahrt

In Arbeit befindlich

- Annegret Bergmann: Der Shôchiku-Konzern als Beispiel kommerzieller Trägerschaft in der japanischen Kultur
 Sigrun Caspary: Industriepolitik Japans am Beispiel der Luftfahrtindustrie
 Petra Karrenbauer: Nichtstaatliche Entwicklungshilfeorganisationen in Japan. Ansätze alternativer Wirtschaftsordnungen und Entwicklungsmodelle
 Gabriele Kastrop: Funktionsanalyse einer yayoizeitlichen Höhlensiedlung
 Peter Kleinen: Genese, diskursive Struktur und gesellschaftliche Funktion buddhistisch-nationalistischer Ideologie im modernen Japan
 Axel Klein: Die Reform des japanischen Wahlsystems. Entstehung und Auswirkungen eines politischen Erneuerungsversuches unter Premierminister Hosokawa
 Barbara Manthey: Maschinelle Übersetzung in Japan: technologische und linguistische Entwicklungslinien der 80er und 90er Jahre (Arbeitstitel)
 Li Narai gaowa: Japanische Minderheitenpolitik in Nord-China mit besonderer Berücksichtigung der Mongolei
 Ulrike Nennstiel: Konfliktmanagement in Japan. Auseinandersetzungen um Großprojekte in ländlichen Gebieten
 Andrea Obermaier: Regionalentwicklung in Japan: Die Bedeutung des Verkehrssystems für die industrielle Standortwahl
 Birgit Poniatowski: Zentralität und Regionalität im politischen System Japans. Eine Untersuchung am Beispiel der Verkehrsinfrastruktur
 Ulrike Schilling-Leims: Kommunikative Basisstrategien des Aufforderns: eine kontrastive Analyse gesprochener Sprache im Deutschen und Japanischen
 Maria Shinoto: Die Entwicklung einer kofunzeitlichen Keramik in Süd-Kyûshû
 Maik Hendrik Sprotte: Politische Maßnahmen gegen die frühsozialistische Bewegung der Meiji-Zeit (Meiji-jidai shoki shakai shugi undô): Sicherheitsinteresse und Machtkalkül
 Violaine Trentesaux: Gesänge der Noro-Priesterinnen auf Amai. Einblicke in die Kompositionstechnik der Noro

Magisterarbeiten

- Anja Christina Albert: Die neuen Religionen Japans und der Amida-Buddhismus
 Yvonne Bergmann: Videokunst. Eine soziologische Analyse unter besonderer Berücksichtigung der 80er Jahre in Japan (NF)
 Gabriele Dehen: Die Liberalisierung tarifärer und nicht-tarifärer Importbeschränkungen in Japan
 Daniela Frauboes: Neuere Tendenzen japanischer Konsumstrukturen
 Michael Fuhrmann: Das Menschenbild bei Watsuji Tetsurô - Ein Versuch zur Klärung der Struktur von Schönheit und Kultur

- Barbara Geschwinde: Die Atombombe im japanischen Spielfilm. Dargestellt am Beispiel des Films "Rhapsodie im August" von Kurosawa Akira
 Ulrike Heidrich: Die Montessori-Pädagogik in Japan
 Silke Henseler: Ichikawa Danjûrô IX. als gescheiterter Reformator im Kabuki-Theater der Meiji-Zeit
 Stefanie Kornfeld: Die Beziehungen zwischen Japan und Neuseeland von 1878 bis 1993
 Claudia Meyer: Die Situation der Burakumin in Japan - eine politische und sozioökonomische Untersuchung
 Claudia Peter: Shimpa - ein Reformtheater der Meiji-Zeit
 Christine Rapp: Überschuldungsproblematik und Verbraucherkreditsystem in Japan
 Anja Raths: Japan und der Golfkrieg
 Sven Saaler: Japans politische und wirtschaftliche Interessen in Russisch/Sowjetisch-Fernost - Von der Sibirien-Intervention bis zum Nomonhan-Zwischenfall
 Stephen Voss: Die Haftung des Produzenten für fehlerhafte Produkte in Japan
 Anja De Vries: Ökonomische und politische Aspekte des japanischen Reismarktes

In Arbeit befindlich

- Axel Beier: Yamagata Daini (1725-1767) - ein radikaler Wegbereiter der Meiji-Restauration
 Matthias Eichhorn: Pendlerverkehr in Tôkyô - Probleme und Perspektiven
 Birgit Hütten: Japans Beitrag zu den UN-Friedensmissionen
 Silke Jürgens: Japanische Direktinvestitionen in Dalian (VR China) - Determinanten der Investitionen und das Nutzenspektrum für das Gastland
 Sabine Köppen: Das Hochauflösende Fernsehen in Japan - Untersuchung des Hi-Vision-Konzepts zwischen Illusion und Realität
 Daniela Kopp: Die Hanae-Mori-Gruppe - Der Aufstieg einer Modeschneiderei zum multinationalen Unternehmen
 Irene Langner: Auf dem Weg zu einer Internet-basierten Informations-Infrastruktur - Aspekte aus dem Bereich kyôiku
 Sabine Lenz: Strukturen und Entwicklungstendenzen des japanischen Zeitungswesen
 Heinz E. Maul: Die Beziehungen zwischen Japan und dem Staat Israel
 Annette Nehrlich: FOCUS - ein Phänomen des japanischen Zeitschriftenmarktes
 Karoline Steinfatt: Form und Inhalt des japanischen Fernsehkrimis
 Claudia Wilhelm: Shinrans Vorstellung von der Rettung der Menschheit - eine Untersuchung seiner Hauptwerke

Institut für Weltwirtschaft und Internationales Management, Universität Bremen**Focus: Asien-Pazifik Region (1995/1996)***Forschungsthemen*

- Prof. Dr. Karl Wohlmuth: China im internationalen Währungs- und Finanzsystem

- Dr. Hans H. Bass: - China: weltwirtschaftliche Integration über Außenhandel, Direktinvestitionen und institutionelle internationale Kooperation
 - China: Ansatzpunkte für Politik und Wirtschaft zu einem Menschenrechtsdialog mit China
 - Vietnam: Möglichkeiten und Grenzen der Exportorientierung von Kleinunternehmen
- Markus Wauschkuhn: China: Die Telekommunikationsindustrie als ein Leitsektor der wirtschaftlichen Entwicklung und der Weltmarktintegration

(Mit)betreute Diplomarbeiten

- "Die Bedeutung von Sonderwirtschaftszonen für ausländische Direktinvestitionen am Beispiel China" (IWIM)
 "Ansatzpunkte der Kleingewerbeförderung in Vietnam" (SEPT)
 "Marktzutrittsbedingungen von CAD/CAM-Systemen für Webereien und Textildruckereien in der VR China" (Hochschule Bremen)

Ostasienwirtschaft der Gerhard-Mercator-Universität - GH - Duisburg

Abgeschlossene Diplomarbeiten

- Jan Babst: Konzeption einer Erdbeben-Kumulkontrolle für ausländische Erstversicherer in Japan
- Dirk Fenster: Japans Telekommunikationsindustrie zwischen privatwirtschaftlicher Dynamik und staatlicher Regulierung
- Jens Fröhlich: Markteintrittsalternativen deutscher mittelständischer Unternehmen in Japan
- Rüdiger Gerards: Der Markt für Generics auf dem japanischen Pharmamarkt
- Hans-Joachim Hermanns: Globale Stoffstromanalyse und Ressourcentheorie am Weltmarkt für Phosphaterzeugnisse
- Kerstin Meckler: Der japanische Wirtschaftsplan von 1992 zwischen wirtschaftspolitischem Ideal und politisch-ökonomischer Realität
- Claus Nielutz: Die Bewertungsproblematik bei Gründung von Foreign Funded Enterprises in der Volksrepublik China
- Nirgöl Özcan: Personalpolitische Strategien zur Besetzung von Führungspositionen deutscher Niederlassungen in Japan
- Dirk Peter Ritgens: "Bypassing Japan" - Ein alternatives Konzept zur Nutzung der Potentiale der asiatisch-pazifischen Region?
- Claudia Schmitz: Strategische Allianzen in der Linienschifffahrt zur Erhaltung der Wettbewerbsfähigkeit japanischer Reedereien
- Anke Sieverding: Japans Schiffbauindustrie - unter besonderer Berücksichtigung des Wettbewerbs mit Südkorea und China
- Dirk Sonnenschein: Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der wirtschaftlichen Entwicklung von Japan und Südkorea
- Nina Christine Urban: Japans Import- bzw. Investitionsförderung und ihre Auswirkungen auf ausländische, insbesondere mittelständische Unternehmen
- Thorsten Vogel: Aufstrebende mittelständische Unternehmen in Deutschland, Japan und den USA
- Alexander Wandt: Strategien des Markteintritts und der Internationalisierung der südkoreanischen Automobilindustrie - eine Wiederholung des japanischen Erfolgs?

Laufende Diplomarbeiten

- Thomas Lorberg: Die Niederlande als Standort japanischer Direktinvestitionen in Europa. Konkurrenz zu Nordrhein-Westfalen?
- Jörg Mroß: Grundlage und Stellenwert der Public Relations (PR) in Japan
- Gisela Philippsburg: Wirtschaftswachstum, komparative Vorteile und technologische Entwicklung. Korea in der Nachfolge Japans?
- Tobias Schumann: Der medizintechnische Markt in Japan
- Bernhard Slominski: Japan auf dem Weg in die Info-Kommunikationsgesellschaft des 21. Jahrhunderts: Ein Schlüssel zur zukünftigen Wettbewerbsfähigkeit Japans?

DDR-Dissertationen und Habilitationsschriften über China (1949-1990)

von Thomas Kampen

Die Ergebnisse der Chinaforschung der DDR sind im Westen immer noch kaum bekannt. Dies liegt vor allem daran, daß die meisten DDR-Dissertationen über China nicht veröffentlicht und daher kaum gelesen wurden. Im Sommer 1989 gab H.-R. Simon in *ASIEN* einen kurzen statistischen Überblick über mehr als vierhundert "Deutschsprachige Hochschulschriften zum Thema China aus den Jahren 1945 bis 1986". Hiervon stammten kaum mehr als fünfzig aus der DDR. Diese relativ geringe Zahl und der niedrige Anteil der Arbeiten über politische und wirtschaftliche Themen (Tabelle 1) ließen schon damals vermuten, daß es große Lücken in der Statistik gab; da die DDR in vielen Bereichen strenge Geheimhaltung pflegte, war ein derartiger Umgang mit Dissertationen über ein für die DDR lange problematisches Land auch nicht überraschend.

Tabelle 1: Hochschulschriften im deutschsprachigen Raum bzw. in der DDR (1945-1986) nach Fachgebieten (Auswahl / Kategorien und Zahlen nach Simon 1989)

Deutschsprachiger Raum		davon DDR
Geschichte	64	8
Politik	54	11
Soziol./Philos.	44	4
Wirtschaft	41	4
Literaturwiss.	38	6
Recht	38	1
Sprachwiss.	35	12

Erst nach dem Ende der DDR ist deutlich geworden, daß der Umfang ihrer Chinaforschung deutlich größer war und die thematischen Schwerpunkte anders verteilt waren, als die damalige Statistik nahelegte. Nach einigen Archiv- und Bibliotheksrecherchen bin ich zu dem Ergebnis gekommen, daß in der DDR von 1949 bis 1990 wahrscheinlich zwischen 110 und 120 und damit mehr als doppelt so viele Dissertationen und Habilitationsschriften über China verfaßt wurden. Allerdings sind auch

heute mehr als ein Dutzend dieser Arbeiten nicht zugänglich oder verschwunden, teilweise fehlen auch genaue bibliographische Angaben. Dies betrifft vor allem Dissertationen der Institutionen, die 1989/90 aufgelöst wurden, wie z.B. die Akademie für Gesellschaftswissenschaften beim ZK der SED und verschiedene Wirtschaftsforschungsinstitute, und damit vor allem Arbeiten zu politischen und (land-)wirtschaftlichen Themen. Dazu gehören Dissertationen von B. Jordan, G. Kahlenbach, H. Peters und G. Siebeck. Gegenwärtig sind einhundert Arbeiten zugänglich. Diese werden im folgenden aufgeführt. Hier zeigt sich, daß in der DDR insgesamt Arbeiten zu politischen Themen deutlich im Vordergrund standen. Sprachwissenschaften hatten eine größere Bedeutung als im Westen. Sehr schwach vertreten sind dagegen Wirtschaft, Soziologie/Philosophie und Recht.

Tabelle 2: Gegenwärtig zugängliche DDR-Dissertationen nach Fachgebieten (1949-1990)

Politik	28	Kunst-/Kulturwiss.	3
Sprachwiss.	19	Landwirtschaft	3
Geschichte	18	Medizin	3
Literaturwiss.	11	Geographie	1
Philosophie	6	Musik	1
Wirtschaft	6	Recht	1
SUMME		100	

Tabelle 3: Promotions- und Habilitationsinstitutionen

Humboldt-Universität Berlin	57
Universität Leipzig	23
Inst. für Int. Beziehungen, Akad. f. Staats u. Rechtswiss. Babelsberg	8
Akademie der Wissenschaften	4
Universität Jena	3
Universität Halle	2
Akademie für Gesellschaftswissenschaften beim ZK der SED	2
Bergakademie Freiberg	1
SUMME	100

Bei den Promotions- bzw. Habilitationsinstitutionen (Tabelle 3) steht die Humboldt-Universität in Berlin mit über der Hälfte aller Arbeiten (57) klar an der Spitze, danach folgt mit großem Abstand die Leipziger (Karl Marx-)Universität (23). Mehr als 80% der Arbeiten sind an Universitäten entstanden, die übrigen an verschiedenen Akademien.

Allerdings zeigt schon eine zeitlich differenzierte Analyse der Themen und der Hochschulorte, daß sich die Chinaforschung im Laufe der DDR-Geschichte stark verändert hat. Zur Verdeutlichung wurden die 42 Jahre von 1949 bis 1990 in drei gleichlange Phasen von jeweils 14 Jahren eingeteilt und verglichen.

Aus dem Zeitraum 1949-62, der ungefähr der Phase der chinesisch-sowjetisch-ost-deutschen "Freundschaft" entspricht, sind 21 Arbeiten von sechs Institutionen

bekannt (Tabelle 4). Die Forschung konzentrierte sich in Leipzig (12 Arbeiten), wo Eduard Erkes - bis Mitte der fünfziger Jahre der einzige Sinologie-Professor der DDR - lehrte. In der Sinologie promovierten vor allem Studenten, die schon vor der Gründung der DDR mit dem Studium begonnen hatten, mit klassischen - meist sprachwissenschaftlichen und kulturgeschichtlichen Themen (Böttger, Finsterbusch, Piasek, Schramm, Unger). Hier gab es kaum einen Unterschied im Vergleich zur früheren oder westdeutschen Sinologie. Daneben haben fünf Historiker deutschsprachige Archivmaterialien über die deutsch-chinesischen Beziehungen zwischen 1860 und 1940 ausgewertet (Drechsler, Loch, Mehner, Stoecker, Wünsche). Die Kritik am deutschen Faschismus und Imperialismus lag sowohl im Interesse der DDR wie der VR China, die zahlreiche Materialien zur Verfügung stellte. In Jena und Halle gab es insgesamt vier Arbeiten über Medizin und Recht (Becker, Fischer, Kohl, Schenk). Bemerkenswert ist bei den Promovierten dieser Zeit, daß sie später größtenteils für die Chinaforschung der DDR nicht mehr zur Verfügung standen. Die erwähnten Historiker, Mediziner und Juristen befaßten sich nicht mehr mit Chinathemen. Von den Sinologen verließen z.B. Käte Finsterbusch und Ulrich Unger die DDR, die übrigen bekamen keine wichtigen Stellen. Aus den fünfziger Jahren sind keine Habilitationen bekannt, Siegfried Behrsing wurde ohne Habilitation zum Professor der Humboldt-Universität ernannt. 1962 promovierten in Leipzig die ersten nach der DDR-Gründung immatrikulierten Sinologen. Dazu gehörten Fritz Gruner und Helmut Peters, die in den siebziger Jahren an der Humboldt-Universität bzw. der ZK-Akademie für Gesellschaftswissenschaften Professoren wurden.

Tabelle 4: Hochschulschriften und Institutionen (1949-62)

Sprachwiss.	5	Univ. Leipzig	12
Geschichte	4	Univ. Jena	3
Politik	4	Univ. Halle	2
Medizin	3	HU Berlin	2
Kunst-/Kulturwiss.	2	Ak. f. Staats u. Rechtswiss.	1
Literaturwiss.	1	ZK-Akademie	1
Recht	1		
Wirtschaft	1		
SUMME	21	SUMME	21

In der zweiten Phase, 1963-76, gab es mit vierzig Arbeiten (aus vier Institutionen) fast doppelt soviel Dissertationen wie vorher (Tabelle 5). In dieser Zeit promovierten Studenten, die in den fünfziger Jahren für das Studium ausgewählt wurden und größtenteils ein Jahr oder länger in der Volksrepublik China studieren konnten. Eine kleine Gruppe absolvierte ein Vollstudium (6-7 Jahre) in Peking bzw. Tianjin und kam erst in den sechziger Jahren an DDR-Universitäten. Dazu gehörten Eva Müller und Roland Felber, die später ebenfalls Professorenstellen bekamen. Zwei Drittel der Dissertationen dieser Phase wurden an der Humboldt-Universität eingereicht, an der seit Mitte der fünfziger Jahre Professor Paul Ratchnevski und später Siegfried Behrsing lehrte. An der Leipziger Universität war die Zahl etwas heruntergegangen. In Anbetracht der Tatsache, daß es dort zwischen dem Tod von Eduard Erkes (1958)

und dem Wechsel von Ralf Moritz von der ZK-Akademie nach Leipzig (1983) ein Vierteljahrhundert lang keinen Sinologie-Professor gab, waren es jedoch erstaunlich viele Promotionen. Mit der Verschlechterung der sowjetisch-chinesischen Beziehungen war angesichts eines Sinologen-Überschusses die Grundausbildung in Leipzig eingestellt und in Berlin eingeschränkt worden.

Mit zehn Arbeiten stand die sprachwissenschaftliche Forschung zwar noch an erster Stelle, der Schwerpunkt lag aber nun - im Zusammenhang mit Sprachunterricht, Dolmetschertätigkeit und lexikalischen Projekten - auf der Gegenwartssprache (Beutel, Gasde, Kaden, Karl, Li-Reichardt, Reichardt, Richter, Spies, Vietze). Klaus Kaden, der 1963 seine Dissertation und 1976 die B-Dissertation fertig stellte, betreute viele Arbeiten dieses Gebiets. Bei den historischen Arbeiten überwogen noch Arbeiten zum Alten China, wobei sozioökonomische Themen im Vordergrund standen (Dill, Felber, Heyde, Lewin, Thilo). Drei Arbeiten behandelten das 19. und frühe 20. Jahrhundert (Bräutigam, Hausotter, Scheibner). Bei den literaturwissenschaftlichen Dissertationen hatte sich der Schwerpunkt schon ins 20. Jahrhundert verlagert, wobei in der Volksrepublik China geschätzte Autoren (Lu Xun, Mao Dun, Cao Yu, Lao She) behandelt wurden (Gruner, Henjes, I. Peters). Bei den philosophischen und politischen Themen dominierte die Republikzeit (Felber, Kindzorra, Meisel, R. Müller, Scherner, R. Schwarz), dazu kamen zwei Arbeiten über die Volksrepublik (Brauer, Ettinger). Die Arbeiten über (Land-)Wirtschaft befaßten sich alle mit der Volksrepublik (Klausing, Mostertz, Oberländer, Wesemann).

Tabelle 5: Hochschulschriften und Institutionen (1963-76)

Sprachwiss.	10	HU Berlin	28
Geschichte	9	Univ. Leipzig	9
Literaturwiss.	6	Ak. f. Staats u. Rechtswiss.	2
Politik	5	Akademie der Wiss.	1
Philosophie	4		
Landwirtschaft	2		
Wirtschaft	2		
Musik	1		
Kunst-/Kulturwiss.	1		
SUMME	40	SUMME	40

Unter den vierzig Arbeiten war eine Habilitationsschrift (Gruner) und zwei sogenannte B-Dissertationen (Felber, Kaden), der Begriff "Habilitation" wurde seit Anfang der siebziger Jahre nicht mehr verwendet.

In der dritten Phase von 1977-90, in der die DDR und die Volksrepublik China nach Maos Tod langsam ihre Beziehungen verbesserten, kam es - im Gegensatz zur Entwicklung in der Bundesrepublik - zu keiner zahlenmäßigen Zunahme von Dissertationen. Mit 39 Arbeiten (an sechs Institutionen) entstanden ungefähr ebenso viele wie in der vorherigen Phase (Tabelle 6). Dabei spielte die Weiterqualifikation nun eine wichtige Rolle. Neben 26 "normalen" A-Dissertationen gab es 13 B-Dissertationen. Allerdings bekamen nur drei der 13 "Habilitierten" Professorenstellen (Bernd

Kaufmann, HVA; Ralf Moritz, Leipzig; Eva Müller, HUB), einige andere wurden an der Humboldt-Universität "Dozenten" (Ulrich Kautz, Ulrich Lau).

Tabelle 6: Hochschulschriften und Institutionen (1977-90)

Politik	19	HU Berlin	27
Geschichte	5	Ak. f. Staats u. Rechtswiss.	5
Literaturwiss.	4	Akademie der Wiss.	3
Sprachwiss.	4	Univ. Leipzig	2
Wirtschaft	3	Bergakademie Freiberg	1
Philosophie	2	ZK-Akademie	1
Geographie	1		
Landwirtschaft	1		
SUMME	39	SUMME	39

In dieser letzten Phase entstanden mehr als zwei Drittel der Dissertationen an der Humboldt-Universität (27), daneben spielten die drei "Akademien" in Berlin und Babelsberg eine wichtige Rolle. Mit 19 Titeln betrafen fast die Hälfte der Arbeiten politische Themen, davon ein Dutzend die Außenpolitik, vor allem die Beziehungen Chinas zur BRD, USA, Japan, Taiwan, Südostasien und den Nahen Osten (Adolphi, B. Kaufmann, S. Kaufmann, Kunz, Pohle, Schael, Tietsche), sowie Sicherheits- und Rüstungsfragen (O. Franke, Raube). Bei den innenpolitischen Themen (Henkel, Heyn, Kölpin, I. Peters, Peterwitz) standen vor allem die siebziger Jahre und besonders die Zeit nach Maos Tod im Vordergrund. Seit Mitte der siebziger Jahre waren sowohl außen- als auch innenpolitische Arbeiten deutlich chinafeindlich, schon in den Überschriften tauchten teilweise die damals in der DDR gängigen Begriffe "antisozialistisch" und "großmachtchauvinistisch" auf (Eckert, Kölpin). In der Mitte der achtziger Jahre - vor allem nach HoneÉkers Chinabesuch - wurde die Terminologie wieder freundlicher. Mit großem Abstand folgen den politischen Themen die Bereiche Geschichte (Lekschas, Scherner, Stichler) und Literatur (E. Müller, Peil, Schneider), wobei das späte 19. und das 20. Jahrhundert im Vordergrund standen. Nur noch wenige Autoren behandelten das Alte China (Lau, Mögling, Moritz, Thilo). Bei den sprachwissenschaftlichen Arbeiten wurde ausschließlich das moderne Chinesisch behandelt (Gasde, Kautz, Kornotzki). Im Bereich Wirtschaft gab es nur drei Dissertationen (Eckert, König, Scheibner) und davon nur eine über die Modernisierungspolitik. Auch wenn es in diesem Bereich noch einige unbekannte Werke gibt, fällt hier der krasse Unterschied zu der großen Zahl von westlichen Dissertationen auf. Weitere Schwerpunkte der westdeutschen Forschung wie soziologische und juristische Themen fehlten in der DDR der achtziger Jahre praktisch völlig. Bei den außenpolitischen Arbeiten sind keine Dissertationen über den sino-sowjetischen Konflikt bekannt. Im Gegensatz zu zahlreichen Veröffentlichungen wurden in den vorliegenden Dissertationen auch Mao Zedong, andere Parteiführer, die Geschichte der KP Chinas und die Rolle der Kommunistischen Internationale nicht behandelt.

Weniger als ein Zehntel der DDR-Dissertationen - meist frühere Arbeiten wurde bis 1990 veröffentlicht, auch seitdem sind nur wenige Arbeiten hinzu gekommen. Die Dissertationen der letzten beiden Jahrzehnte wurden grundsätzlich nicht veröffentlicht. Der Zugang zu diesen Arbeiten, die meist in den betreffenden Institutionen und in der Bibliothek der Humboldt-Universität aufbewahrt wurden, wurde durch Sperr- und Geheimvermerke - wie z.B. "Vertrauliche Dienstsache" - streng begrenzt. Die Geheimhaltung betraf in der ersten Phase keine, in der zweiten etwa die Hälfte und in der letzten zwei Drittel der Dissertationen, dabei vor allem außen- und innenpolitische Themen, aber auch die Alte Geschichte, Literatur und Sprache. Viele dieser Titel wurden auch nicht in die normalen Bibliothekskataloge und Verzeichnisse der Hochschulschriften aufgenommen, so daß allein das Auffinden einer Karteikarte zu einer Dissertation schwierig war. Dies erinnert an Erfahrungen, die westliche Sinologen häufig in der VR China gemacht haben.

Die Analyse der einhundert Dissertationen zeigt, daß der Wechsel von klassischer Sinologie zu gegenwartsbezogener Chinaforschung in der DDR früher und radikaler als in der BRD vollzogen wurde. In den achtziger Jahren betrafen nur noch weniger als ein Fünftel der Arbeiten das Alte China. Mit dem sino-sowjetischen Konflikt bekamen politische Themen eine herausragende Bedeutung, wobei vor allem die Beziehungen Chinas zu den kapitalistischen "Feinden" der DDR dominierten. Bei den innenpolitischen Arbeiten stand die Kritik an der Kulturrevolution im Vordergrund. Die Leipziger Sinologie wurde durch BerlinBabelsberger Chinawissenschaften ersetzt. Trotz der regionalen Konzentration, gab es hier verschiedene Institutionen mit unterschiedlichen, teils konkurrierenden Interessen, Zielen und Auftraggebern. In den siebziger und achtziger Jahren ist folgende Aufgabenverteilung erkennbar:

Innenpolitik:	Humboldt-Univ., ZK-Akademie
Außenpolitik:	Humboldt-Univ., Ak. f. Staats u. Rechtswiss.
Ideologie/ Philosophie:	Humboldt-Univ., Univ. Leipzig, ZK-Akademie
Sprachwissenschaft:	Humboldt-Univ., Akad. d. Wiss.
Geschichte:	Humboldt-Univ., Akad. d. Wiss.
Literatur:	Humboldt-Univ.

Die Forschungsthemen wurden durch verschiedene Pläne koordiniert und waren teilweise auch in osteuropäische Kooperationsprojekte eingebunden. So gehörten z.B. zwei Dissertationen (S. Franke, Hafemann) zu einem größeren Zentralen Projekt über "Nationalismus in Asien". Das Bemühen um flächendeckende, sich nicht überschneidende Abdeckung von Themenbereichen wird z.B. bei der Außenpolitik deutlich, wo einzelne Doktoranden jeweils die Beziehungen Chinas zu bestimmten Staaten (USA, BRD, Japan) behandelten. Bei der Geschichte der deutsch-chinesischen Beziehungen wurden kürzere Zeitabschnitte, wie 1861-85, 1897-1909, 1914-21, 1937-45 zugeteilt, bei der Literatur einzelne Autoren. Dies führte dazu, daß in den Arbeiten zwar ausländische Autoren zitiert und kritisiert wurden, andere DDR-Dissertationen jedoch kaum diskutiert wurden. Die Übersicht über die Dissertationen zeigt auch, daß hier oft andere Themen bearbeitet wurden als in den wenigen im Westen zugänglichen chinaspezifischen Büchern und Artikeln in der Zeitschrift *Asien Afrika Lateinamerika*.

Literatur:

- Simon, H.R. (1988): *Bibliographie der deutschsprachigen Hochschulschriften zum Thema China*, Frankfurt 1988
 Simon, H.R. (1989): "Deutschsprachige Hochschulschriften zum Thema China". *Asien*, (Juli 1989) 32, S.110-116

Dissertationen:¹

- Adolphi, Wolfram: Zur Wirkung des Verhältnisses zwischen der Volksrepublik China und den Vereinigten Staaten von Amerika in Südostasien (1969 - 1979). Berlin, Humboldt-Univ., 1980
 Adolphi, Wolfram: Die Chinapolitik des faschistischen Deutschland 1937 - 1945. - Berlin, Humboldt-Univ., 1989 (B)
 Becker, Rolf: Beitrag zur Frage der Verbreitung und Bekämpfung von Kala-Azar 'Leishmaniose' in China. Halle/Saale, 1950
 Bettin, Werner: Die künstlerische Methode Li Boyuans, dargestellt an seinem Werk 'Aufzeichnungen über die heutigen Zustände im Beamtenapparat'. Berlin, Humboldt-Univ., 1964
 Beutel, Helga: Zur Problematik der Elementarsätze und der Kernsätze im modernen Chinesisch. Berlin, Humboldt-Univ., 1970
 Böttger, Walter: Die ursprünglichen Jagdmethoden der Chinesen nach ihrer alten Literatur und der Paläographie. Leipzig, 1956 [V: *Die ursprünglichen Jagdmethoden der Chinesen*. Berlin: Akademie Verlag, 1960 (Veröffentlichungen des Museums für Völkerkunde zu Leipzig; H. 10)]
 Bräutigam, Herbert: Die Aufstandsbewegungen in der Provinz Guizhou während der Taiping-Zeit. Berlin, Humboldt-Univ., 1963
 Brauer Manfred: Zu den antileninistischen Positionen der chinesischen Führung in der Frage Krieg und Frieden, ihre feindliche Haltung zur Politik der friedlichen Koexistenz und gegenüber dem Kampf der UdSSR und der anderen sozialistischen Bruderländer für Frieden, Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa/ Ergebnisse und Probleme der Entwicklung der Beziehungen zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Volksrepublik China von 1949 bis 1959. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1974
 Dill, Johann: Untersuchungen zu Charakter und Struktur der gegen die "Öffentliche Ordnung" verstossenden Bewegung des Zeitraums 1-33 u. Z. in China. Berlin, Humboldt-Univ., 1967
 Drechsler, Karl: Die Beziehungen Hitlerdeutschlands zu China und Japan 1936-1939: Ein Beitrag zur Vorgeschichte des zweiten Weltkrieges. Halle, 1962
 Eckert, Horst: Die Entwicklung der Aussenwirtschaftsbeziehungen der Volksrepublik China zu den Vereinigten Staaten von Amerika 1949 - 1980 und ihre Bedeutung für den grossmachtchauvinistischen Kurs der chinesischen Führung. Berlin, Humboldt-Univ., 1982
 Ettinger Helmut: Die Revolutionskomitees in der Volksrepublik China. Zur Errichtung maoistischer örtlicher Machtorgane (1967-1968). Berlin, Humboldt-Univ., 1976
 Felber, Roland: Die Entwicklung der Austauschverhältnisse im alten China vom Ende des 8. Jh. bis zum Beginn des 5. Jh. v. u. Z. Leipzig, 1967 [V: Berlin: Akademie-Verlag, 1973 (Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients 10)]
 Felber, Roland: Die Tradition und Chinas Gegenwart: Studien zur Gesellschaft und Ideologie des "traditionellen China" und zur Reinterpretation altchinesischer Sozialutopien in neuer und neuester Zeit. Berlin, Humboldt-Univ., 1976 (B)
 Finsterbusch, Käte: Das Verhältnis des Shan-hai-djing zur bildenden Kunst. Leipzig, 1950
 Finsterbusch, Luise: Dämonenvorstellungen in der chinesischen Schrift. Leipzig, 1950
 Fischer, Erika: Ein Beitrag zur Identifizierung chinesischer Medikamente. Jena, 1952
 Franke, Otfried: Stand und Entwicklungstendenzen der militärpolitischen Beziehungen der Volksrepublik China zu imperialistischen Hauptmächten. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1984
 Franke, Sonja: Zum Problem des bürgerlichen Nationalismus und des proletarischen Internationalismus in der nationalen Bewegung Asiens (am Beispiel Chinas in den zwanziger Jahren unseres Jahrhunderts). Berlin, Humboldt-Univ., 1985

¹ B=B-Dissertation, H=Habilitation, V=veröffentlicht (meist in überarbeiteter Fassung)

- Gasde, Horst-Dieter: Die Ausschaltung der Polysemie des Morphems "Jiu" in der modernen chinesischen Sprache. Berlin, Humboldt-Univ., 1967
- Gasde, Horst-Dieter: Pro-drop und Kontrolle in chinesischen Satzstrukturen. Berlin, Akademie der Wissenschaften der DDR, 1990 (B)
- Gräbig, Gertrud: Die Aufgaben der Bedarfsermittlung bei der Förderung planmässiger Handelsbeziehungen zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Volksrepublik China. Leipzig, 1955
- Gruner, Fritz: Gesellschaftsbild und Menschengestaltung in Mao Duns erzählerischem Werk von 1927 bis 1932/33. Leipzig, 1962
- Gruner, Fritz: Der literarisch-künstlerische Beitrag Mao Duns zur Entwicklung des Realismus der neuen chinesischen Literatur. Leipzig, 1967 (H)
- Hafermann, Jürgen: Interpretation und Kritik des sozialökonomischen und politischen Auffassungen Sun Yatsens durch die Kommunistische Partei Chinas: Die "Drei Volksprinzipien" (sanminzhuyi) als Programm ant imperialistischer nationaler Einheitsfronten der KP Chinas mit der GMD (1921-1928 und 1935-1945). Berlin, Humboldt-Univ., 1986
- Hausotter, Eva: Li Feng-bao der zweite chinesische Gesandte in Berlin, Berlin, Humboldt-Univ., 1968
- Henjes, Irma: Antifeudale und ant imperialistische Aspekte des künstlerischen Schaffens von Cao Yu, Tian Han und Lao She: dargestellt anhand ihrer dramatischen Werke aus der Zeit des Widerstands gegen die japanische Aggression (1931 - 1945) in China. Berlin, Humboldt-Univ., 1972
- Henkel Gundula: Eine vergleichende Studie zur politischen Entwicklung in drei ausgewählten chinesischen Provinzen im Zeitraum 1976 bis 1982. Ein Beitrag zur Regionalismus-Problematik in der VR China. Berlin, Humboldt-Univ., 1985
- Heyde, Doris: Der Kampf um die Wiedereinführung des staatlichen Prüfungssystems unter der Yuan-Dynastie. Berlin, Humboldt-Univ., 1972
- Heyn, Eberhard: Das Problem der Ganbu (Kader) und seine Bedeutung in den innenpolitischen Auseinandersetzungen in China von 1949 bis zur Gegenwart. Berlin, Humboldt-Univ., 1981
- Kaden, Klaus: Der Ausdruck der Mehrzahl in der modernen chinesischen Sprache. Berlin, Humboldt-Univ., 1963 [V: Berlin: Akademie Verlag, 1964 (Schriften zur Phonetik, sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung Nr.9)]
- Kaden, Klaus: Das Laut- und Tonsystem der modernen chinesischen Hochsprache: Untersuchung zur Fundierung des Chinesischunterrichts an Ausbildungsstätten der DDR. Berlin, Humboldt Univ., 1976 (B)
- Karl, Ilse: Studien zur semantischen Analyse chinesischer Handlungsverben. 1974. Berlin, Akademie der Wissenschaften der DDR, 1974
- Kaufmann, Bernd: Die aussenpolitische Strategie und Taktik der Volksrepublik China gegenüber den Vereinigten Staaten von Amerika in der Periode der Entwicklung des grossmachtpolitischen Kurses der chinesischen Führung (1957/58 bis 1972/73). Berlin, Humboldt-Univ., 1978 (B) [V: China USA, Berlin, Staatsverlag der Deutschen Demokratischen Republik, 1980]
- Kaufmann (Schirrow) Sylvia-Yvonne: Japan-VR China. Zur Entwicklung der japanischen Chinapolitik unter besonderer Berücksichtigung der Jahre 1972 bis 1982. Berlin, Humboldt-Univ., 1984
- Kautz, Ulrich: Übersetzung deutscher Relativsätze ins Chinesische. Berlin, Humboldt-Univ., 1980
- Kautz, Ulrich: Die Darstellungsperspektive im Deutschen und Chinesischen und die Wiedergabe der deutschen Genera verbi bei der Translation ins Chinesische. Berlin, Humboldt-Univ., 1987 (B) [V: Aktiv und Passiv im Deutschen und Chinesischen: eine konfrontativ-übersetzungswissenschaftliche Studie, Heidelberg: Groos, 1991 (Sinolinguistica ; Bd. 1)]
- Kindzorra, Otto: Die Chinapolitik des deutschen Imperialismus der Jahre 1914-1921. Berlin, Humboldt-Univ., 1964
- Klausing, Horst: Probleme der Standortverteilung der Schwerindustrie in der Volksrepublik China 1949-1959. Leipzig, 1968
- Kölpin, Susanne: Die antisozialistische Politik der chinesischen Führer und ihre Auswirkungen auf die Jugend Chinas in den 70er Jahren. Berlin, Akademie für Gesellschaftswissenschaften beim ZK der SED, 1980
- König, Ruth: Untersuchungen zur Entwicklung der Produktivkräfte in ausgewählten Industriezweigen der Volksrepublik China von 1949 bis 1957 unter besonderer Berücksichtigung der Montanindustrie, Bergakademie Freiberg, 1983

- Kohl, Michael: Das völkerrechtliche Problem der Vertretung des Staates und der Anerkennung seiner Vertretungsorgane. Unter besonderer Berücksichtigung der Rechte der Zentralen Volksregierung der Volksrepublik China. Jena, 1956
- Kornotzki, Eberhard: Untersuchungen zum Adjektiv in der modernen chinesischen Sprache. Berlin, Humboldt-Univ., 1990
- Kunz, Heribert: Grundprobleme der Politik der VR China gegenüber Vietnam unter besonderer Berücksichtigung der Periode der militärischen Aggression des USA-Imperialismus in Vietnam 1964-1973. Berlin, Humboldt-Univ., 1977
- Langendorf, Kurt: Die sozialistische Umgestaltung der kapitalistischen Industrie in der Übergangsperiode zum Sozialismus in der Volksrepublik China. Berlin, Institut für Gesellschaftswissenschaften beim ZK der SED, 1959
- Lau, Ulrich: Ethnographisch-historische Untersuchungen zu den Vorstellungen altchinesischer Philosophen (5.-3.Jh.) über die Ur- und Frühgeschichte. Berlin, Humboldt-Univ., 1981
- Lau, Ulrich: Quellenstudium zur Landvergabe und Bodenübertragung der westlichen Zhou-Dynastie. Berlin, Humboldt-Univ., 1989 (B)
- Lekschas, Jan: Die Vereinigten Staaten und China: ein Beitrag zur amerikanischen Chinapolitik von 1885 bis zum Ende der Roosevelt-Administration 1909. Berlin, Akademie der Wissenschaften der DDR, 1987
- Lewin, Günter: Zu Problemen der vorkapitalistischen Gesellschaftsformationen unter besonderer Berücksichtigung der chinesischen Entwicklung. Leipzig, 1970 [V: Die ersten fünfzig Jahre der Song-Dynastie in China: Beitrag zu einer Analyse der sozialökonomischen Formation während der ersten 50 Jahre der chinesischen Song-Dynastie (960 - ca. 1010). Berlin: Akademie-Verlag, 1973 (Veröffentlichungen des Museums für Völkerkunde zu Leipzig; H.23)]
- Li-Reichardt, Shuxin: Zweisilbige "Adjektiv-Verb"-Kombinationen im modernen Chinesischen, ein Beitrag zum Wortproblem. Leipzig, 1971
- Loch, Werner: Die imperialistische deutsche Chinapolitik 1898-1901 und die militärische Intervention gegen den Volksaufstand der Ihotwan. Leipzig, 1961
- Mehner, Karl: Die Rolle deutscher Militärberater als Interessenvertreter des deutschen Imperialismus und Militarismus in China (1928-1936). Leipzig, 1961
- Meisel, Gertrud: Die Aussenpolitik der Sowjetunion gegenüber China in den Jahren 1917 bis 1932. Berlin, Humboldt-Univ., 1973
- Mögling, Wilmar: Macht und Gesetz in den Auffassungen des Han feizi. Eine Studie zum altchinesischen Legismus. Leipzig, 1987
- Moritz, Ralf: Hui Shi und die Entwicklung des philosophischen Denkens im alten China. Leipzig, 1969 [V: Akademie Verlag Berlin, 1973]
- Moritz, Ralf: Gedanken und Gespräche des Konfuzius (das "Lun-yu" aus dem chinesischen Originaltext neu übertragen und erläutert). Leipzig, 1980 (B)
- Mostertz, Walter: Grundzüge der Wirtschaftspolitik und der Wirtschaftsentwicklung der Volksrepublik China von 1953 bis 1965. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1966
- Müller, Eva: Zur Widerspiegelung der Entwicklung der "Legende von der Weissen Schlange" (Bai-she-zhuan) in der chinesischen Literatur bis zur 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts Berlin, Humboldt-Univ., 1966
- Müller, Eva: Zur Darstellung des Industriearbeiters in der Epik der Volksrepublik China (1949 1957) Berlin, Humboldt-Univ., 1979 (B)
- Müller, Rolf Reiner: Der Klassenbegriff bei den führenden Vertretern der kommunistischen Bewegung in China bis 1923: Li Dazhao, Chen Duxiu, Qu Qiubai. Berlin, Humboldt-Univ., 1972 [V: Beiträge zur Gesellschaftstheorie in China. Die Herausbildung des Klassenbegriffs im 20. Jahrhundert. Berlin: Akademie Verlag, 1976]
- Oberländer, Richard: Die Stellung der Landwirtschaft im System der chinesischen Volkswirtschaft und ihre Widerspiegelung in den Theorien der chinesischen Ökonomen. Leipzig, 1968
- Peil, Folke: Zur "tongsu wenxue" (populäre Literatur) in der chinesischen Gegenwartsliteratur: dargestellt am Werk der Shanghaier Erzählerin Cheng Naishan - einer Vertreterin der "Haipai" Literatur. Berlin, Humboldt-Univ., 1990
- Peters, Helmut: Die Taiping Herrschaft in den Kreisen Changshu und Zhaowen unter besonderer Berücksichtigung ihrer Boden- und Steuerpolitik, Leipzig, 1962

- Peters, Irma: Zur ideologischen Entwicklung des chinesischen Schriftstellers Lu Xun (1881-1936). Berlin, Humboldt-Univ., 1971
- Peters, Irma: Hochschulpolitik in der Volksrepublik China in den Jahren 1966-76. Berlin, Humboldt-Univ., 1979 (B)
- Peters, Jörg-Haiko: Entwicklungstendenzen der ländlichen Industrie und Reproduktion der Landwirtschaft in der VR China: dargestellt anhand der Provinz Jiangsu 1980 - 1985. Berlin, Humboldt-Univ., 1989
- Peterwitz, Rolf Løthar: Zur Wiederrichtung des Volkskongreßsystems in der Volksrepublik China unter Berücksichtigung der örtlichen Ebene (1976-82). Ein Beitrag zur Untersuchung der politischen Macht in der Volksrepublik China. Berlin, Humboldt-Univ., 1984
- Piasek, Martin: Form und Bedeutung des chinesischen Schriftzeichens "Siegel" und Betrachtungen zu den Versuchen, dieses Zeichen neu zu deuten. Leipzig, 1958
- Pohle, Lutz: Die Haltung der VR China zum Nahostkonflikt (unter besonderer Berücksichtigung der 70er Jahre). Berlin, Humboldt-Univ., 1986
- Raube, Günter: Zur Entwicklung der Strategie und Taktik der Führer der Volksrepublik China gegenüber militärischer Entspannung, Rüstungsbegrenzung und Abrüstung - insbesondere der Kern- und Massenvernichtungswaffen. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1980
- Raube, Günter: Konzept und Politik der Volksrepublik China in der Abrüstungsfrage in den 80er Jahren unter besonderer Berücksichtigung der nuklearen und Weltraumproblematik. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1988 (B)
- Reck, Karl-Heinz: Die Mongolen in Korea. Kommentierte Übersetzung des Korea-Kapitels im Yuanshi. Berlin, Humboldt-Univ., 1968
- Reichardt, Manfred: Das Morphem qi (ch'i) als akzessorische Konstituente prädikativer Gruppen in der modernen chinesischen Sprache. Leipzig, 1966
- Richter, Gunnar: Zu den zweisilbigen Verb-Objekt-Konstruktionen im modernen Chinesisch. Berlin, Humboldt-Univ., 1969
- Schael, Gabriele: Die Bundesrepublik Deutschland in der Außenpolitik der Volksrepublik China unter besonderer Berücksichtigung der Periode von 1972 bis 1979. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1981
- Schael, Gabriele: Die Haltung der Volksrepublik China zum Kampf um internationale Entspannung in den achtziger Jahren. Institut für Internationale Beziehungen der Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1988 (B)
- Scheibner, Brigitte: Das sozialökonomische Programm Sun Yatsens: Sun Yatsens Vorstellungen über die Lösung der Agrarfrage und die Industrialisierung in China. Berlin, Humboldt-Univ., 1974
- Scheibner, Brigitte: Zur Rolle der ausenwirtschaftlichen Beziehungen im Modernisierungsprozess in der VR China. Berlin, Humboldt-Univ., 1985 (B)
- Schenk, Christian: Einige chinesische Drogen und ihre Bedeutung für die Therapie. Jena, 1951
- Schermer, Helga: Zur Lehre Sun Yatsens und ihre weltanschaulichen Grundlagen. Berlin, Humboldt-Univ., 1965
- Schermer, Helga: Zur Entwicklung revolutionär-demokratischer und marxistisch-leninistischer Positionen in China (1912-1924). Berlin, Humboldt-Univ., 1987 (B)
- Schmitt, Gerhard: Zu einigen Problemen der Phonologie des archaischen Chinesisch: Der archaische Süddialekt und die Reimklasse yü. Berlin, Humboldt-Univ., 1962
- Schneider, Blanka: Der Roman "Eine Blume im Sündenmeer" ("Niehai hua") und sein Platz in der chinesischen Literatur. Berlin, Humboldt-Univ., 1985
- Schönfelder, Gerd: Die Peking Oper "Yuemu cizi" und ihre schlagrhythmische und formstrukturelle Gestalt. Leipzig, 1969
- Schramm, Gottfried: Schriftzeichen-Analysen medizinischer Termini technici in der chinesischen Sprache. Leipzig, 1956 [V: Leipzig, 1958]
- Schwarz, Ernst J.: Zur Problematik der Qu Yuan-Forschung. Berlin, Humboldt-Univ., 1965
- Schwarz, Rainer: Die Revolutionierung des Chinesischen Seeleuterverbandes. Berlin, Deutsche Akademie der Wissenschaften, 1970
- Seeber, Christian: Dynamik der Landschaft "Zentrales Lößgebiet/Lößplateau" unter besonderer Berücksichtigung der Bodenerosion (VR China). Berlin, Humboldt-Univ., 1990

- Spies, Gottfried: Der Farbwortschatz in der chinesischen Gegenwartssprache. Berlin, Humboldt Univ., 1969
- Stichler, Hans Christian: Das Gouvernement Jiaozhou und die deutsche Kolonialpolitik in Shandong 1897-1909: ein Beitrag zur Geschichte der deutsch-chinesischen Beziehungen. Berlin, Humboldt-Univ., 1989
- Stoecker, Helmuth: Die politischen Beziehungen zwischen Deutschland und China 1861-1885. Berlin, Humboldt-Univ., 1956 [V: *Deutschland und China im 19. Jahrhundert, das Eindringen des deutschen Kapitalismus*. Berlin, 1958]
- Thilo, Thomas: Die Kapitel 1 und 4 (Ackerbau und Weiterbearbeitung der Ackerbauprodukte) des *Tiangong kaiwu* von Song Yingxing. Berlin, Humboldt-Univ., 1964
- Thilo, Thomas: Das Bild der Sklaverei in der chinesischen Erzählliteratur der Tang-Zeit. Berlin, Akademie der Wissenschaften der DDR, 1981 (B)
- Tietsche, Frank: Die Politik der VR China in der Taiwanfrage unter Berücksichtigung der politischen, ökonomischen und militärischen Entwicklung Taiwans. Berlin, Humboldt-Univ., 1986
- Unger, Ulrich: Die Negationen im Shi-king: Ein Beitrag zur Erforschung des vorklassischen Chinesisch. Leipzig, 1957
- Vietze, Helga: Auswahl und Verteilung eines obligatorischen Wortschatzminimums für den Chinesischunterricht an Hochschulen der Deutschen Demokratischen Republik. Berlin, Humboldt Univ., 1965
- Walther, Rudi: Die ökonomische und kulturelle Entwicklung der Volksrepublik China zur sozialistischen Grossmacht und ihre internationale Bedeutung. Leipzig, 1960
- Wesemann, Kurt: Probleme der proportionalen Entwicklung von Industrie und Landwirtschaft in China. Berlin, Humboldt-Univ., 1968
- Wünsche, Renate: Die Haltung des deutschen Imperialismus zum japanisch-chinesischen Konflikt von 1931-1933 und der Kampf der Kommunistischen Partei Deutschlands gegen die fernöstliche Kriegsgefahr. Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg, 1961
- Yang, En-lin: Chinesische Porzellanmalerei in der Kangxi-, Yongzheng- und Qianlong-Periode (1662-1795) Berlin, Humboldt-Univ., 1976

Indologie, Südasiens- und Südostasienwissenschaften im deutschsprachigen Raum Ein Überblick über das Lehrangebot

Sonja Banze

Die folgenden Übersichten wurden auf der Grundlage von Informationen erstellt, die die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde regelmäßig jedes Semester bei den Universitäten und Fachhochschulen im deutschsprachigen Raum abfragt. Ausgewertet wurden die Angaben für das Wintersemester 1995/96, die in der Zeitschrift ASIEN in den Ausgaben 57 (Oktober 1995) und 58 (Januar 1996) abgedruckt wurden. Die Zusammenstellung stützt sich damit auf die umfassendste diesbezügliche Datensammlung im deutschsprachigen Raum, kann aber dennoch nicht den Anspruch auf Vollständigkeit erheben, da über die mehr oder weniger regelmäßigen asienbezogenen Veranstaltungen außerhalb der Asienwissenschaften bei weitem nicht alle Informationen vorliegen. Für Hinweise auf solche Veranstaltungen (Fachbereiche) wäre die Redaktion von ASIEN dankbar.

Tabelle I: Anzahl der asienkundlichen Lehrveranstaltungen im WS 1995/96
[ausgewertet: ASIEN, (Oktober 1995) 57 und (Januar 1996) 58]

Erläuterungen:

1. Die folgende Tabelle führt für die Asienwissenschaften (im doppelten Rahmen) die Anzahl der Lehrveranstaltungen im WS 1995/96 auf, um damit die „Größe“ des Lehrangebotes zu dokumentieren.
2. Der rechte Teil der Tabelle zeigt darüber hinaus, in welchen Instituten/Seminaren außerhalb der Asienwissenschaften Veranstaltungen zu Asien stattfinden. Auch hier wird die Anzahl der Veranstaltungen genannt.
3. Durch Überarbeitung haben sich im Vergleich zu der in der vorigen ASIEN-Ausgabe abgedruckten Tabelle I einige geringfügige Modifikationen ergeben.

Abkürzungen:

DIE = Deutsches Institut für Entwicklungspolitik; EWH = Europäische Wirtschaftshochschule; FU = Freie Universität; FH = Fachhochschule; Geo = Geographie; GH = Gesamthochschule; His = Geschichtswissenschaft; HS = Hochschule; HU = Humboldt-Universität; Jur = Rechtswissenschaft; Ku = Kunstgeschichte; Med = Medizin; Päd = Pädagogik; Pol = Politikwissenschaft; Rel = Religionswissenschaft; SAS = Südasiens; SOA = Südostasien; Soz = Soziologie; TH = Technische Hochschule; U = Universität; UGH = Universität-Gesamthochschule; Wi = Wirtschaftswissenschaft; () = nicht quantifizierbar.

Stadt	Jap. Wiss.	China wiss.	Indo/ SAS	SOA	Kor.	Japan	China	Indien/ SAS	SOA	Korea	Asien
Aachen (TH)							Soz (3)				
Bayreuth (U)											
Berlin											
- FU	39	31	24		8		Wi (1)			Pol (1)	Pol (1)
- HU	40	53	34	41	18		Pol (2)		Päd (1)		
- FH						Wi (2)					
- EWH						Wi (1)					
- DIE											
Biberach (FH)									Soz (1)		
Bielefeld (U)											
Bochum											
- LSJ	13	13			2						
- U	35	41	12		14	Pol (1)	Päd (1)		Wi (1)		Geo (1)
Bonn (U)	40	50	11	23	24	Ku (2)	Wi (1)	Ku (2)	Geo (2)		
Braunschweig (TU)											
Bremen											Wi (1)
- U											
- HS						Wi (17)	Wi (16)				
Darmstadt (TH)											
Düsseldorf (U)	24	10									

Stadt	Jap.	Sino.	Indo/ SAS	SOA	Kor.	Japan	China	Indien/ SAS	SOA	Korea	Asien
Duisburg (UGH)	24	8			1						
Erlangen-Nürnberg (U)	17	19							Wi (1)		
Essen (RWI)											
Frankfurt (U)	11	14		14							
Freiburg (U)	6	18	11					His (1)			
Furtwangen (FH)						Wi (1)					
Gießen (U)											
Göttingen (U)	10	21	10	4		Soz (1)					
Hagen (U)						Jur (29)					
Halle/ Wittenberg (U)	10										
Hamburg (U)	31	37	30	35	12						
Hannover (U)						Pol (2)			Geo (1)		
Heidelberg (U)	2	43	94		2		Ku (5)		Ku (1)	Ku (2)	Ku (1)
Jena (U)				5							
Karlsruhe (U)											
Kassel (GH)											
Kiel (U)	1	13	12					His (6)			Geo (1)
Koblenz (WHU)											
Köln (U)	14	31	13	12	5	Ku (1)	Ku (1)				
Konstanz (U)	15	3									
Leipzig (U)	10	31	25	4							
Ludwigshafen (FH)						Wi (7)	Wi (7)				
Mainz (U)		26	7								Pol (2)
Mannheim (U)											
Marburg (U)	26	19	13			Rel (3) Jur (4)					Wi (2)
München											
- U	19	23	2	6	2		Med (5)				
- TU											
- UdBW											
Münster (U)			15						Pol (2)		
Nürnberg (FH)											
Osnabrück (U)											
Passau (U)	3	8		25			Jur (1)				
Pforzheim (FH)											
Potsdam (U)											
Regensburg (U)											
Reutlingen (FH)						Wi (1)	Wi (1)		Wi (1)		
Rostock (U)									Pol (1)		
Saarbrücken (U)							Pol (5)				Pol (1)
Trier (U)	20	36				Pol (1)	Pol (1)		Pol (1)		Pol (3)
Tübingen (U)	15	27	12		10	Wi (1)					Wi (1)
Witten/Herdecke (U)						Wi (5)					
Würzburg (U)	9	22					Pol (1)				
Innsbruck (U)		1	2	1							
Wien (U)	33	50	26		7						
St. Gallen (U)											Wi (3)
Zürich (U)	20	15	5								
Insgesamt	487	663	358	170	105	78	50	9	12	3	17

Tabelle II: Anteil von Sprache und Themen in den südasiensbezogenen Veranstaltungen - nach der Anzahl der Veranstaltungen und der Zahl der Semesterwochenstunden [ausgewertet: ASIEN, (Oktober 1995) 57 und (Januar 1996) 58]¹⁾

Erläuterungen:

1. In dieser wie in der Tabelle III wurden alle indien- und südasiensbezogenen Veranstaltungen ausgewertet, also auch die außerhalb der Indologie oder Südasienswissenschaften. Mehrfachnennungen wurden nicht vorgenommen.
2. Die Einteilung in die Rubriken Sprache und Schrift bzw. Themen wurde in Zweifelsfällen wie folgt vorgenommen: Unspezifische Lektürevorlesungen wurden zu „Sprache und Schrift“ gerechnet, sprachwissenschaftliche Seminare und Lektürekurse mit Themenangabe zu „Themen“; ebenfalls zu „Themen“ wurden Veranstaltungen zu Hilfsmitteln der Indologie und Südasienswissenschaften gezählt.

Stadt	Sprache und Schrift		Themen	
	Veranst.	SWS	Veranst.	SWS
Aachen (TH)				
Bayreuth				
Berlin				
- FU	9 (37,5%)	20 (40%)	15 (62,5%)	30 (60%)
- HU	10 (29,4%)	26 (35,6%)	24 (70,5%)	47 (64,4%)
- FH				
- EWH				
- DIE				
Biberach (FH)				
Bielefeld				
Bochum				
- LSI				
- U	5 (41,7%)	11 (52,4%)	7 (58,3%)	10 (47,6%)
Bonn (U)	7 (53,8%)	19 (61,3%)	6 (46,2%)	12 (38,7%)
Braunschweig (TU)				
Bremen				
- U				
- HS				
Darmstadt (TH)				
Düsseldorf (U)				
Duisburg (UGH)				
Erlangen-Nürnberg (U)				
Essen (RWI)				
Frankfurt (U)				
Furtwangen (FH)				
Freiburg (U)	8 (66,7%)	16 (66,7%)	4 (33,3%)	8 (33,3%)
Gießen (U)				
Göttingen (U)	8 (80%)	16 (80%)	2 (20%)	4 (20%)
Hagen (U)				
Halle/Witt. (U)				
Hamburg (U)	13 (43,3%)	29 (48,3%)	17 (56,7%)	31 (51,7%)
Hannover (U)				
Heidelberg (U)	17 (18,1%)	50 (23,9%)	77 (81,9%)	159 (76,1%)
Jena (U)				
Karlsruhe (U)				
Kassel (GH)				
Kiel (U)	10 (55,6%)	25 (61%)	8 (44,4%)	16 (39%)
Koblenz (WHU)				
Köln (U)	5 (38,5%)	14 (46,7%)	8 (61,5%)	18 (53,3%)
Konstanz (U)				
Leipzig (U)	14 (56%)	32 (57,1%)	11 (44%)	24 (42,9%)
Ludwigshafen (FH)				
Mainz (U)	7 (100%)	13 (100%)		
Mannheim (U)				
Marburg (U)	8 (61,5%)	20 (66,7%)	5 (38,5%)	10 (33,3%)

¹⁾ Bei der Erstellung der Tabellen II und III hat Frau Nicole Brechmann mitgewirkt.

Stadt	Sprache und Schrift		Themen	
	Veranst.	SWS	Veranst.	SWS
München			2 (100%)	4 (100%)
- U				
- TU				
Münster (U)	9 (60%)	21 (63,6%)	6 (40%)	12 (36,4%)
Nürnberg (FH)				
Osnabrück (U)				
Passau (U)				
Pforzheim (FH)				
Potsdam (U)				
Regensburg (U)				
Reutlingen (FH)				
Rostock (U)				
Saarbrücken (U)				
Trier (U)				
Tübingen (U)	2 (16,7%)	10 (29,4%)	10 (83,3%)	24 (70,6%)
Witten/Herf. (U)				
Würzburg (U)				
Innsbruck (U)	2 (100%)	6 (100%)		
Wien (U)	13 (50%)	20 (47,6%)	13 (50%)	22 (52,4%)
St. Gallen (U)				
Zürich (U)	2	4	3	6
Insg. (367 Veranst., 787 SWS)	149 (40,6%)	352 (44,7%)	218 (59,4%)	435 (55,3%)

Tabelle III: Aufschlüsselung der themenbezogenen Veranstaltungen zu Indien und Südasiens [ausgewertet: ASIEN, (Oktober 1995) 57 und (Januar 1996) 58]

Erläuterungen:

1. Im folgenden werden die themenbezogenen Veranstaltungen zunächst nach ihrem Zeitbezug in "Klassik/Neuzeit" und "Gegenwart" aufgeschlüsselt; eine weitere Aufschlüsselung der gegenwartsbezogenen Themen erfolgt nach den Kategorien Gesellschaft/Kultur, Politik (einschl. Zeitgeschichte), Wirtschaft und Recht. Mehrfachnennungen wurden nicht vorgenommen.
2. Für die „Gegenwart“ wurde das Ende des II. Weltkrieges als Kriterium genommen.
3. Bei zeitlich übergreifenden Themen haben wir uns für die „Gegenwart“ entschieden, wenn ein Gegenwartsbezug vorliegt (Historische Hintergründe des...) oder wenn die Ausrichtung des Lehrstuhls diesen vermuten läßt. Ein Kriterium war auch die Abfolge von Veranstaltungen (z.B. Geschichte I = Klassik).
4. Bei themenübergreifenden Veranstaltungen (z.B. Landeskunde) wurde entsprechend verfahren.
5. Colloquien wurden nur dann gezählt, wenn ein Themenbezug kenntlich war; Hilfsmittel- und Methodikseminare blieben gänzlich ausgeklammert. Die Gesamtzahl der Veranstaltungen weicht daher von der in Tabelle II ab; die in Klammern angegebenen prozentualen Anteile basieren jedoch auf den Gesamtzahlen aus Tabelle II.
6. Wir sind uns der Problematik einer solchen Aufschlüsselung bewußt - z.B. liegen uns nur die Titel der Veranstaltungen vor -, halten sie aber dennoch für vertretbar, um einen Eindruck von der Schwerpunktsetzung und vom jeweiligen Themenangebot in der indien- und südasiensbezogenen Lehre zu vermitteln.

Stadt	Klassik/Neuzeit	Gegenwart	Gegenwart:			
			Ges. + Kultur	Politik	Wirtschaft	Recht
Aachen (TH)						
Bayreuth						
Berlin						
- FU	13 (86,7%)	2 (13,3%)	2			
- HU	8 (33,3%)	13 (54,2%)	4	6	3	
- FH						
- EWH						
- DIE						
Biberach (FH)						
Bielefeld						

Stadt	Klassik/Neuzeit	Gegenwart	Gegenwart:			
			Ges. + Kultur	Politik	Wirtschaft	Recht
Bochum						
- LSI						
- U	7 (100%)					
Bonn (U)	6 (100%)					
Braunschweig (TU)						
Bremen						
- U						
- HS						
Darmstadt (TH)						
Düsseldorf (U)						
Duisburg (UGH)						
Erlangen-Nürnberg (U)						
Essen (RWI)						
Frankfurt (U)						
Freiburg (U)	4 (100%)					
Furtwangen (FH)						
Gießen (U)						
Göttingen (U)	2 (100%)					
Hagen (U)						
Halle/Witt. (U)						
Hamburg (U)	11 (64,7%)	5 (29,4%)	5			
Hannover (U)						
Heidelberg (U)	19 (24,7%)	39 (50,6%)	18	8	12	1
Jena (U)						
Karlsruhe (U)						
Kassel (GH)						
Kiel (U)	3 (37,5%)	3 (37,5%)	1	2		
Koblenz (WHU)						
Köln (U)	7 (87,5%)	1 (12,5%)	1			
Konstanz (U)						
Leipzig (U)	7 (63,6%)	3 (27,3%)	2	1		
Ludwigshafen (FH)						
Mainz (U)						
Mannheim (U)						
Marburg (U)	4 (80%)	1 (20%)		1		
München	1 (50%)	1 (50%)	1			
- U						
- TU						
- UdBW						
Münster (U)	6 (100%)					
Nürnberg (FH)						
Osnabrück (U)						
Passau (U)						
Pforzheim (FH)						
Potsdam (U)						
Regensburg (U)						
Reutlingen (FH)						
Rostock (U)						
Saarbrücken (U)						
Trier (U)						
Tübingen (U)	9 (90%)	1 (10%)	1			
Witten/Herf. (U)						
Würzburg (U)						
Innsbruck (U)						
Wien (U)	9 (69,2%)	1 (7,7%)		1		
St. Gallen (U)						
Zürich (U)	3 (100%)					
Insgesamt	119 (54,6%)	70 (32,1%)	35 (50%)	19 (27,1%)	15 (21,4%)	1 (1,4%)

Tabelle IV: Anteil von Sprache und Themen in den südostasienbezogenen Veranstaltungen
- nach der Anzahl der Veranstaltungen und der Zahl der Semesterwochenstunden
[ausgewertet: ASIEN, (Oktober 1995) 57 und (Januar 1996) 58]

Erläuterungen:

1. In dieser wie in der Tabelle V wurden alle südostasienbezogenen Veranstaltungen ausgewertet, also auch die außerhalb der Südostasienwissenschaften. Mehrfachnennungen wurden nicht vorgenommen.
2. Die Einteilung in die Rubriken Sprache und Schrift bzw. Themen wurde in Zweifelsfällen wie folgt vorgenommen: Unspezifische Lektürepräsentationen wurden zu „Sprache und Schrift“ gerechnet, sprachwissenschaftliche Seminare und Lektürekurse mit Themenangabe zu „Themen“; ebenfalls zu „Themen“ wurden Veranstaltungen zu Hilfsmitteln der Südasienskunde gezählt.

Stadt	Sprache und Schrift		Themen	
	Veranst.	SWS	Veranst.	SWS
Aachen (TH)				
Bayreuth				
Berlin				
- FU				
- HU	24 (57,1%)	70 (65,4%)	18 (42,9%)	37 (34,6%)
- FH				
- EWH				
- DIE				
Biberach (FH)				
Bielefeld			1 (100%)	2 (100%)
Bochum				
- LSI				
- U				
Bonn (U)	19 (79,2%)	30 (78,9%)	5 (20,8%)	8 (21,1%)
Braunschweig (TU)			2 (100%)	4 (100%)
Bremen				
- U				
- HS				
Darmstadt (TH)				
Düsseldorf (U)				
Duisburg (UGH)				
Erlangen-Nürnberg (U)			1 (100%)	2 (100%)
Essen (RWI)				
Frankfurt (U)	8 (57,1%)	20 (64,5%)	6 (42,9%)	11 (35,5%)
Furtwangen (FH)				
Freiburg (U)				
Gießen (U)				
Göttingen (U)	4 (100%)	8 (100%)		
Hagen (U)				
Halle/Witt. (U)				
Hamburg (U)	21 (60%)	62 (68,1%)	14 (40%)	29 (31,9%)
Hannover (U)			1 (100%)	2 (100%)
Heidelberg (U)			1 (100%)	2 (100%)
Jena (U)	3 (60%)	12	2 (40%)	0
Karlsruhe (U)				
Kassel (GH)				
Kiel (U)				
Koblenz (WHU)				
Köln (U)	6 (59%)	14 (56%)	6 (50%)	11 (44%)
Konstanz (U)				
Leipzig (U)	3 (75%)	10 (83,3%)	1 (25%)	2 (16,7%)
Ludwigshafen (FH)				
Mainz (U)				
Mannheim (U)				
Marburg (U)				

Stadt	Sprache und Schrift		Themen	
	Veranst.	SWS	Veranst.	SWS
München				
- U	5 (83,3%)	14 (87,5%)	1 (16,7%)	2 (12,5%)
- TU				
Münster (U)			2 (100%)	4 (100%)
Nürnberg (FH)				
Osnabrück (U)				
Passau (U)	15 (60%)	46 (70,8%)	10 (40%)	19 (29,2%)
Pforzheim (FH)				
Potsdam (U)				
Regensburg (U)				
Reutlingen (FH)			0	0
Rostock (U)			1 (100%)	2 (100%)
Saarbrücken (U)				
Trier (U)			1 (100%)	2 (100%)
Tübingen (U)				
Witten/Herf. (U)				
Würzburg (U)				
Innsbruck (U)	1 (100%)	4 (100%)		
Wien (U)				
St. Gallen (U)				
Zürich (U)				
Insg. (182 Veranst., 429 SWS)	109 (59,9%)	290 (67,6%)	73 (40,1%)	139 (32,4%)

Tabelle V: Aufschlüsselung der themenbezogenen Veranstaltungen zu Südostasien
[ausgewertet: ASIEN, (Oktober 1995) 57 und (Januar 1996) 58]

Erläuterungen:

- Im folgenden werden die themenbezogenen Veranstaltungen zunächst nach ihrem Zeitbezug in "Klassik/Neuzeit" und "Gegenwart" aufgeschlüsselt; eine weitere Aufschlüsselung der gegenwartsbezogenen Themen erfolgt nach den Kategorien Gesellschaft/Kultur, Politik (einschl. Zeitgeschichte), Wirtschaft und Recht. Mehrfachnennungen wurden nicht vorgenommen.
- Für die „Gegenwart“ wurde das Ende des II. Weltkrieges als Kriterium genommen.
- Bei zeitlich übergreifenden Themen haben wir uns für die „Gegenwart“ entschieden, wenn ein Gegenwartsbezug vorliegt (Historische Hintergründe des...) oder wenn die Ausrichtung des Lehrstuhls diesen vermuten läßt. Ein Kriterium war auch die Abfolge von Veranstaltungen (z.B. Geschichte I = Klassik).
- Bei themenübergreifenden Veranstaltungen (z.B. Landeskunde) wurde entsprechend verfahren.
- Colloquien wurden nur dann gezählt, wenn ein Themenbezug kenntlich war; Hilfsmittel- und Methodikseminare blieben gänzlich ausgeklammert. Die Gesamtzahl der Veranstaltungen weicht daher von der in Tabelle IV ab, die in Klammern angegebenen prozentualen Anteile basieren jedoch auf den Gesamtzahlen aus Tabelle IV.
- Wir sind uns der Problematik einer solchen Aufschlüsselung bewußt - z.B. liegen uns nur die Titel der Veranstaltungen vor -, halten sie aber dennoch für vertretbar, um einen Eindruck von der Schwerpunktsetzung und vom jeweiligen Themenangebot in der südostasienbezogenen Lehre zu vermitteln.

Stadt	Klassik/Neuzeit	Gegenwart	Gegenwart:			
			Ges. + Kultur	Politik	Wirtschaft	Recht
Aachen (TH)						
Bayreuth						
Berlin						
- FU						
- HU	1 (5,6%)	14 (77,8%)	4	10		
- FH						
- EWH						
- DiE						
Biberach (FH)						
Bielefeld		1 (100%)	1			

Stadt	Klassik/Neuzeit	Gegenwart	Gegenwart:			
			Ges. + Kultur	Politik	Wirtschaft	Recht
Bochum						
- LSI						
- U						
Bonn (U)		5 (100%)	3	1	1	
Braunschweig (TU)						
Bremen						
- U						
- HS						
Demstadt (TH)						
Düsseldorf (U)						
Duisburg (UGH)						
Erlangen-Nürnberg (U)		1 (100%)			1	
Essen (RWI)						
Frankfurt (U)	2 (33,3%)	3 (50%)		3		
Freiburg (U)						
Furtwangen (FH)						
Gießen (U)						
Göttingen (U)						
Hagen (U)						
Halle/Wit. (U)						
Hamburg (U)	5 (35,7%)	8 (57,1%)	6		2	
Hannover (U)		1 (100%)			1	
Heidelberg (U)	1 (100%)					
Jena (U)						
Karlsruhe (U)						
Kassel (GH)						
Kiel (U)						
Koblenz (WHL)						
Köln (U)	4 (66,7%)	2 (33,3%)	2			
Konstanz (U)						
Leipzig (U)		1 (100%)		1		
Ludwigshafen (FH)						
Mainz (U)						
Mannheim (U)						
Marburg (U)						
München						
- U		1 (100%)	1			
- TU						
- UdBW						
Münster (U)		2 (100%)		2		
Nürnberg (FH)						
Osnabrück (U)						
Passau (U)	3 (30%)	6 (60%)	3	3		
Pforzheim (FH)						
Potsdam (U)						
Regensburg (U)						
Reutlingen (FH)						
Rostock (U)		1		1		
Saarbrücken (U)						
Trier (U)		1 (100%)		1		
Tübingen (U)						
Witten/Herf. (U)						
Würzburg (U)						
Innsbruck (U)						
Wien (U)						
St. Gallen (U)						
Zürich (U)						
Insgesamt	16 (21,9%)	49 (67,1%)	19 (38,8%)	24 (49%)	6 (12,2%)	

ASIENKUNDLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN IM SOMMERSEMESTER 1996

Nachtrag¹

Zusammengestellt von Vivien F. Rossi

Abkürzungen:

AG=Arbeitsgruppe; C=Kolloquium; EK=Einführungskurs; Ex=Exkursion; FK=Fachkurs;
GK=Grundkurs; GS=Grundstufe; HS=Hauptseminar/Hauptstufe; K=Kurs; LF=Lehrforschung;
LK=Lektürekurs; MS=Mittelstufe; OS=Oberseminar/Oberstufe; P=Praktikum; PK=Projektkurs;
PS=Proseminar; RV=Ringvorlesung; S=Seminar; Sp=Sprachausbildung; Ü=Übung; V=Vorlesung;
VK=Videokurs.

FACHBEREICH ASIEN- UND AFRIKAWISSENSCHAFTEN, HUMBOLDT-UNIVERSITÄT BERLIN;

Luisenstr. 54/55, 10099 Berlin; Tel. 236 3013 / 236 2942.

Japanologie			
Sp	Modernes Japanisch II: Grammatik	2	Marx
Sp	Modernes Japanisch II: Schriftlicher Ausdruck	2	Nagasaka
Sp	Übersetzung Japanisch-Deutsch II	2	Marx
Sp	Einführung in das Dolmetschen II	2	Marx
Sp	Schriftlicher Ausdruck II (14 tgl.)	2	Nagasaka
Sp	Einführung in die ältere japanische Schriftsprache II	2	Saito
Sp	Übersetzung Japanisch-Deutsch I	2	Marx
Sp	Dolmetschen Japanisch-Deutsch I	2	Marx
Sp	Dolmetschen Deutsch-Japanisch I	2	Umetsu
Sp	Einführung ins Simultandolmetschen I	2	Umetsu
Sp	Dolmetschen Japanisch-Deutsch II	2	Marx
Sp	Dolmetschen Deutsch-Japanisch II	2	Saito
Sp	Simultandolmetschen Deutsch-Japanisch II	2	Fukumoto
Sp	Simultandolmetschen Japanisch-Deutsch II	2	Sugita
Sp	Übersetzen Japanisch-Deutsch II (14 tgl.)	2	Marx
Sp	Übersetzen Deutsch-Japanisch II	2	Saito
Sp	Fachübersetzen Japanisch-Deutsch	3	Borchert
Sp	Fachübersetzen Deutsch-Japanisch	4	Murata
Koreanistik			
V	Koreanische Literatur im Überblick II	2	Rentner
V	Neuzeitliche und moderne Geschichte Koreas I	2	Song
S	Zur Ideengeschichte Koreas	2	Song
LK	Standartwerke des koreanischen Konfuzianismus	2	Häußler
EK	Einführung in das Studium der Koreanistik	2	Rentner
EK	Einführung ins vormoderne Koreanisch II	2	Herrmann
HS	Das Bild der Frau in der koreanischen Literatur	2	Rentner
S	Koreanische Sprichwörter und phraseologische Wendungen	2	Rentner
S	Sozialstruktur und Lifestyle in Südkorea	2	Song
S	Reproduktionsstruktur u. Perspekt. d. Kapitalismus in Südkorea	2	Song
S	Lektüre von Texten aus der Geschichte Koreas	2	Lankov
S	Seminar zur Zeitgeschichte Nordkoreas	2	Lankov
S	Zur Geschichte der koreanischen Literatur des 20. Jhs.	2	Rentner
C	Kolloquium für Magistrand(inn)en	2	Rentner
Sp	Sprachausbildung Koreanisch für Anfänger II (4 Kurse)	8	Herrmann
Sp	Weiterführende Sprachausbildung Koreanisch II (2 Kurse)	4	Herrmann
Sp	Übersetzen Deutsch-Koreanisch VIII	2	Ra
Sp	Koreanische Konversion für Fortgeschrittene I	2	Ra

¹ Eingabefehler bitten wir zu entschuldigen.

Sp	Koreanische Konversion für Fortgeschrittene I	2	Chung
Sp	Chinesische Zeichen (Hanja) II	2	Häußler
Sinologie			
V	China - Landeskundliche Einführung	2	versch. Dozenten
V	Geschichte Chinas von den Opiumkriegen bis zur Gründung der Republik	2	Felber
V/P	Einführung in die chin. Literatur des 20. Jahrhunderts (2 Kurse)	4	Müller
V	Einführung in die Lexikologie: Wortproblematik II	2	Richter
PS	Taoism and science in China	2	Andersen
PS	Einführung in die Quellen und Forschungsliteratur zur Geschichte	2	Felber
PS	Die Hilfsörter im Altchinesischen	2	Kaden
PS	Körpersprache der Chinesen	2	Kaden
PS	Industrielle Entwicklung in der VR China ab 1885	2	Scheibner
PS	Einführung in die Kunst Chinas	2	Violet
HS	Geschichte des politischen Denkens im neuzeitlichen China I	2	Felber
HS	Historische Phonetik des Chinesischen	2	Kaden
HS	Klassische chinesische Lyrik II: Lyrik der Song-Zeit	2	Müller
HS	Literarische Strömungen der Gegenwart und ihre Exponenten	2	Müller
HS	The founding of the Song dynasty, reflected in religious and historical texts	2	Andersen
HS	Systematische Grammatik des modernen Chinesisch II	2	Kaden/Richter
Sp	GK Chinesisch: Grammatik	4	Steinberg
Sp	GK Chinesisch: Lehrbuchtexte (2 Gruppen)	8	Gründel
Sp	GK Chinesisch: Übungen (2 Gruppen)	12	Gasde/Steinberg
Sp	GK Chinesisch: Einführung ins Übersetzen	2	Gründel
Sp	Bilaterales Dolmetschen (ab 6. Sem.)	2	Meng Hong/Gründel
Sp	Unilaterales Dolmetschen Chinesisch-Deutsch	2	Salzmann
Sp	Unilaterales Dolmetschen Deutsch-Chinesisch	2	Gasde
Sp	Einführung ins Simultandolmetschen	2	Salzmann
Sp	Übersetzen Deutsch-Chinesisch	2	Meng Hong
Sp	Übersetzen Chinesisch-Deutsch	2	Gründel
Sp	Fachübersetzen Chinesisch-Deutsch	2	Salzmann
Sp	Fachübersetzen Deutsch-Chinesisch	2	Gasde
Sp	Chinesische Konversation (2. Sem.)	2	Meng Hong
Sp	Übungen Lehrbuch III	2	Steinberg
Sp	Lektüre aktueller Texte	2	Salzmann
Sp	Chinesische Konversation IV	2	Meng Hong
Sp	Übungen Lehrbuch IV	2	Steinberg
Sp	Lektüre aktueller Texte (4. Sem.)	2	Salzmann
Sp	Klassische Chinesisch II	4	Körbs
Sp	Chinesische Konversation (6. Sem.)	2	Gasde
Sp	Aktuelle Fachtexte (6. Sem.)	2	Salzmann
PS	Besprechung sinologischer Neuerscheinungen	2	Reiter
S	Lektüre des shiji	2	Reiter
Ü	Text und Kommentar im religiösen Taoismus - III	2	Reiter
Ü	Buddhistische Biographien - II	2	Reiter
Sp	Chinesische Konversation (8. Sem.)	2	Meng Hong
Sp	Aktuelle Fachtexte mit Übersetzung ausgewählter Abschnitte	2	Salzmann
Mongolistik			
HS	Mongolische historische Persönlichkeiten im 19./20. Jh.	2	Bormann
HS	Lamaismus und lamaistische Kirche in der Mongolei des 20. Jhs.	2	Schöne
HS	Buddhistische Literatur der Mongolen	2	Bauwe
HS	"Die Lehren des Kebei-vang über die richtige Art zu leben"	2	Bauwe
S	Schamanendichtung der Mongolen	2	Koppe
P	Landeskunde Mongolei	2	Bormann
Ü	Lektürekurs zu Volkswissen u. Volksmedizin (mod. Mongolisch)	2	Michel
Sp	Mongolische Grammatik GK I	2	Koppe
Sp	Moderne mongolische Sprache I: Übersetzungsübungen	2	Schöne
Sp	Moderne mongolische Sprache I: Konversation	2	Schöne

Sp	Fachlektüre zur Geschichte: Lektüre ausgewählter Txe	2	Schöne
Sp	Modernes Mongolisch für Anfängerinnen: Lektürekurs	2	Michel
Sp	Mongolisch für Gast- und Nebenhörer III	2	Bauwe
Tibetologie			
V	Geschichte Tibets II	2	Lange
PS	Einführung in die Tibetologie	2	Hartmann
PS	Texte aus der Lam-rim-Literatur	2	Hartmann
PS	Leichtere tibetische Texte (ab 3. Sem.)	2	Butzenberger
HS	Lhasa-Tibetisch	2	Lange
S	Moderne tibetische Texte	2	Balk
Sp	Modernes Tibetisch II	2	Lange
Sp	Klassische Tibetisch II	4	Hartmann
Südostasienstudien			
V	Geschichte Südasiens von den Anfängen bis zum 17. Jh.	2	Kubitscheck
V	Alte Geschichte Vietnams	2	Lulei
V	Geschichte Indonesiens bis zum Ende des 19. Jhs.	2	Wessel
V	Südostasien aktuell	2	Lulei
V	Südasiatische Literaturgeschichte (Thai, Mon, Khmer)	2	Bauer
PS	Formen des Kolonialismus in Südostasien	2	Kubitscheck
PS	Völkerkunde u. Geschichte Nordsumatras: Aceher, Batak u. Malaien	2	Kubitscheck
PS	Quellen zur Geschichte Vietnams (14 tgl.)	2	Lulei
PS	Koloniale und nationale Geschichtsschreibung in Indonesien	2	Wessel
PS	Javanische Weisheit und Ethik	2	Wessel
PS	Phonologie und Dialektologie des Mon	2	Bauer
PS	Landeskunde Vietnam II	2	Lies
HS	Konflikte und Konfliktlösungen in Südostasien	2	Lulei
HS	Der Umsturz von 1985 in Indonesien	2	Wessel
HS	Eurozentrismus und Menschenrechte in Südostasien	2	Kubitscheck
HS	Historische Syntax des Thai (14.-17. Jh.)	2	Bauer
HS	Indonesische Literatur	2	Voß
HS	Vietnamesische Literatur (Lektürekurs)	2	Lies
Ü	Lektürekurs Wirtschafts-Vietnamesisch	2	Heyder
C	Politische und soziale Prozesse in Südostasien	2	Lulei
C	Lexikologie und Lexikographie (14 tgl.)	2	Bauer/ Gärtner et al
Sp	Bahasa Indonesia II	4	Voß/Slomma

BETRIEBSWISSENSCHAFT, FACHHOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT BERLIN

Treskowallee 8, 10313 Berlin; Tel.: 5019-2842/2656; Fax: 5019-2257

EK	Einführung in das japanische Wirtschafts- und Rechtssystem	4	Keßler/Sachse
S	Chinas Wirtschaftspolitik im Wandel (ab 2. Sem.)	2	Holz

SEMINAR F. SPRACH- U. KULTURWISSENSCHAFT ZENTRALASIENS, UNIVERSITÄT BONN;

Regina-Pacis-Weg 7, 53113 Bonn; Tel. (0228) 73 74 65.

Allgemeines			
S	Historizität und Glaube: Buddha und Jesus von Nazareth	2	Sagaster/Findeis
S	Buddhismus und Gesellschaft im heutigen Himalaya	2	Sagaster
S	Ur-Mandala und tibetisch-mongolische Mystik	2	Poley
AG	PC-Workshop für Zentralasienkundler II	2	Kämpfe
K	Macintosh-Kurs für Zentralasienkundler	2	Kämpfe
K	EMTEX - das Universitäts-Setzerprogramm (für Orientalisten)	2	Poley
Nord- und Mittelasiatische Philologie			
Sp	Usbekisch für Anfänger	2	Sakirowa
Sp	Usbekisch für Fortgeschrittene	2	Sakirowa
Sp	Krisisch für Anfänger	2	Sakirowa
Sp	Ewenkisch II	2	St. Georg

V	Paläoasiatische Völker und Sprachen	1	Volodin
EK	Einführung in das Tschuktschische/Korjakische	2	Volodin
LK	Tschuktschische Lektüre für Fortgeschrittene	1	Volodin
HS	Itelmenische Grammatik	2	Volodin
Mongolistik und Mandschuristik			
EK	Einführung in die mandschurische und uigurische-mongolische Schriftsprache (Grundkurs 2)	2	Weiers
Ü	Mongolische Schreibübungen	2	Yunbilig
EK	Einführung in die mandschurisch-ugurische Schriftsprache (Aufbaukurs 2)	2	Weiers
S	Strukturen mongolischer Sprachen und Dialekte	2	Weiers
C	Herkunft und Einigung der mongolischen Stämme	2	Weiers
LK	Die Erzählungen vom Leichendämon (Sidiü kegür-ün üliiger)	2	Sagaster
S	Zeitzeugen 1900-1924	2	Veit
Sp	Mongolische Umgangssprache II	2	Yunbilig/Veit
Sp	Mongolische Umgangssprache IV	2	Yunbilig/Veit
Sp	Mongolische Konversation	1	Yunbilig
Sp	Mongolische Zeitungslektüre	2	Yunbilig
Ü	Übungen zur mongolischen Volksliteratur	2	Heissig
Sp	Tuvinish	2	St. Georg
Tibetologie			
V	Die Liebeslieder des 6. Dalai Lama (f. Hörer aller Fakultäten)	2	Sagaster
S	Klassisches Tibetisch II	4	Kaschewsky
Ü	Hilfsmittel der Tibetologie	2	Sagaster
LK	Lektüre einer Lama-Biographie	2	Kaschewsky
S	Darstellung der buddhistischen Schulen Tibets	2	Tsering
EK	Einführung in die tibetische Logik	2	Schuh
LK	Lektüre des Gesar-Epos	2	Tsering
S	Kolophone tibetischer Literaturwerke	2	Schuh
LK	Lektüre des Sa-skya legs-bad (mit Kommentaren)	2	Schneider
LK	Die Erzählungen vom Leichendämon (Ro dngos-grub-can-gyi gnam-rgyud)	2	Sagaster
S	Tibetische Umgangssprache II	3	Phukhang
Sp	Konversation zu: Tibetische Umgangssprache II	2	Phukhang
K	Tibetische Kalligraphie	1	Phukhang
Sp	Tibetische Konversation für Fortgeschrittene	2	Phukhang
LK	Lektüre moderner tibetischer Texte	2	Phukhang

STUDIENGÄNGE GESCHICHTE, POLITIK, 3. WELT, MUSIK, UNIVERSITÄT BREMEN

Postfach 330 440; 28334 Bremen; Tel.: (0421) 218-3111,-3045

Semesterbeginn. 1.4.96; Semesterende: 5.7.96

EK	Bahasa Indonesia für Anfänger (Blockveranstaltung)	2	Wagner
C	Colloquium Indonesisch für Fortgeschrittene	2	Siaman
RV	Aktuelle Probleme des asiatisch-pazifischen Raumes	2	AK Asien-Pazifik
Geschichte			
V	Die Beziehungen Bremens zu den pazif. Inselstaaten im 19. Jh.	2	Heitze
V	Madagaskar im 19. Jh. - Insel der Königinnen	2	Bechtloff
Musik			
S	Die Musik Ostasiens (Plenum)	2	Kleinen, Genth et al
S	Musik in China: traditionelle Musik, Historische Sakral- und Hofmusik, Annäherung an den Westen	2	Lüderwaldt
Ü	Einführung in das Javanische Gamelan	2	Lüderwaldt
Ü	Das Javanische Gamelan für Fortgeschrittene	2	Lüderwaldt
Wirtschaftswissenschaften			
S	China in der Weltwirtschaft	2	Baas
S	Japan in der Weltwirtschaft	2	Baas

HISTORISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT KIEL

Leibnitzstr.8 (Briefe); 24098 Kiel

V	Die Geschichte der hinduistischen Reiche im Zeitalter islamischer Vorherrschaft in Indien (1200-1700)	2	Kulke
PS	Die Mutiny, der "große indische Aufstand" (1857/58)	2	Kulke
Ü	Indien u. der Westen in achämenidischer u. hellenist. Zeit	2	Kulke
C	Doktorandenkolloquium	2	Kulke
Ü	Die Satavahanas - Geschichte eines frühen Staats im subkontinentalen Indien (ca. 1. Jh.v.Chr.-3. Jh.n.Chr.)	2	Brandtner

INSTITUT FÜR POLITIKWISSENSCHAFT, WESTF. WILHELMS-UNIVERSITÄT MÜNSTER;

Platz der Weißen Rose, 48151 Münster, Fax: 0251-839356 Tel.: 0251-831

PS	Sicherheitsbegriff und Sicherheitslage in Südostasien	2	Wichmann
HS	China - Die kommende Supermacht? Wirtschaftliche Dynamik und politisches System der VR China	Block sem.	Heilmann
OS	Politik und Gesellschaft in Japan (14tgl.)	2	Kevenhörster

Autoren dieser Ausgabe

Dr. Masykuri Abdillah
Dozent am Staatsinstitut für Islamwissenschaft in Jakarta, Indonesien

Dr. Rainer Adam
Repräsentant der Friedrich-Naumann-Stiftung, Beijing

Sonja Banze
Sinologie, VWL, Geschichte; Redaktion ASIEN

Prof. Dr. Lutz Bieg
Moderne Literatur und Philosophie Chinas, Universität zu Köln

Dr. Werner Draguhn
Direktor des Instituts für Asienkunde, Hamburg; stellv. Vors. des Vorstandes der DGA

Dr. Hannelore Eisenhofer-Halim
Japanologin, Sinologin, München

Dr. Angelika Ernst
Sozialwissenschaftliche Fakultät, FernUniversität Hagen

Johannes Glembek
Projekt Ost-/Südostasien des IfSF, Universität Trier

Heinz Gödde
Aachen

Dr. Wilfried A. Herrmann
Oberstleutnant im Generalstab der Bundeswehr, z.Zt. Bandung, Indonesien

Dr. Thomas Hoffmann
Bühl-Neusatz

Thomas Kampen
Sinologe, FU Berlin

Peter Karaskiewicz
Soziologie, Universität Bielefeld

Martin Kölling
Sinologe, Universität Hamburg

Uwe Kotzel
Sinologe, Übersee-Dokumentation Hamburg; Red. ASIEN

Dr. Werner Kraus
Lehrstuhl für Südostasienkunde, Universität Passau

Carsten Krause
Sinologe, Universität Hamburg

Prof. Dr. Mechthild Leutner
Sinologie, Ostasiatisches Seminar, FU Berlin

Prof. Dr. Wilfried Lulei
Südostasien-Institut, HU Berlin

Dr. Rüdiger Machetzki
Institut für Asienkunde, Hamburg

Christoph Müller-Hofstede, M.A.
Ost-West-Kolleg, Köln

Prof. Dr. Florian C. Reiter
Institut für Sinologie, HU Berlin

Dr. Manfred F. Romich
Arbeitsgruppe China-Forschung, RWTH Aachen

Michael Rosemeyer
Asien-Pazifik-Institut für Management GmbH, Hannover

Bettina Ruhe, M.A.
China Institut Bremen e.V.

Wolfgang Saueressig
Friedrich-Naumann-Stiftung, Beijing

Dr. Klaus H. Schreiner
Abt. Südostasienwissenschaften, Universität Frankfurt

Dr. Günter Schucher
Übersee-Dokumentation, Hamburg; Geschäftsführer DGA

Dr. Svetlana Slapke
Bergisch-Gladbach

Anja Steinbauer
Doktorandin, Sinologie, Universität Hamburg

Eva-Maria Stolberg, M.A.
Bochum

Georg Wadehn
freier Redakteur, Albstadt; Lehrbeauftragter FH Furtwangen

Jost Wagner
Projekt Ost-/Südostasien des IfSF, Universität Trier

Martin Woesler, M.A.
Doktorand der Sinologie, Universität Bochum

Doz. Dr. Gerd R. Zimmermann
TU Braunschweig, Inst. für Geographie und Geoökologie

Kompodium der deutsch-chinesischen Beziehungen

Hamburg 1996 * ISBN 3-922852-67-X 231 S. DM 28,-

Das Auswärtige Amt in Bonn und das Deutsche Übersee-Institut Hamburg haben gemeinsam das vorliegende Kompodium herausgegeben, das einen umfassenden Überblick über die Vielfalt der Beziehungen vermittelt, die in den vergangenen zwei Jahrzehnten zwischen Deutschland und der Volksrepublik China gewachsen sind.

Das Kompodium enthält insgesamt 408 Einträge mit den Adressen von Institutionen, die sich in den Bereichen der Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Bildung, Kultur, der Medien, im sozialen und religiösen Bereich engagieren. Ein Großteil der Einträge enthält eine kurze Beschreibung der Ziele und Tätigkeiten der betreffenden Organisation sowie Hinweise auf Öffnungszeiten etc.

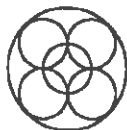
Vervollständigt wird das Kompodium durch Listen der Universitäts- und Städtepartnerschaften, eine ausführliche Zeittafel zur Geschichte der deutsch-chinesischen Beziehungen, eine umfangreiche Auswahlbibliographie sowie Stichwort- und Ortsregister und drei Karten.

Herausgeber:

Deutsches Übersee-Institut, Übersee-Dokumentation, Hamburg
in Zusammenarbeit mit dem Auswärtigen Amt, Bonn

**Bestellungen
bitte an:**

Deutsches Übersee-Institut
Übersee-Dokumentation
Neuer Jungfernstieg 21
D-20354 Hamburg
Tel.: (040) 3562-598
Fax: (040) 3562-512
e-mail: duei-dok@hwwa.uni-
hamburg.de



Uwe Kotzel

Umwelt und Ökologie im asiatisch-pazifischen Raum

Eine Auswahlbibliographie

Hamburg 1996 ISBN 3-922852-66-1 IX+268 S. / 2 (2 x 3 1/4 ") / DM 38,-

Die geradezu rasante wirtschaftliche Entwicklung der ost- und südostasiatischen Nationen hat in den letzten Jahren die Befürchtungen, daß bei einer andauernden Entwicklungsdynamik der globale ökologische Kollaps unausweichlich bevorsteht, weiter verstärkt. So überzogen manche Prognosen auch wirken mögen - z.B. die von anderthalb Milliarden motorisierter Chinesen -, Tatsache ist, daß die überwiegende Mehrheit der derzeitigen und künftigen Schwellenländer Asiens eine ungebremsende Industrialisierung ökologischen Bedenken vorzieht.

Angesichts möglicherweise irreversibler Umweltschäden wird die Umweltthematik von den Regionalwissenschaftlern in immer stärkerem Maße berücksichtigt; zugleich aber stößt die asiatische Region auch bei Ökologen, Technikern und Naturwissenschaftlern auf vermehrtes Interesse - sei es wegen der Auswirkungen der Industrialisierungsdynamik vor allem des ost- und südostasiatischen Wachstumsraumes, sei es wegen der herausragenden Bedeutung weltweit einzigartiger Großprojekte - wie des Narmada-Staudammes in Indien und des Sanxia-(Drei-Schluchten-)Projektes in China - oder auch wegen der einschneidenden Erfahrungen und dem daraus resultierenden Vorsprung, den Japan nach seiner großen ökologischen Krise in den 70er Jahren im Bereich der Umweltgesetzgebung und Umwelttechnologie errungen hat.

Die vorliegende Bibliographie umfaßt über 1200 Titel, die nach inhaltlichen Sachgebieten geordnet sind. Ein großer Teil der Titel entfällt dabei auf einzelne „Ökotope“ bzw. Ökosysteme, die naturgemäß auch eine gewisse regionale Entsprechung - beispielsweise in Küstenregionen, Tropenzone und Agrargesellschaften - finden. Innerhalb der einzelnen Kapitel und Abschnitte sind die Titel wiederum nach geographischen Gesichtspunkten - von Westen nach Osten und von übergeordneten zu kleineren Regionen - angeordnet.



Die Bibliographie wird zusätzlich auf zwei Computerdisketten angeboten. Neben einer WinWord-Textdatei, die den vollständigen Text der Publikation enthält, wird auch eine ASCII-Datei geliefert, in der sämtliche Literaturangaben für Implementierungszwecke in Datenbanken nach standardisierten Datenfeldern aufbereitet wurden.

Dokumentationsdienst Asien und Südpazifik
(Spezialbibliographien) ISSN 0937-5929

Reihe A.27

**Bestellungen
bitte an:**

Deutsches Übersee-Institut
Übersee-Dokumentation
Neuer Jungfernstieg 21
D-20354 Hamburg
Tel.: (040) 3562-598 * Fax: (040) 3562-512



Beate Geist

Die Modernisierung der chinesischen Kultur

Kulturdebatte und kultureller Wandel im China der 80er Jahre

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 263
Hamburg 1996, ISBN 3-88910-166-6, 324 S., DM 38.-

Die fortschreitende Modernisierung Chinas löste Mitte der 80er Jahre ein "Kultur-Fieber" aus, das alle Ebenen der chinesischen Gesellschaft erfaßte. Die chinesische Kultur wurde zum Thema in der Literatur, in der Gesellschaft lebten kulturelle Traditionen wieder auf, die Medien thematisierten die Problematik von chinesischer Kultur und (chinesischer) Modernisierung. Die Kulturdebatte in Intellektuellenkreisen war die wichtigste Ebene des Kultur-Fiebers der 80er Jahre. Die Debatte ist aus den Schwierigkeiten bei den Wirtschaftsreformen und den Problemen einer Gesellschaft im Übergang von der Tradition zur Moderne entstanden. Sie hat vor dem Hintergrund des (erneuten) Eindringens der westlichen Kultur nach China sowie des Wirtschaftsaufschwungs Japans und der Vier Kleinen Drachen begonnen. Diskutiert wurden westliche Modernisierungstheorien der chinesischen Kultur und der chinesischen Mentalität. Die Modernisierung Chinas wurde in den 80er Jahren als eine Frage der Kultur behandelt. Der "4. Juni" setzte der Kulturdebatte der Intellektuellen ein Ende. Nach 1989 diente eine offizielle Kulturdebatte der Bestätigung der "ausgezeichneten nationalen Kultur", doch in der chinesischen Gesellschaft geht die "kulturelle Modernisierung" unbeirrt weiter.

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde
Rothenbaumchaussee 32
D-20148 Hamburg
Tel.: (040) 44 30 01-03
Fax: (040) 410 79 45

SHANGHAI

Chinas Tor zur Welt

herausgegeben vom
Institut für Asienkunde Hamburg

3. überarb. Auflage, Hamburg 1996,
ISBN 3-88910-169-0, 113 S., DM 28.-

Anläßlich des zehnjährigen Bestehens der Städtepartnerschaft zwischen Hamburg und Shanghai bringt das Institut für Asienkunde die vorliegende Publikation in einer überarbeiteten Auflage neu heraus. Im vergangenen Jahrzehnt hat sich der Stadtstaat rasant entwickelt und insbesondere durch den Ausbau der Neuen Wirtschaftszone Pudong seit Beginn der neunziger Jahre die Rahmenbedingungen für die Rückgewinnung seiner alten Position als führende Wirtschaftsmetropole geschaffen. Heute ist Shanghai wieder in starkem Maße in die Weltwirtschaft eingebunden. Darüber hinaus gehen von der Stadt vielfältige Impulse in das chinesische Hinterland aus, sei es aufgrund seiner Infrastruktur, sei es durch den Transfer innovativer Technologie oder gut ausgebildeter Fachkräfte.

Die Broschüre ist dazu gedacht, einen ersten Einblick in Geschichte, Kultur, Gesellschaft, Verwaltung und Wirtschaft der Stadt Shanghai zu vermitteln. Möge sie darüber hinaus all denen, die an der Städtepartnerschaft Hamburg-Shanghai beteiligt oder interessiert sind, als nützliche Informationsquelle dienen.

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde
Rothenbaumchaussee 32
D-20148 Hamburg

Tel.: (040) 44 30 01-03
Fax: (040) 410 79 45
E-mail: ifahh@rrz.uni-hamburg.de

Robert Heuser (Hrsg.)

Wirtschaftsreform und Gesetzgebung in der Volksrepublik China

Texte und Kommentare

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 264
Hamburg 1996, ISBN 3-88910-167-4, 515 S., DM 68.-

Mit dem vorliegenden Band werden insbesondere dem Wirtschaftspraktiker wichtige Gesetze in übersetzter und kommentierter Form vorgelegt. Der in China vorstatten gehende gesellschaftliche und wirtschaftliche Wandel gehört zu den folgenreichsten Erscheinungen der Gegenwart. Ein Medium, in dem sich dieser Wandel ausdrückt, ist die Gesetzgebung. Gesetzesnormen sind einerseits Sollenssätze, abstrakte Anweisungen, Mittel zur Verhaltenssteuerung. Andererseits erkennt man in ihnen sachbestimmte Ordnungsmodelle, Entwürfe gesellschaftlicher Organisation. Für zentrale Bereiche des Wirtschaftslebens stellt vorliegender Band Gesetzesnormen zusammen, die seit Beginn der neunziger Jahre, insbesondere seit der Hinwendung zu einer "sozialistischen Marktwirtschaft", ergangen sind.

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde
Rothenbaumchaussee 32
D-20148 Hamburg
Tel.: (040) 44 30 01-03
Fax: (040) 410 79 45

Ostasiatischer Verein e.V.

Frankfurter Allgemeine Informationsdienste GmbH

Institut für Asienkunde

Wirtschaftshandbuch ASIEN - PAZIFIK 1996

Hamburg 1996, ISBN 3-929-950-05-7, ca. 600 S., DM 98,-

Das *Wirtschaftshandbuch ASIEN PAZIFIK* ist das Standardnachschlagewerk für Wirtschaftsdaten über die asiatisch-pazifische Region. Alle Länder zwischen Indien, den Himalaya-Staaten und Sri Lanka im Westen und China, Japan und den südpazifischen Inseln im Osten werden einzeln systematisch nach einer im wesentlichen gleichen Gliederung abgehandelt.

Den *Länderartikeln* vorangestellt sind allgemeine Daten und die wichtigsten Wirtschaftsdaten zur schnellen Information, ein statistisches Profil und eine Kurzbewertung der wirtschaftlichen Lage und politischen Lage sowie eine Prognose. Es folgen ein Überblick über die neuesten politisch-wirtschaftlichen Entwicklungen sowie Abschnitte über Wirtschaftsplanung, Landwirtschaft, Industrie, Verkehr, Bergbau und Energie und Außenwirtschaft. Die Länderartikel schließen mit einem Beitrag zu den wirtschaftlichen Beziehungen zur Bundesrepublik Deutschland ab.

Ergänzt wird dieser "Länderteil" durch *Gesamtüberblicke* zu den politisch-wirtschaftlichen Entwicklungen und zum Ostasienhandel der Bundesrepublik einerseits und durch einen einleitenden Essay "Europas Bedeutung für Ostasien: Wider einige übliche Argumente".

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde
Rothenbaumchaussee 32
D-20148 Hamburg
Tel.: (040) 44 30 01-03
Fax: (040) 410 79 45
e-mail: ifahh@rrz.uni-hamburg.de

Sebastian Heilmann

Das politische System der VR China im Wandel

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr.265
Hamburg 1996, ISBN 3-88910-168-2, 176 S., DM 28.-

Der Aufstieg der Volksrepublik China in Weltwirtschaft und Weltpolitik gehört zweifellos zu den wichtigsten internationalen Entwicklungen am Ende des 20. Jahrhunderts. Das chinesische Modernisierungsprogramm erscheint jedoch durch vielfältige innenpolitische Risiken gefährdet: Es ist ungewiß, ob das gegenwärtige Herrschaftssystem dem steigenden Druck der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Herausforderungen gewachsen sein wird.

Im Mittelpunkt der vorliegenden Studie steht die Wechselbeziehung zwischen wirtschaftlichen Reformen und politischem Wandel. Diese Beziehung ist im chinesischen Kontext hochbrisant, da die Kommunistische Partei nur begrenzte, ihr Machtmonopol nicht antastende politische Veränderungen zuzulassen gedenkt. Am Beispiel der Volksrepublik China zeigt sich jedoch, welch starke Rückwirkungen der Übergang von der Plan- zur Marktwirtschaft auch auf ein Herrschaftssystem ausübt, das sich dem politischen Wandel entgegenstemmt.

Der Autor untersucht die jüngsten Entwicklungen innerhalb der politischen Führung, die zukunftssträchtigen Verschiebungen im Gefüge der politischen Institutionen, das spannungsreiche Verhältnis zwischen Staat, Wirtschaft und Gesellschaft wie auch die Auswirkungen des innerchinesischen Wandels auf die internationale Politik. Eine Schlüsselfrage für Chinas Zukunft wird systematisch erörtert: Ist das politische System zu einer Anpassung an die veränderten wirtschaftlichen und sozialen Bedingungen fähig oder steuert es auf einen Zusammenbruch mit möglicherweise katastrophalen Folgen zu?

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde
Rothenbaumchaussee 32
D-20148 Hamburg
Tel.: (040) 44 30 01-03
Fax: (040) 410 79 45

8 AREAS OF SPECIALIZATION AND DISCIPLINES OF RESEARCH

Please indicate your areas of specialization and your disciplines of research using the following categories. Please put the corresponding numbers from the first list of regions/countries beside the numbers of the second list of specialities.

PLEASE CONTINUE TO USE
THE SEPARATE SHEET OF PAPER

Example: if you are specializing on China and Southeast Asia
and your speciality is geography, your combination of
numbers should read ⇒ 11,38: 122.

REGIONS / COUNTRIES

1. APEC
2. Afghanistan
3. ARF
4. ASEAN
5. Australasia
6. Australia
7. Bangladesh
8. Bhutan
9. Cambodia
10. Central Asia
11. China (P.R.C.)

12. East Asia
13. GATT/WTO
14. Hong Kong
15. India
16. Indonesia
17. Japan
18. Kazakstan
19. Korea (North)
20. Korea (South)
21. Kyrgyzstan
22. Laos
23. Malaysia

24. Mongolia
25. Myanmar (Burma)
26. Nepal
27. New Zealand
28. NIEs
29. Northeast Asia
30. Pacific Rim
31. Pakistan
32. Papua New Guinea
33. Philippines
34. Russia
35. Singapore

36. South Asia
37. South Pacific Islands
38. Southeast Asia
39. Sri Lanka
40. Taiwan (R.O.C.)
41. Tajikistan
42. Thailand
43. United Nations
44. Uzbekistan
45. Vietnam

SPECIALITIES

100. Agriculture
101. Anthropology
102. Arms Control
103. Business Issues
104. Communications
105. Cultural Issues
106. Defense and Security Relations
107. Democracy and Democratization
108. Demography and Mobility
109. Development
110. Domestic Policy
111. Drug Trade Policy
112. Economics
113. Education Policy
114. Energy and Mineral Issues
115. Environment
116. Ethnic Issues
117. Finance

118. Foreign Aid
119. Foreign Investment
120. Foreign Relations and Policy
121. Gender Studies
122. Geography
123. Government
124. Government-Business Relations
125. Health and Medical Issues
126. History
127. Human Rights
128. Ideology
129. Industry
130. Information
131. Intellectual Property Rights
132. International Economics
133. International Relations
134. Labor
135. Law
136. Management
137. Media
138. Military Issues

139. Nationalism
140. Nuclear Issues
141. Political Economy
142. Politics (Domestic Issues)
143. Public Administration
144. Reform
145. Regional Economic Cooperation
146. Regionalism
147. Religion
148. Science and Technology
149. Security
150. Social Issues/Sociology
151. Taxation
152. Technology Transfer
153. Terrorism
154. Trade and Economic Relations
155. United Nations
156. Urban Issues
157. US Policy Toward

Mit der Übersendung der Daten erklären Sie sich mit deren Aufnahme in die Datenbank und Veröffentlichung im AccessAsia-Kompodium einverstanden. Die Entscheidung über die Aufnahme liegt grundsätzlich bei den Konsortiummitgliedern. Vor der Herausgabe erhalten Sie einen Korrekturausdruck zur Durchsicht. Für Fehler bei der Publikation sind allein die Herausgeber verantwortlich, sie werden in späteren Auflagen korrigiert. Andersartige Ersatzleistungen werden nicht gewährt. Der Eintrag ist kostenlos.

DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT - ÜBERSEE-DOKUMENTATION -
Neuer Jungfernstieg 21 * 20354 Hamburg
Telefon (040) 35 62-598 * Fax (040) 35 62-512
e-mail: duei-dok@hwwa.uni-hamburg.de



Eintrag kostenlos

Wir bitten um Ihre Mitarbeit

ACCESSASIA

die Datenbank der Asienspezialisten
in Wissenschaft, Politik, Wirtschaft und Medien

Was ist AccessAsia? 1991 hat das National Bureau of Asian Research (Seattle, USA) erstmals *AccessAsia: A Guide to Specialists and Current Research* veröffentlicht, eine umfassende Datei aller Asienspezialisten in den USA. Ende 1995 hat sich ein *Global Consortium* gegründet, um auch die Asienspezialisten in Asien und in Europa zu erfassen. In der Bundesrepublik haben das Institut für Asienkunde, die Übersee-Dokumentation des Deutschen Übersee-Instituts und die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde diese Aufgabe gemeinsam übernommen.

Wer kann aufgenommen werden? Jeder, der eines der folgenden Kriterien erfüllt, kann durch Beantwortung der folgenden Fragen in die Datei aufgenommen werden: 1. gegenwärtige asienbezogene Lehr-, Forschungs- oder Beratungstätigkeit; 2. berufliche Tätigkeit im Bereich Asien (Politik, Wirtschaft, Medien); 3. Veröffentlichungen über Asien in den letzten zehn Jahren.

Wo liegt der Nutzen? Im Zeitalter von Globalisierung und Internet erleichtern Sie die direkte Kontaktaufnahme und ermöglichen die Kommunikation zwischen Asienexperten in aller Welt.

Wie wird man aufgenommen? Beantworten Sie den ACCESSASIA-QUESTIONNAIRE und senden Sie die Antwort auf separatem Bogen an das DEUTSCHE ÜBERSEE-INSTITUT (Adresse umseitig).

Wie füllen Sie den Fragebogen aus? Beantworten Sie die folgenden Fragen (auf Englisch) auf separatem Bogen, unter Nennung der dazugehörigen Kennziffer handschriftlich, maschinenschriftlich oder mit dem PC und senden Sie uns Ihren Text per Brief, Fax oder e-mail (Adresse umseitig).

ACCESSASIA QUESTIONNAIRE

- | | |
|---|---|
| <p>1 <u>NAME</u></p> <p>11 Surname</p> <p>12 Given name</p> <p>13 Degree (academic)</p> <p>14 Preferred Salutation (<i>Mr., Mrs.</i>)</p> <p>2 <u>MAIN CURRENT POSITION</u></p> <p>3 <u>OFFICE ADDRESS</u></p> <p>31 Institution</p> <p>32 Street: <i>Street plus No.</i></p> <p>33 (City Code) City</p> <p>34 Phone: (<i>Area code</i>) <i>Phonenumber</i></p> <p>35 Fax: (<i>Area code</i>) <i>Faxnumber</i></p> <p>36 E-Mail</p> <p>4 <u>ALTERNATE PRIVATE CONTACT INFORMATION</u>
IF YOU WISH TO LIST</p> <p>41 Street: <i>Street plus No.</i></p> <p>42 (City Code) City</p> <p>43 Phone: (<i>Area code</i>) <i>Phonenumber</i></p> <p>44 Fax: (<i>Area code</i>) <i>Faxnumber</i></p> <p>45 E-Mail</p> <p>46 Internet-homepage (if available)</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"><p>PLEASE USE SEPARATE SHEET
OF PAPER - REFER TO THE
CORRESPONDING NUMBER</p></div> <p>5 <u>BIOGRAPHICAL INFORMATION</u></p> <p>51 Highest Degree (<i>Dipl., M.A., PhD or Prof and field of study plus university</i>)</p> <p>52 Other Current Positions</p> <p>53 Past Positions</p> <p>54 Native Language(s)</p> <p>55 Other Languages</p> <p>6 <u>MAJOR AND/OR RECENT PUBLICATIONS</u>
(no more than six: 61, 62, 63, 64, 65, 66)</p> <p>Give <i>Title of monograph, publisher, and date</i>
or <i>Title of article, journal/anthology, date</i></p> <p>7 <u>CURRENT PROJECTS, RESEARCH, OR POLICY ACTIVITIES</u>
(no more than 3: 71, 72, 73)</p> <p>Give <i>Working Title (if applicable)</i>
<i>Topic/Description</i>
<i>Planned product (book, articles, monograph)</i>
<i>Conferences/Meetings (location, and date)</i>
<i>Estimated End Date</i></p> |
|---|---|

👉 please turn over